

معاً للأجل المستقبلي
Together for the future

2024

التقرير السنوي
ANNUAL REPORT



دائرة الثقافة والسياحة
DEPARTMENT OF CULTURE
AND TOURISM

مَعًا لِأَجْلِ الْمُسْتَقْبَلِ
Together for the future
2024
التقرير السنوي
ANNUAL REPORT





05

260 **الخدمات المساندة**
Support Services Sector

264 تنمية المواهب
Talent Development

266 مشاركة الموظفين
Employee Engagement

268 المسؤولية المجتمعية
Corporate Social Responsibility

274 إدارة المشاريع والهندسة
Project Management & Engineering

276 الركائز المعمارية
Architectural Foundations

282 إدارة المناقصات ومراقبة المشاريع
Tendering & Projects Control

288 **الجوائز والتكريمات**
AWARDS & IMPACT

04

234 **قطاع التسويق والاتصال الاستراتيجي**
Strategic Marketing and Communications

238 تتبع الأداء
Tracking performance

240 المنطقة الثقافية في السعديات
Saadiyat Cultural District

242 سفراء الهوية السياحية العالميين
Global Brand Ambassadors

243 "اكتشفها على طريقك"
"Find Your Pace"

244 الحملات الرئيسية
Key campaigns

250 إعادة إطلاق مهرجان ليوا بهوية جديدة
LIWA Festival rebranding

252 شراكات وتعاونات استراتيجية
Partnerships & Collaborations

258 معارض التجارة العالمية
Global Trade Shows

03

220 **الشؤون الاستراتيجية**
Strategic Affairs Sector

224 الشراكات الاستراتيجية
Key partnerships

226 استراتيجية الاستدامة
Sustainability Strategy

228 ترسيخ الابتكار
Embedding Innovation

230 شهادة "كويست"
QUEST Certification

232 ذكاء الأعمال
Business Intelligence

02

142 **قطاع السياحة**
Tourism Sector

146 المنان تمكّم وثيقة أدول
Sharing Abu Dhabi

152 مكتب الفعاليات
Events Bureau

176 مكتب المؤتمرات والمعارض
Convention Bureau

184 مكتب إدارة قطاع السياحة
Tourism Sector Management Office

190 العمليات الدولية
International Operations

200 تجربة الزوّار
Visitor Experience

204 التراخيص
Licensing

214 منطقتا العين والظفرة
Al Ain & Al Dhafra Region

01

14 **قطاع الثقافة**
Culture Sector

84 المنان تمكّم وثيقة أدول
Natural History Museum Abu Dhabi

88 المنان تمكّم وثيقة أدول
Guggenheim Abu Dhabi

92 المنان تمكّم وثيقة أدول
Abrahamic Family House

100 **مركز أبوظبي للغة العربية**
Arabic Language Centre

104 اللغة العربية في العصر الرقمي
Arabic language in the digital age

107 الموسوعة الشعرية
Poetry Encyclopaedia

110 نشر وترجمة
Publishing and translation

120 منظومة مميزة من الجوائز والمنح
A distinctive system of awards and grants

134 المنان تمكّم وثيقة أدول
Strategic partnerships

22 المنان تمكّم وثيقة أدول
Intangible Cultural Heritage

30 التراث الثقافي المادي
Tangible Cultural Heritage

38 المواقع الثقافية
Culture Sites

46 المكتبات
Libraries

48 المهرجانات والمنصات
Festivals and Platforms

52 إدارة التعليم والتوعية
Education & Capacity Building

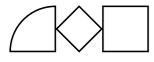
58 البحوث و السياسات الثقافية
Culture Research & Policies

60 المنان تمكّم وثيقة أدول
Louvre Abu Dhabi

70 المنان تمكّم وثيقة أدول
Zayed National Museum

المحتويات

Contents



Together for the future

Our collective achievements in 2024 represent a pivotal moment in our transformative journey. By sharing and celebrating these major milestones, we continue to inspire citizens, residents and visitors, building a legacy of innovation, knowledge exchange and cultural expression that will last for generations to come, spanning Abu Dhabi, Al Ain Region and Al Dhafra Region.

This commitment to a brighter future for our youth and community is a unifying purpose that drives every one of us at DCT Abu Dhabi. It is a purpose rooted in our conviction that we are harnessing the power of culture as a global good. We celebrate and share our unique Emirati identity globally, and that preservation and promotion of culture, alongside knowledge development, has the power to foster inclusion, inspire communities and empower youth.

Cultural education and inclusion enable our communities to become active stewards of their heritage, ensuring that our legacy lives on through local action and global solidarity. This takes various forms, including events such as the Al Hosn, Maritime Heritage and Traditional Handicrafts festivals. Our artisans and makers are empowered and supported through initiatives like Abu Dhabi Crafts and the Abu Dhabi Register of Artisans, while the Mawhibaty programme continues to lift up and inspire youth to discover and develop their creative passions. Throughout the year, a roster of cultural programmes have enhanced quality of life for all our visitors, and everyone who calls Abu Dhabi "home".

Our focus on youth is why we invest in initiatives such as the Tourism Youth Summer Camp, Khebraty and other vocational training programmes, which encourage Emirati students to pursue careers in tourism and hospitality and play their part in strengthening Abu Dhabi's position as a global destination. With sports a key driver of community cohesion and wellbeing, the rapidly growing Jr. NBA Abu Dhabi League empowers young talent and further solidifies the emirate's position as a global hub for both sporting participation and entertainment.

معاً لأجل المستقبل

تمثل إنجازاتنا الجماعية في عام 2024 محطة محورية في مسيرتنا التحولية. من خلال مشاركة والاحتفال بهذه المنجزات الرئيسية، نستمر في إلهام المواطنين والمقيمين والزوار، مما يخلق إرثاً من الابتكار وتبادل المعرفة والتعبير الثقافي المستدام لأجيال قادمة، ويسهم في الإضاءة على الإمكانيات الفريدة لإمارة أبوظبي، ومنطقتي العين والظفرة.

هذا الالتزام بمستقبل أكثر إشراقاً لشبابنا ومجتمعنا هو الهدف المشترك الذي يوحدنا ويحفز كل فرد منا في دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي. إنه هدف متجذر في إيماننا بأن للثقافة والفنون قوة وأثراً كبيراً كأدوات خير عالمي. نحن نحتفل ونشارك هويتنا الإماراتية الفريدة مع العالم، محافظين على أصالتنا وهويتنا وثقافتنا، جنباً إلى جنب مع سعينا لتطوير المعارف، وتبادل الخبرات، وترسيخ مبادئ الشمولية والمساواة، وإلهام المجتمعات، وتمكين الشباب.

نركز على ترسيخ القيم الثقافية التي تعزز المساواة في مجتمعاتنا، وتمكن كل فرد فيها من أن يكون حارساً أميناً على تراثها، مما يضمن لإرثنا أن يستمر من خلال الجهد المحلي والانتشار العالمي. يتخذ ذلك أشكالاً متنوعة، بما في ذلك الفعاليات التراثية الأصيلة مثل مهرجانات الحصن والتراث البحري والحرف اليدوية والصناعات التقليدية. يتم تمكين ودعم حرفيين وصناعنا من خلال مبادرات مثل حرف أبوظبي وسجل الحرفيين في أبوظبي، بينما يستمر برنامج موهبتي في إلهام الشباب لاكتشاف وتطوير شغفهم الإبداعي. على مدار العام، عززت مجموعة من البرامج الثقافية جودة الحياة لجميع زوارنا، وكل من يعتبر أبوظبي موطناً له.

إنّ وضعنا للاستثمار في الشباب في أعلى سلم أولوياتنا هو الدافع لإطلاق مبادراتنا الطموحة من أبرزها، المخيم الصيفي السنوي "أجيال السياحة"، وخبرتي، وبرامج التدريب المهني الأخرى، التي تشجع الطلاب الإماراتيين على التخصص في مهن السياحة والضيافة ولعب دورهم في تعزيز مكانة أبوظبي كوجهة عالمية. مع كون الرياضة دافعا رئيسياً للتلاحم المجتمعي وتعزيز رفاهية الحياة، يأتي دوري كرة السلة الأمريكي للمحترفين أبوظبي، ليسهم في استقطاب الشباب الموهوبين وتعزيز مكانة الإمارة كمركز عالمي للنشاط الرياضي والترفيه.



لحظات تاريخية ومحطات مهورية

بالإضافة إلى البرامج والمبادرات الثقافية الكبرى، شملت المحطات الرئيسية إعلان سمو الشيخ خالد بن محمد بن زايد آل نهيان، ولي عهد أبوظبي، رئيس المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي، إطلاق استراتيجية السياحة 2030 في أبريل والتي تشير، بقيادة وتنفيذ دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي، إلى عصر جديد من التوسع والتنمية الاستراتيجية في قطاع السفر والسياحة. تشمل أهدافنا الجديدة زيادة عدد الزوار من نحو 24 مليون في 2023 إلى 39.3 مليون بحلول 2030 وإنشاء 178,000 وظيفة جديدة في القطاع.

الأهداف الطموحة تسير على المسار الصحيح بفضل مجموعة من العوامل والمبادرات التي تساهم في ذلك، بما في ذلك معالمنا الفريدة وتجاربنا الثقافية، وأجندة الفعاليات الرياضية والترفيهية على مدار العام، والفعاليات والمؤتمرات التي تعزز التبادل الثقافي والفكري، بما في ذلك القمة الثقافية في أبوظبي والمؤتمر العالمي لليونسكو حول تعليم الثقافة والفنون.

في الوقت نفسه، تستمر المنطقة الثقافية في السعديات في تعزيز مكانتها كأكبر تجمع للمؤسسات الثقافية في العالم، وكمنارة للفنون خاضعة للإبداع. في أكتوبر، قام سمو الشيخ خالد بن محمد بن زايد آل نهيان، ولي عهد أبوظبي، رئيس المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي، بجولة في المنطقة الثقافية في السعديات، واطلع سموه على تقدّم المراحل النهائية من البناء، المقرر الانتهاء منها بحلول نهاية 2025، مع افتتاح متحف جوجنهايم أبوظبي بعدها.

إنّ إطلاق المنطقة الثقافية في السعديات بشكل كامل هو لحظة تاريخية ستحدد مسارنا وتأثيرنا العالمي لعقود قادمة. تجسّد المنطقة رؤيتنا في التقاء الماضي بالمستقبل، حيث سيقوم متحف زايد الوطني، المعلم المركزي في المنطقة، بتدريب الأجيال الجديدة من علماء الآثار والمؤرخين ورواة القصص الإماراتيين، بينما يحافظ أيضًا على التاريخ الشفوي والإرث الغني للمواطنين الأكبر سنًا.

لقيت حملتنا العالمية للعلاقات العامة للإعلان عن المنطقة الثقافية في السعديات والترويج لها نجاحًا كبيرًا. بمشاركة أوبرا وينفري، والممثل إدريس إلبا، والفنانة عزة القبيسي، والمعماري لورد نورمان فوستر وأكثر من 60 شخصية بارزة، وصلت الحملة إلى نحو 5 مليارات شخص في 52 سوقًا وأثارت موجة عالمية من المشاعر الإيجابية على المنصات الاجتماعية.

في سياق تعزيز القراءة والحفاظ على لغتنا العربية وهويتنا الثقافية، يواصل مركز أبوظبي للغة العربية تمكين الناطقين باللغة العربية ومتعلميها من غير الناطقين بها، ودعم صناعة النشر. تم بيع أكثر من 286,000 كتاب في 2024، مدفوعة بأداء قوي في معرض أبوظبي الدولي للكتاب ومبيعات النشر التوسع عبر قنوات متنوعة، بما في ذلك مهرجان العين للكتاب ومهرجان الظفرة للكتاب. كما يقدّم المركز مبادرات مبتكرة، مع تحقيق تقدّم مدعوم بالذكاء الاصطناعي لجعل اللغة العربية أكثر وصولًا من خلال الأشكال الصوتية، والتطبيقات والبرامج الرقمية، مما يوسع الوصول إلى التعليم والبحث بالعربية وإثراء المحتوى العربي في العالمين الواقعي والافتراضي.

تمثّلت طموحات دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي بشكل أكبر في إعلاننا في أكتوبر أنّ أبوظبي ستكون موطنًا لثاني مراكز سفير في العالم، بناءً على تجربة الترفيه الأكثر إبهارًا في لاس فيغاس، ممّا يعكس مكانتنا كرواد عند تقاطع التكنولوجيا الفاعمة والترفيه المباشر.

LANDMARK MOMENTS

In addition to major cultural programmes, key milestones included the launch of the Tourism Strategy 2030. Announced in April by His Highness Sheikh Khaled bin Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince of Abu Dhabi and Chairman of the Abu Dhabi Executive Council, and spearheaded by DCT Abu Dhabi, the strategy signals a new era of expansion and strategic development in the travel and tourism sector. Our new targets include an increase in visitor numbers from nearly 24 million in 2023 to 39.3 million by 2030 and the creation of 178,000 new jobs.

The ambitious targets are on track for delivery thanks to a range of contributing factors and initiatives, including our unique attractions and cultural experiences, a year-round sports and entertainment calendar, as well as events and conferences that promote cultural and intellectual exchange—including Culture Summit Abu Dhabi and the UNESCO World Conference on Culture and Arts Education.

Meanwhile, Saadiyat Cultural District continues to emerge as the world's greatest collection of cultural institutions, and a beacon of enlightenment. In October, His Highness Sheikh Khaled bin Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince of Abu Dhabi and Chairman of the Abu Dhabi Executive Council, toured Saadiyat Cultural District and was briefed on the progress of the final stages of construction, on track for completion by the end of 2025, with the opening of Guggenheim Abu Dhabi following thereafter.

The launch of a fully realised Saadiyat Cultural District is a landmark moment that will define our trajectory and global impact for decades to come. Epitomising the district's mix of past and future, its centrepiece, Zayed National Museum, will train new generations of Emirati archaeologists and historians while also preserving the oral histories and rich legacies of older citizens.

Our global PR campaign to announce and promote Saadiyat Cultural District was a major success. Featuring Oprah Winfrey, the actor Idris Elba, the artist Azza Al Qubaisi, the architect Lord Norman Foster and more than 60 key figures, it reached an estimated 5 billion people in 52 markets and spurred a worldwide wave of positive sentiment on social platforms.

Promoting literacy and the advancement of our national language, the Abu Dhabi Arabic Language Centre continues to empower Arabic speakers and learners, and support the publishing industry. More than 286,000 books were sold in 2024, driven by strong performances at the Abu Dhabi International Book Fair and broader publication sales across various channels, including Al Ain Book Festival and Al Dhafra Book Festival. The centre is also harnessing the power of innovation to develop and promote its initiatives, with AI-powered breakthroughs making

لقد لعبت فعاليتنا الرياضية والترفيهية، دورًا أساسيًا في التنمية المجتمعية في أبوظبي في 2024 وأسهمت مبادراتنا لتحسين جودة الحياة، وتطوير البنية التحتية، وتعزيز المساواة والشمولية، في الزيادة المهمة لأعداد الزوار. من بين العديد من محطات النجاح البارزة لهذا العام في هذا المجال، كان سباق جائزة الاتحاد للطيران الكبرى للفورمولا 1، وليلة النزّال من يو إف سي، ودوري كرة السلة الأمريكي للمحترفين "إن بي إيه" أبوظبي، والموسم الرائع للمسرحية الموسيقية الشهيرة "هاملتون"، وأعمال تطوير متنزهاتنا الترفيهية، بما في ذلك توسيع ياس ووتر وورلد أبوظبي.

نجّد العهد والالتزام بمشاركة أبوظبي مع العالم، عاملين على تعزيز مكانة منطقتي العين والظفرة كوجهتين سياحيتين من خلال الترويج في الأسواق المحلية والعالمية

نعو المستقبل

مع شركائنا وداعمينا، سنواصل لعب دورنا في هذه الرحلة من التقدّم والازدهار، ملتزمين معاً بهذه الرؤية المشتركة للنجاح. أمامنا فرص هائلة، وقد حان الوقت لتعزيز تفكيرنا الاستراتيجي وإطلاق العنان بالكامل لقوة منظومة أبوظبي الثقافية والسياحية.

ولأجل تجسيد هذه الرؤية وترجمتها على أرض الواقع، نستندُ إلى طموح وإمكانيات شعبنا، بينما نضع أسسًا قوية لنجاحات أكبر للأجيال القادمة، مستلهمين رؤية مؤسس دولة الإمارات العربية المتحدة، المغفور له بإذن الله الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان: "هدفنا هو إعداد الجيل القادم لتحمل المسؤولية في بناء المستقبل".

معالي محمد خليفة المبارك

الرئيس
دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي

Arabic more accessible through audio formats, digital applications and workplace programmes, expanding access to education and research.

The scale of DCT Abu Dhabi's ambitions was further exemplified by our announcement in October that Abu Dhabi will be home to the world's second Sphere venue, based on the world's most immersive entertainment experience in Las Vegas—showcasing our status as a pioneer at the intersection of immersive technology and live entertainment.

Our sports and entertainment events, by improving quality of life, developing infrastructure and embracing inclusion, played an essential role in Abu Dhabi's community development in 2024 and were important contributors to visitor numbers. The year's many highlights in this area included the Formula 1 Etihad Airways Abu Dhabi Grand Prix, UFC Fight Night, NBA Abu Dhabi Games, the spectacular Hamilton musical and work to enhance our theme parks, including expansion of Yas Waterworld Abu Dhabi.

Continuing our commitment to sharing our entire emirate with visitors, we have laid the groundwork for increased visitation in Al Ain Region and Al Dhafra Region with promotions in domestic and neighbouring markets.

LOOKING AHEAD

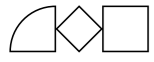
Together with our partners and stakeholders, we will continue to play our part in this journey of progress and prosperity, collaborating with peers and partners who are committed to this shared vision of success. A tremendous opportunity is in front of us, and it's time to double down on our strategic thinking and fully unlock the power of the Abu Dhabi ecosystem.

In bringing this vision to life, we are harnessing the potential of our people, while laying strong foundations for the even greater successes of future generations. As the UAE's Founding Father, the late Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan, once said: "... Our goal is to prepare the next generation to carry the responsibility for building the future..."

With our valued partners, we are not only building Abu Dhabi's bright future, we are delivering an enduring legacy, enlightening generations both young and old, exchanging insights with visitors from around the world, and expressing universal truths through art and culture. Thank you for sharing our journey, with much more to come.

H.E. Mohamed Khalifa Al Mubarak

Chairman
Department of Culture and Tourism – Abu Dhabi



United in our purpose

DCT Abu Dhabi continued its journey to elevate the emirate as a cultural and tourism destination, and our momentum shows no signs of slowing. With culture at the heart of all that we do, we are enhancing Abu Dhabi's standing globally, across events, entertainment, and visitor experiences, while facilitating our cultural and tourism ecosystems, inspired by the ambitious vision outlined in Tourism Strategy 2030.

Across our business units and around the world, the people of DCT Abu Dhabi made 2024 a momentous success by delivering results and embracing organisational excellence. Along with our partners, we have much to celebrate from a pivotal year, in which we delivered impressive figures on several fronts:

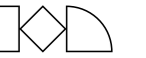
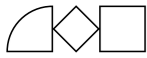
- Our cultural sites, libraries and museums welcomed more than 5.8 million visitors.
- More than 1.8 million people attended key cultural events, festivals and platforms, including annual events like Al Hosn Festival and the first edition of the Public Art Abu Dhabi Biennial.
- Visitation to Louvre Abu Dhabi reached a record of more than 1.4 million, going from strength to strength with incredible exhibitions such as From Kalila wa Dimna to La Fontaine and Post-Impressionism: Beyond Appearances.

متحدون لتحقيق أهدافنا

واصلت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي مسيرتها لترسيخ مكانة الإمارة كوجهة ثقافية وسياحية عالمية، وكل مؤشرات الأداء، تعكس هذا السعي المتواصل بدون أدنى تراجع أو تباطؤ. مع إيماننا بأن الثقافة تقع في القلب من كل ما نقوم به، نحن نعمل على تعزيز سمعة ودور أبوظبي عالمياً، عبر الفعاليات الثقافية والفنية والرياضية والترفيهية وتجارب الزوار، بينما نعزيز مرونة منظومتنا الثقافية والسياحية، مستلهمين من الرؤية الطموحة التي تم تحديدها في استراتيجية السياحة 2030. في قطاعات عمل الدائرة المختلفة، وضمن برامجنا في الإمارة وحول العالم، جعل موظفو دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي من عام 2024 عاماً للنجاح الكبير الذي تعكسه النتائج المتحققة، والمعايير العالمية المعتمدة للتميز المؤسسي. جنباً إلى جنب مع شركائنا، لدينا الكثير للاحتفال به في هذا العام المحوري، عام 2024، حيث حققنا أرقاماً مثيرة للإعجاب في مجالات عدة

- استقبلت مواقعنا الثقافية والمكتبات والمتاحف أكثر من 5,8 مليون زائر.
- حضر أكثر من 1.8 مليون شخص الفعاليات الثقافية الرئيسية والمهرجانات والملتقيات، بما في ذلك الفعاليات السنوية مثل مهرجان الحصن والنسخة الأولى من بينالي أبوظبي للفن العام.
- بلغ عدد زوار متحف اللوفر أبوظبي رقماً قياسياً تجاوز 1.4 مليون، حيث حقق المتحف نجاحات متتالية مع معارض مذهلة مثل "من كليلة ودمنة إلى لفونتين... جولة بين الحكايات والحكم"، و"ما بعد الانطباعية: رؤية أعمق".





ORGANISATIONAL EXCELLENCE

DCT Abu Dhabi continues to challenge conventional thinking, accelerating growth and innovation across all sectors. For example, in May we announced the launch of the DCT Abu Dhabi Events Platform, a first-of-its-kind B2B platform providing partners with information and visibility on all upcoming events in Abu Dhabi.

Innovations such as this would not be possible without DCT Abu Dhabi's people and partners, who contribute the expertise, diligence and creativity that bring our plans to life. With the rate at which Saadiyat Cultural District is approaching completion, it is critical that we enable our next wave of leaders to grow so they can contribute to achieving DCT Abu Dhabi's strategic objectives.

Our talent development team, with experts from visual designers to organisational psychologists, has developed a strategy to reskill and upskill existing talent and nurture emerging talent through four focus areas: knowledge tours and placements; a leadership programme; international mentorships; and our new DCTLEARN platform, which has more than 200 bite-sized online courses in areas from art appreciation to museum management and communications.

The focus on employee development and training is safeguarding DCT Abu Dhabi's edge as an employer of choice. It ensures that we are building capacity and equipping young people—in particular Emiratis—with the skills they need to pursue specialised careers in the culture and creative industries.

As we aim even higher in 2025, let us remain united by purpose and continue to inspire one another while delivering results and pursuing further organisational excellence.

H.E. Saood Abdulaziz Al Hosani

Undersecretary
Department of Culture and Tourism – Abu Dhabi

التميز المؤسسي

تواصل دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي تحدي الأنماط التقليدية، مسرعة النمو والابتكار عبر جميع القطاعات. على سبيل المثال، في مايو، أعلنّا عن إطلاق منصة أجندة فعاليات دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي، وهي منصة أعمال فريدة من نوعها تتيح للشركاء الاطلاع على جميع الفعاليات القادمة في أبوظبي.

لم تكن مثل هذه النجاحات لتتحقق لولا جهود موظفي دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي وشركائنا، الذين يساهمون بالخبرة والاجتهاد والإبداع في ترجمة خططنا واقعاً ملموساً. مع اقتراب اكتمال افتتاح ما تبقى من مرافق المنطقة الثقافية في السعديات، من الضروري أن نضع نصب أعيننا تمكين الجيل القادم من القادة بحيث يساهمون بجدارة في تحقيق الأهداف الاستراتيجية لدائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي

لقد طوّر فريق تنمية وتطوير المواهب لدينا، بجهود الخبراء من مصممي الجرافيك إلى خبراء علم النفس المؤسسي، استراتيجية لإعادة تأهيل المهارات وتطوير المواهب ورعاية الكفاءات الناشئة من خلال 4 مجالات رئيسية ومحورية، هي، جولات ومعسكرات معرفية؛ برنامج إرشاد قيادي؛ إرشادات دولية؛ ومنصتنا الجديدة للتعليم والتطوير المهني DCTLEARN، التي تحتوي على أكثر من 200 دورة على الإنترنت في مجالات تتراوح من تقدير الفن إلى إدارة المتاحف والاتصال.

يضمن التركيز على تطوير الموظفين والتدريب الحفاظ على ميزة دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي كجهة عمل مفضلة. ويعكس جهودنا في بناء القدرات وتزويد الشباب - خاصة الإماراتيين - بالمهارات التي يحتاجونها لمتابعة مسيرتهم المهنية المتخصصة في الثقافة والصناعات الإبداعية.

بينما نهدف إلى تحقيق المزيد في عام 2025، دعونا نبقى متّحدين من أجل الهدف، ونستمر في إلهام بعضنا البعض بينما نقدّم النتائج ونسعى لتحقيق مزيد من التميز.

سعادة سعود عبدالعزيز الحوسني

الوكيل
دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي

• GDP impact from Abu Dhabi Gaming reached 580 million dirhams, enabling a thriving ecosystem for game development and esports.

• Approximately 450,000 attendees came to our Abu Dhabi Arabic Language Centre book fairs and festivals, championing proficiency in our language and expanding readership of Arabic literature both at home and across the Arab world.

• Under the stewardship of the Abu Dhabi Convention and Exhibition Bureau, we hosted 20 mega-events in 2024, a 15% increase from 2023. These events attracted an estimated 1.15 million delegates, a year-on-year increase in MICE tourism of 20%.

Supporting these results and enhancing our duty to deliver, DCT Abu Dhabi has expanded its global presence significantly. We now have 13 international offices serving a total of 23 countries. Overall, we are active in 45 markets, which is a remarkable growth from 14 markets in 2019, allowing us to reach new audiences and forge new partnerships.

Throughout the year we signed 212 joint marketing partnerships; conducted 160 trainings, webinars, and workshops; participated in 16 roadshows and 6 major exhibitions; and showcased Abu Dhabi across 38 cities globally, proactively sharing Abu Dhabi with the world. These results fuel the momentum of our new Tourism Strategy 2030, which is contributing to the emirate's economic diversification with targets to expand hotel room availability by more than half (from 2023); to nearly double the number of international visitors; and to elevate the tourism and travel sector's GDP contribution to AED 90 billion from the 2023 figure of AED 49 billion.

• بلغ تأثير الناتج المحلي الإجمالي من أبوظبي للألعاب والرياضات الإلكترونية 580 مليون درهم، مما أسهم في تقديم منظومة مزدهرة لتطوير الألعاب والرياضات الإلكترونية.

• حضر حوالي 450,000 شخص معارض ومهرجانات مركز أبوظبي للغة العربية، مما يحقق أهدافنا في الحفاظ على لغتنا وهويتنا ويوسّع قاعدة قراء الأدب العربي سواء في الوطن أو عبر المنطقة والعالم.

• تحت إشراف مكتب أبوظبي للمؤتمرات والمعارض، استضيفنا 20 حدثاً كبيراً في 2024، بزيادة قدرها 15% عن 2023. استقطبت هذه الفعاليات حوالي 1.15 مليون مشارك، مما يمثل زيادة سنوية في سياحة الاجتماعات والحوافز والمعارض بنسبة 20%.

لدعم هذه النتائج وتعزيز التزامنا بتقديم الأداء المتميز، وسعت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي بشكل كبير من وجودها العالمي. لدينا الآن 13 مكتباً دولياً في 23 دولة. بشكل عام، نحن نشطون في 45 سوقاً، وهو نمو ملحوظ مقارنة بـ 14 سوقاً في 2019، مما يتيح لنا اليوم الوصول إلى جمهور جديد وبناء شراكات جديدة.

على مدار العام، وقعنا 212 شراكة تسويقية؛ نظّمنا 160 برنامجاً تدريبياً وندوات وورش عمل؛ شاركنا في 16 عرضاً ترويجياً و6 معارض رئيسية؛ وأسهمنا في التعريف بأبوظبي كوجهة في 38 مدينة حول العالم، مع مشاركة إمكاناتها السياحية والثقافية والترفيهية بنشاط مع العالم. تعزز هذه النتائج زخم استراتيجيتنا السياحية الجديدة 2030، التي تساهم في تنويع اقتصاد الإمارة عبر توسيع توافر الغرف الفندقية بأكثر من النصف (من 2023)؛ لزيادة عدد الزوار الدوليين تقريباً إلى الضعف؛ ولرفع مساهمة قطاع السياحة والسفر في الناتج المحلي الإجمالي إلى 90 مليار درهم من الرقم البالغ 49 مليار درهم في 2023.

01



قطاع الثقافة
Culture Sector



Preserving our heritage and enabling artistic expression

Abu Dhabi is a vibrant, thriving cultural centre, actively engaging diverse audiences in the rich heritage of the United Arab Emirates (UAE) and inspiring continuous artistic expression. Through its policies, museums, cultural sites, programming, and initiatives, DCT Abu Dhabi preserves and provides enriching insights into the emirate's heritage and fosters innovative and inclusive public engagement across the culture and creative industries.

The emirate's cultural strategy is rooted in the land of the United Arab Emirates and aims to:

- Preserve and sustain Abu Dhabi's cultural heritage.
- Increase engagement with the emirate's cultural scene.
- Build and enable capacity in Abu Dhabi's culture sector.
- Stimulate creativity as a driver for education and social change

"In 2024, our commitment to cultivating a vibrant and inclusive cultural landscape deepened, as we celebrated the UAE's heritage while championing creative innovation. Culture remains foundational to Abu Dhabi's vision as a globally recognised capital of arts and heritage, enriching communities, fostering meaningful connections, and driving both societal well-being and sustainable prosperity."

Rita Aoun
Executive Director
Culture Sector

الحفاظ على تراثنا وتمكين التعبير الفني

أبوظبي حاضرة ثقافية مزدهرة تستقطب الجمهور والسكان والسياح على اختلاف شرائحهم ليشاركوا في بلورة التراث الثقافي العريق لدولة الإمارات العربية المتحدة، وتشجعهم على التعبير الفني. وفي هذا الإطار، توفر دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي بسياساتها ومتاحفها ومواقعها الثقافية ومناظرها الطبيعية وبرامجها ومبادراتها رؤى واضحة عن تاريخ الإمارة وتراثها، كما تعمل في الوقت ذاته على صياغة سرديات متاحفها ومؤسساتها الثقافية ومقتنياتها، جنباً إلى جنب مع برنامج تفاعلي مبتكر ومتعدد الاختصاصات يغطي الصناعات الثقافية والإبداعية.

تنبثق استراتيجية إمارة أبوظبي الثقافية من ميم دولة الإمارات العربية المتحدة، مستهدفة تحقيق الأهداف التالية:

- الحفاظ على التراث الثقافي لإمارة أبوظبي وضمان استدامته.
- الارتفاع بمستويات المشاركة والتفاعل مع المشهد الثقافي للإمارة.
- بناء وتمكين القدرات في قطاع الثقافة في أبوظبي.
- تحفيز الإبداع كمحرك للتعليم والتغيير الاجتماعي.

"على مدار عام 2024، التزمنا بتسيخ مشهد ثقافي حيوي وشامل، وواصلنا دعم الابتكار الإبداعي، مكرسين جهودنا للاحتفاء بتراث دولة الإمارات العربية المتحدة والارتفاع بتطلعات أبوظبي وترسيخ مكانتها عاصمة ثقافية مستدامة. وذلك من منطلق إيماننا أنّ الثقافة هي الحجر الأساس لإثراء المجتمعات، وتعزيز الروابط الإنسانية، فضلاً عن دورها في دفع عجلة التنمية المجتمعية وتحقيق الازدهار الشامل."

ريتا عون
المدير التنفيذي
لقطاع الثقافة

Culture Sector highlights

The year in numbers

Education and Capacity Building

التعليم والتوعية

362.6K

طلاب زاروا المواقع الثقافية
Students visited cultural sites

129.1K

زائر في برامج التوعية الثقافية
Participants to cultural outreach programmes

56K

مشارك في دروس الفنون
Participants to art classes

126.7K

انشطة في أبوظبي للغة العربية التعليمية
Arabic Language Centre Educational Activities

Cultural Research and Policies

السياسات والأبحاث الثقافية

11

سياسة تم تطويرها ونشرها
Policies disseminated and developed

Libraries

المكتبات

174.4K

مشارك في برامج مكتبة
Number of attendees to library programmes

+6k

مشارك في المسابقات
Participants in competitions

Festivals & Platforms

المهرجانات والمنصات

+1.2K

خبير ثقافي مشارك في المهرجانات والمنصات
Cultural Practitioners engaged across Festivals and Platforms

+178.5K

زائر للمهرجانات الثقافية
Visitors to Cultural Festivals

Culture Programming

البرامج الثقافية

1.1K

موهبة مقيمة في دولة الإمارات مطبوع بالدمع عبر برامج الموسيقى والفنون
UAE-based talent supported through music and art programmes

+208

معارض فنية وأعمال تركيبية وفنية
Art galleries, installations and artworks

+200k

حاضر لمفاتيح موسم موسيقى أبوظبي الكلاسيكية
Attendees to Abu Dhabi Classics' Concerts

Culture Sites

المواقع الثقافية

408

تعاوناً مع شركاء لدعم المبدعين والفنانين والشركات الصغيرة
Collaborations with partnerships supporting creative entrepreneurs, artists, and small businesses

+320k

زائر لمفاتيح فعاليات المواقع الثقافية
Visitors to Culture Sites' Activations

Heritage

التراث

1

تسجيل رسمي للمناء ضمن القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للبشرية لدى اليونسكو
Official inscription of Henna on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

28

تم الحفاظ على قصائد المغفور له الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان وتمويلها إلى هيئة رقمية
Poems of the late Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan have been preserved and digitized

1

جائزة الإنجاز الخاص لدائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي في مؤتمر مستخدمي معهد أنظمة البيئة لعام 2024 من سجل أبوظبي
Special Achievement Award for DCT Abu Dhabi at the 2024 Environmental Systems Research Institute (ESRI) User Conference for the ADHER platform

1

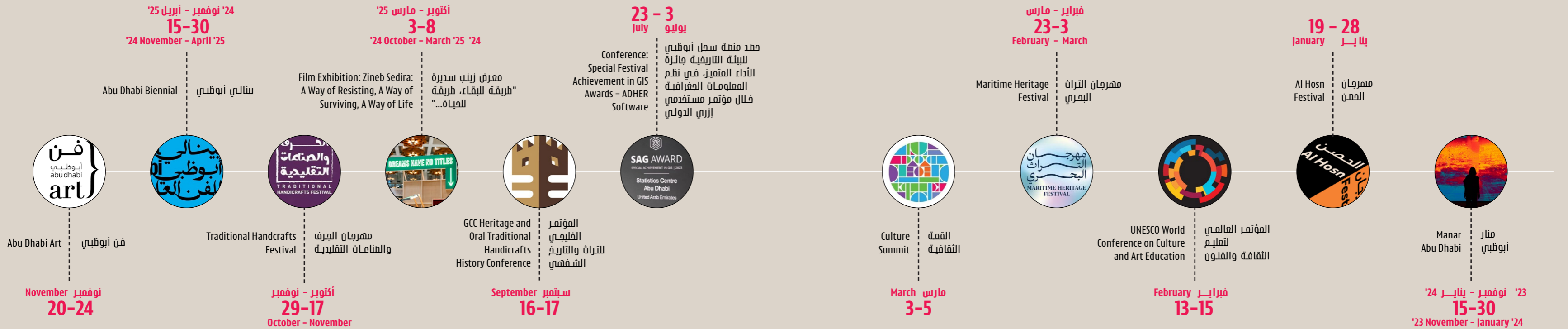
تم إدراج النقش الرسمي للمناء في القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للإنسانية التابعة لليونسكو
Official inscription of Henna on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Milestone moments

Key events and touchpoints in 2024

زخم استثنائي

أبرز فعاليات عام 2024



على مدار العام Throughout the year

البرامج المقامة في متحف جوجنهايم أبوظبي
Programmes held at Guggenheim Abu Dhabi



أعمال الترميم والبنية التحتية في قلعة الميل في ليوا وقصر المويجعي
Conservation & Infrastructure Works at Meel Fort in Liwa and Qasr Al Muwaiji "Change the Arabic translation as well



البرامج المقامة في متحف التاريخ الطبيعي أبوظبي
Programmes held at Natural History Museum Abu Dhabi



البرامج الموسيقية موسيقى أبوظبي الكلاسيكية، أموات من الإمارات، بيت العود
Music Programmes: AD Classics, Sounds of the UAE, Balt al Oud



مشاريع البحوث الأثرية الاستراتيجية
Strategic Archaeological Research Projects





Abu Dhabi Register of Artisans

The Abu Dhabi Register of Artisans is an initiative by the Department of Culture and Tourism to support and promote traditional Emirati crafts and artisans. It functions as an online database where artisans can register their skills and access various benefits. The register aims to preserve Emirati heritage, enhance artisans' skills, and facilitate the marketing and sale of their products.

سجل أبوظبي للحرفيين

سجل أبوظبي للحرفيين هو مبادرة أطلقتها دائرة الثقافة والسياحة-أبوظبي لدعم وتعزيز الحرف التقليدية الإماراتية والحرفيين. يعمل كقاعدة بيانات إلكترونية حيث يمكن للحرفيين تسجيل مهاراتهم والاستفادة من مزايا متنوعة. يهدف السجل إلى الحفاظ على التراث الإماراتي، وتعزيز مهارات الحرفيين، وتسهيل تسويق وبيع منتجاتهم.

579

ARTISANS TRAINED IN TOTAL

حرفياً فدرياً متى الآن،
ليهل إجمالي عندهم
إلى

+1K

ARTISANS LICENSED IN TOTAL

حرفي مرخص

Intangible Cultural Heritage

التراث الثقافي غير المادي

Safeguarding and promoting Emirati intangible heritage, artisanship, and crafts

The Department of Culture and Tourism – Abu Dhabi is committed to promoting and preserving cultural heritage as a fundamental aspect of Emirati identity and its enduring legacy.

حماية التراث الإماراتي غير المادي والترميم له، بما في ذلك الحرف اليدوية والمهن التقليدية

تلتزم دائرة الثقافة والسياحة – أبوظبي بتعزيز التراث الثقافي والحفاظ عليه باعتباره ركناً أساسياً من هويتنا وإرثنا.

What is Intangible Cultural Heritage?

Intangible Cultural Heritage refers to practices, knowledge, and skills transmitted across generations. UNESCO recognizes five domains: oral traditions, performing arts, social practices and rituals, knowledge of nature and the universe, and traditional craftsmanship.

ما المقصود بالتراث الثقافي غير المادي؟

التراث الثقافي غير المادي هو الممارسات والتصورات وأشكال التعبير والمعارف والمهارات، التي تتناقلها المجتمعات جيلاً بعد جيل، وتشمل مجالات اليونسكو الخمسة: التقاليد وأشكال التعبير الشفهي، فنون الأداء، الممارسات الاجتماعية والطقوس والاحتفالات، المعارف والممارسات المتعلقة بالطبيعة والكون، المهارات المرتبطة بالفنون الحرفية التقليدية.



ICH Learning Platform

To preserve and sustain Abu Dhabi's cultural heritage, the department documents and digitizes elements related to intangible cultural heritage by creating and disseminating a comprehensive K-12 school curriculum. In collaboration with relevant educational authorities, the department integrates intangible cultural heritage into school curricula and ensures that teachers receive training applicable to their roles in schools.

Designed alongside leading experts in UAE cultural practices, the ICH Learning Platform is an educational programme for K-12 students that can be easily integrated into any curriculum without requiring additional infrastructure. User-friendly and flexibly designed, it also includes features for educators to manage and track student progress.

34

CULTURAL HERITAGE ELEMENTS OF THE UAE

عنصرًا من عناصر التراث الثقافي غير المادي لدولة الإمارات

INTANGIBLE HERITAGE SUB-DOMAINS (crafts, performing arts, hospitality, and traditional sports)

مجاللات فرعية للتراث غير المادي (المرفق، والفنون الأدائية، والضيافة، والرياضات التقليدية)

4

منصة تعليم التراث الثقافي غير المادي

في إطار جهودها لحفظ وصون التراث الثقافي لإمارة أبوظبي، تعمل الدائرة على توثيق عناصر التراث الثقافي غير المادي ورقمنتها، من خلال تطوير ونشر منهج تعليمي شامل لطلاب المدارس، من رياض الأطفال حتى الصف الثاني عشر. وبالتعاون مع الجهات التعليمية المعنية، تحرص الدائرة على دمج هذه العناصر ضمن المناهج الدراسية الوطنية، مع توفير التدريب اللازم للمعلمين بما يتناسب مع أدوارهم داخل البيئة المدرسية.

صُممت منصة تعليم التراث الثقافي غير المادي بالتعاون مع خبراء رائدين في الممارسات الثقافية الإماراتية، لتكون برنامجاً تعليمياً مرناً وسهلاً الدمج في أي منهج دراسي بدون الحاجة إلى بنية تحتية إضافية. وتوفّر المنصة أدوات مخصصة للمعلمين لمتابعة أداء الطلاب وتتبع تطوّرهم الأكاديمي



Abu Dhabi ICH Register

An initiative aimed at safeguarding and promoting intangible cultural heritage through a number of relevant policies in the five heritage domains recognized by UNESCO.

سجل التراث الثقافي غير المادي في أبوظبي

مبادرة تهدف إلى حماية وتعزيز التراث الثقافي غير المادي من خلال عدد من السياسات ذات الصلة في مجالات التراث الخمسة المعترف بها من قبل اليونسكو

938

ICH ELEMENTS DIGITISED IN TOTAL

عنصرًا تم رقمته في السجل

+1.3K

ICH ELEMENTS DOCUMENTED IN TOTAL

عنصر تم توثيقه في السجل

Abu Dhabi Crafts

Abu Dhabi Crafts is one of the policies stemming from the Heritage Law to preserve traditional crafts, develop their products, and enhance the efforts of their practitioners.

حرف أبوظبي

تعد مبادرة أبوظبي للحرف اليدوية إحدى السياسات المنبثقة عن قانون التراث للحفاظ على الحرف التقليدية وتطوير منتجاتها وتعزيز جهود ممارسيها.

153

TOTAL PRODUCTS IN THE ABU DHABI CRAFTS CATALOGUE

إجمالي عدد المنتجات التي أضيفت إلى كتالوج حرف أبوظبي



Preservation and promotion: HENNA inscribed on the Representative List to UNESCO

Henna was inscribed on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity in 2024. Thus, it's the sixteenth element that the UAE has inscribed on the Representative List.

الحفاظ على التراث والترويج له: إدراج الحناء في القائمة التمثيلية لليونسكو

تم إدراج الحناء في القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للبشرية لمنظمة اليونسكو في عام 2024، وهو بذلك العنصر السادس عشر الذي أدرجته دولة الإمارات العربية المتحدة في تلك القائمة المميزة

Safeguarding culture: UNESCO workshops

Hosted in Al Ain in May 2024, a capacity building workshop was held in coordination with the Ministry of Culture & Youth and UNESCO under the theme: "Implementing the 2003 Convention for Safeguarding ICH at National Level."

موان الثقافة: ورش عمل بالتعاون مع اليونسكو

استضافت منطقة العين في مايو 2024 ورشة عمل لبناء القدرات بالتنسيق مع وزارة الثقافة والشباب ومنظمة اليونسكو تحت عنوان "تطبيق اتفاقية عام 2003 لصون التراث الثقافي غير المادي على المستوى الوطني"

1

WORKSHOP DELIVERED

ورشة عمل أقيمت

PARTICIPANTS FROM ALL 7 EMIRATES

منزلياً مشاركاً من جميع أرجاء دولة الإمارات

35

The Adaptation of The Late Shaikh Zayed's poems into sung poetry

To improve accessibility to culturally relevant works, the Department of Culture and Tourism preserved 28 poems of the late Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan, and adapted them into sung poetry to be broadcast on digital music platforms.

تحويل قصائد الشيخ زايد إلى قصائد مغناة

لتحسين إمكانية الوصول إلى الأعمال ذات الصلة الثقافية، قامت دائرة الثقافة والسياحة بحفظ 28 قصيدة للمغفور له الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، وتحويلها إلى شعر مُغنى ليُبث عبر المنصات الرقمية الموسيقية.

28

POEMS RECORDED AND STREAMED

قصيدة شعرية تم تسجيلها ومشاركتها مع الجمهور



Abu Dhabi Register of Artisans and Register of Traditional Performing Art Bands

The Department of Culture and Tourism – Abu Dhabi has issued the Abu Dhabi Artisans Register to preserve traditional crafts and enhance the skills of their practitioners. It has also issued the Register for Traditional Arts Bands to safeguard and sustain their practice across generations.

20

TRADITIONAL
PERFORMANCE
BANDS CERTIFIED

فرقة فنون شعبية
تقليدية تم اعتمادها

BANDS CERTIFIED IN
TOTAL

سجل أبوظبي للحرفيين وسجل فرق الفنون التقليدية

مؤتمر خليجي أبرز التراث البحري المشترك لمنطقة الخليج العربي، حيث عُقدت الدورة الثانية عشرة من مؤتمر التراث والتاريخ الشفهي لدول مجلس التعاون تحت عنوان "التراث البحري الخليجي المشترك" لتسليط الضوء على تاريخ مجتمعات الخليج العربي التي ربطها البحر على مدى قرون.

33

هو إجمالي الفرق
المعتمدة

Identification & Research

- 3,000+ Palaeolithic artefacts mapped in Al Dhafra, with new sites at Barga bin Talfaha and Um 'Algah.
- Evidence of purple-dye production discovered on Ras Ghumais peninsula (Late Pre-Islamic).
- Neolithic workshop uncovered on Sir Bani Yas, tracing origins of widely traded tile knives.
- 8,300-year-old lime kilns on Ghagha Island mark one of the region's earliest industrial comple
- Earliest pearling evidence (5500-4600 BCE) revealed on Delma Island.
- 56 new archaeological sites documented on Futais Island (Bronze Age-Late Islamic).
- Iron Age necropolis at Qattarah, Al Ain; dozens of shaft tombs with copper weapons, pottery, gold ornaments, and jewellery.
- Ceremopial building at Hili 14 enhances understanding of Al Ain World Heritage Site.
- Modern Heritage Plaque Program launched: 60+ culturally significant sites registered, plus 15 more by year-end.
- 15 Urban Treasures honoured in the 3rd edition of this annual recognition program.

Management & Conservation

- New policy frameworks issued for site and cultural landscape management.
- 60 sites protected after April 2024 storm, including 10 archaeological sites and 50 historic buildings.
- 3 major sites conserved & reopened:
 - Al Muhannadi Mosque (Delma Island)
 - Al Muwaiji Mosque (Al Ain)
 - Al Qutuf Fort (Al Dhafra)
- Restoration & reuse projects underway: Al Muraykhi Mosque (Delma Island), Al Ain Museum, and Sultan Fort: opening 2025.

التوثيق والبحث

- أكثر من 3000 قطعة أثرية من العصر الحجري القديم تم توثيقها في الظفرة، مع مواقع جديدة
- تم اكتشاف أدلة على إنتاج صبغ اللون الأرجواني في منطقة رأس غميس (في أواخر الفترة ما قبل الإسلام).
- تم العثور على ورشة من العصر الحجري الحديث في جزيرة صير بني ياس، تتبع أصول سكانين البلاط المتداولة على نطاق واسع.
- أفران الجير التي تعود إلى 8300 عام على جزيرة غاغا تُعتبر واحدة من أقدم المجمعات الصناعية في المنطقة.
- تم الكشف عن أقدم أدلة على صيد اللؤلؤ (5500-4600 قبل الميلاد) على جزيرة دلما.
- تم توثيق 56 موقعًا أثريًا جديدًا

على جزيرة الفطيمسي (العصر البرونزي-أواخر العصر الإسلامي). مقبرة من العصر الحديدي في القطرانة، العين: عشرات القبور العمودية تمتد على أسلحة نحاسية، وأواني فخارية، وخزاف ذهبية، ومجوهرات.

- المبنى الاحتفالي في الهيلي 14 يعزز فهم موقع العين للتراث العالمي.

تم إطلاق برنامج لوحات التراث الحديث: تسجيل أكثر من 60 موقعًا ثقافيًا مهمًا، بالإضافة إلى 15 موقعًا آخر بحلول نهاية العام.

تم تكريم 15 كنزًا حضريًا في النسخة الثالثة من برنامج كنوز المدينة السنوي.

الإدارة والحفاظ

- تم إصدار أطر سياسات جديدة لإدارة المواقع والمشاهد الثقافية.
- تم حماية 60 موقعًا بعد عاصفة أبريل 2024، بما في ذلك 10 مواقع أثرية و50 مبنى تاريخيًا.
- تم الحفاظ على 3 مواقع رئيسية وإعادة فتحها:
 - مسجد المهندي (جزيرة دلما)
 - مسجد المويجي (العين)
 - قلعة قطوف (الظفرة)
- مشاريع الترميم وإعادة الاستخدام جارية: مسجد المريخي (جزيرة دلما)، متحف العين، وقلعة السلطان: الافتتاح عام 2025.

Tangible Cultural Heritage

التراث الثقافي المادي

What is Tangible Cultural Heritage?

The Department of Culture Abu Dhabi is dedicated to the research, preservation, and promotion of the emirate's rich historic environment. Its work encompasses the identification and protection of archaeological sites, historic buildings, and landscapes that are significant to Abu Dhabi's history. The department undertakes field surveys, excavations, and conservation projects to ensure that these cultural assets are safeguarded for future generations. It also collaborates with local communities and international partners to raise awareness, foster appreciation, and integrate heritage values into development policies. Through educational initiatives, exhibitions, and publications, the Historic Environment Department strives to celebrate Abu Dhabi's unique past while contributing to its vibrant present and sustainable future.

ما هو التراث الثقافي المادي؟

تكرس دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي جهودها للبحث والحفاظ على وتعزيز البيئة التاريخية الغنية للإمارة. ويشتمل عملها على تحديد وحماية المواقع الأثرية والمباني التاريخية التي لها أهمية في تاريخ أبوظبي. تقوم الدائرة بإجراء مسوحات ميدانية، وحفريات، ومشاريع للحفاظ على هذه الأصول الثقافية لضمان حمايتها للأجيال القادمة. كما تتعاون مع المجتمعات المحلية والشركاء الدوليين لزيادة الوعي، وتعزيز التقدير، وإدماج قيم التراث في سياسات التنمية. من خلال المبادرات التعليمية، والمعارض، والمنشورات، تسعى دائرة البيئة التاريخية للاحتفاء بماضي أبوظبي الفريد بينما تساهم في حاضرها النابض بالحياة ومستقبلها المستدام.



Dissemination & Public Engagement

Publications include five papers presented at the UAE Archaeology Conference in Abu Dhabi, an article on Marawah's Neolithic maritime economy in the proceedings of the 2019 ASWA conference; a fish otolith-based seasonality study conducted with Academia Sinica (Taiwan) highlighted early sedentarism at coastal Neolithic sites (The Journal of Coastal and Island Archaeology); and final publication of findings from GHG0088 on Ghagha Island—where 8,400-year-old stone architecture was investigated—was featured

in PLoS One and later covered by the local media. Significant scientific findings were published on the Aflaj of Al Ain and the oasis landscape around Al Ain Oasis.

Outreach also included presentations at international conferences such as EAA 2024 (Rome, Italy) and ICAANE 2025 (Lyon, France), further integrating Abu Dhabi into the global archaeological research community.

Abu Dhabi Historic Environment Record (ADHER): The ADHER platform received a Special Achievement in GIS (SAG) Award at the Esri User Conference in San Diego, California, in 2024, recognizing its innovative use of geographic information system technology to manage and preserve Abu Dhabi's cultural heritage. ADHER serves as a central digital repository for heritage data, enabling informed decisions for heritage professionals and preservation for future generations.

Key transformations:

Maritime Archaeology: DCT took the necessary steps for the establishment of a new maritime archaeology research unit, the first of its kind in the region. The establishment of this research unit is an important initiative that will help study, preserve and disseminate knowledge regarding Abu Dhabi's significant maritime and underwater cultural heritage in the future.

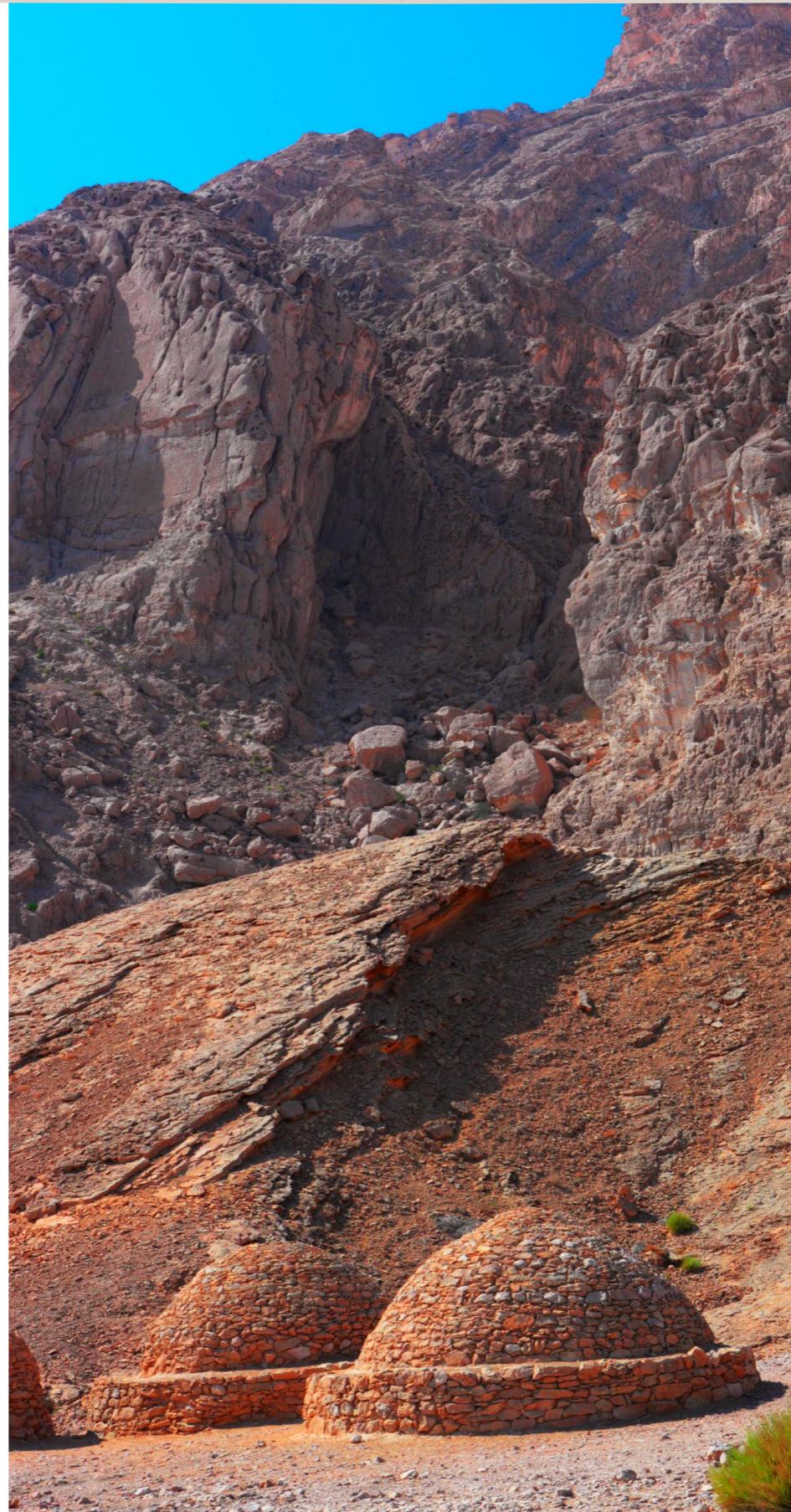
Archaeobotanical Laboratory: DCT's Archaeology Section established the first archaeobotanical laboratory in the region. This is dedicated to the study of ancient plant remains from archaeological sites to reconstruct past environments, diets, economies, and the cultural practices of past societies.

Looking ahead:

- **International Course on the Conservation of Earthen Architecture:** The third edition of the course organized by DCT in collaboration with the Getty Conservation Institute to be held in February 2025.
- **Digital Heritage Forum:** The HED will be organising the first Digital Heritage Forum Abu Dhabi that will bridge the gap between the heritage and tech industries to initiate innovation and forge new partnerships, tools and solutions in digital heritage.
- **Terra World Congress 2026:** DCT won the bid to host Terra 2026, the 14th World Congress on Earthen Architecture. Under the aegis of ICOMOS-ISCEAH (International Scientific

Committee for Earthen Architectural Heritage), this conference will be held in April 2026 in Al Ain. It is the first time that the congress will be held in the Arab region and is set to welcome up to 1000 participants.

- **New Excavations:** For the first time in thirty years excavations will restart on Sir Bani Yas on courtyard houses to the north of the Church and Monastery. Further excavations are planned on Delma Island and the archaeological team will excavate more of the 1st millennium BCE necropolis discovered in Qattarah.
- A number of rehabilitation projects are in progress and will be activated for public access.



النشر والمشاركة العامة

في الدائرة، بجائزة الأداء المتميز في تطبيقات نظم المعلومات الجغرافية "GIS" خلال "مؤتمر مستخدمي إرزي الدولي" الذي ينظمه معهد بحوث نظم البيئة (إرزي) لعام 2024 في سان دييغو بولاية كاليفورنيا الأمريكية. تعد منصة ADHER الرقمية بمثابة مستودع مركزي شامل للبيانات المتعلقة بالتراث الثقافي، وتعمل على توفير جميع المعلومات الموثقة والحديثة عن مواقع التراث الثقافي وأهميتها والتحديات التي تواجهها في جميع أنحاء إمارة أبوظبي.

الإعلام المحلية. تم نشر نتائج علمية هامة حول الأفلج في العين والمناظر الطبيعية حول واحة العين. شملت الأنشطة أيضًا تقديم عروض في مؤتمرات دولية مثل EAA 2024 (روما، إيطاليا) و ICAANE 2025 (ليون، فرنسا)، مما يعزز اندماج أبوظبي في مجتمع البحث الأثري العالمي.

سجل البيئة التاريخية لأبوظبي (ADHER): فازت منصة سجل أبوظبي للبيئة التاريخية (ADHER)، المنصة الرقمية المخصصة التي تم تطويرها من قبل إدارة البيئة التاريخية

تشمّل المنشورات خمس أوراق تم تقديمها في مؤتمر الآثار في أبوظبي، ومقالًا حول الاقتصاد البحري النيوليثي في مروّح في وقائع مؤتمر ASWA 2019؛ ودراسة تعتمد على أسماك الأوتوليث حول التفجرات الموسمية أجريت بالتعاون مع أكاديمية سينيكا (تايوان)، والتي سلّطت الضوء على الاستقرار المبكر في المواقع الساحلية النيوليثية (مجلة الآثار الساحلية والجزرية)؛ كما تم نشر النتائج النهائية من GHG0088 في جزيرة غاغا، حيث تم التحقيق في عمارة حجرية يعود تاريخها إلى عام 8400، في مجلة PLoS One وتناولتها لاحقًا وسائل

نظرة إلى المستقبل:

للتراث المعماري الطيني)، سيعقد هذا المؤتمر في أبريل 2026 في منطقة العين. وهذه هي المرة الأولى التي يُعقد فيها المؤتمر في المنطقة العربية ومن المتوقع أن يستقطب حوالي 1000 مشارك.

حفريات جديدة: لأول مرة منذ ثلاثين عامًا، ستستأنف الحفريات في جزيرة صير بني ياس في فناء المنازل الموجودة شمال الكنيسة والدير. وهناك حفريات إضافية مخطط لها في جزيرة دلما، وستقوم الفرق الأثرية بحفر المزيد من النكروبوليس المكتشف في القطرانة الذي يعود إلى الألفية الأولى قبل الميلاد. عدد من مشاريع التأهيل جارية وسيتم تفعيلها للوصول هذا العام.

- **دورة دولية حول الحفاظ على العمارة الطينية:** النسخة الثالثة من الدورة التي تنظمها دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي بالتعاون مع معهد غيتي للحفاظ على التراث، ستعقد في فبراير 2025.
- **منتدى التراث الرقمي:** ستنظم إدارة التراث الثقافي أول منتدى للتراث الرقمي في أبوظبي، الذي سيربط بين صناعات التراث والتكنولوجيا لبدء الابتكار وإقامة شراكات وأدوات وحلول جديدة في مجال التراث الرقمي.
- **مؤتمر تيرا العالمي 2026:** فازت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي باستضافة مؤتمر تيرا 2026، المؤتمر الرابع عشر حول العمارة الطينية. تحت رعاية ICOMOS-ISCEAH (اللجنة العلمية الدولية للمجمعات السابقة

التحول الرئيسية:

الآثار البحرية: اتخذت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي الخطوات اللازمة لإنشاء وحدة جديدة للبحث في الآثار البحرية، الأولى من نوعها في المنطقة. إن إنشاء هذه الوحدة البحثية هو مبادرة مهمة ستساعد في دراسة والحفاظ على ونشر المعرفة المتعلقة بالتراث الثقافي البحري وتحت الماء الهام لأبوظبي في المستقبل

مختبر الآثار النباتية:

أنشأت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي قسم الآثار أول مختبر للآثار النباتية في المنطقة. يكرس هذا المختبر لدراسة بقايا النباتات القديمة من المواقع الأثرية لإعادة بناء البيئات السابقة والأنظمة الغذائية والاقتصادات والممارسات الثقافية للمجمعات السابقة

Manar Abu Dhabi

منار أبوظبي

In its first edition, Manar Abu Dhabi is a light art platform and exhibition that brought together local and international artists to present site-specific works across several islands in Abu Dhabi. Manar Abu Dhabi has created a curated journey that combines light, art, water and nature. Rooted in themes of grounding and introspection, the platform offered a contemplative journey through light-based installations, encouraging reflection on the connection between place, self, and environment. Leading artists Rafael Lozano Hemmer and Teamlab showcased bodies of work in dedicated exhibitions on islands such as Lulu Island and Samaliyah Island.

في نسختها الأولى، تعتبر منار أبوظبي منصة ومعرضاً للفن الضوئي جمع بين فنانين محليين ودوليين لعرض أعمال محددة المواقع عبر عدة جزر في أبوظبي. أنشأت منار أبوظبي رحلة مُنسقة تجمع بين الضوء والفن والماء والطبيعة. مستندة إلى موضوعات التأسيس والتأمل، قدمت المنصة رحلة تأملية من خلال التركيبات المعتمدة على الضوء، مشجعة على التفكير في العلاقة بين المكان والذات والبيئة. عرض الفنانون الرائدون رافائيل لوزانو هيمر وفريق تيم لاب مجموعات من الأعمال في معارض مخصصة على جزر مثل جزيرة اللولو وجزيرة السمالية.

+660K

TOTAL ATTENDANCE

زائر

ARTISTS
(including 10 UAE citizens)

22

فناناً
(بينهم 10 إماراتيين)

7

LOCATIONS

مواقع

Culture Programming

البرامج الثقافية



300+

PUBLIC PROGRAMMES

برنامج عام

Public Art Abu Dhabi Biennial

The Biennial explores the evolving concept of public space in Abu Dhabi through the lens of four main factors: environment, community, urbanity, and indigeneity. It examines the interplay between the city's modern development and its indigenous practices, addressing the challenge of preserving traditional values amid urban growth and economic diversification. Located in downtown Abu Dhabi and Al Ain, the Biennial aims to bridge the city's past and present, featuring public art that engages the community and enhances walkability.

بينالي أبوظبي للفن العام

يستكشف بينالي أبوظبي للفن العام مفهوم الفضاء العام دائم التطور من خلال أربعة محاور رئيسية، هي البيئة، والمجتمع، والعالم الحضرية، والتواصل المحلية. ويتناول التفاعل بين التطور المعاصر للمدينة والممارسات التقليدية المتجذرة فيها، مسلطاً الضوء على التحديات المرتبطة بالحفاظ على القيم التقليدية في ظل التوسع العمراني والتنوع الاقتصادي. وقد أقيم البينالي في وسط إمارة أبوظبي ومدينة العين، بهدف ردم الهوة بين الماضي والحاضر من خلال أعمال فنية تفاعلية تعزز مشاركة المجتمع في الحوار الثقافي وتجعل المساحات أكثر ملائمة للمشاة.

92

INSTALLATIONS

تركيباً فنياً

14

PERMANENT ARTWORKS

عملاً فنياً دائماً

2.84M

VISITORS

زائر



Memory of the Emirati Song

Running from late October to mid-November, the Memory of the Emirati Song programme celebrated the legacy of traditional Emirati music and poetry through a series of concerts showcasing both established and emerging talent. Headline performances by Harbi Al Ameri, Aryam, and Hamad Al Ameri were complemented by three 'Talents Take the Stage' concerts, which spotlighted rising artists from across the UAE, including musicians trained at Bait Al Oud.

ذاكرة الأغنية الإماراتية

امتدّ برنامج ذاكرة الأغنية الإماراتية من أواخر أكتوبر حتى منتصف نوفمبر، ليحتفي بإرث الموسيقى والشعر الإماراتي التقليدي من خلال سلسلة حفلات قدّمت مزيجاً من النجوم المعروفين والمواهب الصاعدة. وتألقت العروض الرئيسية بأداء كل من حربي العامري، وأريام، وحمد العامري، فيما أقيمت ثلاث حفلات بعنوان "المواهب تعطي المسرح" سلّطت الضوء على فنانين صاعدين من مختلف أنحاء الدولة، من بينهم موسيقيون تلقّوا تدريبهم في بيت العود.

Music Talent Development

A wide range of music initiatives supported the growth of local talent and youth engagement across the emirate. Highlights included a performance by the Youth Orchestra, the Fantasia Ballet, and the Arab Choir Concert, which saw 180 young musicians take the stage. Through the Music Talent Development Programme, 250 students received focused training, while more than 2,100 local talents were engaged across events.

برنامج تطوير المواهب الموسيقية

قدّم البرنامج طيفاً واسعاً من المبادرات لدعم المواهب الإماراتية وتحفيز مشاركة الشباب في المشهد الموسيقي، ومن أبرزها أداء مميّز لأوركسترا الشباب، وعرض باليه فانتازيا، وحفل الجوقة العربية الذي شهد مشاركة 180 موسيقياً شاباً على خشبة المسرح. وضمن برنامج تنمية المواهب الموسيقية، تلقّى 250 طالباً تدريباً متخصصاً، كما شارك أكثر من 2100 موهبة محلية في فعاليات متنوّعة.

250

LOCAL STUDENTS
TRAINED

طالباً محلياً تلقّوا تدريباً
متفصلاً

+2.1K

LOCAL TALENTS
ENGAGED

موهبة محلية تم
إشراكها



البرامج الموسيقية Music programmes

Abu Dhabi Classics

Presenting world-renowned orchestras, soloists, and ensembles across a season of landmark performances, the Abu Dhabi Classics once again delivered. The 2024 lineup featured André Rieu with the Johann Strauss Orchestra, a solo piano recital by Víkingur Ólafsson, the Seoul Philharmonic Orchestra conducted by Jaap van Zweden, and Lang Lang performing a Disney programme. With more than 100,000 attendees, it marked the most successful classical music series ever held in the UAE.

موسيقى أبو ظبي الكلاسيكية

قدّمت "موسيقى أبو ظبي الكلاسيكية" موسماً استثنائياً من العروض الموسيقية البارزة، جمعت خلاله أشهر الأوركسترات والعازفين المنفردين والفرق العالمية ضمن تجارب موسيقية رفيعة المستوى. وضمت عروض 2024 كلا من أندريه ريو برفقة أوركسترا "يوهان شتراوس"، وأمسية عزف منفرد على البيانو قدمها فيكينغور أولافسون، وأوركسترا سيؤول الفيلهارمونية بقيادة جاب فان زويدن، وحفل خاص لعازف البيانو العالمي لونغ لانغ لونغ قدم فيه برنامجاً موسيقياً من حي أعمال ديزني، ومع تجاوز عدد الحضور 100 ألف متفرّج، شكّلت هذه النسخة أنجح سلسلة في تاريخ الموسيقى الكلاسيكية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

+100K

ATTENDEES

زائر



المواقع الثقافية Culture Sites

تفعيل المواقع الثقافية والتراثية في أبوظبي

تشكل المواقع الثقافية منارات للتراث، والإبداع، والأنشطة المجتمعية، من خلال 17 موقعا تمتد من الصحراء، والجبال، والواحات، إلى المدن. ويتبع هذا النجاح من رسالتنا الأساسية الرامية إلى الحفاظ على ثقافتنا، عبر تنظيم أنشطة متنوعة في المواقع الثقافية والتاريخية، بالتزامن مع فتح الأبواب لقصص وأصوات وروابط جديدة. من القلاع التاريخية إلى مراكز الفنون الحديثة، أصبحت المواقع الثقافية فضاءات نابضة بالحياة، حيث يلتقي التاريخ بالإبداع، ويزدهر المجتمع.

Activating Abu Dhabi's cultural and historic sites

Abu Dhabi's Culture Sites stood as vibrant beacons of heritage, creativity, and community. Across 17 sites spread over deserts, mountains, oases, seas, and cities. At the core of this success lies a single mission; to preserve Emirati culture through activating cultural and historic sites while opening doors to new stories, new voices, and new connections. From ancient forts to contemporary art spaces, Culture Sites became living spaces where history met innovation and community engagement flourished.

4.1M

14

VISITOR زائر

EXHIBITIONS معرضاً

49

160K

CERTIFICATES FOR POD TRAINING: accessibility initiatives

شهادة لتدريب أخصائى الهمم: ضمن مبادرات الوصول الشامل

EXHIBITION VISITORS زائر للمعارض



A Year of Cultural Moments

Highlights of the year included:

ومن الفعاليات التي جسدت روح الثقافة والابداع في أبوظبي، ومن أبرزها:



The Grand Ayyala at Qasr Al Hosn and Al Jahili Fort, reviving a beloved tradition on Eid Al Fitr with more than 700 performers, creating an unforgettable celebration that united Sheikhs, performers, and the community in one powerful cultural moment.

A Night of Flamenco with Vicente Amigo, the world-renowned Grammy Award-winning guitar master, whose mesmerizing performance at the Cultural Foundation brought global artistry to Abu Dhabi's cultural stage.

The Journey: A Sadu Experience, immersing thousands in the heritage of weaving, from wool to artistry.

Al Zain Festival at Qasr Al Muwaiji, celebrating the creativity and legacy of Emirati women through literature, music, and workshops.

Jebel Hafit Desert Park proudly hosted the 2024 Official Union Day, an event attended by the President and leaders from all the Emirates, highlighting its significance as a cultural and national landmark

الرحلة: تجربة السدو، التي أخذت آلاف الزوار في جولة غامرة عبر تراث الحياكة، من خيوط الصوف إلى روائع الإبداع اليدوي.

مهرجان الزين في قصر المويجعي، احتفاءً بإبداع المرأة الإماراتية وإرثها الثقافي من خلال الأدب والموسيقى وورش العمل.

منتزه جبل حفيت الصحراوي، الذي احتضن بفخر احتفالات عيد الاتحاد 2024، بحضور سمو رئيس الدولة وقادة الإمارات، ليؤكد مكانته كمعلم وطني وثقافي بارز

القبالة الكبرى في قصر الحصن وقلعة الجاهلي، حيث أعيد إحياء هذا التقليد الإماراتي الأصيل خلال عيد الفطر، بمشاركة أكثر من 700 مؤدٍ، في احتفال لا يُنسى جمع الشيوخ والجمهور في لحظة ثقافية موحدة.

ليلة فلانكو ساحرة مع عازف الجيتار العالمي الحائز على جائزة جرامي، فيننتي أميغو، الذي أضاع مسرح المجمع الثقافي بأداء أبهر الحضور وجسد التقاء الفنون العالمية في قلب أبوظبي.

توسيع الآفاق شهد العام أيضاً محطات جديدة ومميزة، منها:

برامج مجتمعية في الظفرة وليوا، من أمسيات شعرية وبرامج صيفية إلى مهرجان ليوا للطرب، أحيت التقاليد الإماراتية وفعلت مشاركة النساء والشباب والعائلات في تجارب ثقافية ملهمة.

تكريم القيادات النسائية الإماراتية ومن بينهم موزة مطر المريخي، تأكيداً على الدور الحيوي للمرأة في حفظ الهوية الثقافية وصناعتها.

مشروع ترميم متحف شرطة المقطع، والمقرر إعادة افتتاحه في عام 2025، ليعيد ربط الأجيال الجديدة بإرث شرطة أبوظبي.

انضمام قرية التراث في أبوظبي رسمياً إلى مواقع الثقافة التابعة لدائرة الثقافة والسياحة في عام 2024، لتثري المشهد الثقافي بعرضها الأصيل للحياة الإماراتية التقليدية والحرف اليدوية.

حصول مواقع الثقافة على شهادة التيزو، تأكيداً على التزام الدائرة بأعلى معايير الجودة والتميز التشغيلي والمواصفات العالمية.

Expanding Horizons

The year also marked new milestones:

The upcoming Al Maqtaa Police Museum restoration, set to re-open in 2025, reconnects the nation's policing heritage with future generations.

The Abu Dhabi Heritage Village proudly joined the DCT family of Culture Sites in 2024, enriching the portfolio with its authentic portrayal of traditional Emirati life and craftsmanship.

ISO Certification was awarded to Culture Sites, underscoring the department's commitment to world-class quality, operational excellence, and international standards.

Community programmes in Al Dhafra and Liwa, from poetry evenings and summer programmes to the Liwa Date Festival, brought Emirati traditions to life while engaging women, youth, and families in meaningful ways.

Recognition of Emirati women leaders, such as Mouza Matar Al Merrikhi, underscored the vital role of women in preserving and shaping cultural identity.



Looking Ahead

As Culture Sites expanded their reach, their role became more than guardians of the past — they emerged as platforms for imagination, belonging, and pride. With every exhibition, performance, and workshop, they revealed not just artifacts or traditions, but the heartbeat of a nation's culture.

2024 was a year of connection, creativity, and celebration. And as the journey continues, Abu Dhabi's Culture Sites — strengthened by the addition of the Abu Dhabi Heritage Village and honored with ISO certification — remain steadfast in their mission: to weave together stories of yesterday and today, for a brighter tomorrow.

Opening in 2025:

Al Ain Museum –
Al Maqta'a Museum

نحو المستقبل

مع توسع نطاق مواقع الثقافة، تجاوز دورها حدود حفظ الماضي، لتتحول إلى منصات للإبداع والانتماء والفخر. فكل معرض، عرض، وورشة عمل، لم يكشف فقط عن قطع أثرية أو تقاليد، بل عن نبض الثقافة الوطنية.

كان عام 2024 عامًا من الترابط والإبداع والاحتفاء. ومع استمرار المسيرة، تواصل مواقع الثقافة في أبوظبي — مدعّمة بانضمام قرية التراث وحصولها على شهادة التيزو — أداء رسالتها الراسخة: نسج حكايات الأمس واليوم... من أجل غدٍ أكثر إشراقاً.

الافتتاح في عام 2025: متحف العين – متحف المقطم

Rooted in Community

Partnerships flourished, with 408 collaborations empowering creative entrepreneurs, artists, and small businesses. From F&B start-ups to contemporary art studios, Culture Sites became incubators of dreams. As one partner reflected: "They made my dream a reality."

Even young voices were nurtured through initiatives like the Little Guide Program, where children became ambassadors of heritage, proudly guiding their peers through Delma Museum.

متجذرون في المجتمع

ازدهرت الشراكات خلال العام، حيث تم تنفيذ 408 تعاونات دعمت رواد الأعمال المبدعين والفنانين والمشاريع الصغيرة. من شركات المأكولات والمشروبات الناشئة إلى استوديوهات الفن المعاصر، أصبحت مواقع الثقافة حاضنات للأحلام. وكما عبّر أحد الشركاء: "لقد جعلوا حلمي حقيقة."

حتى الأصوات الناشئة كان لها نصيب، من خلال مبادرات مثل برنامج الدليل الصغير، حيث أصبح الأطفال سفراء للتراث، يفتخرون بإرشاد أقرانهم داخل.





Libraries

The impact of Abu Dhabi's public libraries on the local community

Abu Dhabi's public libraries have played a vital role in enriching the local community by introducing diverse initiatives throughout the year to foster a culture of reading and knowledge sharing. The libraries have organized programmes such as book clubs, group reading sessions, and interactive workshops, creating welcoming spaces that inspire continuous learning and engagement.

They have also built strategic partnerships with educational and cultural institutions, strengthening

their role as a primary gateway for easy access to reliable information. In addition, the libraries support schools and universities by providing essential resources and references for students, teachers, and researchers.

Through these efforts, Abu Dhabi's libraries have become comprehensive knowledge hubs that not only promote culture and identity but also advance innovation and lifelong learning affirming their central role in serving and empowering the community.

المكتبات

أثر مكتبات أبوظبي على المجتمع المحلي

للوصول إلى المعلومات الموثوقة بسهولة. إضافة إلى ذلك، فهي تدعم المدارس والجامعات عبر توفير الموارد والمراجع الأساسية للطلاب والمعلمين والباحثين

وبفضل هذه الجهود، أصبحت مكتبات أبوظبي منصات معرفية شاملة لا تقتصر على نشر الثقافة وتعزيز الهوية فحسب، بل تمتد أيضًا إلى دعم الابتكار والتعلم مدى الحياة، مؤكدة دورها الأساسي في خدمة وتمكين المجتمع.

تؤدي مكتبات أبوظبي دورًا محوريًا في إثراء المجتمع المحلي من خلال إطلاق مبادرات متنوعة على مدار العام تهدف إلى تشجيع القراءة وتعزيز تبادل المعرفة. فقد نظمت المكتبات أنشطة مثل نوادي الكتب، جلسات القراءة الجماعية، والورش التفاعلية، مما ساعد على توفير مساحات محفزة للتعلم المستمر والإبداع

كما أسهمت المكتبات في بناء شراكات مع مؤسسات تعليمية وثقافية متعددة، مما عزز دورها كمصدر رئيسي

216K

PHYSICAL VISITORS TO LIBRARIES

الزوار الفعليون للمكتبات

177.5K

LIBRARIES AND OUTREACH PROGRAMME PARTICIPANTS

المشاركون في برنامج المكتبات والتواصل

81K

VISITORS TO DIGITAL LIBRARY

زوار المكتبة الرقمية

150K

BORROWED BOOKS (PRINTED & DIGITAL)

الكتب المسعرة (المطبوعة والرقمية)





Traditional Handicrafts Festival

Showcasing the cultural heritage of Abu Dhabi, the annual Traditional Handicrafts Festival—held in the Al Ain Region—attracted more than 400,000 craftspeople, practitioners, and guests to its hand-on workshops, practical demonstrations, and traditional competitions.

مهرجان الحرف والمصناعات التقليدية

شهد المهرجان السنوي للحرف والصناعات التقليدية، الذي أقيم في منطقة العين، مشاركة واسعة تجاوزت 400 ألف من الحرفيين والممارسين والزوار، حيث قدّم المهرجان ورش عمل تطبيقية وعروضاً حية ومسابقات تقليدية سلّطت الضوء على التراث الثقافي الغني لإمارة أبوظبي.

135

PRODUCTIVE FAMILIES SUPPORTED

أسرة عرفنا منتجاتها التقليدية

+440K

VISITORS

زائر



Al Hosn Festival

Al Hosn Festival returned as an annual showcase of Abu Dhabi's cultural identity, hosted at the historic Qasr Al Hosn. The event brought together a programme spanning traditional crafts, culinary experiences, fashion, heritage displays, henna, workshops, live performances, and curated retail offerings—creating an immersive platform that connects the public with the capital's evolving cultural landscape.

مهرجان الحصن

عاد مهرجان الحصن الفعالية الثقافية السنوية للاحتفال بتاريخ أبوظبي وتراثها من خلال برنامج ديناميكي متنوع يضم القطاعات الثقافية والإبداعية، ويشمل الموسيقى والأفلام والفنون البصرية وفنون اللداء والمبادرات التراثية وورش العمل، والعروض الحية، ومتاجر التجربة المخترعة التي تساعد في تجسيد سردية موازية لرحلة أبوظبي منذ ميلاد الإمارة، وحتى تحولها إلى مساحة إبداعية نابضة بالحياة في وقتنا الحاضر.

775

PRACTITIONERS SUPPORTED

ممارساً مدعوها

VISITORS

140K

زائر



المهرجانات والمنصات

Festivals and Platforms

Gahwa Championships

Celebrating one of the region's most cherished traditions, the Gahwa Championships put a spotlight on the craft, heritage, and innovation behind Arabic coffee—known locally as gahwa. The competition tested participants across a range of disciplines, including bean selection and roasting, preparation, and serving techniques. Award categories included the Sane' Al Gahwa Championships for both light and medium/dark roasts, the Gahwa Roaster Awards, and the Gahwa Beverage Concept Award.

بطولات القهوة العربية

تحتفي بطولات القهوة العربية بالتقاليد والتراث الغني للقهوة العربية، والذي يعد تراثاً ثقافياً غير مادي مدرجاً في القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للبشرية لدى اليونسكو. كما تختبر هذه المسابقة معرفة المشاركين ومهاراتهم في عدة مجالات، مثل تراث القهوة واختيار حبوب البن وتحمصها، وكيفية إعداد القهوة وطرق تقديمها.

23

PARTICIPATING COUNTRIES دولة مشاركة



UNESCO World Conference on Culture and Arts Education

UNESCO convened the World Conference on Culture and Arts Education in the emirate, held at the Abu Dhabi National Exhibition Centre (ADNEC), from 13-15 February 2024. This pivotal event brought together Ministers of Culture and Education from around the world to support the adoption of UNESCO's Framework for Culture and Arts Education.

The conference also united UN agencies, intergovernmental organisations, and UNESCO networks and partners working in the fields of culture and education to share best practices and innovative ideas, and to strengthen a global alliance for culture and arts education.

+1.9K

DELEGATES مندوب

المؤتمر العالمي لليونسكو حول التعليم والثقافة والفنون

كما شهد المؤتمر حضور عددٍ من وكالات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية وشبكات اليونسكو والشركاء العاملين في مجالات الثقافة والتعليم، لتبادل أفضل الممارسات، واستعراض أبرز الابتكارات، وتعزيز التحالف العالمي لدعم الثقافة والتعليم الفني على مستوى العالم.

عقدت اليونسكو مؤتمرها العالمي حول تعليم الثقافة والفنون في الإمارة، والذي استضافه مركز أبوظبي الوطني للمعارض (أدنيك) ما بين 13 إلى 15 فبراير 2024. وشكلت هذه الفعالية العالمية محطة محورية جمعت وزراء الثقافة والتعليم من مختلف دول العالم، دعماً لاعتماد الإطار الخاص بتعليم الثقافة والفنون، الصادر عن اليونسكو

452

MEMBER STATES دولة عضو



Maritime Heritage Festival

Maritime Heritage Festival celebrated Abu Dhabi's seafaring legacy by honouring the traditions of coastal life. Held along the waterfront, the festival featured family workshops, traditional games, historical reenactments, and performing arts. Souqs, food outlets, offshore activities, and merchandise extended the experience, reflecting an enduring connection between the community and the sea.

38.5K

VISITORS زائر

مهرجان التراث البحري

يحتفي مهرجان التراث البحري السنوي في أبوظبي بالتراث والتاريخ البحري الغني لدولة الإمارات العربية المتحدة؛ حيث يأخذ زواره من جميع الفئات العمرية في رحلة غامرة للتعرف إلى الحياة الساحلية التقليدية. وقد حقق الحدث نجاحاً واسعاً في إعادة تشكيل المجتمع الساحلي التاريخي الذي يضم مزيجاً من الجرف الملهمة، والنسواق الشعبية، والقصص والحكايات، وعروض الأداء، والعروض التوضيحية، والمأكولات التقليدية، بما يتيح سرد قصة الحياة البحرية في أبوظبي.

293

PRACTITIONERS SUPPORTED ممارساً صناعياً

GCC Heritage and Oral History Conference

A Gulf conference that highlighted the shared maritime heritage of the Arabian Gulf, the GCC Heritage and Oral History Conference's 12th edition was held under the title 'Joint Gulf Maritime Heritage' to highlight the history of Arabian Gulf communities connected by sea for centuries.

المؤتمر الخليجي للتراث والتاريخ الشفهي

مؤتمر خليجي أبرز التراث البحري المشترك لمنطقة الخليج العربي، حيث عُقدت الدورة الثانية عشرة من مؤتمر التراث والتاريخ الشفهي لدول مجلس التعاون تحت عنوان "التراث البحري الخليجي المشترك" لتسليط الضوء على تاريخ مجتمعات الخليج العربي التي ربطها البحر على مدى قرون.

+1.2K

ATTENDEES مشارك

Our Education and Outreach programmes deliver cultural education across a wide range of cultural sites, community and educational spaces. Tangible and intangible heritage and visual and performing arts programmes are all supported by interpretation and educational materials that strive to create awareness among varied segments of society, notably youth and students. Educational activities and resources provide educators, families and parents with tools that raise an awareness of art and heritage and inspire creative individuals to be proud of their heritage and identity and celebrate cultural diversity.

تقدم دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي برامج تعليمية وتوعوية متكاملة في مختلف المواقع الثقافية والمجتمعية والتعليمية. وتشمل هذه البرامج عناصر من التراث المادي وغير المادي، إلى جانب الفنون البصرية والتراثية، مدعومة بمواد تفسيرية وتعليمية تهدف إلى رفع الوعي لدى فئات المجتمع كافة، لا سيما الشباب والطلاب. وتوفر أيضاً هذه الأنشطة والموارد أدوات قيمة للمعلمين والعائلات وأولياء الأمور لتعزيز فهم الفنون والتراث، وتشجيع الأفراد المبدعين على الافتخار بهويتهم الثقافية، والاحتفاء بالتنوع الثقافي.



+298K

STUDENT VISITORS TO CULTURAL SITES

طلاب زاروا المواقع الثقافية

56K

PARTICIPANTS IN ART CLASSES

مشارك في صفوف الفنون

+129K

PARTICIPANTS IN CULTURAL OUTREACH PROGRAMMES

مشارك في برامج التوعية الثقافية

11

NEW MEDIATION TOOLS INTRODUCED

أداة تفسيرية جديدة تم تقديمها

Education & Capacity Building

إدارة التعليم والتوعية





موهبتني:

برنامج لتشجيع تنمية المواهب الفنية

لتحفيز الإبداع كعامل رئيسي للتعليم والتغيير الاجتماعي، تقوم الدائرة بتنفيذ برنامج شامل لتطوير المواهب للطلاب من مرحلة الروضة وحتى الصف الثاني عشر في مجالات الفنون البصرية وأداء الفنون، وتطبق برنامجًا لتعلم متعدد التخصصات، وتدعم تطوير المنصات الثقافية التي

تحفز الإبداع وتبادل المعرفة. تم عرض المواهب المحلية في المجمع الثقافي ومنازة السعديات، وعلى المستوى الدولي في منصات مثل بطولة الفنون الأدائية العالمية في كاليفورنيا، الولايات المتحدة، ومهرجان الفنون الخليجية من بين آخرين

Mawhibaty Talent Development Programme

To stimulate creativity as a driver for education & social change, the department implements a holistic Talent Development Programme for K-12 students in the fields of visual and performing arts, implements a multi-disciplinary learning engagement programme, and supports the development of cultural platforms that stimulate creativity and knowledge sharing. Homegrown talents were showcased locally at Cultural Foundation and Manarat Al Saadiyat and internationally in platforms such as the World Championships of Performing Arts in California, USA and the Gulf Arts Festival among others.

27

EXCEPTIONAL STUDENTS PARTICIPATED IN REGIONAL SHOWCASE EVENTS

طلاباً متميزاً شاركوا في فعاليات استمرارية إقليمية

547

ACTIVE STUDENTS

طلاباً نشطاً

Abu Dhabi Art

37K

ATTENDEES TO THE FAIR
(+15K over target)
زائر للمعرض
(+15 ألف فوق
المستهدف)

Held each November, Abu Dhabi Art is the flagship event of the department's year-round visual arts programme. The fair convenes both local and international galleries, presenting works for sale alongside curated exhibitions, commissioned installations, and satellite activations throughout the emirate. In 2024, the fair exceeded both attendance and revenue targets, reinforcing its position as a key meeting point for artists, collectors, and cultural institutions.

165

INTERNATIONAL COLLECTORS
جامعاً دولياً للأعمال
الفنية

يُعدّ معرض فن أبوظبي سنوياً في شهر نوفمبر، ويُعتبر الفعالية الأبرز ضمن برنامج الفنون البصرية الممتد على مدار العام. يجمع المعرض بين صالات عرض محلية ودولية، مقدّماً أعمالاً للبيع إلى جانب معارض منشقة، وتركيبات فنية مكلفة، وفعاليات موزّعة عبر مختلف أنحاء الإمارة. وقد تجاوزت نسخة 2024 التوقعات من حيث الحضور والإيرادات، ما يعزّز مكانة المعرض كمنصة محورية للقاء الفنانين، وجامعي الأعمال، والمؤسسات الثقافية.

15.9K

STUDENTS
طالب



فن أبوظبي

67

TALENTS FROM THE UAE SUPPORTED
موهبة من دولة
الإمارات العربية
المتحدة مدّية بالاعم

+300K

ABU DHABI ART PROGRAMME ATTENDEES
ألف مشارك في برامج
فن أبوظبي



INTERNATIONAL EXHIBITION PARTICIPATIONS: KOCHI (INDIA) AND VENICE (ITALY)
2
مشاركين دوليين في
معارض فنية: كوتشي
(الهند) والبندقية
(إيطاليا)

Culture Summit

Under the theme: **A Matter of Time**, the Culture Summit convened leaders from the field of arts, design, heritage, media, museums, public policy, and technology to identify ways in which culture can transform societies and communities worldwide. The 2024 edition continued its partnership with leading international arts, technology and media organisations to bring cultural leaders, artists and performers to Abu Dhabi for an extraordinary forum of knowledge exchange, debate and policy development.

القمة الثقافية

تمتد شعار "مسألة وقت"، جمعت القمة الثقافية قادة في مجالات الفنون والتصميم والتراث والإعلام والمتاحف والسياسات العامة والتكنولوجيا لمناقشة شبل توظيف الثقافة في إحداث تحوّل مجتمعي عالمي. وشهدت نسخة عام 2024 استمرار الشراكات مع أبرز المؤسسات الدولية في مجالات الفنون والتكنولوجيا والإعلام، لاستقطاب المبدعين وقادة الثقافة إلى أبوظبي كي يحضروا هذا الملتقى الاستثنائي لتبادل المعرفة وتطوير السياسات.



+3.7K

PARTICIPANTS OVER 3 DAYS
مشارك على مدار
3 أيام

182

CULTURE PRACTITIONERS ENGAGED
متفصلاً في
الثقافة تم
إشراكهم

91

COUNTRIES REPRESENTED
دولة ممثلة

17

PARTNERSHIPS
شراكة

6

GLOBAL CORE PARTNERS
شركاء عالميين
رئيسيين

Research

Informed by in-depth research and expert collaboration, this year's cultural insights agenda delivered comprehensive knowledge and strategic recommendations on Abu Dhabi's cultural landscape and its global positioning.

Published reports in 2024 included:

- Business Entities and Workforce in Abu Dhabi's Cultural and Creative Industries
- **Navigating Abu Dhabi's Cultural Economy:** Expenditures, GDP, Trade, and Cultural Goods' Prices
- **Living and perceiving Abu Dhabi's cultural heritage:** Processes, practices and sustainable development
- **Evolving patterns:** Abu Dhabi's fashion ecosystem at the crossroads of heritage, innovation, and sustainability

Strategic international collaborations were deepened with key global organisations such as UNESCO, OECD, WCCF, and IFACCA, leading to the co-development and implementation of specialised workshops.

البحوث

استناداً إلى بحوث معمقة وشراكات مع الخبراء، قُدمت أجندة الرؤى الثقافية لهذا العام رؤى استراتيجية وتوصيات متخصصة حول المشهد الثقافي في أبوظبي ومكانته العالمية.

تضمنت التقارير المنشورة في عام 2024 ما يلي:

- الكيانات التجارية والقوى العاملة في الصناعات الثقافية والإبداعية في أبوظبي
- التنقل في الاقتصاد الثقافي لأبوظبي: النفقات، الناتج المحلي الإجمالي، التجارة، وأسعار السلع الثقافية
- جودة الحياة والوعي بالتراث الثقافي لأبوظبي: العمليات والممارسات والتنمية المستدامة
- أنماط متطورة: نظام الموضة في أبوظبي عند تقاطع التراث والتبني والاستدامة

تم تعزيز الشراكات الاستراتيجية العالمية مع مؤسسات عالمية رائدة مثل اليونسكو، ومؤسسة التعاون الاقتصادي والتنمية، ومنتدى المدن الثقافية العالمي، والاتحاد الدولي للمجالس الثقافية والوكالات الثقافية، ما أثمر عن تطوير وتنفيذ عددٍ من ورش العمل المتخصصة.

البحوث و السياسات الثقافية Culture Research & Policies

السياسات

A total of six cultural policies were formally disseminated, including those on the certification of traditional bands, the Abu Dhabi Register of Artisans and Artisan Registration, licensing of private museums, and trade in antiquities. Five additional policies were developed during 2024, covering licensing for the trade in antiquities and regulations for filming and photography across DCT Abu Dhabi cultural sites.

شهد عام 2024 نشر ست سياسات ثقافية رسمياً، شملت اعتماد الفرق الفنية الشعبية، وسجل أبوظبي للحرفيين وتسجيل الحرفيين، وترخيص المتاحف الخاصة، وتنظيم تجارة الآثار. كما تم تطوير خمس سياسات إضافية، من بينها ترخيص تجارة الآثار، وتنظيم التصوير الفوتوغرافي والسينمائي في المواقع الثقافية التابعة لدائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي.



اللوفر أبوظبي Louvre Abu Dhabi

Shining a light on the shared stories of humanity

As Louvre Abu Dhabi celebrated its seventh year in 2024, it marked a transformative chapter shaped by record-breaking visitation, landmark exhibitions, global collaborations, and a deepened commitment to education, research, and community engagement. With its highest annual attendance since opening, the museum's position was strengthened as a global cultural destination and an essential part of Abu Dhabi's growing cultural ecosystem.

تسليط الضوء على القصص الإنسانية المشتركة

احتفل اللوفر أبوظبي بعامه السابع في 2024 ليشكل بذلك محطة تحول بارزة في مسيرته، اتسمت بتحقيق أرقام قياسية في عدد الزوار، وتنظيم معارض مفصلية، وتعاونات عالمية، إضافة إلى تعزيز التزامه بالتعليم والبحث والمشاركة المجتمعية. وقد استقبل المتحف أعلى عدد من الزوار منذ افتتاحه، مما رسخ مكانته كمقصد ثقافي عالمي، وجزء جوهري من المنظومة الثقافية المتنامية في أبوظبي.

A Record-Breaking Year

In 2024, Louvre Abu Dhabi welcomed a record 1.42 million visitors, bringing total footfall since opening to over six million. Favourable external conditions and strategic engagement across multiple visitor segments helped fuel this growth.

Key drivers included the rebound of international tourism, particularly the return of Chinese travellers, and an increased international-to-domestic visitor ratio, shifting from 70:30 in previous years to 80:20. Travel Trade Partnerships also played a key role, adding 112,000 visitors through stronger collaboration with Destination Management Companies (DMCs), Online Travel Agents (OTAs), and corporate loyalty programmes like Smiles by Etisalat and Fazaa.

Access incentives further expanded reach. These included new and enhanced programmes such as Museum After Dark, and large-scale activations like International Museum Day and UAE National Day, which each brought in over 15,000 visitors.

Exhibitions remained a strong pillar, attracting a total of 1.04 million visitors. *Post-Impressionism: Beyond Appearances* became the museum's most successful exhibition to date, with approximately 175,700 attendees, while *Louvre Abu Dhabi Art Here 2024* welcomed around 167,600 visitors.

Cultural programming also reached new heights in 2024. A total of 29 public programmes were delivered, ranging from talks and performances to immersive and culinary experiences. Highlights included *MasqueRave* under the dome, the *Pyxis Al Mughira* talk, *Post-Impressionism* curatorial sessions, the Korean dance performance "Flow While Still," the *Farjam Foundation* book launch, *Secret Dinners*, a themed cooking masterclass, and a *L'École School of Jewelry Arts* talk. These events reinforced the museum's identity as a vibrant platform for creativity, dialogue, and community connection.

6M

TOTAL VISITATION
SINCE 2017

إجمالي عدد الزوار
منذ عام 2017

عامٌ استثنائيٌ رقم الأرقام القياسية

وحافظت المعارض على مكانتها كركيزة أساسية في سياق جهود المتحف، حيث استقطبت نحو 1.04 مليون زائر. وكان معرض "ما بعد الانطباعية: رؤية أعمق" الناجح في تاريخ المتحف، إذ بلغ عدد حضوره حوالي 175,700 زائر، بينما استقطب معرض "فن الحين 2024" نحو 167,600 زائر.

كما شهد عام 2024 نقلة نوعية في البرامج الثقافية. فقد نُظمت 29 برنامجاً عاماً تنوّعت بين الحوارات والعروض والأمسيات الغامرة وتجارب الطهي. ومن أبرز هذه الفعاليات حفل "ماسكيرايف" الترنكي والجلسة الحوارية عن علبة تحمل اسم الأمير "المغيرة"، وجلسات القيمتين على معرض "ما بعد الانطباعية"، وعرض الرقص الكوري "التدفق أثناء السكون"، وإطلاق كتاب مجموعة "فرجام" للفن الإسلامي والشرق الأوسط، وأمسية "العشاء السري"، و"جوار" سحر الجواهر" مع مدرسة ليكول لفنون صياغة المجوهرات. وقد عززت هذه الفعاليات مكانة المتحف كمنصة نابضة بالإبداع والحوار والتواصل المجتمعي.

في عام 2024، سجّل متحف اللوفر أبوظبي رقماً قياسياً بلغ 1.42 مليون زائر، ليصل إجمالي عدد الزوار منذ افتتاحه إلى أكثر من ستة ملايين. ويُبرز هذا الإنجاز تفاني المتحف في إنشاء روابط ثقافية هادفة من خلال معارضه العالمية الطراز، ومبادراته التعليمية والتجارب الغامرة التي يُقدمها لزواره.

وتحقق هذا الإنجاز بفضل الإقبال المتزايد للسياح الدوليين وبخاصة من الصين، حيث بلغت نسبة الزوار من الخارج 80 إلى 20 في عام 2024 بعد أن كانت 70 إلى 30 خلال السنوات الماضية. كما أدت في تغيير نسب الزوار الأعمال بين الشركات دوراً محورياً، إذ ساهمت بإضافة 112 ألف زائر من خلال تعزيز التعاون مع شركات إدارة الوجهات السياحية، ووكلاء السفر عبر الإنترنت، وبرامج الولاء المؤسسية مثل "إتصالات" من اتصالات و"فرجة".

ومن جانب آخر، فقد أثمرت الحوافز المرتبطة بتوسيع فرص الوصول عن توسيع قاعدة الزوار، من خلال برامج جديدة و مطوّرة مثل "الليالي في المتحف"، بالإضافة إلى الفعاليات الكبرى مثل "اليوم العالمي للمتاحف" و"اليوم الوطني لدولة الإمارات العربية المتحدة"، اللاتي استقطبت كل منهما أكثر من 10 ألف زائر.

1.42M

VISITORS

زائر





Exhibitions that Captivated

The museum's curatorial strength was on full display, with a slate of exhibitions that drew over 1.04 million visitors. Among the standout exhibitions:

- *From Kalila wa Dimna to La Fontaine: Travelling through Fables* (26 March - 21 July 2024) explored centuries of storytelling through illustrated animal fables, highlighting the cultural interplay between India, the Arab world, and France. With over 132 rare artworks on display, the exhibition merged traditional manuscripts with contemporary pieces, offering a multi-sensory journey into shared literary traditions.
- *Post-Impressionism: Beyond Appearances* (16 October 09 - 2024 February 2025), organised in collaboration with Musée d'Orsay, emerged as a visitor favourite, drawing 175k attendees. The exhibition presented masterpieces by Van Gogh, Cézanne, Gauguin, and others, capturing the artistic innovation and emo-

tional intensity of a movement that redefined modern art.

- 4th Edition of *Art Here 2024* and its companion Richard Mille Art Prize continued to position the museum as a platform for contemporary creativity in the region. This edition, themed "Awakenings," featured works by artists from the GCC and North Africa. Tunisian artist Nicène Kossentini was awarded the 2024 prize for her poignant video series *Landscapes*, reflecting on the disappearance of physical and emotional spaces.

The museum also deepened its global narrative through a historic collaboration with Mexico. Five rare artefacts from Mexican institutions, including a ceremonial Mayan mask and a colossal Olmec head, were exhibited for the first time in the region, broadening the museum's universal scope and strengthening cultural exchange between the UAE and the Americas.

النسخة الرابعة من معرض "فن الحين 2024": واصل المتحف من خلال هذا الحدث ترسيخ مكانته كمنصة رئيسية للإبداع المعاصر في المنطقة. فجاءت هذه النسخة تحت شعار "آفاق" لتسلط الضوء على أعمال لفنانين من دول مجلس التعاون الخليجي وشمال إفريقيا. وقد حصلت الفنانة التونسية نيسان القسنطيني على جائزة عام 2024 عن سلسلتها المؤثرة من فيديوهات بعنوان "مساحات"، التي تتناول موضوع تلاشي المساحات المادية والعاطفية.

كما عمّق المتحف سرديته العالمية من خلال تعاون تاريخي مع المكسيك، حيث عُرضت خمس قطع أثرية نادرة من مؤسسات ثقافية مكسيكية، من بينها قناع احتفالي لحضارة المايا ومجسم رأس ضخمة من حضارة الأولمك، وذلك لأول مرة في المنطقة. وقد أسهم هذا التعاون في توسيع البعد العالمي للمتحف وتعزيز التبادل الثقافي بين دولة الإمارات العربية المتحدة الأمريكية.

1.04M

VISITORS TO EXHIBITIONS

زائر للمعارض

معارض أسرة

- استعرض المتحف قدراته الاستثنائية كقائم فني من خلال سلسلة معارض استقطبت أكثر من 1.04 مليون زائر ومن أبرزها:
 - "من" كليلة و دمنة إلى : جولة بين الحكايات والحكم" (26 مارس - 21 يوليو 2024): استعرض هذا المعرض قرونًا من فنون السرد عبر الحكايات الحيوانية المصوّرة، مسلطًا الضوء على التفاعل الثقافي بين الهند والعالم العربي وفرنسا. وقدم المعرض أكثر من 132 عملاً فنياً نادراً، جمعت بين المخطوطات التقليدية والوسائط المعاصرة، ليأخذ الزوّار في رحلة حسّية تخاطب الحواس إلى تقاليد أدبية تشاركها الثقافات والحضارات.
 - "ما بعد الانطباعية: نظرة أعمق" (16 أكتوبر 2024 - 9 فبراير 2025): جاء هذا المعرض بالتعاون مع متحف أورساي، وبرز كأحد أكثر المعارض استحساناً لدى الزوّار، حيث استقطب نحو 175 ألف زائر. وقد ضمّ المعرض أعمالاً فنية شهيرة لفنانين مثل فان غوخ، وسيزان، وجوجان، وغيرهم، موثقاً الابتكار الفني والعمق الشعوري لحركة فنية أعادت تعريف الفن الحديث.



Educational Reach and Cultural Programming

Louvre Abu Dhabi's commitment to education and lifelong learning increased in 2024, with 64k students and teachers participating in museum-led activities. Programmes aligned with school curricula empowered teachers to integrate art into learning, while initiatives like Schools Take Over the Museum invited students

to reinterpret artworks through their own artistic expressions.

Inclusive programming featured dedicated events for People of Determination and senior citizens, reinforcing Louvre Abu Dhabi's role as a welcoming and accessible space for all communities.

تقديم المتحف بعيون جديدة تنطلق من روحهم في التعبير عن ذاتهم.

كما واصل المتحف توسيع نطاق الجهود المبذولة لتعزيز الشمولية من خلال برامج مصممة خصيصاً لأصحاب الهمم وكبار السن، ما يؤكد طبيعة ودور اللوفر أبوظبي كمكان مرحب ومتاح لكافة الشرائح الاجتماعية.

التواصل التعليمي والبرامج الثقافية

تعمّق التزام اللوفر أبوظبي بالتعليم والتعلم مدى الحياة خلال عام 2024، مع مشاركة أكثر من 64 ألف طالب ومعلم في أنشطة يقودها المتحف. وقد تم تصميم هذه البرامج بما يتماشى مع المناهج الدراسية، مما مكّن المعلمين من دمج الفنون في العملية التعليمية، بينما أتاحت مبادرات مثل "المدارس تتولى المتحف" الفرصة للطلاب لإعادة



A Home for Young Minds

The Children's Museum saw exceptional engagement in 2024, welcoming 357k young visitors. Building on the success of the *Picturing the Cosmos* exhibition, which has attracted nearly half a million visitors since its 2023 launch, the museum hosted educational activities in partnership with the Mohammed Bin Rashid Space Centre, including astronaut visits and space-themed summer camps.

The space continued to serve as an imaginative playground, blending science, art, and culture to ignite curiosity in younger audiences and encourage inter-generational learning.

موطن العقول المبدعة الناشئة

شهد متحف الأطفال تفاعلاً استثنائياً خلال عام 2024، حيث استقبل 357 ألف زائر من الأطفال. واستمرراً لنجاح معرض "تصوّر الكون"، الذي استقطب ما يقارب نصف مليون زائر منذ إنطلاقه في عام 2023، قدّم المتحف مجموعة من الأنشطة التعليمية بالتعاون مع مركز محمد بن راشد للفضاء، من بينها زيارات لرواد فضاء ومعسكرات صيفية بمواضيع فضائية وواصل هذا الفضاء أداء دوره كملعب إبداعي يُطلق العنان للمخيلة عبر الدمج بين العلوم والفنون والثقافة، بهدف إشعال فضول الأطفال وتعزيز التعلم بين الأجيال.

Collections and Curatorial Innovation

Louvre Abu Dhabi continued to expand its universal collection with major acquisitions and prestigious loans that enriched its narrative. Highlights included new additions from Château de Versailles, two paintings by Picasso, and rare works commemorating 50 years of UAE–Malta diplomatic relations.

Three rotations throughout the year ensured a fresh visitor experience and allowed curators to recontextualise key narratives across the galleries. Behind the scenes, the museum's scientific and conservation teams contributed to ongoing research, preservation, and reinterpretation of its growing collection.

المقتنيات والابتكار في التنسيق المتحفي

واصل متحف اللوفر أبوظبي توسيع مجموعته العالمية من خلال عمليات اقتناء بارزة وإعارات مرموقة أغنت السرد المتحفي. ومن أبرز الإضافات: قطع جديدة من قصر فرساي، ولوحتان لبيكاسو، وأعمال نادرة أدرجت احتفاءً باليوبيل الذهبي للعلاقات الدبلوماسية الرسمية بين الإمارات العربية المتحدة ومالطا.

وقد شهد العام ثلاث دورات تبديلية للمقتنيات، ما أتاح تجديد تجربة الزوّار وإعادة تقديم السرد المتحفي من زوايا جديدة. وخلف الكواليس، واصل الفريقان العلمي والترميمي في المتحف الإسهام في جهود البحث والحفظ، وإعادة تفسير المجموعات المتنامية.





Looking Ahead

2024 was a year of maturity and momentum for Louvre Abu Dhabi, defined by record attendance, meaningful collaborations, curatorial, and continued community strength. The museum concluded the year by preparing to open *Kings and Queens of Africa: Forms and Figures of Power* in January 2025, setting the stage for a new chapter in cross-cultural storytelling.

As the museum evolves, it continues to fulfil its mission: to celebrate human creativity, foster dialogue across cultures, and serve as a beacon for art, research, and education in the region and beyond.

نظرة إلى المستقبل

كان عام 2024 عاماً للنضج والانطلاق المتجددة بالنسبة لمتحف اللوفر أبوظبي. فقد تجلّى ذلك في الأرقام القياسية والإقبال منقطع النظير، والشراكات النوعية، والتقييم الفني العميق، والتأثير المجتمعي المستمر. وقد اختتم المتحف العام بالاستعداد لافتتاح معرض "ملوك إفريقيا وملكاتهما أشكال الحكم ورموزه" في يناير 2025، ليمهّد الطريق نحو فصل جديد في السرد القصصي العابر للثقافات.

وبينما يُواصل المتحف تطوّره بخطى ثابتة، فإنه يلتزم بتأدية رسالته الجوهرية، ألا وهي الاحتفاء بالإبداع البشري، وإزكاء الحوار بين الثقافات، وتقديم منارة للفن والمعرفة والتعليم في المنطقة والعالم.

Digital Expansion and Innovation

In 2024, Louvre Abu Dhabi strengthened its digital footprint by reaching 36.8 million digital interactions on its website and social media channels. In terms of the museum mobile App, its new AI-powered features enabled artwork recognition and guided experiences. The museum also digitised its entire collection, offering global audiences seamless access to artworks and exhibitions.

To captivate younger visitors, the museum launched "Secrets of the Dome Stars", a gamified experience that brought hidden narratives to life in gallery spaces. Its Arabic podcast series, "Adventures at the Museum," also gained traction, serving as an engaging platform for family storytelling and learning.

36.8M

DIGITAL INTERACTIONS تفاعل رقمي

وفي سبيل استقطاب الزوّار من الأجيال الناشئة وإثراء مخيلة الصغار، أطلق المتحف تجربة "سر نجوم القبة"، وهي تجربة، ترفيها تعليمية من خلال اللعب تقدّم السرديات المخفية بأسلوب تفاعلي داخل قاعات العرض. وعلاوةً على ذلك، حصلت سلسلة البودكاست العربي "مغامرات في المتحف" اهتماماً متزايداً، حيث قدّمت منصة شقيقة لسرد القصص العائلية وتعزيز التعلم.

التوسّع والابتكار الرقمي

في عام 2024، رشّخ متحف اللوفر أبوظبي حضوره على الفضاءات الافتراضية بتحقيقه 36.8 مليون تفاعل رقمي عبر موقعه الإلكتروني ومنصات التواصل الاجتماعي. أما على صعيد تطبيق المتحف، فقد تم إدراج مزايا جديدة مدعومة بالذكاء الاصطناعي، مكّنت المستخدمين من التعرّف على الأعمال الفنية والاستفادة من جولات إرشادية تفاعلية. كما تمّت رقمنة المجموعة الكاملة للمتحف، مما يتيح لجمهور عالمي الوصول بسهولة إلى المعارض والمقتنيات.

Fellowships and Research Leadership

A major milestone in 2024 was the launch of the Louvre Abu Dhabi Fellowships and Grants Programme, offering financial and institutional support to international scholars and museum professionals. With themes exploring the global history of museums, the circulation of styles and texts, and trade routes of precious materials, the programme positions the museum as a global research hub. Scholars now benefit from access to the museum's Resource Centre, Conservation Centre, and its state-of-the-art scientific laboratory, the first of its kind in the Gulf region.

The initiative reinforces Louvre Abu Dhabi's commitment to thought leadership and knowledge exchange, while expanding its academic footprint and influence in the fields of art history and heritage studies.

الزمالات والريادة البحثية

من أبرز إنجازات المتحف في عام 2024 إطلاق برنامج اللوفر أبوظبي للزمالات والمنح، الذي يقدّم دعماً مالياً ومؤسسياً للباحثين الدوليين والمتخصصين في أعمال المتاحف. وتناولت محاور البرنامج مواضيع شتّة مثل التاريخ العالمي للمتاحف، وتداول الأساليب والنصوص، ومسارات تجارة المواد النفيسة، مما يرشّخ مكانة المتحف كمركز عالمي للبحوث. كما أنّ الباحثين يستفيدون حالياً من إمكانية الوصول إلى مركز الموارد، ومركز الحفظ، والمختبر العلمي المرزود بأحدث التجهيزات والذي يُعتبر الأول من نوعه في منطقة الخليج.

وتعكس هذه المبادرة التزام اللوفر أبوظبي بالريادة الفكرية وتبادل المعرفة، كما توسّع حضوره الأكاديمي وتأثيره في مجالات تاريخ الفن ودراسات التراث.





متحف زايد الوطني

Zayed National Museum

Honouring a legacy, inspiring national pride

Set to open in 2025 in Abu Dhabi's vibrant Saadiyat Cultural District, Zayed National Museum (ZNM) will stand as the nation's flagship institution, dedicated to the legacy and values of the UAE's Founding Father, the late Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan. Through six permanent galleries, the museum traces the arc of Emirati history—from archaeological origins to living heritage—while celebrating the enduring principles of giving, humility, justice, peace, ambition, revival of legacy, and patriotism that defined Sheikh Zayed's vision.

Alongside its curatorial mission, the museum is establishing itself as a centre for research, education, and cultural exchange. In 2024, travelling exhibitions, collection expansion, and hands-on training in heritage conservation laid important foundations for public engagement and capacity building. As anticipation builds for its opening, ZNM promises to be both a national archive and a space for inspiration—connecting the past to the future, and the UAE to the world.

علوة على رسالته المتحفية، يُرسخ المتحف مكانته كمركز للبحوث والتعليم والتبادل الثقافي. ففي عام 2024، نظم المتحف سلسلة من المعارض المتنقلة ووسع مجموعة مقتنياته وأطلق عدّة برامج للتدريب العملي في مجال صون التراث، ليرسي بذلك دعائم راسخة للتفاعل المجتمعي وتنمية القدرات. وفي ضوء الترقب المتزايد لافتتاحه، يؤكد المتحف على دوره المرتقب كأرشيف وطني وكمساحة مميزة للإلهام، ليربط بذلك بين الماضي والمستقبل، ودولة الإمارات العربية المتحدة والعالم.

يفتح متحف زايد الوطني أبوابه عام 2025 في قلب المنطقة الثقافية في السعديات بصفته المتحف الوطني الذي يحتفي بتاريخ دولة الإمارات العربية المتحدة وثقافتها وقصصها والقيم الراسخة التي جسدها الوالد المؤسس المغفور له الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، طيّب الله ثراه. وعبر ست صالاتٍ عرض دائمة، يستكشف المتحف مسار التاريخ الإماراتي بدءاً من الأصول الأثرية وحتى التراث الحي، ويحتفي أيضاً بقيم العطاء والتواضع والعدل والسلام والطموح وإحياء الموروث والوطنية، باعتبارها القيم التي تميزت بها رؤية الشيخ زايد.

إرثاً فالتّ يوثّق عراقة التاريخ الإماراتي

245

OBJECTS DONATED
قطعة مُهداة

199

PIECES ACQUIRED FROM TRUSTED SOURCES
قطعة من مصادر موثوقة

Crafting identity: community-designed uniforms

As part of its commitment to local talent and cultural expression, ZNM launched a design competition inviting Emirati students to create staff uniforms that reflect the museum's vision and values. The winning design—by Maryam Omar Bin Ghaleb Alfalasi from the Dubai Institute of Design and Innovation (DIDI)—was celebrated for its blend of Emirati heritage and contemporary functionality.

هياغة الهوية: أزياء مُجتمعية مُوصدة

تجسيدا لالتزامه بدعم المواهب المحلية والتعبير الثقافي، أطلق المتحف مسابقة تصميم دعا من خلالها طلاباً إماراتيين إلى ابتكار زي رسمي لموظفي المتحف، يعكس رؤيته وقيمه. وقد نال التصميم الفائز من إبداع مريم عمر بن غالب الفلاسي، من معهد دبي للتصميم والابتكار (DIDI) إشادة واسعة لدمجه المتميز بين روح التراث الإماراتي والطابع العملي المعاصر.

عبق الأمالة

يُرحب متحف زايد الوطني بزواره بعطر مميز يخاطب الحواس، ويحمل عبق الأصالة ليعكس بصمته الخاصة، ويشكل جزءاً خفياً لكثمة مؤثر في تجربة الزائر. استلهم العطر من الوالد المؤسس المغفور له بإذن الله الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، واختارته إدارة المتحف لما يحمله من جاذبية عالمية وصدى ثقافي يعكس الهوية الوطنية لدولة الإمارات العربية المتحدة بأسلوب حسّي راق. ويجري حالياً تصنيع العطر وتثبيت الأجهزة داخل المتحف قبيل الافتتاح ليوفر للزوار استقبالاً غامراً منذ لحظة الوصول.

Seeking a signature scent

Designed to offer a multisensory welcome, Zayed National Museum will have a signature scent upon opening—forming a subtle yet powerful part of the visitor experience. Inspired by the late Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan, the institution's fragrance was chosen by management for its universal appeal and cultural resonance, strongly reflecting the UAE's national identity in sensational style. Manufacturing of the aroma is well underway, as is installation ahead of opening, promising guests a delight for the senses upon arrival at the museum.

Stories preserved: building the archive

Through donations, acquisitions, and loans, ZNM has significantly expanded its collection. A total of 245 objects were generously donated, while 199 pieces were acquired from trusted sources. A further 314 items were loaned by cultural institutions and private collectors from across the emirates. These contributions help shape the museum's permanent galleries, while allowing community voices and institutional partners to remain part of the national narrative.

قصى ثروتي: أرشيف للأجيال القادمة

تمكّن متحف زايد الوطني من توسيع مجموعته بشكل ملحوظ من خلال عمليات التبرّع والاستحواذ والإعارات. فقد تم إهداء 245 قطعة، وتم الاستحواذ على 199 قطعة إضافية من جهات موثوقة، إضافة إلى الإعارات بواقع 314 قطعة من مؤسسات ثقافية وهواة جمع المقتنيات من مختلف أنحاء دولة الإمارات العربية المتحدة. تساعد هذه المساهمات على إثراء محتوى صالات العرض الدائمة، وتتيح لفئات المجتمع المختلفة وشركاء المتحف من المؤسسات فرصة أن يصبحوا جزءاً أصيلاً من سردية متحفهم الوطني.

Framing heritage: photographing the collection

The museum completed a fine arts photography project to create a high-quality image archive of its core collection. In partnership with a creative digital production company, ZNM captured more than 150 historical objects from the museum's holdings, resulting in over 350 high-resolution images taken from multiple angles with curated backgrounds.

These visuals will be used for promotional materials, visitor guides, and operational assets—enhancing public engagement ahead of the museum's opening. A second phase is now underway, focused on photographing an additional 150 objects for inclusion in both the museum's online collection and its permanent gallery interpretation.

تأطير التراث: تموير المقتنيات

أكمل المتحف مشروعاً فنياً للتصوير الفوتوغرافي بهدف تأسيس أرشيف بصري عالي الجودة لمقتنياته الأساسية. وبالتعاون مع شركة إنتاج رقمية متخصصة، وثق المتحف أكثر من 150 قطعة تاريخية، أثمرت عن 350 صورة عالية الدقة من زوايا متعددة وخلفيات منقاة بعناية.

سُتستخدم هذه الصور في المواد الترويجية والدليل الإرشادي للزوار والأصول التشغيلية، لتسهم بالتالي في تعزيز التفاعل العام قبيل افتتاح المتحف. وانطلقت حالياً المرحلة الثانية من المشروع، والتي تركز بدورها على تصوير 150 قطعة إضافية، ستعرض لاحقاً ضمن المقتنيات الرقمية للمتحف، ومن ثم ضمن المواد الإيضاحية في صالات العرض الدائمة.



Skill-building in action: conservation training

Reinforcing its dedication to advancing heritage preservation, ZNM delivered a week-long, hands-on training programme under the 'Preserving Our History' initiative. The programme equipped 18 participants, including professionals from cultural institutions, student collectors, and representatives from various emirates—with essential conservation skills and practical experience.

Led by expert conservators, the sessions covered techniques in paper, parchment, photograph, metal, and ceramic conservation, alongside core practices such as documentation, object handling, and condition reporting. Participants also engaged with advanced scientific tools—ranging from polarising microscopes and portable XRF to UV light and chemical testing—and explored digitisation methods to future-proof heritage collections.

بناء المهارات: برنامج تدريبي لعلوم الإرث التاريخي

ترسيخاً لالتزامه بالحفاظ على التراث، نظم متحف زايد الوطني برنامج تدريب عملي استمر لمدة أسبوع كامل ضمن مبادرة "الحفاظ على تاريخنا". وسعى البرنامج إلى تدريب 18 مشاركاً من المختصين في المؤسسات الثقافية، وهواة جمع التحف من الطلاب الجامعيين وممثلي إمارات الدولة المختلفة على المهارات الأساسية والخبرات العملية في مجال حفظ المقتنيات التراثية.

انطلقت ورش العمل تحت إشراف مجموعة من خبراء الترميم، وتناولت تقنيات حفظ الورق والرق (المخطوطات) والصور الفوتوغرافية والمعادن والسيراميك، إضافة إلى ممارسات أساسية مثل التوثيق والتعامل مع القطع الأثرية، وتسجيل حالتها. وتعلم المشاركون أيضاً استخدام أدوات علمية متقدمة، مثل المجاهر المستقطبة، وأجهزة تحليل العناصر المحمولة (بتقنية الأشعة السينية الفلورية XRF)، وضوء الأشعة فوق البنفسجية، والاختبارات الكيميائية، كما استكشفوا أساليب التحول الرقمي لحماية المجموعات التراثية مستقبلاً.

Travelling exhibition: introducing ZNM's mission

To showcase its purpose pre-opening, Zayed National Museum launched a travelling exhibition series in collaboration with key cultural institutions across the UAE. Hosted at the Etihad Museum in Dubai and Ajman Museum, the exhibitions celebrated the values of the UAE's Founding Father, the late Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan, and his unifying relationships with the rulers of each emirate.

The Etihad Museum exhibition, 'Introducing Zayed National Museum: The Foundations of

Unity', welcomed over 17,800 visitors and spotlighted key moments in the nation's formation, including the pivotal meeting between Sheikh Zayed and Sheikh Rashid bin Saeed Al Maktoum in 1968. Meanwhile, 'A Glimpse of Zayed National Museum: Preserving Our Rich History' at Ajman Museum highlighted the emirate's distinct identity and its contributions to national heritage preservation.

معرض متنقل: يروي رسالة المتحف

مفصلية في تاريخ تأسيس الدولة، أبرزها اللقاء التاريخي الذي جمع الشيخ زايد والشيخ راشد بن سعيد آل مكتوم عام 1968. أما معرض "لمحة من تاريخنا العريق" في متحف عجمان، فقد سلط الضوء على الهوية المتميزة لإمارة عجمان ومساهماتها القيّمة في صون التراث الوطني.

بهدف التعريف برؤيته ورسالته قبيل الافتتاح، أطلق متحف زايد الوطني سلسلة من المعارض المتنقلة بالتعاون مع مؤسسات ثقافية رائدة في مختلف أنحاء الدولة. واحتفت المعارض التي أقيمت في متحف الاتحاد بدبي ومتحف عجمان بقيم الوالد المؤسس المغفور له الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، طيب الله ثراه، وعلاقاته مع حكام الإمارات والجهود التي بذلها في سبيل توحيد الدولة.

+17.8K

PEOPLE VISITED THE EXHIBITION AT ETIHAD MUSEUM

ألف زائر استقبالهم معرض المتحف في متحف الاتحاد

في متحف الاتحاد، حمل المعرض عنوان "لمحة عن متحف زايد الوطني: أسس الاتحاد" واستقبل أكثر من 17,800 زائر، مستعرضاً محطات



Inspiring minds: university outreach

Eight university outreach events were held in 2024, drawing a total of 495 attendees from diverse academic backgrounds. The sessions aimed to raise awareness of the museum's vision, introduce its upcoming educational initiatives, and promote volunteering opportunities among students. This programme served as a platform for direct dialogue with young people across the UAE, inviting them to play an active role in shaping the future of ZNM.

إلهام العقول: تواصل جامعي مؤثر

شهد عام 2024 تنظيم 8 فعاليات تواصل مع طلاب الجامعات، استقطبت بالمجمل 495 طالباً وطالبة من خلفيات أكاديمية متنوعة. واستهدفت الفعاليات تعزيز الوعي برؤية المتحف وتسليط الضوء على مبادراته التعليمية المرتقبة وتعزيز فرص التطوع في أوساط الشباب. ووفر البرنامج منصة للحوار المباشر مع طلاب جامعات الدولة، إضافة إلى دعوتهم للانخراط بدور فعال في بلورة مستقبل متحف زايد الوطني

495

ATTENDEES

مشاركاً



Preserving UAE legacy: research grants

Through Zayed National Museum Research Fund, the institution continues to champion original scholarship into the UAE's history, culture, and heritage. Following the success of its inaugural round in 2023, the 2024 grant round attracted 79 applications from across the globe. Eight grants were awarded to researchers based in the UAE, Italy, India, and the United States, with proposals spanning topics from archaeology and architecture to Sheikh Zayed's influence.

هون التراث الإماراتي: منح بحثية

يواصل المتحف دعمه للأبحاث الأصيلة حول تاريخ دولة الإمارات العربية المتحدة وثقافتها وتراثها من خلال صندوق متحف زايد الوطني لتمويل الأبحاث. ففي أعقاب النجاح الذي حققته دورته الأولى في عام 2023، استقطبت الدورة الثانية لعام 2024 ما مجموعه 79 طلباً من باحثين من مختلف أنحاء العالم. وقدم الصندوق 8 منح بحثية لباحثين من دولة الإمارات وإيطاليا والهند والولايات المتحدة، وتنوعت مواضيعهم بين علم الآثار والعمارة وتأثير المغفور له الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، طيب الله ثراه.

79

GLOBAL APPLICANTS

متقدماً من أنحاء العالم



Unearthing knowledge: archaeology conference

ZNM hosted a landmark archaeology conference, bringing together 160 attendees—including academics, professionals, and heritage stakeholders—to explore major discoveries, research, and conservation initiatives across the UAE. Led by the LPE Department and designed to support knowledge exchange and

long-term preservation, the event encouraged dialogue between local and international experts. The conference reinforced Zayed National Museum's role as a growing platform for thought leadership in archaeology, promoting the safeguarding of national heritage and the transfer of knowledge to future generations.

المجتمعية بهدف تعزيز تبادل المعرفة ودعم جهود الحفظ طويلة الأمد، ووفر منصة رائدة للحوار بين خبراء محليين ودوليين، مرسخاً دور المتحف المتنامي كمنبر فكري ريادي في مجال علم الآثار، رسالته صون التراث الوطني ونقل المعرفة إلى الأجيال القادمة تحت إشراف قسم التعليم والمشاركة

سبر أفرار المعرفة: مؤتمر علم الآثار

نظم متحف زايد الوطني مؤتمراً رائداً في علم الآثار بمشاركة 160 من الأكاديميين والمتخصصين والمعنيين بحماية التراث، بهدف تسليط الضوء على أبرز الاكتشافات ومبادرات البحث والحفظ في مختلف أنحاء دولة الإمارات العربية المتحدة. أقيم الحدث تحت إشراف قسم التعليم والمشاركة



Collaborating with People of Determination

Placing a strong emphasis on accessibility, ZNM formed advisory groups with People of Determination (PoD) and senior Emiratis to help shape the museum's inclusivity strategies. The museum engaged 99 PoDs from 23 centres in Abu Dhabi to ensure that its programmes and exhibitions are accessible to all. To further enhance this initiative, the museum launched a dementia programme for senior citizens at Al Amal Hospital.

التعاون مع أصحاب الهمم

إيماناً بأهمية سهولة الوصول وإلزاماً أفراد المجتمع الإماراتي على اختلاف قدراتهم، شكّل المتحف مجموعات استشارية تضم أصحاب الهمم وكبار المواطنين الإماراتيين لصياغة استراتيجياته الشمولية. وقد شارك 99 من أصحاب الهمم من 23 مركزاً في أبوظبي لضمان ملاءمة البرامج والمعارض للجميع بدون استثناء. ولدعم جهوده في إثراء هذه المبادرة، أطلق المتحف برنامجاً لدعم مرضى الزهايمر من كبار المواطنين في مستشفى الأمل.

Building awareness across communities

With its Roadshow Activation, the museum successfully connected with 200 members of the ZNM construction team, 59 senior citizens, and 15 prisons, reaching a total of 373 participants across various groups. These interactive sessions provided an opportunity to introduce the museum's vision, programmes, and educational offerings, laying the groundwork for future involvement and engagement with the local community.

التعريف بالمتحف عبر المجتمعات

من خلال جولة تعريفية، تواصل المتحف مباشرة مع 200 من أفراد فريق البناء في المشروع، و59 من كبار المواطنين، و15 مؤسسة عقابية وإصلاحية، ليبلغ إجمالي المستفيدين 373 مشاركاً من شرائح متعددة. وقد أتاحت هذه الجلسات التفاعلية فرصة التعريف برؤية المتحف وبرامجه ومبادراته التعليمية، ممهدة الطريق لمزيد من التفاعل مع المجتمع المحلي مستقبلاً.



373

PARTICIPANTS REACHED مشاركون

200

MIGRANT WORKERS ENGAGED عامل تم ديوهم

99

PEOPLE OF DETERMINATION ENGAGED من أصحاب الهمم

59

SENIOR CITIZENS ENGAGED من كبار المواطنين

15

PRISONS ENGAGED منشأة إصلاية

Inclusivity first: engaging diverse groups

To strengthen its connection with diverse communities, ZNM launched two key initiatives—one aimed at raising awareness for specific audiences ahead of the museum's opening, and the other at ensuring accessibility and inclusivity in its programming. These efforts were designed to ensure that the museum serves as a welcoming space for all to appreciate and experience UAE heritage.

الشمولية أولاً: التفاعل مع مختلف فئات المجتمع

يهدف توطيد علاقات التواصل مع مختلف فئات المجتمع، أطلق متحف زايد الوطني مبادرتين محوريتين، تمثلت أولهما في تعزيز الوعي لدى شرائح معينة قبيل الافتتاح، وتتمحور الثانية حول ضمان سهولة الوصول إليه وشمولية برامجه. وتهدف هاتان المبادرتان إلى جعل المتحف فضاءً مرحباً للجميع، يتيح لهم استكشاف التراث الإماراتي والاعتزاز به.

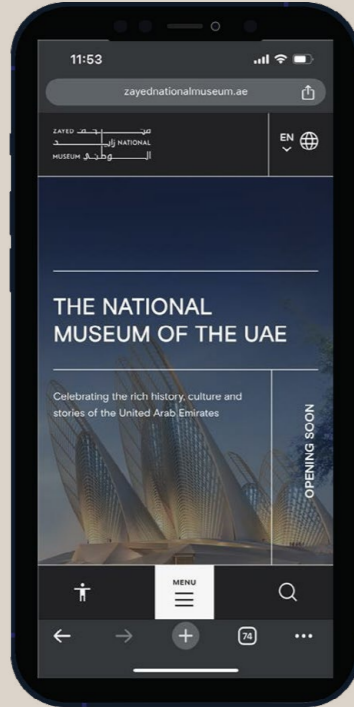


Web phase two: unveiling the narrative

With the launch of the second phase of the official website, the museum added in-depth content on key collection highlights, gallery experiences, public programmes, and the museum's overarching narrative—offering audiences a first glimpse at what awaits. The platform saw strong organic performance, with over 59,000 sessions and nearly 40,000 users, and an engagement rate of 48.1%. As anticipation builds ahead of opening, it's expected that these numbers will only increase further.

المرحلة الثانية من الظهور الرقمي: سردية متكاملة

بإطلاق المرحلة الثانية من موقعه الإلكتروني الرسمي، أضاف المتحف محتوى أكثر تفصيلاً حول أبرز مقتنيات وتجارب الزوار والبرامج العامة، إلى جانب سردية المتحف الشاملة، مقدماً للجمهور لمحة أولى عما ينتظرهم عند زيارتهم. وقد شهدت المنصة أداءً قوياً، حيث تم تسجيل أكثر من 59 ألف جلسة وقراءة 40 ألف مستخدم، بمعدل تفاعل بلغ 48.1%. وفي ظل الترقب المتزايد لافتتاح المتحف، يُتوقع لهذه الأرقام أن تشهد ارتفاعاً ملحوظاً ومتواصلًا.



48.1%

معدل التفاعل ENGAGEMENT RATE

03:39

دقيقة (متوسط الجلسة الواحدة) MINUTES (average session)

+59K

جلسة TOTAL SESSIONS

+39K

مستخدمي الموقع الإلكتروني TOTAL WEBSITE USERS

2.9

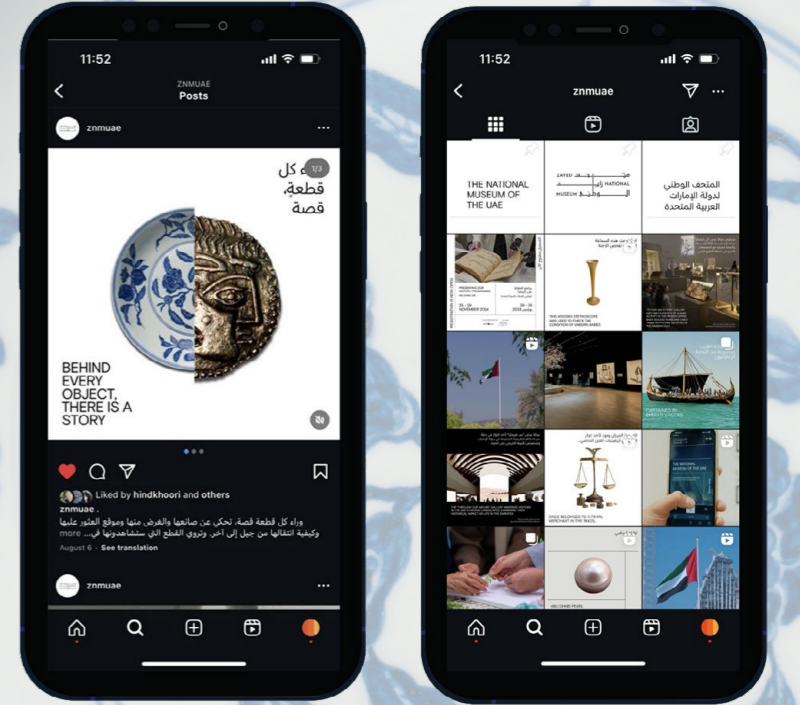
صفحة لكل جلسة PAGE VIEWS PER SESSION

Digital debut: storytelling on social media

To build its digital presence and engage audiences in the lead-up to the museum's opening, ZNM launched official accounts across Facebook, Instagram, X, YouTube, and LinkedIn. With consistent, engaging content, ZNM organically reached more than 226,000 people, gaining over half a million impressions. With 9,461 followers as of the end of 2024, this growing digital community both strengthens visibility and offers a sneak peek at what visitors can expect from the flagship institution.

التواصل الرقمي: سر القصة عبر وسائل التواصل الاجتماعي

سعيًا إلى ترسيخ حضوره الرقمي وتعزيز تفاعله مع الجمهور قبيل الافتتاح، أطلق متحف زايد الوطني حساباته الرسمية على منصات فيسبوك وإنستغرام وإكس ويوتيوب ولينكدإن. ومن خلال محتوى متسق ولافق، تمكن المتحف من الوصول إلى أكثر من 226 ألف شخص، محققاً أكثر من نصف مليون انطباع. ومع وصول عدد المتابعين إلى 9,461 بنهاية عام 2024، أصبحت هذه المجتمعات الرقمية المتنامية أداة فعالة في تعزيز الحضور المؤسسي، وتقديم لمحة أولى عما ينتظر الزوار في هذه الوجهة الوطنية الرائدة.



+18K

تفاعل TOTAL ENGAGEMENT

+594K

انطباع ORGANIC IMPRESSIONS

+9K

متابع TOTAL FOLLOWERS

+226K

مستخدم تم الوصول إليهم TOTAL REACH

479

منشوراً TOTAL POSTS

+201K

مشاهدة للفيديوهات



Ready for retail: building commercial partnerships

The museum advanced its commercial strategy through long-term partnerships that enhance visitor experience while securing future revenue streams. Two leading F&B and retail operators—Erth and NAGWA Boutique—were engaged to deliver high-quality offerings aligned with the museum's identity and ambition.

Further collaborations with 17 local designers led to the development of 15 bespoke retail collections and more than 420 unique product concepts tailored to diverse audiences, including families and children. These efforts reflect the museum's commitment to championing local talent, supporting creative industries, and embedding commercial innovation into its operational framework.

التجهيز للعمليات التجارية: بناء الشراكات الدائمة

أثرى المتحف استراتيجيته التجارية طويلة الأمد عبر بناء شراكات نوعية تساهم في تعزيز تجربة الزائر والاستدامة المالية. فقد تم التعاقد مع شركتين رائدتين في قطاعي المأكولات والتجزئة - هما "إرث" و"نجوى بوتيك" - لتقديم منتجات وخدمات عالية الجودة تماشياً مع هوية المتحف وطموحاته.

تعاون المتحف أيضاً مع 17 مصمماً إماراتياً لتطوير 15 مجموعة حصريّة وابتكار أكثر من 420 منتجاً فريداً يستهدف شرائح مختلفة، من العائلات إلى الأطفال. وتعكس هذه التزام المتحف بدعم المواهب المحلية، وتمكين القطاعات الإبداعية، ودمج الابتكار التجاري ضمن منظومته التشغيلية

17

LOCAL DESIGNERS

مقماً محلياً

420

UNIQUE PRODUCT CONCEPTS

فكرة منتجات فريدة

BESPOKE RETAIL COLLECTIONS

مجموعة منتجات فريدة





متحف التاريخ الطبيعي أبو ظبي

Natural History Museum Abu Dhabi

تقدّم الأعمال الإنشائية

على مدار عام 2024، أدار المتحف جميع جوانب الإنشاء والتجهيز الداخلي والتقني، بالتعاون الوثيق مع "ميرال" وشركة "إليك" وموزديهما المعتمدين. وقد أثمرت هذه الجهود المتضافرة عن إنجاز 78% من الأعمال الإنشائية للمشروع

Construction progress

Throughout 2024, NHMAD managed all facets of construction, fabrication, and fit-out for the museum, collaborating closely with Miral, ALEC, and their appointed suppliers. This coordinated effort brought the construction elements of the project to 78% completion.

78%

COMPLETE

نسبة الإنجاز

Al Sidr Film Festival

NHMAD took part in the Al Sidr Film Festival, setting up an exhibition that focused on the museum's growing collection, while also providing two talks and one panel discussion. This garnered a lot of positive media attention, including extensive articles in The National and other news outlets.

مهرجان السدر للأفلام البيئية

شارك متحف التاريخ الطبيعي - أبوظبي في مهرجان السدر للأفلام البيئية من خلال تنظيم معرض خاص قدم لمحة عن المجموعات المتنامية للمتحف، إلى جانب جلستين حواريتين ونقاش عام. وقد حظيت هذه المشاركة بتغطية إعلامية إيجابية واسعة، أبرزها مقالات موشعة في صحيفة "ذا ناشيونال" وعدد من وسائل الإعلام الأخرى.

3K

زائر للمعرض

EXHIBITION ATTENDEES

PANEL TALK ATTENDEES

300

مشارك في
ولسات الحوار

The Natural History Museum Abu Dhabi (NHMAD) will be the region's first institution dedicated to the history of the natural world—from the origins of the universe to the evolution of life on Earth. Through immersive galleries and scientific collections, the museum will explore the interconnectedness of life, highlighting the environmental changes and biodiversity that have shaped our planet over billions of years.

In parallel with its exhibition planning, the museum is building its foundations as a centre for education, scientific research, and discovery. In 2024, collection development, partnership building, and ongoing construction work advanced its mission to inspire curiosity and promote stewardship of the natural world. Once open, the museum will offer a new space for learning and reflection—connecting global knowledge with local perspectives for future generations.

سيكون متحف التاريخ الطبيعي - أبوظبي أول مؤسسة في المنطقة مكرّسة لسرد تاريخ العالم الطبيعي، من نشأة الكون إلى تطوّر الحياة على كوكب الأرض. فمن خلال صالات العرض التفاعلية والمجموعات العلمية المتخصصة، سيستكشف المتحف الترابط العميق بين الكائنات الحيّة، مسلطاً الضوء على التغيرات البيئية والتنوّع الحيوي الذي شكّل كوكبنا على مدى مليارات السنين.

وبالتوازي مع التخطيط للمعارض، يعمل المتحف على ترسيخ مكانته كمركز للتعليم والبحث العلمي والاكتشاف. وخلال عام 2024، تم إنجاز تقدّم ملحوظ في تطوير المجموعات، وبناء الشراكات، ومواصلة الأعمال الإنشائية، بما يرسّخ رسالة المتحف في إلهام الفضول وتعزيز المسؤولية البيئية تجاه العالم الطبيعي. وعند افتتاحه، سيوفّر المتحف مساحةً جديدة للتعلّم والتأمل، تربط بين المعارف العالمية والرؤى المحلية لخدمة أجيال المستقبل.



Acquisitions and collections

Significant progress was made on building NHMAD's collection, with key acquisitions spanning prehistoric fossils, taxidermy, and marine specimens. Highlights included the installation of the museum's first authentic Blue Whale skeleton in February 2024, safely transported from Canada in a landmark operation.

Additional efforts focused on re-searching, securing, and preparing a wide range of specimens—ranging from dinosaurs to marine life—while ensuring all items meet international standards for storage and display. Legal agreements and logistical planning were finalised in parallel, laying the groundwork for future exhibitions.

كما تركّزت الجهود على البحث العلمي وتوثيق العينات وتجهيزها ضمن مجموعة واسعة شملت الديناصورات والكائنات البحرية، مع ضمان توافق جميع القطع مع المعايير الدولية للتخزين والعرض. وقد تمّ بالتوازي مع ذلك استكمال الاتفاقات القانونية والتخطيط اللوجستي، تمهيداً للمعارض المستقبلية.

عمليات الاقتناء والمجموعات

شهدت عام 2024 تقدماً ملحوظاً في بناء مجموعة متحف التاريخ الطبيعي - أبوظبي، حيث شملت الاقتناءات الأساسية أحافير ما قبل التاريخ، وعينات مَحْتَطَة، وكائنات بحرية. ومن أبرز الإنجازات تركيب أول هيكل حوت أزرق حقيقي في المتحف خلال شهر فبراير 2024، تم نقله بأمان من كندا في عملية نوعية واستثنائية.

5K

SPECIMENS RESEARCHED

عينة فُحصت للبحث

846

SPECIMENS ACQUIRED

عينة تم اقتناؤها

16

ACQUISITIONS PRESENTED

عملية اقتناء مُتمتت رسمياً

200

SPECIMENS TRANSPORTED

عينة تم نقلها

Loans and donations

The museum advanced international collaboration through loan discussions with major institutions, including Naturalis Biodiversity Centre, Berlin Natural History Museum, and the American Museum of Natural History. A key milestone was the conversion of a significant specimen loan from the Tasmanian Museum and Art Gallery into a full donation, now formally integrated into the museum's permanent collection.

الإعارة والتبرعات

عزز المتحف تعاونه الدولي من خلال مناقشات للإعارة مع مؤسسات رائدة، من بينها مركز "ناتوراليس" للتنوع البيولوجي، ومتحف التاريخ الطبيعي في برلين، ومتحف التاريخ الطبيعي الأمريكي. ومن أبرز المحطات في هذا السياق تحويل إعارة رئيسية من متحف "تاسمانيا" للفنون إلى تبرع دائم، تم دمجه رسمياً ضمن المجموعة الدائمة للمتحف.

167

SPECIMENS DONATED FROM THE TASMANIAN MUSEUM AND ART GALLERY

عينة تبرعت بها متحف ومعرض "تاسمانيا" للفنون

+1K

SPECIMENS DONATED BY PRIVATE COLLECTORS AND UAE INSTITUTIONS

عينة تبرعت بها وجامعون أفراد ومؤسسات إماراتية

9

LEADING INSTITUTIONS ENGAGED

مؤسسات دولية بارزة تم التعاون معها



35

DINOSAUR AND FOSSIL SPECIMENS PREPARED FOR SHIPMENT

عينة من أحافير وهيكل الديناصورات مُهزّنة للشحن

320

TAXIDERMY SPECIMENS COMPLETED

عينة تحنيط تم تجهيزها

389

SPECIMEN LEGALLY APPROVED

عينة مُهلّت على الموافقات القانونية



جوجنهايم أبو ظبي Guggenheim Abu Dhabi

Expected to open in 2026 in the Saadiyat Cultural District, Guggenheim Abu Dhabi (GAD) will be a global platform for modern and contemporary art, with a particular emphasis on West Asia and the surrounding region. Developed in collaboration with the Solomon R. Guggenheim Foundation and designed by award-winning architect Frank Gehry, the museum will house a growing collection that reflects the interconnected narratives of our time.

Beyond its role as an exhibition space, GAD is establishing itself as a hub for research, dialogue, and cultural production. In 2024, key progress was made across curatorial development, community engagement, and international collaboration—laying the groundwork for a museum that is locally rooted and globally connected.

العالم، وسيكون منفتحاً عاماً للفنانين وأمناء المتاحف والباحثين ومجتمع التراث والمتاحف والفن ككل الذين يمثلون وجهات نظر فريدة من نوعها في جميع أنحاء العالم.

يُمثّل المتحف واحداً من كوكبة متاحف سولومون آر. جوجنهايم، ومن تصميم المعماري العالمي فرانك غيري الحائز على جوائز مرموقة. وخلال عام 2024، شهد المتحف تقدماً ملموساً في مجالات التطوير الفني، والمشاركة المجتمعية، والتعاون الدولي، ما يُمهّد الطريق نحو إنشاء متحف متجدد محلياً ومتربط عالمياً

يُعد جوجنهايم أبو ظبي المرتقب افتتاحه عام 2026 متحفاً معاصراً، يطمح إلى ربط الثقافات وإلهام الناس من خلال الاحتفاء بالفن منذ ستينيات القرن العشرين وحتى وقتنا الحاضر. يعرض المتحف مقتنيات دولية تركز بشكل خاص على منطقة غرب آسيا وما بعدها، بهدف توسيع الفهم حول تأثير الرؤى الفنية المتنوعة على تفاعل الثقافات والتواريخ المتشابكة في عصرنا. ومن خلال أبحاثه ومقتنياته ومعارضه وبرامجه، سيسهم جوجنهايم أبو ظبي في النهوض بدراسة الفن وفهمه وتفسيره، ومشاركة معارف ورؤى جديدة حول الفن من جميع أنحاء

Awareness programming and initiatives

التوعية برامج ومبادرات

Indigenous Visions Seminar

A collaborative effort between GAD and BLAK C.O.R.E. (University of Melbourne), the Indigenous Visions seminar was held during the 60th International Art Exhibition – La Biennale di Venezia. Curated by Professor Brook Andrew, the forum fo-cused on Indigenous and First Peoples' cultures within global art narratives.

ندوة رؤى السكان الأصليين

في تعاون مشترك بين متحف جوجنهايم أبوظبي ومبادرة "بلاك كور" (التابعة لجامعة ميلبورن)، أقيمت ندوة "رؤى السكان الأصليين" خلال الدورة الستين من المعرض الدولي للفنون، بينالي البندقية. أشرف على تنسيق الندوة البروفيسور بروك أندرو، وركزت على ثقافات الشعوب الأصلية والأولى ضمن السياقات العالمية للفن المعاصر.

Children's and Adults' Drop-in Workshops

GAD collaborated with the Cultural Foundation Abu Dhabi to offer drop-in workshops for children and adults. Led by Emirati and UAE-based artists, these sessions provided interactive experiences that celebrate connection and introspection.

ورش عمل مفتوحة للغار والكبار

تعاون متحف جوجنهايم أبوظبي مع المجمع الثقافي في أبوظبي لتنظيم سلسلة من ورش العمل المفتوحة للأطفال والكبار، قدمها فنانون إماراتيون ومقيمون في دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد أتاحت هذه الجلسات التفاعلية للمشاركين تجربة فنية تحتفي بالتواصل الإنساني وتشجع على التأمل والتفكير العميق.

Youth (Teens) Public Programme Launch

The museum facilitated youth programmes to engage teenagers through educational initiatives that encourage creativity and appreciation for contemporary art. These programmes are designed to inspire and educate young people, aligning with the museum's mission to nurture the UAE's next generation of artists.

إطلاق البرنامج العام للشباب

شارك متحف جوجنهايم أبوظبي في تنفيذ برامج شبابية تهدف إلى إشراك المراهقين من خلال مبادرات تعليمية تشجع على الإبداع وتقدير الفن المعاصر. وقد صُممت هذه البرامج لإلهام وثقافة اليافعين بما يتماشى مع رسالة المتحف الرامية إلى رعاية الجيل الجديد من الفنانين في الإمارات.

Progress inspection: WAVE UFO by Mariko Mori

A significant work within Guggenheim Abu Dhabi's eclectic collection, Mori's droplet-shaped piece will be an interactive installation that fuses art, technology, and spirituality. In 2024, the artwork underwent a progress inspection.

مشروع WAVE UFO للفنانة ماريكو موراي

يُعتبر هذا العمل التفاعلي للفنانة ماريكو موراي من أبرز القطع الفنية في المجموعة المتنوعة لمتحف جوجنهايم أبوظبي. يتميز بتصميمه المشابه لقطرة ماء، ويجمع بين الفن والتكنولوجيا والروحانية في تجربة واحدة. خضع العمل في عام 2024 لفحص تقدم التنفيذ، ضمن مسار تطويره المستمر.

Prototype testing: Orbit Loom by Hella Jongerius

Another site-specific commission for the Guggenheim Abu Dhabi, Jongerius' work showcases her ongoing exploration of weaving, sustainability, and social responsibility. Her piece underwent prototype testing at GAD.

Orbit Loom لهيلا جونجيريوس

في عمل آخر تم تنفيذه خصيصاً لمتحف جوجنهايم أبوظبي، تستعرض الفنانة هيللا جونجيريوس من خلال عملها Orbit Loom بحثها المتواصل في فنّ النسيج ومفاهيم الاستدامة والمسؤولية المجتمعية. وقد خضع العمل لاختبار نموذج أولي في مقرّ المتحف.

Cone 3 commission: Empires by Huang Yong Ping and Shen Yuan

The commission of Empires by artists Huang Yong Ping and Shen Yuan for Cone 3 of GAD exemplifies the museum's initiative to integrate site-specific artworks that resonate with its architectural design.

"إمبراطوريات" للفنانين هوانغ يونغ بينغ وشين يوان

يجسد هذا العمل الفني (Empires) الذي تم تكليف الفنانين هوانغ يونغ بينغ وشين يوان بإنجازه للقبة الثالثة في المتحف، التزام جوجنهايم أبوظبي بدمج أعمال فنية مخصصة للموقع تتسجم مع الهوية المعمارية للمتحف.

الاقتناءات والتكليفات الفنية Acquisitions and commissions

154

WORKS HAVE BEEN
APPROVED FOR
ACQUISITION

عملاً فنياً تقى
الموافقة على
اقتنائها

COMMISSION PROPOSALS
HAVE BEEN APPROVED
(4 of which are
conditional)

12

تقليماً فنياً تقى
الموافقة عليها
(4 منها مشروطة)

تايم 2024
أفضل الأماكن في العالم

A landmark honoured: featured in TIME

Curated by its global network of correspondents and contributors, TIME's annual list of the 'World's Greatest Places' celebrates 100 exceptional destinations that offer unique and memorable experiences for visitors. The Abrahamic Family House was named among these distinguished sites, honoured for its distinctive vision for peaceful coexistence and its role as a symbol of cultural openness.

معلم استثنائي: ذكرته مجلة "تايم" في قائمتها السنوية

تحفّي مجلة "تايم" في قائمتها السنوية "أعظم الأماكن في العالم"، التي أعدتها شبكتها العالمية من المراسلين والمساهمين، بـ 100 وجهة استثنائية تقدّم لزوّارها تجارب فريدة ولا تُنسى. وقد اختارت بيت العائلة الإبراهيمية ضمن هذه القائمة المرموقة، تكريماً لرؤيته التي تعكس قيم التعايش والسلام، ودوره كرمز للانفتاح الثقافي

TIME 2024
WORLD'S GREATEST PLACES

بيت العائلة الإبراهيمية Abrahamic Family House

A beacon of shared humanity and interfaith harmony

Opened to the public in 2023, the Abrahamic Family House (AFH) stands as a landmark for cultural dialogue in Abu Dhabi's Saadiyat Cultural District. Featuring a mosque, church, and synagogue, each building maintains its unique religious identity while sharing a common architectural language—representing the UAE's commitment to peace, mutual respect, and religious coexistence.

Inspired by the 'Document on Human Fraternity for World Peace and Living Together', the complex houses three distinct yet equal places of worship—Eminence Ahmed El Tayeb Mosque, St. Francis Church, and Moses Ben Maimon Synagogue. Alongside these sacred spaces, a central pavilion hosts educational programmes and community events, encouraging dialogue between faiths and cultures.

استلهم المشروع من "وثيقة الأخوة الإنسانية من أجل السلام العالمي والعيش المشترك"، ويتضمّن ثلاثة دُور عبادة متساوية ومستقلة، وهي مسجد الإمام الطيب، وكنيسة القديس فرنسيس، وكنيس موسى بن ميمون. وإلى جانب هذه الدور، يحتضن الجناح المركزي للبيت برامج تعليمية وفعاليات مجتمعية لتعزيز الحوار بين الأديان والثقافات.

افتتح بيت العائلة الإبراهيمية أمام الجمهور في عام 2023 ليكون منارة جديدة للحوار والمعرفة من قلب المنطقة الثقافية في السعديات. ويضمّ البيت ثلاث دور عبادة (مسجداً وكنيسة وكنيساً يهودياً)، يحتفظ كل منها بهويته الدينية الخاصة، بينما تجمع بينها لغة معمارية مشتركة تجسّد التزام دولة الإمارات العربية المتحدة بقيم السلام والاحترام المتبادل والتعايش.

منارة للإنسانية والتعايش بين الأديان

Faith and unity: religious diplomacy in Egypt

His Eminence Dr. Ahmed El-Tayeb, Grand Imam of Al-Azhar, hosted a delegation from the Abrahamic Family House in Cairo. The group, led by His Excellency Mohamed Khalifa Al Mubarak, President of the Abrahamic Family House, and Abdulla Al Shehhi, Acting Executive Director, reaffirmed both institutions' dedication to interfaith dialogue and peaceful coexistence.

During the visit, the Abrahamic Family House delegation presented a symbolic gift of the Eminence Ahmed El-Tayeb Mosque to express gratitude for the Grand Imam's continued support of the mosque and its community since its opening in 2023.

الإيمان والوحدة: الدبلوماسية الدينية في مصر

استقبل فضيلة الإمام الأكبر الدكتور أحمد الطيب، شيخ الأزهر الشريف، وفداً من بيت العائلة الإبراهيمية في القاهرة، برئاسة معالي محمد خليفة المبارك، رئيس بيت العائلة الإبراهيمية، وعبدالله الشحي، المدير التنفيذي بالإنيابة. وخلال اللقاء، جدد الطرفان التزامهما الراسخ بالحوار بين الأديان والتعايش السلمي.

وقدم وفد بيت العائلة الإبراهيمية هدية رمزية تمثل مسجد الإمام الطيب، تعبيراً عن الامتنان للدعم المستمر الذي يقدمه فضيلة الإمام للمسجد ومجتمعه منذ افتتاحه في عام 2023.

Shared values: a visit to the Vatican

The late Pope Francis, Head of the Catholic Church, received a delegation from the AFH at the Vatican, led by His Excellency Mohamed Khalifa Al Mubarak, President of the Abrahamic Family House, and Abdulla Al Shehhi, Acting Executive Director. The meeting reaffirmed a mutual commitment to promoting interreligious exchange and understanding. As a gesture of respect, the delegation presented a symbolic gift of St. Francis Church, honouring Pope Francis's leadership in advocating for peaceful coexistence.

مناقشة القيم المشتركة: زيارة إلى الفاتيكان

استقبل قداسة البابا فرنسيس الراحل، رئيس الكنيسة الكاثوليكية، وفداً من بيت العائلة الإبراهيمية في الفاتيكان، برئاسة معالي محمد خليفة المبارك، وعبدالله الشحي، المدير التنفيذي بالإنيابة. وأكد الطرفان خلال اللقاء على الالتزام المتبادل بتعزيز التفاعل والتفاهم بين الأديان. وكعربون تقدير، قدم الوفد هدية رمزية تمثل كنيسة القديس فرنسيس، تقديراً لدور البابا فرنسيس القيادي في الدعوة إلى التعايش السلمي.



Nurturing interfaith ties through global outreach

Through strategic visits and collaborative efforts with key religious leaders, AFH has become a cornerstone for peaceful coexistence, dialogue and mutual understanding worldwide. By engaging with influential figures like the Grand Imam of Al-Azhar and the late Pope Francis, the Centre continues to bridge cultures and nurture respectful relationships.

تعزيز التفاهم بين الأديان من خلال التواصل العالمي

انطلاقاً من زيارات استراتيجية وجهود تعاون مع قيادات دينية بارزة، أصبح بيت العائلة الإبراهيمية ركيزة أساسية في تعزيز الحوار والتفاهم المشترك والتعايش على مستوى العالم. وقد استلهم المركز في مسيرته الرؤية الإنسانية التي جسدها فضيلة الإمام الأكبر شيخ الأزهر وقداسة البابا فرنسيس، ليواصل اليوم بناء جسور التواصل بين الثقافات وتعزيز علاقات قائمة على الاحترام المتبادل.

Teaching coexistence: education in action

The Abrahamic Family House delivered a diverse programme of educational activities, exploring themes like intercommunity dialogue and intercultural communication. Through expert-led panels, workshops, and experiential learning sessions, participants were equipped with tools to engage with empathy, understanding, and cooperation.

Highlights included courses such as 'Emotional Intelligence', 'Mindful Communication', and a 'Youth for Sustainability Panel Discussion' that empowered young voices to advocate for collective responsibility. These programmes not only improved mutual understanding, but helped nurture an inclusive environment rooted in trust and shared values.

ومن أبرز الفعاليات جلسات ودورات متنوعة بعنوان "دورة الذكاء العاطفي"، و"دورة التواصل الهادف"، و"التواصل الهادف"، و"حلقة نقاشية للشباب من أجل الاستدامة"، والتي مكّنت الشباب من التعبير عن آرائهم والدعوة إلى تحمّل المسؤولية الجماعية. وبالنتيجة لم تقتصر نتائج هذه البرامج على تعميق الفهم المتبادل، بل ساهمت أيضاً في ترسيخ بيئة شاملة قائمة على الثقة والقيم المشتركة.

Quranic excellence: devoted memorisation

The inaugural Eminence Ahmed El-Tayeb Mosque Quran Competition—a Quran memorisation contest—concluded with a celebratory ceremony in the mosque's courtyard, honouring 38 male and female contestants from a range of nationalities. The event was attended by nearly 180 guests with different activities, centered around learning and community engagement.

Participants were recognised across five memorisation categories, including the entire Holy Quran, 20 juz', 10 juz', 5 juz', and juz' Amma. The competition reinforced values of perseverance, dedication, and devotion. Building on its success, the initiative sets a strong foundation for future editions, while promoting intergenerational learning.

وقد تم تكريم المشاركين في خمس فئات للحفظ، وهي القرآن الكريم كاملاً، وعشرون جزءاً، وعشرة أجزاء، وخمسة أجزاء، وجزء عمّ، وذلك ضمن أجواء تنافسية تغرس قيم المثابرة والتفاني والإخلاص. ونظراً لما حقّقه المبادرة من نجاح، فإنها تشكل أساساً متيناً لإطلاق دورات مستقبلية تشجّع على التعلم العابر للأجيال.

غرس قيم التعايش: التعليم كأداة فاعلة

قدّم بيت العائلة الإبراهيمية برنامجاً متنوعاً من الأنشطة التعليمية، تناول فيه مواضيع مثل الحوار بين المجتمعات، والتواصل بين الثقافات. ومن خلال الجلسات الحوارية التي قادها خبراء، وورش العمل، والتجارب التعليمية التفاعلية، اكتسب المشاركون أدوات تمكّنهم من التفاعل بتعاطف وفهم وتعاون.

جمال الترتيل: الحفظ بتفاني

اختتمت مسابقة مسجد الإمام أحمد الطيب لحفظ القرآن الكريم دورتها الأولى بحفل في باحة المسجد، تكريماً لـ 38 متسابقاً ومتسابقة من جنسيات مختلفة. وحضر الفعالية قرابة 180 ضيفاً، شاركوا في أنشطة تعليمية ومجتمعية متنوعة.



38

CONTESTANTS متسابقاً

180

GUESTS ضيفاً

Building cross-faith communities

By creating spaces where people from diverse religious backgrounds can unite and engage in meaningful activities, AFH promotes both personal expression and cross-cultural understanding. Initiatives like art workshops, educational programmes, and competitions have proven to be an impactful way to build and strengthen communities—offering a safe space for honesty, compassion, and tolerance.

من خلال توفير مساحات يلتقي فيها أفراد من خلفيات دينية متنوعة ويشاركون في أنشطة هادفة، يساهم بيت العائلة الإبراهيمية في تعزيز التفاعل الإنساني والتفاهم بين الثقافات. وقد أثبتت مبادرات مثل ورش الفنون، والبرامج التعليمية، والمسابقات دورها الفعال في بناء المجتمعات وتعزيز تماسكها — عبر إتاحة بيئة آمنة تقوم على الصراحة والتعاطف والتسامح.



2.6K

PARTICIPANTS مشاركين

39

ARTS AND CRAFTS SESSIONS ورشة فنون وورش

Hands-on harmony: building bonds through art

Bringing together communities from the mosque, church, and synagogue, AFH organised 39 interactive arts and crafts sessions, attracting over 2,600 interfaith participants. These gatherings created opportunities for personal expression and cross-cultural learning, deepening relationships and reinforcing the AFH's role as a hub for inclusive engagement and community building. On the back of this success, plans have been put in place for even more community events in 2025.

تناغم حقيقي: بناء الروابط عبر الفن

نظّم بيت العائلة الإبراهيمية جلسة تفاعلية للفنون والحرف، جمعت أفراد المجتمع من المسجد والكنيسة والكنيس، وشارك فيها أكثر من 2600 شخص من خلفيات دينية مختلفة. وقد ساهمت هذه اللقاءات في توفير مساحة للتعبير الشخصي والتبادل الثقافي، ما عمّق العلاقات بين المشاركين، وعزّز دور بيت العائلة الإبراهيمية كمركز للتفاعل المجتمعي الشامل. وبناءً على هذا النجاح، تمّ وضع خطط لتنظيم المزيد من الفعاليات المجتمعية خلال عام 2025.

Sacred song: Sistine Chapel Choir in Abu Dhabi

In a milestone moment for cultural exchange, the Sistine Chapel Choir performed for the first time in the Middle East at St. Francis Church. Presented by Abu Dhabi Festival and the Apostolic Nunciature to the UAE—and supported by lead partner Mubadala—the event was a sacred celebration of 1,500 years of choral tradition.

The historic concert brought together diverse audiences for an evening of shared reverence and artistic excellence, deepening cultural connections through music. The performance marked a milestone in the UAE's journey of interfaith and intercultural dialogue, setting the stage for future artistic collaborations.

وقد جمع هذا الحفل التاريخي جماهير متنوعة في أمسية مليئة بالخشوع والإبداع الفني، ما عزز أواصر التواصل الثقافي من خلال الموسيقى. وجاء هذا الأداء ليؤكد على التزام دولة الإمارات العربية المتحدة بالحوار بين الأديان والثقافات، وليمهد الطريق أمام تعاون فني مستقبلي متعدد الأبعاد.

حلاوة الترانيم: جوقة كنيسة سيستين في أبوظبي

في لحظة مفصليّة من مسيرة التبادل الثقافي، قدّمت جوقة كنيسة سيستين أول عروضها في منطقة الشرق الأوسط داخل كنيسة القديس فرنسيس. ونظّم الحدث بالتعاون بين مهرجان أبوظبي والسفارة البابوية في دولة الإمارات العربية المتحدة، وبدعم من الشريك الرئيسي "مبادلة"، حيث شكّل الاحتفال محطةً فنية وروحية لآرث يمتد لأكثر من 1500 عام من التقاليد الكورالية.

Welcoming visitors

Throughout 2024, AFH hosted some truly unique visitors and engaged in many purposeful conversations around faith and peaceful coexistence. From the first-ever Human Fraternity Council to a groundbreaking performance by the Sistine Chapel Choir, these landmark events showcase AFH's growing role as a hub for cross-cultural betterment, while leaving a mark on the global stage.



Ethical AI: a dialogue with Rabbi Haim Korsia

The 'Let's Talk: Harnessing the Power of Dialogue' event marked a significant milestone for the Jewish community of Abu Dhabi, featuring Rabbi Haim Korsia, the Chief Rabbi of France. Held during his visit to the UAE, the event explored the intersection of Jewish values and artificial intelligence, offering a unique perspective on the evolving relationship between faith and modern technology.

This insightful discussion addressed the ethical challenges posed by AI, encouraging the community to reflect on how Jewish teachings can guide the responsible development and use of emerging technologies, and how faith can inform societal progress in a tech-driven world.

الذكاء الاصطناعي والأخلاقيات: حوار مع الحاخام هايم كورسيا

شكّلت فعالية "لنتحاور: توظيف قوة الحوار" محطة بارزة في مسيرة الجالية اليهودية في أبوظبي، واستضافت خلالها الحاخام الأكبر لفرنسا، هايم كورسيا، ضمن زيارته الرسمية إلى دولة الإمارات العربية المتحدة. استكشفت الجلسة القواسم المشتركة بين القيم اليهودية والذكاء الاصطناعي، لتقدّم منظوراً فريداً حول العلاقة المتطورة بين الإيمان والتكنولوجيا الحديثة.

وسلّط النقاش الضوء على التحديات الأخلاقية التي تفرضها تقنيات الذكاء الاصطناعي، مشجّعاً المجتمع على التأمل في كيفية توجيه التعليم اليهودية نحو تطوير هذه التقنيات واستخدامها بشكل مسؤول. كما تطرّق إلى دور الإيمان كبوصلة للتقدّم المجتمعي في عالم باتت التكنولوجيا شريان حياته

الترحيب بالزوّار

استقبل بيت العائلة الإبراهيمية خلال عام 2024 عدداً من الزوّار المتميّزين، وشارك في حوارات هادفة حول الإيمان والتعايش السلمي. ومن المجلس الأول للأخوة الإنسانية، إلى العرض الفني الرائد لجوقة كنيسة سيستين، عكست هذه الفعاليات الدور المتنامي لبيت العائلة الإبراهيمية كمركز عالمي لتعزيز التفاهم بين الثقافات، ومحفّز لإحداث أثر إيجابي على الساحة الدولية.



Human Fraternity Council: unity across cultures

The inaugural Human Fraternity Council at AFH marked a significant step in advancing the principles outlined in the 'Document on Human Fraternity'. Officially launched by H.E. Sheikh Nahyan bin Mubarak Al Nahyan, Minister of Tolerance and Coexistence, the event commemorated the fifth anniversary of the monumental declaration.

The gathering brought together nearly 170 leaders and experts to engage in meaningful discussions and collaborative efforts centred on peaceful coexistence and understanding. The Council reinforced human fraternity as a collective responsibility, with all participants reaffirming their commitment to promoting peace and the well-being of all people.

مجلس الأخوة الإنسانية: الوحدة بين الثقافات

مثّل انعقاد مجلس الأخوة الإنسانية الأول في بيت العائلة الإبراهيمية الذي افتتحه معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان، وزير التسامح والتعايش، خطوة بارزة نحو تعزيز المبادئ الواردة في "وثيقة الأخوة الإنسانية" احتفاءً بالذكرى الخامسة لإطلاقها.

وشارك في هذا المجلس ما يقارب 170 من القادة والخبراء للمشاركة في نقاشات هادفة وجهود تعاونية تتمحور حول التعايش السلمي والتفاهم. وجاء المجلس تأكيداً على أنّ الأخوة الإنسانية مسؤولية مشتركة، حيث جدّد الحاضرون التزامهم الراسخ بدعم السلام وخدمة الإنسانية جمعاء.

Abu Dhabi Arabic Language Centre

We celebrate the beauty and vitality of the Arabic language locally, regionally and globally.

Since its launch in 2021, Abu Dhabi Arabic Language Centre (ALC) has undertaken a noble mission to elevate the status of the Arabic language as a language of knowledge, creativity, and innovation. It has led comprehensive efforts to enhance the presence of Arabic in various cultural, academic, scientific, and artistic fields, ensuring its continuity and development as an effective tool that keeps pace with the times and responds to its challenges.

In 2024, the centre continued its efforts to achieve its goals by proposing necessary legislations to empower the Arabic language

and promote its use, in addition to reviewing and developing its curricula and educational systems in accordance with precise scientific standards. It also worked on developing indicators regarding the challenges facing contemporary Arabic, its reality, and presence, comparing its status with other languages, as well as preparing databases in this field.

The centre's role did not stop there; it extended to preparing reports and studies on Arabic content in technological platforms, developing plans and launching initiatives to enhance the effectiveness of this content,

along with awareness and media initiatives that establish the presence of Arabic in the community's consciousness, instil a sense of national pride, and support a culture of reading. The centre also continued to manage its specialised programmes aimed at supporting creativity, authorship, scientific research, translation, and publishing in various fields of the Arabic language and its arts, with special attention given to learners and students of Arabic who are non-native speakers. Within this framework, it launched informative and research programmes focused on Arabic manuscript heritage, Arabic dialects,

sciences, literature, and arts, as well as scientific conferences and book fairs.

Moreover, the centre strengthened its efforts to establish the presence of the Arabic language in artificial intelligence and modern technology fields, enabling the development of encyclopaedias, dictionaries, and specialised scientific books. It also continued to organise and launch local and international awards, as well as peer-reviewed and specialised journals that stimulate creativity and support the journey of the Arabic language.

بالتراث العربي المخطوط، ولهجات العربية، وعلومها، وآدابها وفنونها، وكذلك المؤتمرات العلمية ومعارض الكتب.

ومن جانب آخر، عزز المركز جهوده لتكريس حضور اللغة العربية في مجالات الذكاء الاصطناعي والتكنولوجيا الحديثة، بما يتيح تطوير الموسوعات والمعاجم والكتب العلمية المتخصصة. كما واصل تنظيم وإطلاق الجوائز المحلية والدولية والمجلات المحكمة والمتخصصة التي تحفز على الإبداع وتدعم مسيرة اللغة العربية.

ووضع الخطط وإطلاق المبادرات الكفيلة بتعزيز فاعلية هذا المحتوى، إلى جانب المبادرات التوعوية والإعلامية التي ترسخ حضور العربية في وجدان المجتمع، وتغرس شعور الفخر الوطني، وتدعم ثقافة القراءة كما استمر المركز في إدارة برامج المتخصصة الهادفة إلى دعم الإبداع، والتأليف، والبحث العلمي، والترجمة والنشر في مختلف مجالات اللغة العربية وفنونها، مع إيلاء اهتمام خاص بمتعلمي ودارسي اللغة العربية من الناطقين بغيرها. وأطلق في هذا الإطار برامج تعريفية وبحثية متخصصة

التشريعات اللازمة لتمكين اللغة العربية وتعزيز استخدامها، إلى جانب مراجعة المناهج والنظم التعليمية الخاصة بها وتطويرها وفق معايير علمية دقيقة. كما عمل على وضع المؤشرات الخاصة بالتحديات التي تواجه اللغة العربية المعاصرة وواقعها، وحضورها، ومقارنة موقعها باللغات الأخرى، فضلاً عن إعداد قواعد بيانات في هذا المجال

ولم يقف دور المركز عند ذلك، بل امتد ليشمل إعداد تقارير ودراسات عن المحتوى العربي في المنصات التقنية،

تأسس مركز أبوظبي للغة العربية التابع لدائرة الثقافة والسياحة بموجب قانون رئيس الدولة رقم (2) لسنة 2020. ومنذ إنطلاقه عام 2021، اضطلع المركز بمهمة سامية تتمثل في الارتقاء بمكانة اللغة العربية، بوصفها لغة للمعرفة والإبداع والابتكار. وقد قاد جهوداً متكاملة لتعزيز حضور العربية في مختلف المجالات الثقافية والأكاديمية والعلمية والفنية، بما يضمن استمرارها وتطورها كأداة فاعلة تواكب العصر وتستجيب لتحدياته.

وخلال عام 2024 واصل المركز جهوده الرامية إلى تحقيق أهدافه في اقتراح



"A champion for our national language, the Abu Dhabi Arabic Language Centre (ALC) is a vehicle for knowledge, culture, and innovation, utilising artificial intelligence, smart applications and other digital touchpoints to promote and develop the Arabic language. Harnessing the expertise of researchers and specialists, the ALC curates impactful initiatives – from specialised libraries to translation projects – that enrich Arabic content and enhance its accessibility worldwide. The Centre fuels a love for learning through grants, awards, and events, celebrating Arab civilisation and empowering a new generation of content creators."

H.E. Dr. Ali bin Tamim
Chairman
Abu Dhabi Arabic Language Centre

"انطلاقاً من رؤية إماراتية تؤمن بأن اللغة جسر للمعرفة ورسالة سلام تتجاوز الحدود، تأسس مركز أبوظبي للغة العربية لتعزيز مكانة اللغة العربية، بوصفها لغة علم وفكر وإبداع وفنون. يواكب المركز التطورات العالمية عبر توظيف تقنيات الذكاء الاصطناعي، بهدف تحسين جودة المحتوى العربي، وصولاً إلى تعزيز مكانة العربية في المجالات الرقمية. ويضطلع المركز بدور محوري في وضع الإستراتيجيات العامة للنهوض بحضور اللغة العربية علمياً وتعليمياً وثقافياً وإبداعياً، عبر برامج متخصصة ومبادرات نوعية تدعم التأليف والترجمة والنشر، بالشراكة مع كبري المؤسسات الثقافية والأكاديمية والتقنية حول العالم. وإيماناً بأن اللغة الحيّة تسهم في تشكيل الوعي وبناء المستقبل، يسعى المركز إلى تمكين جيل جديد من صنّاع المحتوى، يمتلك أدوات العصر وروح الإبداع، ويعبر عن هويته وقيمه برؤية تنطلق من الأصالة نحو آفاق العالمية."

سعادة الدكتور علي بن تميم
الرئيس
مركز أبوظبي للغة العربية



Wajeez Al-Kutub: Book Briefs

The Wajeez Books project offers brief and quick presentations of the books published by the centre, aligning with the pace of contemporary life and targeting younger audiences. In 2024, the project provided readers with 170 summarised books, both written and audio, from the Esdarat Project.

Audiobook: Atheer Books

Affirming its commitment to updating Arabic digital content and expanding its reach in innovative, easily accessible formats, the centre released 54 audiobooks in 2024 as part of the "Atheer Books" project. These included 22 books from the Kalima Translation Project and 32 books from the Esdarat Project for Arabic books, recorded by a selection of prominent Arab voices, enabling access to a wide audience across different age groups in various countries.

Emirati voices through Atheer Books

The year 2024 marked a significant milestone in supporting Emirati creators, including poets and writers. The "Digital Square" celebrated the 34th Abu Dhabi International Book Fair, alongside the launch of the AI-enhanced audiobook project, by signing six new audiobooks from prominent Emirati figures. The honourees included poets Salem Saif Al Khalidi, Khalfan bin Abdullah Al Kaabi, Awad Al Seba'i Al Kutbi, and Saif Al Saadi, along with researchers Ali Al Ahmad and Ali Al Abdan. This reflected the centre's commitment to nurturing national talents and providing innovative platforms for their creativity to reach a broader audience, enhancing the presence of Emirati literature and poetry as fundamental pillars of Emirati and Arab literary heritage.

أصوات إماراتية عبر أثير الكتب

شهد عام 2024 محطةً لافتة في دعم المبدعين الإماراتيين من الشعراء والكتاب؛ إذ احتفى "المربع الرقمي" ضمن فعاليات معرض أبوظبي الدولي للكتاب في دورته 34، وبالتوازي مع إطلاق مشروع الكتاب الصوتي المعزز بالذكاء الاصطناعي- بتوقيع ستة كتب صوتية جديدة لأسماء إماراتية بارزة. وقد شمل التكريم الشعراء: سالم سيف الخالدي، وخلفان بن عبد الله الكعبي، وعوض بالسبع الكعبي، وسيف السعدي، إلى جانب الباحثين علي الأحمد وعلي العبدان. ويؤكد هذا المسار التزام المركز برعاية المواهب الوطنية، وتقديم منصات مبتكرة تتيح لبداعاتهم الوصول إلى جمهور أوسع، بما يعزز حضور الأدب الإماراتي والشعر بوصفهما من ركائز التراث الأدبي الإماراتي والعربي.

وجيز الكتب

يقدم مشروع وجيز الكتب عروضاً موجزة وسريعة للكتب الصادرة عن المركز، بما يتماشى مع وتيرة الحياة المعاصرة ويستهدف جذب الأجيال الجديدة. وخلال عام 2024، قدم المشروع للقراء 170 كتاباً موجزاً بين مقروء ومسموع من كتب مشروع "إصدارات".

الكتاب المسموع: أثير الكتب

تأكيداً لالتزام المركز بتحديث المحتوى العربي الرقمي، وتوسيع انتشاره في صيغ مبتكرة سهلة الوصول؛ شهد عام 2024 صدور 54 كتاباً مسموعاً ضمن مشروع "أثير الكتب". وقد توزعت الإصدارات على 22 كتاباً من مشروع "كلمة للترجمة"، و32 كتاباً من مشروع "إصدارات" للكتب العربية. شارك في تسجيلها نخبة من أبرز الأصوات العربية؛ ممّا أتاح وصولها إلى شرائح واسعة من القراء والمستمعين من الفئات العمرية المختلفة، في عديد الدول.

Arabic language in the digital age

Recognising the importance of enhancing the representation of the Arabic language in the digital age and ensuring the sustainability of the cultural and creative sector, the ALC continues its initiatives and projects aimed at establishing Arabic as a language of knowledge, art, and creativity, highlighting its scientific, intellectual, and artistic treasures.

Among the most prominent of these projects and initiatives are the digital transformation projects, which includes e-books, audiobooks, and AI-enhanced content, digital transformation grants (within the "Spotlight on Rights" initiative), as well as the Poetry Encyclopaedia, Kanz Al Geel Encyclopaedia, BAREC, Daleel Al Maany(Digital Lexicon), the Poetry Intelligence Lab, and other initiatives that serve this direction.

Digital transformation initiative

In 2024, the centre achieved a significant milestone in its digital transformation journey, affirming its commitment to expanding the reach of Arabic content in various forms through multiple platforms and media. By integrating AI technologies, it succeeded in accelerating the production of digitally compliant Arabic content and expanding its accessibility.

E-books

The e-book holds a prominent position among the centre's digital projects, aligning with global developments and transformations in the creative industries and the forms of production and reception in the publishing industry. In 2024, 126 e-books were published, distributed across the centre's two main publishing projects: the Kalima Translation Project (91 books) and the Esdarat Project (35 books).

اللغة العربية في العصر الرقمي

انطلاقاً من إدراكه العميق لأهمية تعزيز تمثيل اللغة العربية في العصر الرقمي، وضمان استدامة القطاع الثقافي والإبداعي؛ يواصل مركز أبوظبي للغة العربية مبادراته ومشاريعه الهادفة إلى ترسيخ حضور العربية كلغة للمعرفة والفن والإبداع، وإبراز ذخائرها العلمية والمعرفية والفنية

ومن أبرز هذه المشاريع والمبادرات: مشروع التحوّل الرقمي الذي يشمل الكتاب الإلكتروني والمسموع والمعزّز بالذكاء الاصطناعي، ومِنح التحويل الرقمي (في إطار مبادرة "أضواء على حقوق النشر")، إلى جانب الموسوعة الشعرية، وموسوعة كنز الجيل، ومشروع بارق للانقرائية، ومعجم دليل المعاني الرقمي، ومختبر الذكاء الشعري، وغيرها من المبادرات التي تخدم هذا التوجه.

الابتكار في الكتب الصوتية: إنجازات مدعومة بالذكاء الاصطناعي

مستفيداً من تقنيات الذكاء الاصطناعي المبتكرة، أطلق المركز مشروع الكتاب الصوتي المعزز بالذكاء الاصطناعي، عام 2024، وهو ما مثّل مواكبة حيوية لمستجدات العصر. واستهل المشروع أعماله بكتاب "ذخائر إماراتية" الذي يُعرّف بخمسين كتاباً إماراتياً مؤسساً للنهضة الثقافية والفكرية، وهو واحد من أهم الكتب المرجعية التي أصدرها المركز.

واعتمد المشروع على تقنيات متقدمة مثل التشكيل التلقائي للنصوص، بما يضمن أداة صوتياً منضبطاً باستخدام تقنية تحويل النص إلى كلام. وقد جرى إطلاق "ذخائر إماراتية" رسمياً في جناح حكومة أبوظبي خلال معرض "جيتكس 2024"، ضمن جهود الترويج لإصدارات المركز.

مبادرة التحوّل الرقمي

في عام 2024 حقق المركز إنجازاً بارزاً في مبادرة التحوّل الرقمي، مؤكداً التزامه بتوسيع قاعدة انتشار المحتوى العربي بمختلف صيغه، عبر منصات ووسائط متعددة. ومن خلال دمج تقنيات الذكاء الاصطناعي، نجح في تسريع إنتاج المحتوى الرقمي المتضبط باللغة العربية وتوسيع نطاق الوصول إليه

الكتاب الإلكتروني

يحتل الكتاب الإلكتروني مكانة رائدة في المشاريع الرقمية للمركز؛ كونه يواكب التطورات العالمية والتحويلات التي يشهدها سوق الصناعات الإبداعية، وأشكال الإنتاج والتلقي في صناعة النشر. وقد شهد عام 2024 صدور 126 كتاباً إلكترونياً، توزعت على مشروعَي النشر الأساسيين بالمركز: مشروع كلمة للترجمة (91 كتاباً) ومشروع إصدارات (35 كتاباً).

Poetry Encyclopaedia

The first comprehensive electronic encyclopaedia for Arabic poetry contains over 3,090 diwan collections that cover various schools and trends of Arabic poetry. It offers diverse knowledge services that meet the needs of researchers and poetry enthusiasts, in addition to providing audio texts voiced by a select group of poets and artists. It also features a heritage library containing a collection of the most important literary anthologies and traditional dictionaries.

In 2024, the encyclopaedia underwent significant updates that enhanced its technical and scientific richness, incorporating AI-based tools for analysing poems, linguistically refining

them, and verifying the accuracy of metrics, as well as integrating intelligent technologies that support publishers and learners in formatting.

These updates resulted in increased public engagement – the number of users of the encyclopaedia exceeded 103,000, with more than 230,000 page views. On social media, the encyclopaedia achieved nearly half a billion impressions, over 160 million views, around 4 million interactions, and more than 9 million shares, confirming its success in reaching various segments of society, including researchers, readers, and lovers of Arabic poetry.

والتحقق من دقة العروض، فضلاً عن دمج تقنيات ذكية تدعم الناشرين والمتعلمين في ضبط الشكل.

وقد انعكست هذه التحديثات في زيادة إقبال الجمهور؛ إذ بلغ عدد مستخدمي الموسوعة أكثر من 103 ألف مستخدم، فيما تجاوزت الصفحات 230 ألف تصفّح. وعلى صعيد الحضور على وسائل التواصل الاجتماعي حققت الموسوعة نحو نصف مليار انطباع، وأكثر من 160 مليون مشاهدة، وما يقارب 4 ملايين تفاعل، وفوق 9 ملايين مشاركة؛ مما يؤكد نجاحها في الوصول إلى مختلف شرائح المجتمع من باحثين وقرّاء، ومجبي الشعر العربي

تُعدّ الموسوعة الشعرية أول موسوعة إلكترونية متكاملة للشعر العربي؛ إذ تضم أكثر من 3090 ديواناً تغطي مختلف مدارس الشعر العربي واتجاهاته. وتقدّم خدمات معرفية متنوّعة تلبي احتياجات الباحثين ومجبي الشعر، خلاف ما تقدمه من نصوص مسموعة بأصوات نخبة من الشعراء والفنانين، إضافة إلى مكتبة تراثية تحتوي بأقّة من أهم المجموعات والموسوعات الأدبية والمعاجم التراثية

وخلال عام 2024 شهدت الموسوعة تحديثات نوعية جعلتها أكثر ثراءً من الناحية التقنية والعلمية، حيث أضيفت أدوات تعتمد على الذكاء الاصطناعي لتحليل القصائد، وتنقيحها لغويًا،

الموسوعة الشعرية

Poetry Intelligence Lab

Building on the rich heritage represented by the Poetry Encyclopaedia, the Poetry Intelligence Lab was officially launched in 2024 as an innovative project that leverages artificial intelligence technologies to serve Arabic poetry. The lab aims to revisit the heritage of Arabic poetry with a modern perspective that connects it to new generations through tools that support the exploration and writing of poetry, providing educational and cultural resources to assist young poets, teachers, and publishers. In this way, the lab serves as a knowledge space that links the authenticity of Arabic poetry with the latest technological advancements, reflecting the centre's commitment to combining heritage and innovation.

مختبر الذكاء الشعري

استناداً إلى الإرث الغني الذي تمثله الموسوعة الشعرية، انطلق رسمياً عام 2024 مختبر الذكاء الشعري، بوصفه مشروعاً مبتكراً يضع تقنيات الذكاء الاصطناعي في خدمة الشعر العربي.

ويهدف المختبر إلى إعادة مقارنة التراث الشعري العربي برؤية حديثة، من خلال أدوات تدعم استكشاف الشعر وكتابته، وتقديم موارد تعليمية وثقافية تعين الشعراء الشباب والمعلمين والناشرين.

وبهذا يشكل المختبر فضاءً معرفياً يربط بين النصالّة الشعرية العربية وأحدث ما توصلت إليه التكنولوجيا، في خطوة تعكس التزام المركز بالجمع بين التراث والابتكار

Engagement with leading global digital publishing platforms

As a regional pioneer in the field of digital publishing in Arabic, in 2024 the Abu Dhabi Arabic Language Centre expanded its publications through the most important global platforms specialising in digital and audio books. The year witnessed the signing of two significant agreements: the first with the "Iqra Li" platform concerning digital books, and the second with the "Anghami" platform regarding the Wajeez Books project.

As a result, the number of global platforms offering the centre's publications increased to ten: Amazon, OverDrive, Neel wa Furat, Google Books, Kobo, Apple Books, Storytel, Al-Rawi, Iqraaly, and Anghami. These partnerships contribute to spreading Arabic content and developing global reading and listening experiences, reflecting the presence of the Arabic language in the digital cultural landscape and enhancing its position among the world's languages.

المنصات العالمية التي تتيح إصدارات المركز إلى عشر منصات هي: أمازون، أوفر درايف، نيل وفرات، جوجل بوك، كوبو، أبل بوك، ستوريتل، الراوي، أقرأ لي، وأنغامي.

وتسهم هذه الشراكات في دعم انتشار المحتوى العربي وتطوير تجارب القراءة والاستماع عالمياً، بما يعكس حضور اللغة العربية في المشهد الثقافي الرقمي ويعزّز موقعها بين لغات العالم.

انفتاح على أبرز منصات النشر الرقمي في العالم

بوصفه رائداً إقليمياً في مجال النشر الرقمي باللغة العربية، حرص مركز أبوظبي للغة العربية عام 2024 على توسيع نطاق إصداراته عبر أهم المنصات العالمية المتخصصة بالكتاب الرقمي والصوتي

وقد شهد العام 2024 توقيع اتفاقيتين بارزتين: الأولى مع منصة «أقرأ لي» بشأن الكتاب الرقمي، والثانية مع منصة «أنغامي» بشأن إصدارات مشروع «وجيز الكتب». وبهذا ارتفع عدد



Daleel Al-Ma'ani: Digital Lexicon

This modern Arabic dictionary is designed for easy search and everyday use, focusing on the most common words in digital corpora. Users can search alphabetically or by character count. The tool features bilingual Arabic-English content, illustrations, text-to-speech and AI-assisted grammar and spelling support. Free registration enables an interactive learning experience.



2024 development: the dictionary grew to 7,000 lexical units (+2,000 year-on-year), with 9,000+ entries covering around 80% of the most frequent words in contemporary Arabic.

BAREC: The Balanced Arabic Readability Evaluation Corpus

BAREC: The Balanced Arabic Readability Evaluation Corpus represents a strategic collaboration between the ALC, New York University Abu Dhabi, and Zayed University. The project addresses a critical gap in Arabic language techniques by providing the first publicly available large dataset, manually recorded to assess the precise readability levels of Arabic texts.

The project includes 69,441 sentences (over a million words) spread across 19 readability levels, ranging from kindergarten to graduate studies, making it a new global standard in the field of natural language processing (NLP) for Arabic.

The project is characterised by being open source. This strategic choice reflects the centre's commitment to making data accessible to all, leaving a tangible impact on

the development of large-scale linguistic resources and allowing the global research community to benefit from it to accelerate progress in artificial intelligence and Arabic language processing.

Significant achievements in the project included:

- Completing the foundational phases of developing the lexicon through manual and AI-based explanations to analyse vocabulary complexity and grammatical structure.
- Preparing a dictionary that includes 20,000 explained words according to readability levels to support the production of content suitable for various groups.
- Developing AI-supported assessment tools to assist teachers and publishers in adapting educational materials according to language proficiency levels.

الذكاء الاصطناعي لتدقيق النصوص نويًا وإملائيًا، وتحسين صياغة بعض الكلمات والجمل. كما يتيح التسجيل المجاني للمستخدمين؛ ما يجعله منصة تعليمية تفاعلية تجمع بين التوثيق اللغوي والتعلم العملي

وخلال عام 2024 واصل المركز تطوير المعجم، ليبلغ 7000 وحدة معجمية بزيادة قدرها ألفا وحدة عن العام السابق، متضمنةً أكثر من 9000 مدخل، تغطي نحو 80% من أكثر الكلمات شيوعاً في اللغة العربية المعاصرة، ليكون مرجعاً مُعتمداً يعزّز من حضور العربية في الحياة اليومية الحديثة.

وصولاً إلى مستوى الدراسات العليا؛ ما يجعله معياراً عالمياً جديداً في مجال معالجة اللغات الطبيعية (NLP) للغة العربية.

ويمتاز المشروع بأنه مفتوح المصدر، وهو خيار استراتيجي يعكس التزام المركز بإتاحة البيانات للجميع؛ مما يترك أثراً ملموساً في تطوير الموارد اللغوية واسعة النطاق، ويتيح للمجتمع البحثي العالمي الاستفادة منه لتسريع وتيرة التقدم في الذكاء الاصطناعي ومعالجة اللغة العربية.

وشهد عام 2024 إنجازات مهمة في المشروع، أبرزها:

- إتمام المراحل الأساسية لتطوير المعجم، عبر شروح يدوية وأخرى قائمة على الذكاء الاصطناعي لتحليل تعقيد المفردات والبنية النحوية.
- إعداد معجم يضم 20,000 كلمة مشروحة وفق مستويات الانقرائية، لدعم إنتاج محتوى ملائم لمختلف الفئات.
- تطوير أدوات تقييم مدعومة بالذكاء الاصطناعي، تساعد المعلمين والناشرين في تكييف المواد التعليمية بحسب مستوى الكفاءة اللغوية.

دليل المعاني

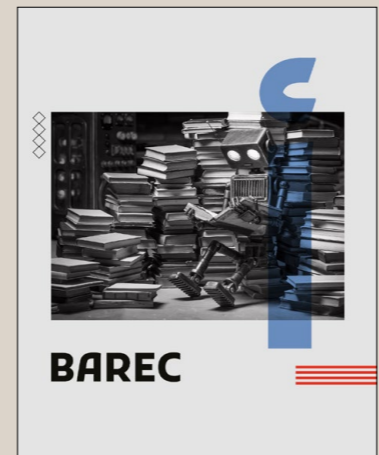
يعد معجم دليل المعاني مرجعاً رقمياً حديثاً للغة العربية، صمّم ليواكب متطلبات العصر وييسر البحث والاستخدام لمختلف الفئات. يركّز المعجم على أكثر الألفاظ شيوعاً في المدونات الرقمية، ويتيح البحث إقماً بالترتيب الهجائي أو بحسب عدد الحروف. ويمتاز بواجهة استخدام سلسلة تناسب جميع الأعمار، كما يوفر محتوى ثنائي اللغة (عربي - إنجليزي) يعزّز دوره كأداة تعليمية للناطقين وغير الناطقين بالعربية.

ومن أبرز خصائصه: الصور التوضيحية للمفردات، والنطق الصوتي (Text-to-Speech)، واستخدام تقنيات

مشروع بارق

يمثل مشروع بارق لتقييم مقروئية اللغة العربية تعاوناً استراتيجياً بين مركز أبوظبي للغة العربية، وجامعة نيويورك أبوظبي، ويعالج المشروع فجوة محورية في تقنيات اللغة العربية من خلال توفير أول مجموعة بيانات كبرى متاحة للعامّة، جرى تدوينها يدوياً لتقييم مستويات المقروئية الدقيقة للنصوص العربية

ويضم المشروع 69,441 جملة (تتجاوز المليون كلمة) موزعة على 19 مستوى مقروئية، تبدأ من رياض الأطفال



BAREC



Sheikh Zayed Poetry Encyclopaedia (Kanz Al Jeel)

The Sheikh Zayed Poetry Encyclopaedia is one of the most prominent cultural projects of the ALC. It aims to revive the poetic vision of the late Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan, may he rest in peace, and highlight his wisdom and core values that he instilled in the Emirati identity, serving as a source of inspiration for future generations and a source of pride in national identity. The encyclopaedia includes the book "Kanz Al Jeel: Selected Poems of Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan," which gathers selections from his illuminating poems that embody authentic Arab values reflected in his character, such as generosity, positivity, and the spirit of love.

It also contains selections translated into several languages under the title "Smile And May Life Smile Back," introducing a wider audience to the beauty of Sheikh Zayed's poetry and its

powerful expression of human values and optimism. Additionally, Kanz Al Jeel Encyclopaedia features literary and artistic works inspired by the poems included, making it a comprehensive project that connects poetry with artistic creativity. In 2024, the encyclopaedia recorded over 81,000 views on its website and achieved widespread visibility on social media platforms, registering more than 202 million impressions, over 57 million views, and more than 1.25 million interactions, along with nearly 3 million shares. As for registered users, their number exceeded 37,000.

These figures affirm the success of the Kanz Al Jeel Encyclopaedia in enhancing the presence of Nabati poetry represented in Sheikh Zayed's creations and linking it to contemporary cultural realities, contributing to the consolidation of values that embody the essence of the Emirati experience.

موسوعة الشيخ زايد الشعرية (كنز الجيل)

تعدّ موسوعة الشيخ زايد الشعرية واحدة من أبرز المشاريع الثقافية لمركز أبوظبي للغة العربية؛ إذ تهدف إلى إحياء الرؤية الشعرية للمغفور له الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، رحمه الله، وإبراز حكمته وقيمه الأصيلة التي غرسها في الشخصية الإماراتية، لتكون مصدر إلهام للأجيال القادمة ومبعث فخر واعتزاز بالهوية الوطنية.

وتضم الموسوعة كتاب "كنز الجيل: من أشعار الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان"، الذي يجمع مختارات من قصائده المضيئة بما تحمله من قيم عربية أصيلة تجلّت في شخصيته، طيّب الله ثراه، مثل الكرم، والإيجابية، وروح المحبة. كما تحتوي على مختارات مترجمة إلى عدد من لغات العالم تحت عنوان "ابسم عسى تبسم حياتك"، لتعرّف جمهوراً أوسع بجماليات أشعار الشيخ زايد وقوة تعبيرها عن معاني الإنسانية والتفاؤل.

كما تتضمن موسوعة كنز الجيل أعمالاً أدبية وفنية مستوحاة من القصائد المدرجة فيها. إلى جانب ذلك، تضم الموسوعة أعمالاً أدبية وفنية مستوحاة من قصائد الشيخ زايد؛ ما يجعلها مشروعاً متكاملًا يربط بين الشعر والإبداع الفني.

Publishing and Translation 2024: Exceeding Target Levels

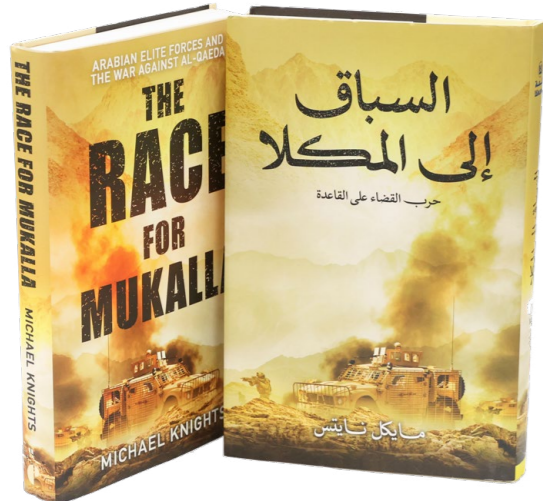
The number of published books exceeded the annual target by 14%, reaching 167 books in 2024. These publications were distributed across the centre's main publishing projects, reaffirming its commitment to enriching Arabic content in all knowledge fields and establishing the book as an essential part of daily life.

Kalima Translation Project (2024)

In 2024, 100 translated books were released from seven languages: English, French, Italian, German, Czech, Slovak, and reverse translation from Arabic to French. The project collaborated with several major global publishing houses, including Taylor & Francis, Oxford University Press, Gallimard Jeunesse, Thames & Hudson, and SpringerNature.

Among the notable translations released are:

- "The Race to Mukalla: Arabian Elite Forces and the War Against Al-Qaeda" - Michael Knights



- "A History of Writing" - Stephen Roger Fischer
- "Cultural Identity in Arabic Novels of Immigration: A Poetics of Return" - Wissam El-Meligi
- "The Gun, the Ship, and the Pen: War, Constitutions, and the Making of the Modern World" - Linda Colley
- "The Cheating Cell: How Evolutionary Helps Us Understand and Treat Cancer" - Athena Aktipis

Supporting and training young Emirati translators

As part of its commitment to supporting Emirati youth with skills and competencies related to creative industries, publishing, and translation, the centre paid special attention to young Emirati translators. In 2024, 10 Emirati translators joined the list of collaborators with the Kalima project, completing translations of 10 children's books with the support of a specialised editor who helped them develop their skills and overcome translation difficulties.



- ومن أبرز الترجمات الصادرة: "السباق إلى المكلا: حرب القضاة على القاعدة" - مايكل نايتس.
- "تاريخ الكتابة" - ستيفن روجر فيشر.
- "الهوية الثقافية في روايات المهجر العربي" - وسام المليجي.
- "البندقية والسفينة والقلم: الحرب والدساتير وصنع العالم الحديث" - ليندا كولي.
- "الخلية المخادعة: كيف ساعدتنا نظرية التطور في فهم السرطان وعلاجه" - أثينا أكتيبيس.

دعم وتأهيل شباب المترجمين الإماراتيين

في إطار حرصه على تقديم كل الدعم لبناء الإمارات من أصحاب المهارات والكفاءات المتصلة بالصناعات الإبداعية وصناعات النشر والتأليف والترجمة، أولى المركز اهتماماً خاصاً بالمترجمين الإماراتيين الشباب. وخلال عام 2024 انضم 10 مترجمين إماراتيين إلى قائمة المترجمين المتعاونين مع مشروع كلمة، وقد أنجزوا ترجمة 10 كتب للأطفال بدعم محرر متخصص ساعدهم على تنمية مهاراتهم وتجاوز صعوبات الترجمة

النشر والترجمة 2024: فوق سقف التوقعات

تجاوز عدد الكتب المنشورة الهدف السنوي بنسبة 14%، ليصل إلى 167 كتاباً خلال عام 2024. وتوزعت هذه الإصدارات على مشروعات النشر الرئيسية بالمركز، مؤكدة التزامه بإثراء المحتوى العربي في كافة الحقول المعرفية، وترسيخ الكتاب كجزء أصيل من نسيج الحياة اليومية.

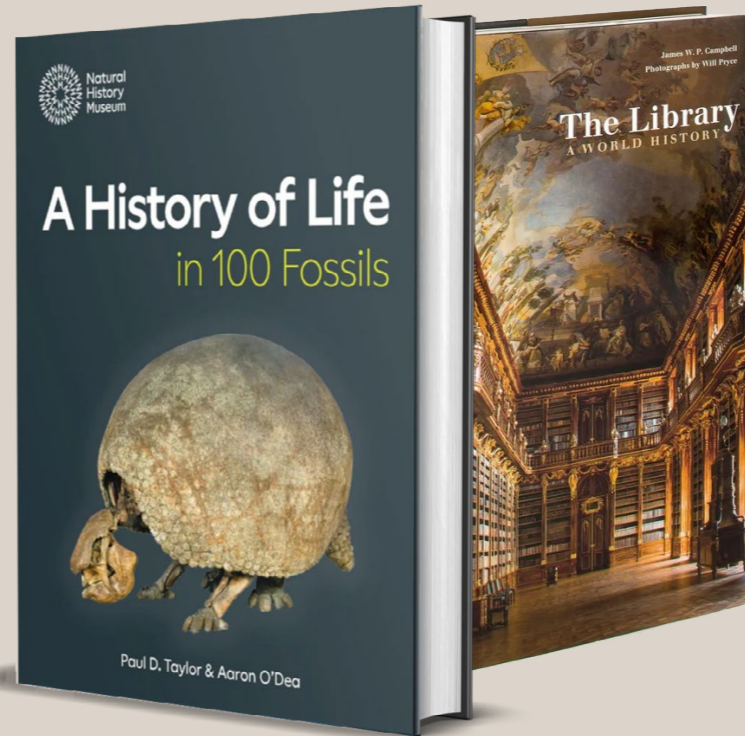
مشروع كلمة للترجمة

شهد عام 2024 صدور 100 كتاب مترجم عن سبع لغات: الإنجليزية، والفرنسية، والإيطالية، والألمانية، والتشيكية، والسلوفاكية، إضافة إلى ترجمة معاكسة من العربية إلى الفرنسية. وقد تعاون المشروع مع عدد من كبريات دور النشر العالمية مثل: Taylor & Francis, Oxford University Press, Gallimard Jeunesse, Thames & Hudson, SpringerNature.

Publishing and translation: a global outlook

The ALC contributes to raising the level of published Arabic content and positively influencing reading and reception processes through a system of precise standards for selecting Arabic and translated titles. This system is overseen by specialised committees comprising top researchers, thinkers, and translators, ensuring coverage of various knowledge fields. The centre also manages professional media and promotional cam-

paigns for its publications, addressing contemporary issues and enhancing the impact of knowledge in society. By the end of 2024, the centre enriched the Arabic library with thousands of titles in areas including general knowledge, philosophy and psychology, religions, social sciences, languages, exact and applied sciences, arts and sports, literature, history, geography, biographies, and children's and youth books.



نشر وترجمة

بعيون منفتحة على العالم

يسهم مركز أبوظبي للغة العربية في رفع مستوى المحتوى العربي المنشور والتأثير إيجاباً في عمليات القراءة والتلقي، من خلال منظومة معايير دقيقة في اختيار العناوين العربية والمترجمة. ويشرف على هذه المنظومة لجان متخصصة تضم نخبة من الباحثين والمفكرين والمترجمين، مع الحرص على تغطية مختلف الحقول المعرفية. كما يحرص المركز على إدارة حملات إعلامية وترويجية

احترافية لإصداراته، بما يواكب قضايا العصر ويعزز أثر المعرفة في المجتمع. وقد أثمرى المركز المكتبة العربية حتى نهاية عام 2024 بألاف العناوين في مجالات شملت: المعارف العامة، الفلسفة وعلم النفس، والديانات، والعلوم الاجتماعية، واللغات، والعلوم الدقيقة والتطبيقية، والفنون والرياضة، والأدب، والتاريخ والجغرافيا وكتب السيرة، إضافة إلى كتب الأطفال والناشئة

Achievements in copyright: making important books accessible to all

As part of its commitment to making prominent global intellectual and literary works available in Arabic, the centre signed 75 new publishing rights agreements in 2024 as part of the Kalima Translation Project, aimed at enhancing the movement of translation and increasing reading rates in Arabic locally and regionally.

Among the most significant books for which the ALC acquired rights are:

- "The Library: A World History" - James W.P. Campbell
- "A History of Life in 100 Fossils" - Natural History Museum, London
- "The Arabic Language and National Identity: A Study in Ideology" - Yasser Suleiman

إنجازات على صعيد حقوق النشر: أهم الكتب في متناول الجميع

ضمن التزام المركز بإتاحة أبرز النتاجات الفكرية والأدبية العالمية باللغة العربية، شهد عام 2024 إبرام 75 اتفاقية حقوق نشر جديدة ضمن مشروع كلمة للترجمة، بهدف تعزيز حركة الترجمة وزيادة معدلات القراءة باللغة العربية محلياً وإقليمياً

ومن بين أهم الكتب التي حصل المركز على حقوقها

- "المكتبة: تاريخ العالم" - جيمس دبليو. بي. كامبل.
- "تاريخ الحياة في 100 أحفورة" - متحف التاريخ الطبيعي في لندن.
- "اللغة العربية والهوية القومية: دراسة في الأيديولوجيا" - ياسر سليمان.

the Bassaer (Insights) series of research papers and studies

In 2024, the centre published seven books in this series, which are the award-winning works from the third cycle of the research grant programme:

In the Manuscript Verification branch:

- "Bayad and Riyad: Study and Analysis" - Faiz Al-Qaisi (In Arabic)
- "Alexander the Great and His Wonders" - Nabil Hamdi Al-Shahed (In Arabic)
- "Selections of Ibn Mufassir: From Explanations of Arab Poetry" - Muqbil Al-Tam and Muhammad Shafiq Al-Bitar (In Arabic)

In the Literature and Criticism branch:

- "The Historical Novel and the Bet of Imagination" - Mustafa Al-Nahal (In Arabic)
- "Narrative Transformations in Emirati Literature: An Artistic Study" - Mariam Al-Hashimi (In Arabic)
- "Literary and Critical Modernity in Saudi Arabia: Its Roots and Trends" - Muhammad Al-Sufrani (In Arabic)
- "The Profiling of Meaning: From Interpretation to Meta-Interpretation" - Shafiq Wa'il. (In Arabic)

سلسلة البصائر للبحوث والدراسات

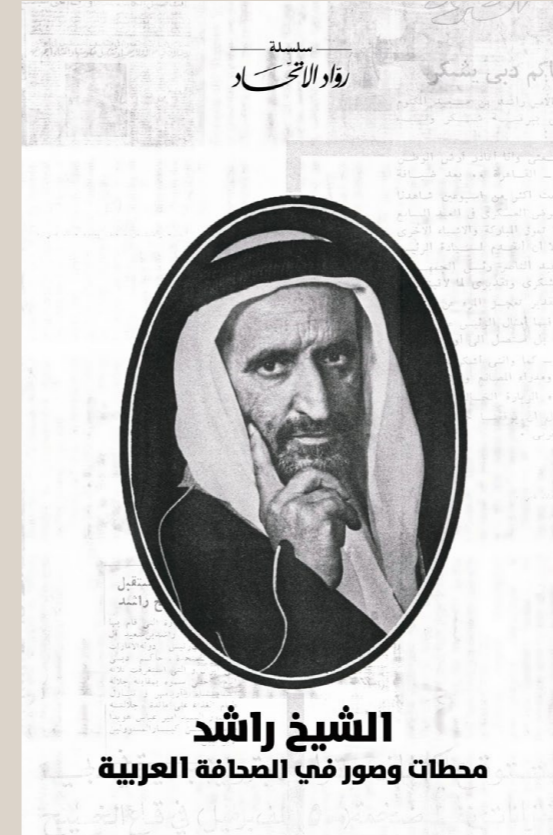
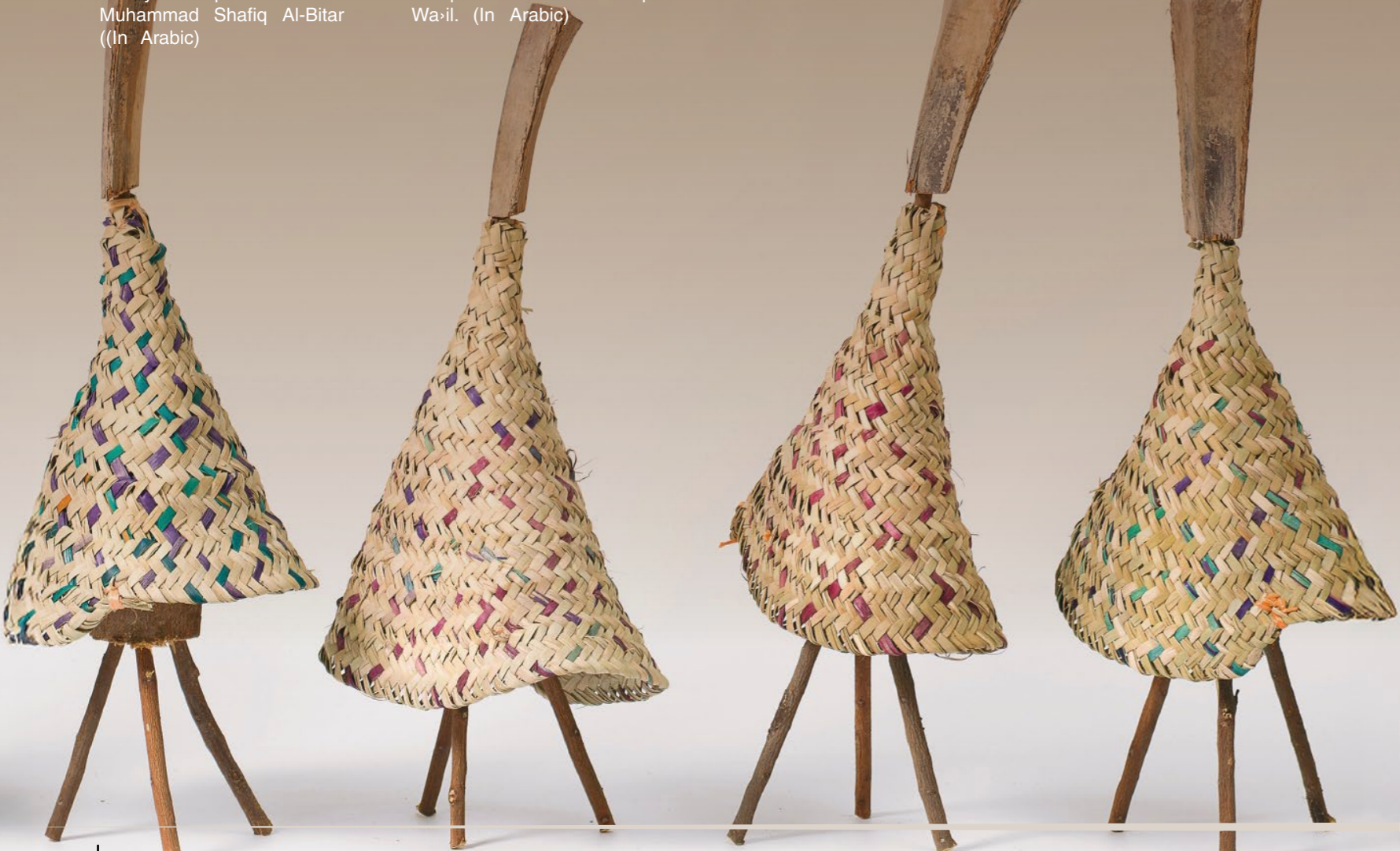
وخلال عام 2024 أصدر المركز سبعة كتب ضمن هذه السلسلة، وهي الأعمال الفائزة في الدورة الثالثة من برنامج المنح البحثية:

في فرع الأدب والنقد:

- "الرواية التاريخية ورهان التخيل" - مصطفى النحال.
- "التحويلات السردية في الأدب الإماراتي: دراسة فنية" - مريم الهاشمي.
- "الحدأة الأدبية والنقدية في السعودية: جذورها واتجاهاتها" - محمد الصفراني.
- "قيافة المعنى: من التأويل إلى الميتا-تأويل" - شفيقة وعيل.

في فرع تحقيق المخطوطات:

- "بياض ورياض: دراسة وتحليل ومقارنة" - فايز القيسي.
- "الإسكندر ذو القرنين وما جرى له من العجائب" - نبيل حمدي الشاهد.
- "اختيارات ابن مسافر: من شروح أشعار العرب" - مقبل التام ومحمد شفيق البيطار.



Esdrat

In 2024, 32 titles spanning Emirati intellectual and literary output, Arabic language and literature studies, heritage and travel writing, and children's books were published. Highlights include:

- Sheikh Rashid: Moments and Images in the Arab Press (In Arabic)
- Emirati Songs: Early Pathways and Ancient Sources – Ali Al Abdan (In Arabic)

Arabic Poetry's Finest Selection (In Arabic)

In 2024, the ALC launched 15 books in this pioneering series, which includes 100 books; reviving the heritage of Arabic poetry from pre-Islamic times to the eighteenth century, through selections accompanied by introductions and explanations from a select group of prominent creators, deepening understanding and expanding the target readership.

Emirati Popular Poetry Series

In 2024, four books were published in this field, including:

- "Raayih Al-Oud" - Awad Al-Sab'i Al-Kutbi (In Arabic)
- "Hadith Al-Qawafi" - Khalfan Abdullah bin Nauman Al-Kaabi (In Arabic)
- "Sayyid Al-Sharq" - Salem Saif Al-Khalidi (In Arabic)
- "Anham Al-Khulood" - Hind bint Saeed bin Hilal Al-Zahiri (In Arabic)

مشروع "إصدارات"

يهتم مشروع "إصدارات" بنشر النتاج الفكري والأدبي الإماراتي، إضافة إلى الدراسات اللغوية والأدبية، والتراث العربي، وأدب الرحلات، وكتب الأطفال. وخلال عام 2024 أصدر المشروع 32 كتاباً، من أبرزها:

- الشيخ راشد: محطات وصور في الصحافة العربية.
- الأغاني الإماراتية: مساراتها الأولى ومصادرها القديمة" - علي العبدان.

سلسلة عيون الشعر العربي

أطلق المركز خلال العام 2024 أطلق المركز كتاباً ضمن هذه السلسلة الرائدة، التي تتضمن 100 كتاب؛ تحيي تراث الشعر العربي من عصور ما قبل الإسلام حتى القرن الثامن عشر، عبر مختارات مرفقة بمقدمات وشروح لنخبة من المبدعين البارزين، تعمق الفهم وتوسع نطاق القراء المستهدفين.

سلسلة الشعر الشعبي الإماراتي

شهد العام 2024 إصدار أربعة كتب في هذا المجال، من بينها:

- "رايح العود" - عوض بالسبع الكتبي.
- "حديث القوافي" - خلفان عبد الله بن نعمان الكعبي.
- "سيد الشرق" - سالم سيف الخالدي.
- "أنغام الخلود" - هند بنت سعيد بن هلال الظاهري.

Khazanat Al Kutub: mobile book cabinets

To ensure its publications are accessible throughout the country and to encourage the community to read, the ALC launched an innovative initiative titled "Khazanat Al Kutub". This initiative features mobile platforms showcasing the centre's latest publications in various regions, facilitating readers' access to books and connecting them to the world of knowledge. In 2024, this initiative expanded significantly, introducing 27 new sales points that resulted in the sale of 12,323 books, confirming its success in enhancing the presence of books and communicating the centre's message to broader segments of society.

"خزانة الكتب": الومول بالكتاب إلى القراء

حرصاً من مركز أبوظبي للغة العربية على إتاحة إصداراته في مختلف أنحاء الدولة، وتشجيع المجتمع على القراءة، ابتكر المركز مبادرة رائدة تحت عنوان "خزانة الكتب". تقوم هذه المبادرة على منصات متنقلة لعرض أحدث إصدارات المركز في مناطق متنوعة، بما يسهّل على القراء الحصول على الكتب ويقربهم من عالم المعرفة. وقد شهد عام 2024 توسّعاً لافتاً في هذه المبادرة؛ حيث جرى استحداث 27 نقطة بيع جديدة، أسفرت عن بيع 12.323 كتاباً، وهو ما يؤكد نجاحها في تعزيز انتشار الكتاب وإيصال رسالة المركز إلى شرائح أوسع من المجتمع.



One Hundred and One Books Series

This series is published annually with one book that highlights a new and innovative theme. In 2024, the series released "One Hundred and One Creative Women Who Enriched the World," documenting the contributions of Arab women in the twentieth century as a century of significant transformations in the role of Arab women in educational, social, and cultural spheres, thus describing the twentieth century as the century of women. The book provides biographies of several Arab women who enriched Arab culture and made remarkable achievements.

سلسلة مائة كتاب وكتاب

تصدر هذه السلسلة سنوياً بكتاب واحد يسلط الضوء على محور جديد ومبتكر. وفي عام 2024، صدر، ضمن إصدارات السلسلة، كتاب "مائة مبدعة ومبدعة أثرت العالم"، الذي يوثق إسهامات المرأة العربية في القرن العشرين باعتباره قرن التحولات الكبرى في دور المرأة العربية على المستويات التعليمية والاجتماعية والثقافية، حتى يمكن وصفه (القرن العشرين) بأنه قرن المرأة. ويقدم الكتاب تراجم لعدد من المبدعات العربيات اللواتي أثرين الثقافة العربية وقدمن أعمالاً متميزة وإنجازات لافتة.

Book Sales: Innovating Community Engagement

In 2024, the centre's book sales exceeded the set targets by 6%. This was attributed to the dissemination of publications through methods that suit the target audience, via multiple channels, including the Abu Dhabi International Book Fair (including a book purchase grant), the Al Ain Book Festival, and the Al Dhafra Book Festival, in addition to libraries and distributors.

مبيعات الكتب: ابتكار في التوازل مع المجتمع

تجاوزت مبيعات كتب المركز عام 2024 الأهداف المحددة بنسبة 6%. ويُعزى ذلك إلى انتشار الإصدارات بطرق تناسب الجمهور المستهدف، وذلك عبر قنوات متعدّدة، من أبرزها: معرض أبوظبي الدولي للكتاب (بما فيه منحة شراء للكتاب)، ومهرجان العين للكتاب، ومهرجان الظفرة للكتاب، إضافة إلى المكتبات والموزعين.



Teaching Arabic in workplace environments

As part of its efforts to enhance the practical use of the Arabic language and support learners and students of Arabic, both native and non-native, the ALC launched an initiative in 2024 to develop the Arabic language skills of employees at the Department of Culture and Tourism - Abu Dhabi. The programme focused on improving verbal and non-verbal communication skills in professional contexts, with special attention to the local Emirati dialect (Al-Ramsa), deepening employees' understanding of vocabulary related to Emirati customs and traditions, and equipping them with expressions that enhance their communication abilities.

Scan and Learn Arabic

This is intelligent application allows users to scan images of prominent sites and places in Abu Dhabi to learn vocabulary in both Modern Standard Arabic and the Emirati dialect, aiming to facilitate Arabic language learning through an engaging and user-friendly educational experience. In 2024, the app was updated with 80 new words and two new locations: Abu Dhabi International Airport and Saadiyat Lighthouse, covering five main locations: Abu Dhabi Corniche, Sheikh Zayed Grand Mosque, and the Abrahamic Family House, in addition to the newly added sites. It offers users over 184 words accompanied by translation and pronunciation.

Arabic Pals

The fourth edition was held in 2024 with the participation of 950 competitors, making it one of the most prominent initiatives encouraging youth to master Arabic and use it in their daily lives.

CIMA: The International Certificate for Proficiency in Arabic

This is the first internationally recognised certificate for assessing proficiency in Modern Standard Arabic, launched by the ALC in 2021 in partnership with the Arab World Institute in Paris. In 2024, the "CIMA" certificate won the Mohammed bin Rashid Award for the Arabic Language, a success that enhances the global standing of Arabic and confirms the effectiveness of the ALC's efforts.

Al Markaz: Journal of Arabic Studies

This peer-reviewed journal, published in cooperation with Brill, covers linguistic, literary, and cultural topics from the pre-Islamic era to the modern age, with a special focus on interdisciplinary and comparative studies, spoken dialects, and both written and oral heritage, in poetry and prose. In 2024, the third volume of the journal was published, available in both print and electronic versions, along with the first and second volumes.

تعليم اللغة العربية في بيئات العمل

ضمن جهوده الهادفة إلى تعزيز الاستخدام العملي للغة العربية ودعم متعلمي ودارسي اللغة العربية من الناطقين بها وبغيرها، أطلق المركز عام 2024 مبادرة لتطوير مهارات موظفي دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي في اللغة العربية. وقد ركز البرنامج على تحسين مهارات التواصل اللفظي وغير اللفظي في السياقات المهنية، مع اهتمام خاص باللهجة الإماراتية المحلية (الرّمسَة)، لتعميق فهم الموظفين للمفردات المرتبطة بالعادات والتقاليد الإماراتية، وتزويدهم بتعابير تعزز قدراتهم التواصلية.

امتحان "سمة" شهادة دولية في اللغة العربية

أول شهادة دولية معترف بها لتقييم كفاءة اللغة العربية الحديثة، أطلقها المركز عام 2021 بالشراكة مع معهد العالم العربي في باريس. وخلال عام 2024 فازت شهادة "سمة" بجائزة محمد بن راشد للغة العربية، في إنجاز يعزز مكانة العربية عالمياً ويؤكد نجاح جهود المركز.

المركز: مجلة الدراسات العربية

مجلة محكمة تصدر بالتعاون مع مؤسسة بريل، وتغطي موضوعات لغوية وأدبية وثقافية من حقبة ما قبل الإسلام حتى العصر الحديث، والمقارنة، واللهجات المحكية، وبالبرزخ المكتوب والشفوي، شعراً ونثراً. وقد شهد عام 2024 صدور المجلد الثالث من المجلة، متاحاً في نسختيه الورقية والإلكترونية، مع المجلدين الأول والثاني.

"اسمك وتعلم اللغة العربية"

تطبيق ذكي يتيح للمستخدمين مسح صور لمواقع وأماكن بارزة في أبوظبي للتعرف على المفردات بالعربية الفصحى واللهجة الإماراتية، مستهدفاً تيسير تعلم اللغة العربية من خلال تجربة تعليمية جذابة وسهلة الاستخدام. وقد جرى تحديث التطبيق عام 2024 بإضافة 80 كلمة جديدة وموقعين جديدين هما مطار زايد الدولي ومنارة السعديات، ليغطي التطبيق خمسة مواقع رئيسية، هي: كورنيش أبوظبي، وجامع الشيخ زايد الكبير، وبيت العائلة الإبراهيمية، بالإضافة إلى الموقعين المضافين حديثاً، ويقدم للمستخدمين أكثر من 184 كلمة مرفقة بالترجمة والنطق.

مسابقة "أصدقاء اللغة العربية"

أقيمت دورتها الرابعة عام 2024 بمشاركة 950 متسابقاً، وتعد من أبرز المبادرات التي تشجع الشباب على إتقان العربية واستخدامها في حياتهم اليومية.

Teaching Arabic Expanding Horizons

Teaching the Arabic language and supporting and encouraging related scientific research is one of the centre's primary interests. In 2024, the centre continued its efforts to develop teaching methods and diversify learning opportunities through innovative platforms and pioneering initiatives that respond to the needs of both learners and teachers.

Key efforts included:

- "We Speak Arabic" initiative
- "Scan and Learn Arabic" application
- "CIMA" examination, the International Certificate of Proficiency in Arabic (which has won several awards)
- "Arabic Pals
- Initiatives for teaching Arabic in workplace environments
- Publishing "Al Markaz: Journal of Arabic Studies"

Additionally, the centre played a pivotal role in reviewing educational curricula for the Arabic language, establishing scientific standards for their development, and preparing precise indicators for the challenges facing contemporary Arabic compared to other languages, along with building supportive databases. It also manages a continuous programme of surveys and scientific statistical measurements that provide it with accurate data, such as studies on language users and their perceptions, through specialised scientific tools.

Learning Arabic: innovative tools and programmes

As part of its ongoing efforts to encourage non-Arabic speakers to learn the language, the centre focused in 2024 on developing several programmes:

We Speak Arabic

This is a filmed programme aimed at teaching conversational Arabic to non-native speakers, targeting various ages and nationalities. It blends practical content with cultural storytelling and saw the launch of its second season in 2024, consisting of 20 episodes, with the first episode alone achieving 25,000 views.

We Speak Arabic on Etihad Airways

The centre also partnered with Etihad Airways to showcase the first season of We Speak Arabic on the in-flight entertainment platform, where the 23 episodes recorded over 48,250 views in six months.



تعليم اللغة العربية توسيع الآفاق

يمثل تعليم اللغة العربية، ودعم وتشجيع البحث العلمي المتعلق بها، أحد أبرز اهتمامات مركز أبوظبي للغة العربية. وقد واصل المركز خلال عام 2024 جهوده في تطوير طرائق التعليم وتنويع فرص التعلم، عبر منصات مبتكرة ومبادرات رائدة تستجيب لاحتياجات المتعلمين والمعلمين على حدّ سواء.

ومن أبرز هذه الجهود:

- مبادرة "نتكلم العربية".
- تطبيق "اسمح وتعلم العربية".
- امتحان "سمة"، الشهادة الدولية للكفاءة في اللغة العربية (حاز على عدة جوائز).
- مسابقة "أصدقاء اللغة العربية".
- مبادرات لتعليم العربية في بيئات العمل.
- إصدار مجلة "المركز: مجلة الدراسات العربية"

العربية على متن طيران الاتحاد

كما عقد المركز شراكة مع شركة الاتحاد للطيران لعرض الموسم الأول من البرنامج عبر منصة الترفيه على متن الطائرات، حيث سجلت الحلقات وعددها 23 حلقة أكثر من 48,250 مشاهدة خلال ستة أشهر.

تعلّم العربية: أدوات وبرامج مبتكرة

في إطار جهوده المتواصلة لتشجيع الناطقين بغير العربية على تعلمها، ركّز المركز عام 2024 على تطوير عدد من البرامج:

نتكلم العربية

برنامج مصوّر لتعليم المحادثة العربية للناطقين بغيرها، يستهدف مختلف الأعمار والجنسيات. يمتزج فيه المحتوى العملي بالسرد الثقافي، وقد شهد عام 2024 إطلاق الموسم الثاني منه بواقع 20 حلقة، حققت الحلقة الأولى وحدها 25 ألف مشاهدة.



Survey studies and Arabic language indicators

The centre places great importance on conducting survey studies and precise scientific measurements that enable it to assess the state of the Arabic language and develop its programmes. Since 2021, the centre has implemented a comprehensive annual study of language users and their perceptions, aimed at updating the decision-makers' database and providing accurate indicators.

These studies revolve around two main axes:

- "Arabic Language Index": Measures the general perception of Arabic as a language of knowledge, culture, and creativity.
- "Arabic Language Proficiency Index": Determines proficiency levels among native and non-native speakers.

These indicators contribute to supporting the centre's vision to make Arabic a leader in cultural, creative, and knowledge fields, as well as to lead efforts in linguistic research and development, and support creativity, authorship, translation, and publishing.

الدراسات المسحية ومؤشرات اللغة العربية

يولي المركز أهمية كبيرة لإجراء الدراسات المسحية والقياسات العلمية الدقيقة التي تمكنه من تقييم واقع اللغة العربية وتطوير برامجها. ومنذ عام 2021 ينقذ المركز دراسة سنوية شاملة لمستخدمي اللغة وانطباعاتهم، بهدف تحديث قاعدة بيانات صانعي القرار وتوفير مؤشرات دقيقة.

وتدور هذه الدراسات حول محورين أساسيين:

- "مؤشر اللغة العربية": يقيس الانطباع العام عن العربية بوصفها لغة معرفة وثقافة وإبداع.
- "مؤشر إتقان اللغة العربية": يحدد مستويات الإتقان بين الناطقين بها والناطقين بغيرها. وتسهم هذه المؤشرات في دعم رؤية المركز الرامية إلى جعل العربية رائدة في المجالات الثقافية والإبداعية والمعرفية، فضلاً عن قيادة جهود البحث والتطوير اللغوي، ودعم الإبداع، والتأليف، والترجمة، والنشر.

Curriculum development: improving Arabic language education

In line with the ALC's interest in developing Arabic language curricula and educational systems, and proposing the necessary legislation to empower the Arabic language, the centre launched a qualitative programme aimed at reviewing these curricula and establishing precise scientific standards for them, as well as identifying indicators for the challenges facing modern Arabic and its presence compared to other languages, along with preparing supporting databases for these efforts.

The first report within this programme was titled: "Arabic Language Curricula in the Arab World: Present Practices and Future Prospects," providing an in-depth scientific study analysing Arabic language curricula in

five Arab countries: the UAE, Egypt, Saudi Arabia, Jordan, and Tunisia. It highlighted the main characteristics of these curricula and the challenges they face.

Continuing these efforts, in 2024, work commenced on a new research study titled: "Arabic Language Curricula in the Arab World: Literary Texts, Reference Framework, Selection Mechanisms, and Teaching Methods," focusing on analysing literary texts in Arabic curricula and shedding light on the key challenges in the same five countries. This two-year study aims to establish a reference framework for designing a new generation of curricula that aligns with the needs of learners and teachers, with plans to complete it by 2026.



تطوير المناهج: تحسين واقع تعليم اللغة العربية

في إطار اهتمام مركز أبوظبي للغة العربية بتطوير المناهج والنظم التعليمية الخاصة باللغة العربية، واقتراح التشريعات اللازمة لتمكين اللغة العربية- أطلق المركز برنامجاً نوعياً يستهدف مراجعة هذه المناهج ووضع معايير علمية دقيقة لها، إلى جانب تحديد المؤشرات الخاصة بالتحديات التي تواجه العربية المعاصرة وحضورها ومقارنتها باللغات الأخرى، مع إعداد قواعد بيانات داعمة لهذه الجهود

واستكمالاً لهذه الجهود، شهد عام 2024 انطلاق العمل على دراسة بحثية جديدة تحت عنوان: "مناهج اللغة العربية في العالم العربي: النصوص الأدبية، والإطار المرجعي، وآليات الاختيار، ومناهج التدريس"، وتركز على تحليل النصوص الأدبية في المناهج العربية، مع تسليط الضوء على التحديات الجوهرية في الدول الخمس نفسها. وتهدف هذه الدراسة التي تستغرق عامين إلى وضع إطار مرجعي لتصميم جيل جديد من المناهج يتوافق مع احتياجات المتعلمين والمعلمين، ومن المخطط إنجازها بحلول عام 2026.

وقد حمل التقرير الأول ضمن هذا البرنامج عنوان: "مناهج اللغة العربية في العالم العربي: تجارب الحاضر وأفاق المستقبل"، وقدّم دراسة علمية معمقة حللت مناهج اللغة العربية في خمس دول عربية هي: الإمارات،

A distinctive system of awards and grants

The ALC places special attention and great importance on awards and grants, considering them effective tools for stimulating creativity, scientific research, and enhancing positive com-petitiveness among researchers, writers, and thinkers. This system aims to enrich Arabic culture, revive the status of Arabic as a language of science, art, and knowledge, and enhance dialogue and cultural communication between generations, as well as strengthen the ties between Arab culture and other global civilisations.

Awards elevating Arabic to an honoured position

In 2024, the awards and grants programme witnessed significant growth, marked by a notable increase in international nominations and participations. The prestigious awards organised by the centre continued to play their role, including:

The Sheikh Zayed Book Award is granted to authors whose works have enriched cultural, literary, and social life in the Arab world. The nineteenth cycle of the award (2024) received over four thousand submissions across 10 categories from 75 countries, including 20 Arab countries and 55 others, five of which participated for the first time.

Among the notable activities of the award in 2024:

Academic Conference, "Arabian Nights"

As part of the Sheikh Zayed Book Award's global outreach, a series of academic conferences titled "Arabian Nights: A Cultural Journey across Continents and Centuries, from Abu Dhabi to Madrid via Tokyo and London," was organised in 2024.

More than 250 participants from around the world took part in this series, held in three countries:

- Spain (Madrid) - in collaboration with Casa Árabe in Madrid
- Japan (Tokyo) - in collaboration with Keio University and the Embassy of the UAE in Japan

- Britain (London) - in collaboration with the School of Oriental and African Studies (SOAS)

The conference served as a global academic platform that brought together researchers, experts, and academics who contributed to exploring the impact of One Thousand and One Nights on different cultures and highlighting the values of cultural convergence celebrated by the award.

Participation in Literary Festivals

In its efforts to enhance its international presence, the Sheikh Zayed Book Award participated for the first time in the Berlin International Literature Festival in Germany and International Literature Festival Heidelberg in Germany. These participations included cultural sessions and direct dialogues with global writers and creatives, contributing to fostering dialogue between civilisations and building bridges for human closeness, aligning with the award's mission to support cultural exchange and openness to various global literary experiences.

International Partnerships

In 2024, the Sheikh Zayed Book Award aimed to expand its network of international partnerships, enhancing its global presence and solidifying its position as an influential cultural and literary platform.

The award collaborated with prestigious academic and cultural institutions worldwide, including the Casa Arabe in Madrid, Keio University in Japan, the University of Venice in Italy, the Berlin International Literature Festival, the Arab World Institute in Paris, SOAS, and the American Literary Translators Association in the US.

These partnerships served as a bridge to enhance dialogue between cultures and a practical means to broaden the reach of winning and nominated works, positively reflecting the presence of Arab culture on the global stage.

الشراكات الدولية

حرصت جائزة الشيخ زايد للكتاب خلال عام 2024 على توسيع شبكة شراكاتها الدولية، بما يعزز من حضورها العالمي ويرسخ مكانتها كمنصة ثقافية وأدبية مؤثرة

فقد تعاونت الجائزة مع مؤسسات ومراكز أكاديمية وثقافية مرموقة حول العالم، من بينها: "البيت العربي" في مدريد، إسبانيا، وجامعة كيئو في اليابان، وجامعة البندقية في إيطاليا، ومهرجان برلين الدولي للكتاب، ومعهد العالم العربي في باريس، وكلية الدراسات الشرقية والأفريقية بجامعة لندن، والمركز البريطاني للترجمة الأدبية في المملكة المتحدة، وجمعية المترجمين الأدبيين الأمريكية في الولايات المتحدة.

المشاركة في المهرجانات الأدبية

ضمن جهودها لتعزيز الحضور الدولي، شاركت جائزة الشيخ زايد للكتاب لأول مرة في مهرجان برلين الدولي للكتاب في ألمانيا، ومهرجان لوكربراد الدولي للكتاب في سويسرا، ومهرجان هايدلبرغ الدولي للكتاب في ألمانيا.

وقد تضمّنت المشاركات جلسات ثقافية وحوارات مباشرة مع كتاب ومبدعين عالميين، أسهمت في تعزيز الحوار بين الحضارات، وبناء جسور للتقارب الإنساني، بما يتماشى مع رسالة الجائزة في دعم التبادل الثقافي والانفتاح على مختلف التجارب الأدبية العالمية.

- وتُمنح جائزة الشيخ زايد للكتاب للمؤلفين الذين أسهمت أعمالهم في إثراء الحياة الثقافية والأدبية والاجتماعية في العالم العربي. وقد استقبلت الدورة التاسعة عشرة (عام 2024) من الجائزة أكثر من أربعة آلاف مُشاركة في 10 فئات، من 75 دولة، من بينها 20 دولة عربية و55 دولة أخرى، منها خمس دول تشارك للمرة الأولى

يوجه مركز أبوظبي للغة العربية عناية خاصة واهتماماً كبيراً بالجوائز والمنح، باعتبارها إحدى الأدوات الفاعلة في تحفيز الإبداع والبحث العلمي وتعزيز التنافسية الإيجابية بين الباحثين والأدباء والمفكرين. وتهدف هذه المنظومة إلى إثراء الثقافة العربية، وإحياء مكانة اللغة العربية لغة للعلم والفن والمعرفة، وتعزيز الحوار والتواصل الحضاري بين الأجيال، فضلاً عن توثيق الصلة بين الثقافة العربية والحضارات العالمية الأخرى.

ومن أبرز أنشطة ٢٠٢٤ التي قامت بها الجائزة:

مؤتمر "ألف ليلة وليلة" الأكاديمي

في إطار توجه جائزة الشيخ زايد للكتاب نحو الانفتاح العالمي، نظمت الجائزة خلال عام 2024 سلسلة من المؤتمرات الأكاديمية بعنوان «ألف ليلة وليلة: رحلة عبر الزمان والمكان من أبوظبي إلى مدريد مروراً بطوكيو ولندن».

شارك في هذه السلسلة أكثر من 250 مشاركاً من مختلف أنحاء العالم، وأقيمت فعالياتها في ثلاث دول:

- إسبانيا (مدريد) - بالتعاون مع البيت العربي في مدريد.

منظومة مميزة من الجوائز والمنح

جوائز ترفع العربية في مكانتها

شهد برنامج الجوائز والمنح في عام 2024 نمواً ملحوظاً، تمثل في ارتفاع كبير في أعداد الترشيحات والمشاركات الدولية، واستمرت الجوائز المرموقة التي ينظمها المركز في أداء دورها، وهي:

جائزة الشيخ زايد للكتاب

جائزة عالمية مرموقة، كرّست مكانتها كمنصة للاحتفاء بالتميز في الإنتاج الأدبي والفكري العربي والعالمي، وهي واحدة من أهم الجوائز الأدبية والعلمية المستقلة، التي تسهم في دعم المشهد الثقافي العربي، وتعزيز حركة النشر والترجمة، وتكريم المبدعين والمثقفين والناشرين على إنجازاتهم في مجالات التأليف والبحث والكتابة والترجمة، وتضطلع بدور محوري في إبراز التنوع الثقافي ومجّد جسور التواصل بين الحضارات، انطلاقاً من رؤيتها الهادفة إلى تعزيز الحوار والانفتاح المعرفي بين الشعوب.

Grants as a strategic tool

The centre places great importance on conducting survey studies and precise scientific measurements that enable it to assess the state of the Arabic language and develop its programmes. Since 2021, the centre has implemented a comprehensive annual study of language users and their perceptions, aimed at updating the decision-makers' database and providing accurate indicators.

Spotlight on Rights

The Spotlight on Rights programme, designed to provide financial support to publishers working on translating literary content to and from Arabic, as well as digitising printed materials, saw a wide reception in 2024. The programme received 1,189 applications for grants, selecting 53 titles from 36 publishing houses, including 28 grants for translation and 25 for converting to digital and audio formats.

Research Grants Programme

In an effort to elevate scientific research written in Arabic and enhance its standing locally and internationally, and based on its strategy to support creativity, authorship, and scientific research in various fields of the Arabic language, the centre launched a research grants programme and support for writing scientific books in various fields of language and literature.

The programme covers six main areas: literature and criticism, the Arabic dictionary, curriculum development, teaching Arabic

to non-native speakers, applied and computational linguistics, and manuscript editing. The total support for research in 2024 amounted to approximately AED 600,000. The programme received a total of 270 nominations in its fourth cycle for 2024 from 31 countries, an increase of 143% compared to 2023. Eight studies won grants, scheduled to be printed and made available during the Abu Dhabi International Book Fair 2025.

Translation Grant: Sheikh Zayed Book Award

The translation grant initiative of the Sheikh Zayed Book Award aims to increase the global presence of Arabic literature by supporting the translation of award-winning books or those on its shortlist and distributing them outside the Arab region. The grant pays special attention to translating acclaimed literary works and children's books.

In 2024, the ALC successfully translated eight literary works, exceeding the targeted number. These works were translated into multiple languages, including English, German, French, Italian, Polish, and Portuguese, marking a new step toward expanding the reach of Arabic literature and enhancing its presence on the international stage.

Thus, the system of awards and grants contributed to strengthening the global presence of the Arabic language, making Abu Dhabi an active centre for celebrating literary, research, and intellectual creativity.

والمناهج الدراسية، وتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، واللسانيات التطبيقية والحاسوبية، وتحقيق المخطوطات.

وبلغت قيم الدعم الإجمالية للبحوث في عام 2024 نحو 600 ألف درهم إماراتي. وقد تلقى البرنامج في دورته الرابعة لعام 2024 ما مجموعه 270 ترشيحاً من 31 دولة، بزيادة قدرها 143% مقارنة بعام 2023. وفاز بالمنحة ثماني دراسات، من المقرر طباعتها وإتاحتها خلال معرض أبوظبي الدولي للكتاب 2025.

منحة الترجمة - جائزة الشيخ زايد للكتاب

تهدف مبادرة منحة الترجمة التابعة لجائزة الشيخ زايد للكتاب إلى زيادة حضور الأدب العربي عالمياً من خلال دعم ترجمة الكتب الفائزة بالجائزة أو الواردة في قائمتها القصيرة، ونشرها وتوزيعها خارج المنطقة العربية، وتولي المنحة اهتماماً خاصاً بترجمة الأعمال الأدبية وكتب الأطفال التي حازت على التقدير

وخلال عام 2024، نجح مركز أبوظبي للغة العربية في ترجمة ثمانية أعمال أدبية، متجاوزاً العدد المستهدف. وقد جرى نقل هذه الأعمال إلى لغات متعددة هي: الإنجليزية، والألمانية، والفرنسية، والإيطالية، والبولندية، والبرتغالية؛ وهو ما شكّل خطوة جديدة نحو توسيع انتشار الأدب العربي وتعزيز حضوره على الساحة الدولية.

وبذلك أسهمت منظومة الجوائز والمنح في تعزيز حضور اللغة العربية عالمياً، وفي جعل أبوظبي مركزاً فاعلاً للاحتفاء بالإبداع الأدبي والبحثي والفكري

الإمارة أداة استراتيجية لتمكين الباحثين والمؤلفين والناشرين والمترجمين

يُولي مركز أبوظبي للغة العربية عناية خاصة ببرامج المنح، باعتبارها أداة استراتيجية لتمكين الباحثين والمؤلفين والناشرين والمترجمين، وإثراء المكتبة العربية بأعمال جديدة رصينة. وقد شهد عام 2024 توسعاً لافتاً في حجم الطلبات والمشاركات، بما يعكس مكانة المركز العالمية ودوره الريادي في دعم الإبداع والبحث العلمي.

أفواء على حقوق النشر

شهد برنامج "أفواء على حقوق النشر"، الذي صُمم لتقديم دعم مالي للناشرين الذين يعملون على ترجمة المحتوى الأدبي من وإلى العربية، بالإضافة إلى رقمنة المواد المطبوعة- إقبالاً واسعاً في عام 2024، إذ تلقى البرنامج 1189 طلباً للحصول على المنحة، وقّع الاختيار على 53 عنواناً من بينها، تابعة لـ 36 دار نشر. منها 28 منحة للترجمة، و25 للتحويل إلى نسخ رقمية وصوتية

برنامج المنح البحثية

سعيًا من المركز نحو الارتقاء بالبحث العلمي المكتوب بالعربية، وتعزيزاً لمكانته عربياً ودولياً، وانطلاقاً من استراتيجيته القائمة على دعم الإبداع والتأليف والبحث العلمي في مختلف فنون اللغة العربية ومجالاتها؛ أطلق المركز برنامج المنح البحثية ودعم تأليف الكتب العلمية في مختلف حقول اللغة والأدب.

يغطي البرنامج ستة مجالات رئيسية هي: الأدب والنقد، والمعجم العربي،



Kanz Al Jeel: Treasured Sayings" Award

The "Kanz Al Jeel" award derives its name from a verse by the late Sheikh Zayed, may he rest in peace, which states:

"How I shaped poetry,
its meanings hard to define; With you,
the treasure of generations,
understand its essence and its end."

The award aims to combine creativity, thought, and criticism, fostering a poetic, artistic, and critical movement that makes Sheikh Zayed's poetic experience a starting point for new creativity. It celebrates Nabati poetry, folklore studies, and specialised heritage research. In its third cycle in 2024, it saw a remarkable increase in nominations by 128% compared to the previous year, with a total of 601 submissions.

جائزة "كنز الجيل"

تستمد جائزة "كنز الجيل" اسمها من بيت شعر للشيخ زايد، رحمه الله، يقول فيه

"كم صبغت البيغر قدا وقاته
صيفاً تصعب معانيها
مفك كثر الجيل ميزاتها
فاهم أولها وتاليها"

وتهدف الجائزة إلى الجمع بين الإبداع والفكر والنقد، وصناعة حركة شعرية وفنية ونقدية تجعل من تجربة الشيخ زايد الشعرية منطلقاً لإبداع جديد، وهي تحث على الشعر النبطي والدراسات الفولكلورية والأبحاث التراثية المتخصصة. وقد شهدت دورتها الثالثة عام 2024 زيادة لافتة في عدد الترشيحات بنسبة 128% مقارنة بالعام السابق، ليلبلغ عدد المشاركات 601 ترشيح

Sard Al Thahab (Golden Narrative) Award

This annual award was launched by the centre to honour storytellers and folk narrators, enriching the art of storytelling and reviving the folk tale for new generations.

The award seeks to highlight the rich traditions of storytelling in Arab heritage, including legends and fables, and supports their study and expression in contemporary culture across six categories: Emirati narrative, narrators, short stories of unpublished narrative works, short stories of published narrative works, visual narrative, and folk narratives. In 2024, the award proved to be an attractive platform for folk and visual arts and narratives, witnessing a 23% increase in the number of nominees, with a total of 1,212 candidates from around the world.

جائزة سرد الذهب

جائزة سنوية أطلقها المركز لتكريم رواة السبر والسرد الشعبية، وإثراء فنون السرد القصصي، وإحياء فن الحكاية الشعبية وروايتها لدى الأجيال الجديدة

تسعى الجائزة إلى التعريف بالتقاليد العريقة لسرد القصص في التراث العربي وما يتضمنه من أساطير وحكايات خرافية، وتدعم دراستها والتعبير عنها في الثقافة المعاصرة عبر فئات بيت هي: السردية الإماراتية، والرواية، والقصة القصيرة للأعمال السردية غير المنشورة، والقصة القصيرة للأعمال السردية المنشورة، والسرد البصري، والسرد البصري، وفي عام 2024، أثبتت الجائزة أنها أصبحت منصة جاذبة لرواد الفنون الشعبية والبصرية والسرد، وملقتى لأصحاب هذا الفن وعشاقه؛ إذ شهدت -رغم حداثةها- زيادة نسبتها 23% مقارنة بالعام السابق- في عدد المرشحين الذين بلغ عددهم 1212 مرشحاً من كافة أنحاء العالم

33rd Abu Dhabi International Book Fair

The annual Abu Dhabi International Book Fair is one of the most prominent cultural events on the agenda of the United Arab Emirates. It has become an inspiring platform contributing to building bridges of cultural and intellectual communication between peoples, developing the publishing industry, and enhancing the presence and influence of Arab culture on the international stage.

Throughout its ongoing journey, the fair has transcended the traditional display of books to become a multidimensional space where thought, creativity, and arts converge, gathering publishers, writers, and thinkers from various countries. The fair has transformed into a venue for cultural discussions and a laboratory for innovative ideas, where new topics in knowledge are presented, and the latest publishing innovations and book-related technologies are showcased, affirming its position

as one of the most important book fairs on both the Arab and international levels.

The Abu Dhabi International Book Fair is characterised by its commitment to renewal and innovation in content, form, and display, diversifying activities and multiple themes to engage the audience, community, and world, such as the central character theme, guest of honour, and world book, among other cultural and professional programmes that open doors for the audience to discover the creativity of cultural industries, the aesthetics of literature, and the beauty of the arts. It provides opportunities for Emirati publishers and writers to present innovations and explore concepts that contribute to the optimal use of technologies and supporting factors for the flourishing of knowledge, presenting a dignified image befitting the status of the UAE and its capital, Abu Dhabi.

معرض أبوظبي الدولي للكتاب الثالث والثلاثون

يمتاز معرض أبوظبي الدولي للكتاب بحرصه على التجدد والابتكار من حيث المحتوى، والشكل، والعرض، وتنوع الفعاليات وتعدّد المحاور التي يخاطب من خلالها الجمهور والمجتمع والعالم، مثل محور الشخصية المحورية، وضيوف الشرف، وكتاب العالم، وغيرها من برامج ثقافية ومهنية وإبداعية، وبرامج موجهة للأطفال والناشئة، تفتح الباب أمام الجمهور للتعرف على إبداعات الصناعات الثقافية، وجماليات الأدب، وروعة الفنون، وتتيح الفرصة أمام الناشرين والكتاب الإماراتيين لتقديم الابتكارات وبحث التصورات التي تسهم في التوظيف الأمثل للتقنيات والعوامل الداعمة لازدهار المعرفة، وتقديم صورة مشرقة تليق بمكانة دولة الإمارات وعاصمتها أبوظبي.

يُعد معرض أبوظبي الدولي للكتاب السنوي من أبرز الفعاليات الثقافية في أجندة دولة الإمارات العربية المتحدة، وقد غدا منصة ملهمة تُسهم في بناء جسور التواصل الحضاري والفكري بين الشعوب، وتنمية صناعة النشر، وتعزيز حضور الثقافة العربية وتأثيرها على الساحة الدولية.

وخلال مسيرته المتواصلة، تجاوز المعرض حدود العرض التقليدي للكتاب ليصبح فضاءً متعدد الأبعاد يلتقي فيه الفكر والإبداع والفنون، ويجتمع فيه الناشر والكتاب والمفكرون من مختلف دول العالم. وتحول المعرض إلى ساحة للنقاش الثقافي ومختبر للأفكار المبتكرة، حيث يُطرح الجديد في قضايا المعرفة، وتُعرض أحدث ابتكارات النشر والتقنيات المرتبطة بالكتاب، ليؤكد مكانته كأحد أهم معارض الكتب على المستويين العربي والدولي.



Serving creative industries: conferences, festivals and book fairs

The ALC developed its programmes to make books the foundation of a multifaceted cultural and creative industry. This was reflected in the organisation of exhibitions and festivals showcasing various forms of visual and auditory creativity, extending beyond traditional display platforms to cultural, tourist, recreational, community, and marketing spaces in Abu Dhabi. This concept was evident in the developments and richness observed at the Abu Dhabi International Book Fair, and in the centre's success in transforming the local fairs in Al Ain Region and Al Dhafra Region from traditional formats to comprehensive festivals rich in diversity and culture, with a genuine focus on heritage that enhances identity.

المؤتمرات والمهرجانات ومعارض الكتاب: في خدمة الصناعات الإبداعية العربية

طوّر مركز أبوظبي للغة العربية برامجه ليغدو الكتاب أساساً لصناعة ثقافية إبداعية متعددة الوجوه؛ وانعكس ذلك في ما ينظّمه من معارض ومهرجانات تحضر خلالها مختلف أشكال الإبداع البصري والسمعية، وتتجاوز حدود منصات العرض إلى الفضاءات الثقافية والسياحية والترفيهية والمجتمعية والتسويقية في إمارة أبوظبي. وقد تجلّى هذا المفهوم عملياً في ما شهده معرض أبوظبي الدولي للكتاب من تطوّر وثراء على مستوى المضمون والشكل، وفي نجاح المركز في تطوير المعارضين المحليين: العين والظفرة، ونقلهما من الصورة التقليدية إلى مهرجانيين متكاملين في التنوع والغنى الثقافي، مع تركيز أصيل على الموروث الذي يعزّز الهوية.





مارفون من كافة أرجاء العالم وأكبر مشاركة للمين

استقبلت الدورة الثالثة والثلاثون لمعرض أبوظبي الدولي للكتاب ما مجموعه 1,350 جهة عارضة جاءت من 90 دولة، مسجلة نمواً بنسبة 4% مقارنة بالعام السابق. كما شهدت هذه الدورة مشاركة 12 دولة لأول مرة، هي: اليونان، وسريلانكا، وماليزيا، وباكستان، وقبرص، وموزمبيق، وكازاخستان، وأوزبكستان، وطاجيكستان، وتركمانستان، وقيرغيزستان، والبرازيل.

ولم يقتصر الأمر على إبراز الكتاب، بل رافق هذا المحور برنامج ثقافي متكامل ضم أنشطة أدبية وفنية متنوعة، صُممت لتناسب مختلف فئات الجمهور وتمنحهم تجربة معرفية وثقافية ثرية.

استحدث معرض أبوظبي الدولي للكتاب في دورته للعام 2024 محورا مبتكرا بعنوان "كتاب العالم"، وهو الأول من نوعه في تاريخ معارض الكتب، وجاء لتسليط الضوء على أهم ما أبدعته البشرية عبر العصور، وتقديم هذه الأعمال للأجيال الجديدة.

اختار المعرض في نسخته الثالثة والثلاثين كتاب "كليلة ودمنة" لعبد الله بن المقفع ليكون "كتاب العالم" لعام 2024، نظراً لتأثيره الممتد عبر التاريخ والثقافات، ولقيّمته بوصفه نصاً إصلاحياً سامياً ينتمي إلى جنس أدبي يُعرف باسم "مرآة الأمراء"، يهدف إلى تربية ملوك المستقبل عبر النصائح التي تقدّم على ألسنة شخصيات بشرية وحيوانية.

ولم يقتصر الأمر على إبراز الكتاب، بل رافق هذا المحور برنامج ثقافي متكامل ضم أنشطة أدبية وفنية متنوعة، صُممت لتناسب مختلف فئات الجمهور وتمنحهم تجربة معرفية وثقافية ثرية.

تجارب مبتكرة استحدثت محور كتاب العالم

استحدثت معرض أبوظبي الدولي للكتاب في دورته للعام 2024 محورا مبتكرا بعنوان "كتاب العالم"، وهو الأول من نوعه في تاريخ معارض الكتب، وجاء لتسليط الضوء على أهم ما أبدعته البشرية عبر العصور، وتقديم هذه الأعمال للأجيال الجديدة.

اختار المعرض في نسخته الثالثة والثلاثين كتاب "كليلة ودمنة" لعبد الله بن المقفع ليكون "كتاب العالم" لعام 2024، نظراً لتأثيره الممتد عبر التاريخ والثقافات، ولقيّمته بوصفه نصاً إصلاحياً سامياً ينتمي إلى جنس أدبي يُعرف باسم "مرآة الأمراء"، يهدف إلى تربية ملوك المستقبل عبر النصائح التي تقدّم على ألسنة شخصيات بشرية وحيوانية.

ولم يقتصر الأمر على إبراز الكتاب، بل رافق هذا المحور برنامج ثقافي متكامل ضم أنشطة أدبية وفنية متنوعة، صُممت لتناسب مختلف فئات الجمهور وتمنحهم تجربة معرفية وثقافية ثرية.

Exhibitors from around the world, with participation from China:

The 33rd Abu Dhabi International Book Fair welcomed a total of 1,350 exhibitors from 90 countries, marking a growth of 4% compared to the previous year. This edition also welcomed 12 countries participating for the first time, including Greece, Sri Lanka, Malaysia, Pakistan, Cyprus, Mozambique, Kazakhstan, Uzbekistan, Tajikistan, Turkmenistan, Kyrgyzstan, and Brazil.

Among the highlights of this edition was the largest participation from China, which featured nine pavilions and an official delegation of 70 guests representing 80 Chinese publishing houses, alongside organising 15 cultural, professional, and artistic events that highlighted the features of the Chinese literary and cultural scene.

The emphasis was not only on showcasing the book but also included a comprehensive cultural programme featuring various literary and artistic activities designed to cater to different audience segments, providing them with a rich knowledge and cultural experience.

بنية تحتية متطورة وتحسين تجربة الزوار

حرص المعرض في دورته الثالثة والثلاثين (2024) على تطوير بنيته التحتية بما يلبي تطلعات الزوار والعارضين، حيث أجريت تحسينات شاملة على مرافقه وخدماته، إلى جانب اعتماد نظام دفع رقمي جديد أسهم في تسهيل العمليات المالية وتبسيط الإجراءات داخل المعرض.

تشجيع مشاركة الشباب

انطلاقاً من حرصه المتجدد على إشراك الأجيال الصاعدة، خصّص معرض أبوظبي الدولي للكتاب في دورته الثالثة والثلاثين أقساماً موجهة للشباب، وأطلق برامج ثقافية وأدبية جديدة استهدفت هذه الفئة، من أبرزها "منتدى المحتوى العربي للأطفال واليافعين".

وقد نجحت هذه المبادرات في جذب الأطفال واليافعين إلى الفعاليات، وأسهمت في إضفاء أجواء نابضة بالحياة وشاملة داخل المعرض، الذي قدّم في هذه الدورة ما مجموعه 2107 فعاليات متنوعة.

الشراكات والرماليات

عمل معرض أبوظبي الدولي للكتاب في دورته الثالثة والثلاثين على تعزيز تجربة الزوار عبر مجموعة من العروض والخصومات التي قدّمت بالتعاون مع شركائه. وشملت هذه المبادرات:

- 10000 قسيمة من "ستوريتل" للحصول على الكتب الصوتية.
- خصم 15% على خدمات الإنتاج الصوتي من "بورفو ستوديوز".
- شهر اشتراك مجاني في منصة "مجرة".
- خصم 50% على الاشتراك السنوي في تطبيق "أخضر".
- خصم 50% على جميع التطبيقات في "القرية الإلكترونية".

Advanced infrastructure and improved visitor experience

The fair's 33rd edition prioritised developing its infrastructure to meet the expectations of visitors and exhibitors, implementing comprehensive improvements to its facilities and services, along with adopting a new digital payment system that facilitated financial transactions and simplified procedures within the fair.

Encouraging youth participation

In line with its renewed commitment to involving emerging generations, the Abu Dhabi International Book Fair allocated sections aimed at youth and launched new cultural and literary programmes targeting this demographic, including the "Arab Content Forum for Children and Youth."

These initiatives successfully attracted children and teenagers to the events, contributing to a vibrant and inclusive atmosphere within the fair, which featured a total of 2,107 diverse activities in this edition.

Partnerships and sponsorships

The Fair worked on enhancing the visitor's experience through a range of offers and discounts provided in collaboration with its partners. These initiatives included:

- 10,000 vouchers from "Storytel" for obtaining audiobooks
- A 15% discount on audio production services from "Porvo Studios"
- A free one-month subscription to the "Majra" platform
- A 50% discount on annual subscriptions to the "Akhdar" app
- A 50% discount on all applications in the "E-Village"

Al Ain Book Festival

The Al Ain Book Festival is a prominent annual event that celebrates the rich literary heritage and the inherent creative spirit of the Al Ain Region. The festival embodies the unique cultural identity of the area, characterised by its authentic community spirit, and provides a vibrant platform that brings together readers, writers, and publishers in a rich cultural atmosphere. It has become a growing hub witnessing steady growth year after year, instilling a love of literature and reading across generations, highlighting local talents, encouraging youth participation, and gathering book lovers in a lively cultural environment.

Participation and numbers:

Showing remarkable growth, the Al Ain Book Festival attracted 200 exhibitors, marking a 33% increase from the previous edition, and offered a diverse programme that included more than 370 cultural and musical events suitable for various ages and interests. The number of visitors increased by 78% compared to the previous year.

Services and Experience:

To enhance the visitor experience, the festival adopted a modern

digital payment system that facilitated financial transactions. Revenue from booth rentals and food sales exceeded AED 725,000, reflecting the growing commercial aspect of the festival over time, alongside its cultural significance.

Engaging Younger Generations:

In 2024, the festival distinguished itself by launching several innovative initiatives to engage younger generations. For the first time, school students took to the stage to present live artistic and theatrical performances, allowing

them to express their creativity, while young people participated behind the scenes in organising programmes that develop their skills and enhance their self-confidence. A significant portion of these initiatives was implemented in cultural centres throughout Al Ain Region.

Poetry Nights Programme: The Sung Word

The programme continued its success in the 2024 cycle, introducing the "Poets' Gatherings" initiative, which resonated with community members by focusing

on reviving the traditions of old poetry councils and evoking memories of heritage literature and poetry. The programme also saw the release of four poetry collections from Emirati poets in both print and digital formats, along with a new initiative documenting the journeys of 20 Emirati poets from various regions of the country through filmed interviews discussing their beginnings and experiences with poetry, accompanied by selections of their poems. This clearly reflects the centre's commitment to the Emirati poetic heritage as an integral part of national cultural identity.

مهرجان العين للكتاب

يُعد مهرجان العين للكتاب فعالية سنوية بارزة تحتفي بالتراث الأدبي العريق والروح الإبداعية المتأصلة في منطقة العين. ويحشد المهرجان الهوية الثقافية المتفردة للمنطقة، بما تحمله من طابع مجتمعي أصيل، ويتيح منصة حيوية تجمع القراء والكتاب والناشرين في أجواء ثقافية ثرية. وقد أصبح المهرجان محطة متنامية تشهد نمواً مطرداً عاماً بعد عام، وتغرس حب الأدب والمطالعة عبر الأجيال، مع إبراز المواهب المحلية، وتحفيز مشاركة الشباب، وجمع عشاق الكتاب في أجواء ثقافية نابضة.

المشاركة والأرقام

لتقديم عروض فنية ومسرحية حيّة؛ ما أتاح لهم التعبير الإبداعي، كما شارك الشباب خلف الكواليس في تنظيم برامج تنمي مهاراتهم وتعزز ثقتهم بأنفسهم. وقد نُفذ جزء كبير من هذه المبادرات في المراكز الثقافية المنتشرة بمدينة العين

برنامج ليالي الشعر - الكلمة المفتاة:

واصل البرنامج نجاحه في دورة 2024، حيث استحدث مبادرة "مجالس الشعراء" التي لاقحت رواجاً بين أفراد المجتمع بتركيزها على إحياء تقاليد المجالس الشعرية القديمة، واستحضار ذكريات الأدب والشعر التراثي. كما شهد البرنامج إصدار أربعة دواوين لشعراء من الإمارات بصيغتين: ورقية ورقمية، إلى جانب مبادرة جديدة لتوثيق مسيرة 20 شاعراً إماراتياً من مختلف أنحاء الدولة، من خلال لقاءات مصوّرة حول بداياتهم وتجاربهم مع الشعر، مترافقة مع سرد مختارات من قصائدهم، في تجسيد واضح لاهتمام المركز بالمووروث الشعري الإماراتي بوصفه جزءاً أصيلاً من الهوية الثقافية الوطنية.

تأكيداً على نموّ اللبنة، استقطب مهرجان العين للكتاب 200 جهة عارضة، بزيادة 33% عن الدورة السابقة، وقدم برنامجاً متنوعاً ضم أكثر من 370 فعالية ثقافية وموسيقية تناسب مختلف الأعمار والاهتمامات. وازداد عدد زواره بنسبة 78% مقارنة بالعام السابق

الخدمات والتجربة

في إطار تحسين تجربة الزوار، اعتمد المهرجان نظام دفع رقمي حديث سهّل المعاملات المالية، وأسهمت إيرادات تأجير الأكشاك ومبيعات الأطعمة في تحقيق أكثر من 725 ألف درهم إماراتي، وهو ما يعكس تنامي البعد التجاري للمهرجان بمرور الوقت، إلى جانب مكانته الثقافية.

إشراك الأجيال القادمة

تميّز المهرجان خلال 2024 بإطلاق عدد من المبادرات المبتكرة لإشراك الأجيال الصاعدة. فللمرة الأولى، اعتلى طلاب المدارس خشبة المسرح



Congress of Arabic and Creative Industries (Congress ACI)

Since its inception in 2022, the Congress ACI has established itself as a leading platform for exchanging knowledge and experiences in publishing and content creation, both regionally and internationally. The congress is a unique meeting point for business leaders, publishing experts, content creators, and investors, within an environment that fosters professional development and constructive intellectual dialogue.

From learning to leadership: empowering emerging talent

The 2024 edition of the congress emphasised this trend, attracting 986 guests and experts, marking a 63% growth compared to the previous year. Youth participation was notably

strong, with individuals aged 18 to 34 making up nearly half of the attendees, while university students accounted for 21% of participants through specialised training programmes aimed at professionally preparing them for the publishing and creative industries sector.

Results showed that 56% of attendees benefited from networking and business development opportunities provided by the congress, while 10% successfully established actual partnerships, underscoring the growing role of the congress in enhancing collaboration and empowering current and future leaders in this vital sector.

مشاركة الشباب بقوة، حيث شكّل الفئة العمرية من 18 إلى 34 عاماً نحو نصف الحضور، فيما بلغت نسبة طلاب الجامعات المشاركين 21% من خلال برامج تدريبية متخصصة تهدف إلى تأهيلهم مهنيّاً في قطاع النشر والصناعات الإبداعية.

وأظهرت النتائج أن 56% من الحضور أفادوا من فرص التواصل وتطوير الأعمال التي أتاحتها المؤتمر، بينما نجح 10% منهم في إبرام شراكات فعلية، بما يؤكد الدور المتنامي للكونغرس في تعزيز التعاون، وتمكين القادة الحاليين والمستقبليين في هذا القطاع الحيوي.

كونغرس العربية والصناعات الإبداعية

منذ انطلاقه عام 2022، رسّخ كونغرس العربية والصناعات الإبداعية مكانته كمنصة رائدة لتبادل المعرفة والخبرات في مجالات النشر وصناعة المحتوى، سواء على المستوى الإقليمي أو الدولي. ويُعد المؤتمر ملتقى فريداً يجمع قادة الأعمال، وخبراء النشر، وصنّاع المحتوى، والمستثمرين، ضمن بيئة محفّزة للتطوير المهني والحوار الفكري البناء.

من التعلّم إلى الريادة: تمكين المواهب الماعدة

أكدت دورة 2024 من الكونغرس هذا التوجّه، إذ استقطبت 986 ضيفاً وخبيراً، مسجّلة نمواً بنسبة 63% مقارنة بالعام السابق. وقد برزت



Al Dhafra Book Festival

The Al Dhafra Book Festival continues to fulfil its mission of promoting a culture of reading linked to the authentic values of Emirati society, combining culture, knowledge, and arts in a single creative melting pot. The festival celebrates literature enthusiasts, readers, and publishing pioneers through a diverse programme that merges storytelling with music and local traditions, reflecting the authentic character of the Al Dhafra region and enhancing the culture of reading among different age groups.

New initiatives welcoming visitors

The fifth edition of the festival witnessed the launch of innovative initiatives to enrich the visitor experience, including "Hadira Baynounah," "Min Ashana," and the "Youth League," which featured sports competitions that attracted the youth in a competitive and enthusiastic atmosphere, alongside a rich musical programme.

Media engagement:

The festival received extensive media coverage, achieving the highest levels of media interaction in its history.

مهرجان الظفرة للكتاب

يواصل مهرجان الظفرة للكتاب أداء رسالته في ترسيخ ثقافة القراءة المرتبطة بالقيم الأصيلة للمجتمع الإماراتي، جامعاً بين الثقافة والمعرفة والفنون في بوتقة إبداعية واحدة. ويحتفي المهرجان بعشاق الأدب والقراءة ورواد النشر عبر برنامج متنوع يدمج السرد بالموسيقى والتقاليد المحلية، ليعكس الطابع الأصيل لمنطقة الظفرة ويعزز ثقافة القراءة بين مختلف الفئات العمرية.

مبادرات جديدة ترقب بالزوار

شهدت الدورة الخامسة من المهرجان إطلاق مبادرات مبتكرة لإثراء تجربة الزوار، كان من أبرزها: "حاضرة بينونة"، و"من عشاننا"، و"دوري الناشئين" الذي تضمن مسابقات رياضية جذبت فئة الشباب في أجواء تنافسية حماسية، إلى جانب برنامج موسيقي ثري. كما جرى اعتماد نظام دفع رقمي جديد سهّل المعاملات، في خطوة تعكس حرص مركز أبوظبي للغة العربية على توظيف التكنولوجيا الحديثة في خدمة الثقافة. وحظي المهرجان بتغطية إعلامية واسعة حققت أعلى مستويات التفاعل الإعلامي في تاريخه.



Long-term vision: a larger audience and growing impact

The Arabian Days festival continued to grow as a prominent cultural event, attracting 15,187 visitors, an increase of 55% compared to the previous year. Youth aged 15 to 34 accounted for approximately 63% of the attendees, reflecting the festival's

ongoing appeal to younger audiences due to its dynamic and interactive programmes. The percentage of visitors coming from Dubai increased to 30%, a rise of 10% from 2023, indicating the expanding geographical impact of the festival within the country.

لفئة الشباب، بفضل ما يقدمه من برامج حيوية وتفاعلية. فيما ارتفعت نسبة الزوار القادمين من إمارة دبي إلى 30%، أي زيادة قدرها 10% مقارنة بعام 2023، مما يعكس اتساع الأثر الجغرافي للمهرجان داخل الدولة.

وواصل المهرجان في دورة 2024 نموه كإحدى أبرز الفعاليات الثقافية؛ إذ استقطب 15,187 زائراً بزيادة نسبتها 55% عن العام السابق. وقد شكّل الشباب من الفئة العمرية 15-34 عاماً ما نسبته 63% من إجمالي الحضور؛ وهو ما يؤكد على كون المهرجان جاذباً

نظرة بعيدة: جمهور أكبر وتأثير متنام

Arabian Days festival "أيام العربية" مهرجان

The ALC launched the Arabian Days festival as a distinguished cultural platform celebrating the beauty of the Arabic language, coinciding with the annual celebration of International Arabic Language Day organised by UNESCO. The festival allows attendees from various cultures to explore the unique characteristics of the Arabic language and its capacity to encompass the broadest human intellectual creations in literature, art, music, and theatre.

In 2024, the festival's activities spanned three days in the heart of Abu Dhabi's Saadiyat Cultural District, where visitors experienced immersive activities centred on the theme "The Future of the Arabic Language in the Age of Artificial Intelligence." Events included discussion panels, creative performances, art exhibitions, live music, and interactive family activities.

أطلق مركز أبوظبي للغة العربية مهرجان "أيام العربية" بوصفه منصة ثقافية مميزة تحتفي بجماليات اللغة العربية، وذلك بالتزامن مع الاحتفال السنوي باليوم العالمي للغة العربية الذي تنظمه اليونسكو. ويتيح المهرجان للحضور من مختلف الثقافات استكشاف الخصائص الفريدة للغة العربية وقدرتها على استيعاب أوسع إبداعات الفكر الإنساني في مجالات الأدب والفن والموسيقى والمسرح.

وفي عام 2024، امتدت فعاليات المهرجان على مدار ثلاثة أيام في قلب المنطقة الثقافية بالسعديات في أبوظبي، حيث عاش الزوار أجواءً غامرة من الأنشطة التي تمحورت حول موضوع "مستقبل اللغة العربية في عصر الذكاء الاصطناعي". وتنوعت الفعاليات بين حلقات نقاشية، وعروض إبداعية، ومعارض فنية، وموسيقى حية، إضافة إلى أنشطة عائلية تفاعلية



أدوبي

During the Congress ACI, the centre announced a partnership with Adobe to test and develop Arabic language tools within Adobe's modern software, enhancing the integration of Arabic into global digital platforms.

أدوبي

أعلن المركز خلال فعاليات "كونغرس العربية والصناعات الإبداعية" 2024، عن شراكة مع شركة أدوبي (Adobe)، تركز على اختبار أدوات اللغة العربية وتطويرها ضمن برمجيات أدوبي الحديثة، بما يعزز دمج العربية في المنصات الرقمية العالمية.



Sky News Arabia

As part of its media strategy, the centre selected Sky News Arabia as a strategic media partner for the Congress ACI, contributing to expanding the media coverage of the conference and enhancing its regional and global presence.

"سكاي نيوز" عربية

ضمن استراتيجيته الإعلامية، اختار المركز قناة "سكاي نيوز" عربية شريكاً إعلامياً استراتيجياً لكونغرس العربية والصناعات الإبداعية؛ ما ساهم في توسيع نطاق التغطية الإعلامية للمؤتمر وتعزيز حضوره إقليمياً وعالمياً.



CNN Business Arabic

The centre established a partnership with CNN Business Arabic to broaden the audience following the events of the Congress of Arabic and Creative Industries, highlighting the latest developments in publishing and Arabic content creation.

"سي إن إن" الاقتصادية العربية

أبرم المركز شراكة مع قناة "سي إن إن الاقتصادية العربية" لتوسيع نطاق الجمهور المتابع لفعاليات "كونغرس العربية والصناعات الإبداعية"، وتسليط الضوء على أحدث التطورات في مجالات النشر وصناعة المحتوى العربي.



Casa Árabe in Spain

During an official visit to Spain, the centre signed a letter of intent with the "Casa Árabe" Foundation to enhance Arab-Spanish cultural exchange. The partnership focuses on joint research publications, organising cultural events, and promoting participation in literary awards and conferences.

"البيت العربي" في إسبانيا

ضمن زيارة رسمية إلى إسبانيا، وقّع المركز خطاب نوايا مع مؤسسة "البيت العربي" لتعزيز التبادل الثقافي العربي-الإسباني. وتركز الشراكة على الإصدارات البحثية المشتركة، وتنظيم الفعاليات الثقافية، والترويج للمشاركة في الجوائز الأدبية والمؤتمرات.

the China International Communications Group (CICG)

On the sidelines of the Beijing International Book Fair, a memorandum of understanding was signed between the centre and the China Communications Group to collaborate on joint publishing projects, translate literary classics, and develop digital and media content, thereby strengthening cultural and linguistic ties between the UAE and China.

المجموعة الصينية للاتصالات

على هامش معرض بكين الدولي للكتاب، وقّعت مذكرة تفاهم بين المركز والمجموعة الصينية للاتصالات، للتعاون في مشروعات نشر مشتركة، وترجمة الكلاسيكات الأدبية، وتطوير المحتوى الرقمي والإعلامي، بما يعزز الروابط الثقافية واللغوية بين دولة الإمارات العربية المتحدة والصين.

Strategic partnerships that strengthen cultural links

The ALC reinforces the presence of the Arabic language and enhances the global spread of Emirati culture by building a broad network of strategic partnerships with prestigious institutions in research, education, media, and technology. These efforts are part of its mission to highlight the civilisational role of the Arabic language and enhance its status in the international cultural scene, alongside supporting shared goals in publishing, translation, digital content, and cultural production.

Mohammed Bin Rashid Space Centre (MBRSC)

During an official visit to Dubai, the centre signed a memorandum of understanding with the Mohammed bin Rashid Space Centre to prepare a book documenting the achievements of the "Bin Rashid" Centre and the UAE in the field of space exploration. This partnership also includes participation in cultural and scientific events, along with broader collaboration in the fields of publishing and cultural production.



مركز محمد بن راشد للفضاء

في زيارة رسمية إلى دبي، وقّع المركز مذكرة تفاهم مع مركز محمد بن راشد للفضاء لإعداد كتاب يُوثق إنجازات مركز "بن راشد" ودولة الإمارات في مجال استكشاف الفضاء. وتشمل هذه الشراكة أيضاً المشاركة في الفعاليات الثقافية والعلمية، إلى جانب تعاون أوسع في مجالات النشر والإنتاج الثقافي.

الشراكات الاستراتيجية وسيلة لتوطيد الروابط الثقافية

يحرص مركز أبوظبي للغة العربية على ترسيخ حضور اللغة العربية وتعزيز انتشار الثقافة الإماراتية عالمياً من خلال بناء شبكة واسعة من الشراكات الاستراتيجية مع مؤسسات مرموقة في مجالات البحث والتعليم والإعلام والتكنولوجيا. وتأتي هذه الجهود كجزء من رسالته في إبراز الدور الحضاري للغة العربية، وتعزيز مكانتها في المشهد الثقافي الدولي، إلى جوار دعم الأهداف المشتركة في مجالات النشر والترجمة والمحتوى الرقمي والإنتاج الثقافي.

In 2024, the centre signed a series of agreements and understandings that strengthened its global standing with several major institutions worldwide, including:

King Faisal Center for Research and Islamic Studies

During the official launch ceremony of the UNESCO Chair for Cultural Translation in Riyadh, the ALC signed a memorandum of understanding with the King Faisal Center for Research and Islamic Studies. This agreement aims to lay the foundations for cooperation in the fields of publishing and translation, focusing on joint research initiatives related to the chair's themes, in addition to participation in research grant programmes offered by the centre.



وخلال عام 2024، أبرم المركز سلسلة من الاتفاقيات والتفاهات التي عززت مكانته العالمية مع عدد من كبريات المؤسسات في العالم، ومن أبرزها

مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية

خلال الحفل الرسمي لإطلاق مبادرة كرسي اليونسكو لترجمة الثقافات في الرياض، وقّع مركز أبوظبي للغة العربية مذكرة تفاهم مع مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية. وتهدف هذه الاتفاقية إلى إرساء أسس للتعاون في مجالي النشر والترجمة، مع التركيز على المبادرات البحثية المشتركة المرتبطة بمحاور الكرسي، إضافة إلى المشاركة في برامج المنح البحثية التي يقدمها المركز.

Professional Institutional Identity

As part of its ongoing efforts to establish the Arabic language as a living and contemporary language, the ALC launched a comprehensive project in 2024 to update its institutional identity, enhancing its public presence and expanding its digital outreach.

This update involved a thoughtful restructuring of the ALC's brand, ensuring clarity of message and ease of communication with various target groups. The process resulted in the merging of 25 sub-brands into 12 main brands representing the ALC's institutional identity, ensuring coherence in form and message and facilitating content transfer and impact tracking.

A set of unified visual designs for the brands was also adopted by the end of the year, reflecting the ALC's identity and values and highlighting its role in promoting the global presence of the Arabic language.

Approved brand images:

1. Abu Dhabi Arabic Language Centre
2. Edutainment (Scan and Learn Arabic, We Speak Arabic, Arabic Pals, BAREC)
3. Abu Dhabi International Book Fair
4. Al Ain Book Festival
5. Al Dhafra Book Festival
6. Congress of Arabic and Creative Industries (Congress ACI)
7. Arabian Days
8. Kalima
9. Kanz Al Jeel Award
10. Sard Al Thahab Award
11. Zayed Poetry Encyclopaedia
12. Poetry Encyclopaedia



هوية مؤسسية احترافية

في إطار جهوده المتواصلة لترسيخ مكانة اللغة العربية لغةً حيّة ومعاصرة، أطلق مركز أبوظبي للغة العربية خلال عام 2024 مشروعاً شاملاً لتحديث هويته المؤسسية، بما يعزز حضوره الجماهيري ويوسع انتشاره الرقمي.

قائمة العلامات المعتمدة حتى نهاية 2024

1. مركز أبوظبي للغة العربية
2. امسح وتعلم - نتكلم العربية - أصدقاء اللغة العربية - بارق
3. معرض أبوظبي الدولي للكتاب
4. مهرجان العين للكتاب
5. مهرجان الظفرة للكتاب
6. كونغرس العربية والصناعات الإبداعية
7. أيام العربية
8. كلمة
9. جائزة كنز الجيل
10. جائزة سرد الذهب
11. موسوعة زايد الشعرية
12. الموسوعة الشعرية

وقد شمل هذا التحديث إعادة هيكلة مدروسة للعلامة التجارية للمركز، زُوعي فيها وضوح الرسالة وسهولة التواصل مع مختلف الفئات المستهدفة. وأسفرت العملية عن دمج 25 علامة فرعية لتختصر في 12 علامة رئيسية تمثل الهوية المؤسسية للمركز، بما يضمن وحدة الشكل والرسالة، ويُيسر عملية نقل المحتوى وتتبع الأثر.

كما تم اعتماد مجموعة من التصاميم البصرية الموحدة للعلامات حتى نهاية عام 2024، تعكس هوية المركز وقيمه، وتبرز الدور الذي يضطلع به في تعزيز حضور اللغة العربية عالمياً.

Emirates Palace Mandarin Oriental

Through a new partnership with Emirates Palace Mandarin Oriental, the ALC aims to enhance the presence of the Arabic language in public spaces through initiatives that encourage reading in open areas, adding a social dimension to the storytelling experience, thereby promoting community cohesion.



Anghami

The ALC, in collaboration with the leading audio streaming platform Anghami, launched a curated playlist celebrating Arabic lyrical poetry and made its digital audiobooks available to users on the platform, taking a step to enhance the integration of literature and music while expanding access to a new audience.

"قمر الإمارات ماندارين أوريينتال"

من خلال شراكة جديدة مع فندق "قصر الإمارات ماندارين أوريينتال"، يعمل المركز على تعزيز حضور اللغة العربية في الفضاءات العامة، عبر مبادرات تشجع على القراءة في الأماكن المفتوحة، وتضفي بُعداً اجتماعياً على تجربة السرد، بما يعزز التماسك المجتمعي.

Iqraaly

Expanding access to audio content, the ALC signed a partnership agreement with the audio book and podcast platform "Iqraaly" during the Abu Dhabi International Book Fair. This partnership allows for the provision of audiobooks to a wider audience of Arabic speakers.



Mohammed Bin Rashid Al Maktoum Knowledge Foundation

To enhance collaboration in cultural and knowledge exchange, the ALC signed a memorandum of understanding with the Mohammed Bin Rashid Al Maktoum Knowledge Foundation, focusing on empowering youth and supporting their intellectual growth.



في خطوة نحو توسيع نطاق الوصول إلى المحتوى الصوتي؛ وقّع المركز اتفاقية شراكة مع منصة الكتب الصوتية والبودكاست "اقرأ لي"، على هامش معرض أبوظبي الدولي للكتاب. وتتيح هذه الشراكة توفير الكتب الصوتية لشريحة أوسع من المتحدثين باللغة العربية.

مؤسسة محمد بن راشد آل مكتوم للمعرفة

يهدف تعزيز التعاون في مجالات التبادل الثقافي والمعرفي؛ وقّع المركز مذكرة تفاهم مع مؤسسة محمد بن راشد آل مكتوم للمعرفة، بهدف التركيز على تمكين الشباب ودعم نموهم الفكري.

Leading Libraries: Innovation in Engaging with Global Experiences

In 2024, the "Leading Libraries" pavilion was launched during the Abu Dhabi International Book Fair, a step that enhanced the concept of cultural and knowledge diversity and highlighted the pioneering role of libraries in raising awareness and fostering a love of reading. The pavilion provided a unique opportunity to benefit from the experiences of global libraries and opened horizons for cooperation and knowledge exchange in the library field.

The pavilion hosted two of the world's most prominent libraries:

Bibliotheca Alexandria The British Library

The pavilion included a range of cultural events and specialised professional workshops designed to expand visitors' horizons and encourage them to explore the wealth of global books and culture.

ALC Library

In 2024, the library of the ALC was opened, serving as an extension of the "Qasr Al Watan" Library, aimed at enhancing access to knowledge resources and supporting reading and scientific research initiatives. The library serves various sectors of the Department of Culture and Tourism – Abu Dhabi, in addition to researchers interested in fields of language, culture, and thought.

Qasr Al Watan Library

Qasr Al Watan Library is one of the most prominent specialised libraries in the Arabic language, housing over 50,000 books. It plays a pivotal role in enriching the Emirati cultural scene through organising workshops, educational programmes, discussion panels, and literary meetings targeting different community segments, with a special focus on new generations to enhance their passion for knowledge and innovation.

In 2024, the library underwent significant developments aimed at improving services provided to researchers and visitors; over a thousand new titles were added to its indexing system, and the library received dozens of new titles from the Sheikh Zayed Book Award, the Cultural Foundation, Bibliotheca Alexandria, as well as from participating publishers in the Turkish pavilion at the Abu Dhabi International Book Fair, along with contributions from the National Council for Culture, Arts, and Letters, Kuwait.

During the same year, the library completed a project to restore the first collection of rare books it possesses, in collaboration with the National Library and Archives, reflecting the centre's commitment to preserving knowledge heritage and ensuring its sustainability for future generations.

مكتبة قصر الوطن

تعدّ مكتبة قصر الوطن إحدى أبرز المكتبات المتخصصة في اللغة العربية، وتضم أكثر من 50,000 كتاب. كما تلعب دوراً محورياً في إثراء المشهد الثقافي الإماراتي من خلال تنظيم ورش العمل، والبرامج التثقيفية، وحلقات النقاش، واللقاءات الأدبية التي تستهدف شرائح المجتمع المختلفة، مع تركيز خاص على الأجيال الجديدة لتعزيز شغفها بالمعرفة والابتكار.

وخلال عام 2024، شهدت المكتبة تطورات مهمة هدفت إلى الارتقاء بالخدمات المقدمة للباحثين والزوار؛ إذ جرى إدراج أكثر من ألف عنوان جديد ضمن نظام الفهرسة، كما استقبلت المكتبة عشرات العناوين الجديدة من إصدارات جائزة الشيخ زايد للكتاب، والمجمع الثقافي، ومكتبة الإسكندرية، إضافة إلى دور النشر المشاركة في الجناح التركي بمعرض أبوظبي الدولي للكتاب، وكذلك من المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب بالكويت.

كما أنجزت المكتبة خلال العام نفسه مشروع ترميم المجموعة الأولى من الكتب النادرة التي تقيتها، بالتعاون مع مؤسسة الأرشيف والمكتبة الوطنية، في خطوة تعكس حرص المركز على صون التراث المعرفي وضمان استدامته للأجيال المقبلة.

المكتبات الرائدة: ابتكار في التواهل مع تجارب العالم

شهد عام 2024 إطلاق جناح "المكتبات الرائدة" خلال معرض أبوظبي الدولي للكتاب، في خطوة عززت مفهوم التنوع الثقافي والمعرفي، وسلطت الضوء على الدور الريادي للمكتبات في نشر الوعي وترسيخ حب القراءة. وقد وفر الجناح فرصة فريدة للاستفادة من خبرات المكتبات العالمية، وفتح آفاق للتعاون والتبادل المعرفي في مجال المكتبات.

وقد استضاف الجناح مكتبتين من أبرز المكتبات العالمية، هما:

مكتبة الإسكندرية المكتبة البريطانية

وتضمّن الجناح باقة من الفعاليات الثقافية وورش العمل المهنية التخصصية التي صُمّمت لتوسيع مدارك الزوار وتشجيعهم على استكشاف ثروة الكتب والثقافة العالمية.

مكتبة المركز

في 2024، افتتحت مكتبة مركز أبوظبي للغة العربية، التي تُعد امتداداً لمكتبة "قصر الوطن"، بهدف تعزيز الوصول إلى مصادر المعرفة ودعم مبادرات القراءة والبحث العلمي. وتخدم المكتبة مختلف القطاعات التابعة لدائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي، فضلاً عن الباحثين المهتمين بمجالات اللغة والثقافة والفكر.

Specialised Libraries Enriching Arabic Content and Serving the Community

Specialised libraries play a prominent role in the strategy of the ALC; they represent knowledge spaces dedicated to enriching Arabic content and preserving and documenting cultural heritage for future generations. These libraries play a fundamental role in building precise and specialised collections and providing quality resources that enhance cultural diplomacy and open avenues for knowledge exchange with the world.

To achieve this role, the latest digital technologies have been employed in the fields of indexing and digitising cultural content, ensuring easy access to materials and creating a rich and diverse knowledge environment that contributes to reinforcing the values of cultural diversity and supports sustainable learning.

In 2024, the centre organised more than 150 diverse workshops and programmes in library sciences, including public events and specialised professional activities, as well as programmes aimed at children and youth. More than 6,000 participants from various community segments benefited from these activities, reflecting the vital role of specialised libraries as beacons of knowledge and creativity and centres serving the community and enhancing its culture.

المكتبات المتخصصة إثراء للمحتوى العربي وقدّمة للمجتمع

تحتل المكتبات المتخصصة مكانة بارزة في استراتيجية مركز أبوظبي للغة العربية؛ إذ تمثل فضاءات معرفية تعنى بإغناء المحتوى العربي وحفظ التراث الثقافي وتوثيقه للأجيال المقبلة. كما تؤدي هذه المكتبات دوراً أساسياً في بناء مجموعات دقيقة ومتخصصة، وتوفير مصادر نوعية تعزز الدبلوماسية الثقافية وتفتح آفاق التبادل المعرفي مع العالم.

ومن أجل تحقيق هذا الدور، جرى توظيف أحدث التقنيات الرقمية في مجال الفهرسة والرقمنة للمحتوى الثقافي، بما يضمن سهولة الوصول إلى المحتوى ويهيئ بيئة معرفية ثرية ومتنوعة، تساهم في ترسيخ قيم التنوع الثقافي، وتدعم مسيرة التعلم المستمر.

وخلال عام 2024، نظم المركز أكثر من 150 ورشة وبرنامجاً متنوعاً في علوم المكتبات، شملت فعاليات عامة، وأنشطة مهنية متخصصة، بالإضافة إلى برامج موجهة للأطفال والناشئة. وقد تجاوز عدد المستفيدين من هذه الفئات المجتمع، بما يعكس الدور الحيوي للمكتبات المتخصصة في أن تكون منارات للمعرفة والإبداع، ومراكز فاعلة في خدمة المجتمع وتعزيز ثقافته.



Spreading the Joy of Reading Across Society

The Abu Dhabi Arabic Language Centre is committed to nurturing a vibrant culture of reading, inspiring people to turn their free time into an opportunity to enrich their knowledge and expand their cultural horizons. By fostering family awareness, strengthening society, and driving the nation's progress, the Centre affirms that reading is the foundation of a modern and creative community. Reading shapes individuals into thinkers, innovators, and lifelong learners—refining ideas, sparking imagination, and opening wide new horizons for personal and collective growth.

Kalima Reading Club

The Kalima Reading Club is one of the prominent initiatives of the ALC, aimed at encouraging reading and establishing it as a habit within the community, particularly supporting reading in Arabic while highlighting the ALC's latest publications.

The club organises regular sessions to discuss books published by the Kalima and Esdarat projects, and collaborates with government and academic institutions to hold cultural events and book signing parties, enhancing its community and cultural presence.

In 2024, the club was highly active, organising 46 events featuring 50 speakers, during which more than 50 books were discussed, covering diverse topics including literature, general knowledge, philosophy, psychology, and children's and youth books. More than 1,000 participants from various community segments benefited from these events, in collaboration with nine government entities.

Reading in Public Initiative

In its efforts to enhance the presence of the Arabic language and establish it as a language of culture, science, and creativity, the ALC launched the "Reading in Public" initiative under the umbrella of the "Kalima Reading Club" in 2024.

This initiative aims to provide community members with the opportunity to invest their waiting times in several vital locations across the Emirate of Abu Dhabi to enrich their cultural and knowledge reserves by accessing publications from the Kalima and Esdarat projects provided by the centre. This step reflects the ALC's commitment to supporting reading in Arabic and establishing it as a daily habit among different community segments.

The initiative received notable interest in several prominent locations, including:

- Emirates Palace Mandarin Oriental
- Sheikh Shakhbout Medical City, part of PureHealth Group
- Cartel Café Roasters

تعزيز ثقافة القراءة في المجتمع

يواصل مركز أبوظبي للغة العربية جهوده لتعزيز ثقافة القراءة في المجتمع، وتشجيع الناس على استغلال أوقات فراغهم ومساحات الانتظار في إثراء رصيدهم الثقافي والمعرفي، من أجل رفع وعي الأسرة وتقديم المجتمع ونهضة الدولة، استناداً لكون القراءة اللبنة الأساسية لبناء مجتمع متحضر؛ مثقف ومفكر ومبتكر، من خلال دورها الجوهرية في تنمية ثقافة الفرد، وتطوير معرفته، وتشذيب أفكاره، وتحفيز إبداعه، وتوسيع آفاقه، ومداركه.

مبادرة القراءة في المرافق الحيوية

في إطار جهوده لتعزيز حضور اللغة العربية وترسيخ مكانتها لغةً للثقافة والعلم والإبداع، أطلق مركز أبوظبي للغة العربية، تحت مظلة "نادي كلمة للقراءة"، مبادرة "القراءة في المرافق الحيوية" خلال عام 2024.

وتهدف هذه المبادرة إلى إتاحة الفرصة لأفراد المجتمع لاستثمار أوقات الانتظار في عدد من المواقع الحيوية بإمارة أبوظبي في إثراء رصيدهم الثقافي والمعرفي، من خلال الاطلاع على إصدارات مشروع «كلمة للترجمة» و«إصدارات» التي يوفرها المركز. وتأتي هذه الخطوة التزاماً من المركز بدعم القراءة باللغة العربية، وترسيخها عادةً يومية بين مختلف فئات المجتمع.

وقد لاقت المبادرة إقبالاً ملحوظاً في عدة مواقع بارزة، من بينها:

- قصر الإمارات - ماندارين أورينتال أبوظبي.
- مدينة الشيخ شخبوط الطبية، التابعة لمجموعة بيورهيلث.
- سلسلة "مقهى ومحامص كارتيال".

نادي كلمة للقراءة

يُعد نادي كلمة للقراءة أحد المبادرات البارزة لمركز أبوظبي للغة العربية، ويهدف إلى تشجيع القراءة وترسيخها عادةً في المجتمع، ودعم القراءة باللغة العربية على نحو خاص، إلى جانب تسليط الضوء على أحدث إصدارات المركز.

وينظم النادي جلسات دورية لمناقشة الكتب الصادرة عن مشروع «كلمة» و«إصدارات»، كما يتعاون مع مؤسسات حكومية وأكاديمية في إقامة فعاليات ثقافية وحفلات توقيع كتب، بما يعزز من حضوره المجتمعي والثقافي.

وخلال عام 2024، شهد النادي نشاطاً مكثفاً، حيث نظم 46 فعالية شارك فيها 50 متحدثاً، توفش خلالها أكثر من 50 كتاباً تنوعت موضوعاتها بين الأدب، والمعارف العامة، والفلسفة، وعلم النفس، وكتب الأطفال والناشئة. واستفاد من هذه الفعاليات أكثر من 1,000 مشارك من مختلف فئات الجمهور، بالتعاون مع تسع جهات حكومية.

02

قطاع السياحة Tourism Sector

وجهة أولى رائدة للأعمال والترفيه
Elevating Abu Dhabi's global appeal as a
business and leisure destination



Sharing Abu Dhabi with the world

Where authentic culture meets world-class standards and innovation

Leading the charge when it comes to positioning Abu Dhabi as a top-of-mind global destination, the Tourism Sector at DCT Abu Dhabi plays a pivotal role in shaping how the world experiences the emirate. From immersive leisure activities and cultural discovery to dynamic business tourism and MICE offerings, the sector's work spans a broad spectrum, all underpinned by a strategic vision to diversify and enrich Abu Dhabi's visitor economy.

In 2024, efforts continued to focus on enhancing visitor experiences, supporting the growth of tourism infrastructure, and strengthening the emirate's international profile. Working closely with industry stakeholders, the department supported capacity building and service excellence, while targeted promotional campaigns and marquee events ensured sustained visibility in key markets. With a growing portfolio of attractions and experiences tailored to both leisure and business travellers, Abu Dhabi continues to offer something for every visitor.

"Building on the momentum of previous years, 2024 marked significant strides in fulfilling our mandate of enriching lives through Abu Dhabi's wide range of vibrant experiences. We deepened strategic partnerships locally and globally, witnessed remarkable growth in visitor numbers, and expanded our diverse cultural, entertainment, and culinary offerings. Additionally, our commitment to sustainability advanced significantly, embedding eco-friendly initiatives that ensure a resilient future for tourism and our emirate."

H.E. Saleh Mohamed Al Geziry
Director General
Tourism

مشاركة أبو ظبي مع العالم

حيث تلتقي الثقافة الأصيلة بأعلى المعايير العالمية والابتكار

يقود قطاع السياحة في دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي مسيرة ترسيخ مكانة الإمارة كوجهة عالمية رائدة وبارزة في أذهان الزوّار، مؤدياً دوراً محورياً في رسم صورتها أمام العالم. فمن الأنشطة الترفيهية والثقافية، إلى سياحة الأعمال وعروض قطاع الاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والمعارض، تمتدّ جهود القطاع إلى نطاق واسع من المبادرات، مدفوعة برؤية استراتيجية تهدف إلى تنويع اقتصاد الزوّار وتعزيز تراثه وجودته.

في عام 2024، استمرت الجهود في التركيز على تحسين تجارب الزوّار، ودعم نمو البنية التحتية السياحية، وتعزيز الحضور الدولي للإمارة. ومن خلال التعاون الوثيق مع شركاء القطاع، حرصت الدائرة على بناء القدرات والارتقاء بجودة الخدمات، بينما ضمنّت الحملات الترويجية الموجهة والفعاليات الكبرى حضوراً مستداماً في الأسواق الاستراتيجية. ومع مجموعة متنوعة ومتنامية من المعالم والتجارب المصمّمة خصيصاً للمسافرين بغرض الترفيه والأعمال على حدّ سواء، تواصل أبوظبي تقديم تجارب ثرية تليق بجميع الزوّار.

"استندنا خلال عام 2024 على زخم أعمالنا ونجاحاتنا في السنوات الماضية، لنحرز تقدماً ملحوظاً في تنفيذ رسالتنا المتمثلة في إثراء الحياة من خلال مجموعة واسعة من التجارب التي توفرها الإمارة. ومن خلال تسخير قوة الشراكات والتعاون، كثفنا جهودنا مع الشركاء من أصحاب المصلحة العاملين في القطاع محلياً وعالمياً. وقد كان لشركائنا الاستراتيجيين تأثير ملموس في زيادة أعداد الزوّار، مدعومة بما توفره الإمارة من فعاليات ثقافية ترفيهية سياحية وما تمتلكه من مواقع ثقافية وترفيهية عالمية مرموقة، وقيم الضيافة الإماراتية العريقة، إلى جانب ما توفره من خيارات متنوعة وفريدة لتنظيم الاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والمعارض. ولا ننسى، أن عام 2024 كان عاماً بارزاً في مبادراتنا الصديقة للبيئة والتي تتوافق مع جهودنا في الدائرة الرامية لاستدامة مستقبل القطاع السياحي في الإمارة."

سعادة خالد محمد الجزيري
المدير العام
قطاع السياحة



عام من مشاركة أبوظبي مع العالم

A year of sharing Abu Dhabi

+4.8K 93%

MICE EVENTS

عدد فعاليات قطاع
الاجتماعات والمؤتمرات
والمعارض

زيادة سنوية
INCREASE (YOY)

1.55M 60%

MICE VISITORS

مليون زائر لفعاليات قطاع
الاجتماعات والمؤتمرات
والمعارض

معدل النمو
GROWTH

1.56M

ATTENDEES AT
ENTERTAINMENT EVENTS
(not including culture
events)

مشارك في
الفعاليات الترفيهية
(باستثناء الفعاليات
الثقافية)

582

ENTITIES ASSESSED BY
MYSTERY SHOPPERS

جهة تم تقييمها عبر
المتسوق الغفري

93

HOTELS VERIFIED
AGAINST
SUSTAINABILITY
INDICATORS

فندقاً تم التحقق من
مطابقتها لمؤشرات
الاستدامة

ترتيب عالمي متواصل بالفعاليات في أبوظبي طوال عام 2024

حضر أكثر من 1.5 مليون شخص الفعاليات التي أشرف عليها مكتب فعاليات أبوظبي في عام 2024، ومن حفلات موسيقى الروك الضخمة في الملاعب وأيقونات البوب إلى العروض الكوميدية المذهلة والمناسبات الرياضية العالمية، تواصلت الفعاليات العالمية في الإمارة بلد انقطاع.

Welcoming the world for back-to-back events in 2024

1.56M

TOTAL ATTENDEES إجمالي الحضور

More than 1.5M million people attended events overseen by the Abu Dhabi Events Bureau in 2024. From stadium-worthy rock shows and pop icons to epic comedy gigs and global sporting occasions, there was no shortage of international action in the emirate.

Concerts: musical icons in Abu Dhabi

- Oscar-winning composer AR Rahman
- Punjabi superstar Diljit Dosanjh

Comedy: hilarious headline acts

- Dave Chappelle
- Trevor Noah
- Jo Koy
- Tom Segura
- Christ Tucker
- Andrew Schulz

الحفلات الموسيقية: نجوم العالميون في أبوظبي

- المؤلف الموسيقي الحائز على الأوسكار إيه آر رحمان
- النجم البنجابي العالمي ديليت دوسانجه

الكوميديا: نجوم يعثلون المسرح ليعلنوا الفك

- ديف تشابل
- تريفر نوا
- جو كوي
- توم سيجورا
- كرايست تاكر
- أندرو شولتز

Top attractions: the biggest crowds

Events with the highest number of attendees included:

- Liwa International Festival and Liwa Village
- NBA Abu Dhabi Games
- USA Basketball Showcase
- UFC 308 – Abu Dhabi Showdown Week
- UFC Fight Night – Abu Dhabi Showdown Week
- Saadiyat Nights
- World Tennis League
- Diriyah Saudi Super Cup 2024

Other major events:

- Middle East Film & Comic Con (MEFCC)
- Animenia Abu Dhabi
- BRED Abu Dhabi
- Hamilton musical
- Chicago musical
- IIFA Awards

فعاليات كبرى أخرى:

- معرض الشرق الأوسط للأفلام والقصص المصورة (MEFCC)
- "أنيمينيا أبوظبي"
- "برد أبوظبي"
- مسرحية "هاملتون" الموسيقية
- مسرحية شيكاغو الموسيقية
- جوائز الأكاديمية الدولية للفيلم الهندي (IIFA)

أبرز الفعاليات:

الفعاليات التي شهدت أعلى نسب حضور شملت:

- قرية ليوا | الفعالية | مهرجان ليوا الدولي
- مباريات دوري كرة السلة الأمريكي للمحترفين "إن بي إيه" أبوظبي
- مباريات المنتخب الأمريكي لكرة السلة في أبوظبي
- "يو إف سي 308" - أسبوع أبوظبي للتحدي
- ليلة القتال "يو إف سي" - أسبوع أبوظبي للتحدي
- ليالي السعديات
- بطولة أبوظبي العالمية للتنس
- كأس الدرعية للسرور السعودي 2024



قوة الجماهير بالأرقام

Fan power in numbers

+250K

زائر لمهرجان أم الإمارات MOTN FESTIVAL

+100K

مشجع لبطولة الكريكت "تي 10" T10 LEAGUE CRICKET

19.7K

لدوري كرة السلة الأمريكي للمحترفين في أبوظبي NBA ABU DHABI GAMES 2024

25.9K

لمباريات المنتخب الأمريكي لكرة السلة في أبوظبي 2024 USA BASKETBALL SHOWCASE

13.3K

مشجع لبطولة "يو إف سي 308" في أسبوع أبوظبي للتحدي UFC 308 PART OF ABU DHABI SHOWDOWN WEEK

Liwa Village: a cultural and creative hub for all ages

At the heart of the festival, Liwa Village acts as a central destination—reimagined in 2024 as a weekend escape for families, creatives, and cultural explorers alike. Divided into six experiential zones, the Village featured live performances, artisanal markets, culinary showcases, and modern entertainment designed to immerse visitors in the richness of Emirati life.

This edition also marked a pivotal shift in Liwa Village's role, evolving into a platform for youth empowerment through events like the Al Dhafra Youth Council, Nikon Masterclasses, and hands-on workshops. By blending heritage with innovation, Liwa Village reflected Abu Dhabi's broader vision: building a culturally enriched future grounded in identity and inclusion.

قرية ليوا: وجهة ثقافية وإبداعية لكل العائلة

تمثل قرية ليوا القلب النابض للمهرجان، وتشكل وجهة مركزية بعد أن أعيد تصورها في عام 2024 كملتقى عائلي مميز لتمضية أحدى الأوقات في عطلة نهاية الأسبوع ضمن أجواء تخاطب عشاق الثقافة والإبداع من جميع الأعمار، وقد انقسمت القرية إلى ست مناطق تفاعلية، وضمت عروضاً حية، وأسواقاً حرفية، وتجارب طهي فريدة، إلى جانب وسائل ترفيه معاصرة تمكّن الزوّار من استكشاف غنى الحياة الإماراتية.

وعلاوةً على ذلك، شكّلت هذه النسخة نقطة تحوّل في دور قرية ليوا، التي باتت منصة لتمكين الشباب من خلال فعاليات متنوّعة مثل مجلس شباب الظفرة، ودروس نيكون الاحترافية، وورش العمل التفاعلية. ومن خلال هذا الدمج المتوازن بين الأصالة والابتكار، جسّدت قرية ليوا الرؤية الأوسع لإمارة أبوظبي: مستقبل ثقافي نابض ومتجذّر في الهوية والشمول.



Events Bureau

مكتب الفعاليات

Celebrating Emirati culture in adventurous style at Liwa International Festival

Set against the backdrop of the iconic Tal Moreeb dune, Liwa International Festival is a powerful convergence of tradition, adventure, and community. As one of the UAE's most anticipated annual festivals, the 2024 event highlighted the emirate's commitment to preserving heritage while offering dynamic, family-friendly experiences that resonate with today's audiences.

يحتفي بالثقافة الإماراتية في أجواء من التشويق والمغامرة مهرجان ليوا الدولي

يشكّل مهرجان ليوا الدولي نقطة التقاء بين التقاليد والمغامرة وروح المجتمع على خلفية تل مرعب المهيب. وباعتباره أحد أبرز المهرجانات السنوية المنتظرة في دولة الإمارات العربية المتحدة، فقد سلّطت نسخة عام 2024 الضوء على التزام الإمارة بصون التراث الثقافي مع تقديم تجارب ديناميكية عائلية تواكب تطلعات جمهور اليوم.

Where desert legacy drives national pride

The 2024 edition of the Liwa International Festival transformed the Al Dhafra desert into a vibrant celebration of Emirati culture and thrill-seeking. Thousands gathered to witness world-class off-road racing, desert drag competitions, and endurance challenges near the towering Tal Moreeb, one of the region's most legendary dunes.

Alongside motorsport action, visitors explored heritage exhibitions, traditional crafts, and live performances that paid homage to the UAE's roots. With coverage across +35 international markets, the festival's impact extended far beyond the desert sands. For young Emiratis, the event served as a powerful reminder of cultural identity and national pride—where tradition meets ambition.

وبالإضافة إلى المنافسات الحامية والتشويق الرياضي الذي لا يُنسى، استكشف الزوّار معارض تراثية وحرفاً تقليدية وعروضاً حيّة قدّمت تحية لتاريخ دولة الإمارات العربية المتحدة وهويتها. وبفضل التغطية الواسعة التي شملت +35 سوقاً دولية، تخطى أثر المهرجان حدود الرمال إلى العالم. وبالنسبة إلى الشباب الإماراتي، شكّل المهرجان تذكيراً لافتاً بهويتهم الثقافية وفخرهم الوطني، حيث يلتقي التراث بالطموح.

من قلب الصحراء تتجدّد مشاعر الانتماء للوطن

في عام 2024 من مهرجان ليوا الدولي، تحوّلت صحراء الظفرة إلى مهرجان نابض بالحياة يحتفي بالثقافة الإماراتية وروح التحدي. فقد تجمّع آلاف الزوّار لمتابعة سباقات عالمية المستوى على الطرقات الوعرة، ومنافسات الرالي الصحراوي، وتحديات التحمّل بجوار "تل مرعب" الشامخ، أحد أشهر الكئبان الرملية في المنطقة.

361.7M

مشاهدات الفيديو

VIDEO VIEWS

+874M

انطباع من المحتوى الرقمي

IMPRESSIONS FROM CONTENT

+676K

إجمالي عدد الزوار

TOTAL NUMBER OF VISITORS

86

مشاركاً من المؤثرين

INFLUENCER ATTENDEES

+471M

وصول إعلامي

PR REACH

134

وسيلة إعلامية تفتت الإعلامية

MEDIA OUTLETS PRESENT

UFC 308 closes out Showdown Week with a bang

Capping off Abu Dhabi Showdown Week, UFC 308: Topuria vs. Holloway delivered a knockout event in front of 13,327 fans at a sold-out Etihad Arena. The event's surrounding activations—including open workouts attended by 15,133 people and ceremonial weigh-ins drawing 6,188 fans—electrified the city.

The results were record-breaking: 24,138 media mentions, US \$7.9 billion in PR value generated, and 35,000 people engaged with UFC-branded activations. Fan engagement was encouraged through Q&A sessions, youth initiatives, and more, deepening local enthusiasm and participation, and reinforcing Abu Dhabi's status as a global hotspot for fight fans and international sporting excellence.

وقد حطمت الفعالية أرقاماً قياسية جديدة مع 24,138 تغطية إعلامية، وقيمة إعلامية مكتسبة تجاوزت 7.9 مليار دولار أمريكي، إلى جانب مشاركة 35 ألف زائر في التجارب التفاعلية لعلامة "يو إف سي". وحرص المنظمون على تعزيز تفاعل الجماهير من خلال جلسات أسئلة وأجوبة، ومبادرات مخصصة للشباب، وغيرها من الفعاليات التي عمقت المشاركة المجتمعية، ورشّخت مكانة أبوظبي كوجهة عالمية لعشاق القتال والتميز الرياضي الدولي.

"يو إف سي 308" تفتتح أسبوع التحدى بفرجة قافية

اختتمت بطولة "يو إف سي 308: توبوريا ضد هولواي" فعاليات أسبوع أبوظبي للتحدى بأسلوب مدوّ أمام جمهور بلغ 13,327 متفرجاً في صالة الاتحاد أرينا مكملة العدد. وشهدت الفعاليات المصاحبة زخماً جماهيرياً كبيراً، حيث حضر 15,133 شخصاً التدريبات المفتوحة، وشهد 6188 مشجّعاً مراسم الوزن الرسمية.

Abu Dhabi retains title as fight capital with record-breaking UFC events

Abu Dhabi strengthened its position as the global capital of combat sports with two major UFC events that captivated audiences worldwide. The emirate hosted its first-ever UFC Fight Night in August, followed by the sold-

out UFC 308 during Abu Dhabi Showdown Week. Together, these much-anticipated spectacles drove massive international attention and further cemented Abu Dhabi's strategic partnership with the UFC.

أبوظبي ترسخ مكانتها عاممة للرياضات القتالية مع تسجيلها أرقاماً قياسية جديدة على معيد بطولات "يو إف سي"

عزّزت أبوظبي مكانتها عاصمة عالمية للرياضات القتالية مع استضافتها فعليتين رئيسيتين من بطولة "يو إف سي" العالمية استقطبتا حشوداً عالمية غفيرة. فقد استضافت الإمارة أولى نسخ فعالية "ليلة النزال" من يو إف سي في أغسطس، تلتها بطولة

عزّزت أبوظبي مكانتها عاصمة عالمية للرياضات القتالية مع استضافتها فعليتين رئيسيتين من بطولة "يو إف سي" العالمية استقطبتا حشوداً عالمية غفيرة. فقد استضافت الإمارة أولى نسخ فعالية "ليلة النزال" من يو إف سي في أغسطس، تلتها بطولة

UFC Fight Night ignites Abu Dhabi in regional first

UFC Fight Night: Sandhagen vs. Nurmagomedov brought thrilling action to Etihad Arena, marking the first Fight Night ever staged in Abu Dhabi. Featuring a top-tier bantamweight bout between Cory Sandhagen and undefeated rising star Umar Nurmagomedov, the event also celebrated the return of Emirati fighter Mohammad Yahya, sparking much national pride.

Despite being held during the off-season, the event achieved impressive results, with 4,256 media clippings across 70 countries, US \$1.3 billion in PR value generated, and more than 128 million digital impressions. With open workouts and an immersive UFC Fan Zone, the event delivered both international impact and grassroots engagement.

البطل الإماراتي محمد يحيى، الذي ألهب الأجواء بما يجسده من رمز للفخر الوطني الإماراتي

حققت هذه الفعالية نتائج مبهرة، مع أكثر من 4256 تغطية إعلامية في 70 دولة، وقيمة إعلامية مكتسبة بلغت 1.3 مليار دولار أمريكي، وأكثر من 128 مليون انطباع رقمي. ومن خلال تدريبات مفتوحة ومنطقة مشجعي "يو إف سي" التفاعلية، جمعت الفعالية بين التأثير العالمي والتفاعل المجتمعي المحلي.

"ليلة النزال" من يو إف سي تُشعل أجواء أبوظبي في سابقة إقليمية

بطولة "ليلة النزال" من يو إف سي - شهدت صالة الاتحاد أرينا نزلاً حماسياً بين ساندهاغن ونورمحمدوف، وذلك في أول ليلة قتالية تقام في أبوظبي. تضمّنت الفعالية نزلاً لافتاً في فئة وزن الديك بين كوري ساندهاغن والنجم الصاعد الذي لم يُهزم، وعمر نورمحمدوف، بالإضافة إلى عودة

+13K

ATTENDEES
(a new record)

عدد الحضور
(رقم قياسي جديد)

35K

VISITORS ENGAGED
WITH UFC ACTIVATIONS

زائر تفاعلوا مع أنشطة
"يو إف سي"

284M

PEOPLE REACHED BY
PR EFFORTS

شخص تم الوصول إليهم
بفضل جهود العلاقات
العامة

52M

ONLINE CAMPAIGN
IMPRESSIONS

انطباع من
العملات الرقمية

283M

SOCIAL MEDIA
IMPRESSIONS FROM 720
POSTS

انطباع من وسائل
التواصل عبر 720
منشوراً

+24K

MEDIA PIECES

تغطية إعلامية

4.9M

USERS ENGAGED
ACROSS 582 SOCIAL
MEDIA POSTS

مستخدم تفاعلوا عبر
582 منشوراً على منصات
التواصل الاجتماعي

\$1.3BN

MEDIA CLIPPINGS
ACROSS 70 COUNTRIES

تغطية إعلامية في
70 دولة

IN PR VALUE
GENERATED

قيمة العلاقات العامة
المكتسبة

53

CELEBRITIES AND
INFLUENCERS ATTENDED

من المشاهير
والمؤثرين شاركوا

64.3M

FANS REACHED
THROUGH CELEBRITY
AND INFLUENCER
CONTENT

مجموع تم الوصول
إليهم عبر محتوى
المشاهير والمؤثرين



NBA Abu Dhabi Games: champions collide in the UAE

Returning for a third consecutive year, the NBA Abu Dhabi Games 2024 delivered a high-profile matchup between two league titans—the reigning 2024 NBA Champions, the Boston Celtics, and the 2023 title holders, the Denver Nuggets. Held at Etihad Arena on Yas Island, the event not only showcased world-class basketball but elevated the fan experience with immersive programming. Highlights included NBA Fan Appreciation Day, appearances by legendary players, live performances from 2 Chainz, and interactive zones within the NBA District.

Beyond entertainment, the event left a lasting impact on the local sports ecosystem. Jr. NBA Abu Dhabi programmes, youth clinics, and community engagement initiatives ran alongside the games, embedding basketball deeper into the region's sporting identity. With strong turnout, media attention, and global viewership, Abu Dhabi's successful hosting has positioned it as a long-term destination for future NBA events.

مباريات دوري كرة السلة الأمريكي للمحترفين في أبوظبي: أبطال يتواجهون في قلب الإمارات

للعام الثالث على التوالي، عادت مباريات دوري كرة السلة الأمريكي للمحترفين في أبوظبي لعام 2024، وشهدت مواجهة مرتقبة بين اثنين من أبرز فرق الدوري: بوسطن سيلتيكس، بطل عام 2024، ودينفر ناغيتس، بطل عام 2023. وأقيمت المباريات في صالة الاتحاد أرينا في جزيرة ياس، حيث لم تقتصر على تقديم أداء رياضي من الطراز الأول، بل ارتقت بتجربة الجمهور من خلال أنشطة تفاعلية مميزة. وشملت الفعالية "يوم تقدير مشجعي NBA"، وظهور أساطير اللعبة، وعروضاً موسيقية حية لفرقة 2 Chainz، إلى جانب مناطق ترفيهية للمحترفين.

وإلى جانب طابعها الترفيهي، تركت الفعالية أثراً مستداماً على المنظومة الرياضية المحلية من خلال برامج "جونيور إن بي إي أبوظبي"، وعبادات شبابية، ومبادرات للتفاعل مع المجتمع، ما رسّخ صورة رياضة كرة السلة كجزء من الهوية الرياضية للمنطقة. وبفضل الإقبال الجماهيري الكبير، والاهتمام الإعلامي الواسع، والمتابعة العالمية، فقد أكدت أبوظبي مكانتها كوجهة مستقبلية لفعاليات دوري كرة السلة الأمريكي للمحترفين.



86M

PAID MEDIA IMPRESSIONS
تصور إعلامي عبر الوسائط المتعددة

31M

PEOPLE REACHED THROUGH PR EFFORTS (+189% vs 2023)
شخص تم الوصول إليه عبر جهود العلاقات العامة (+189% مقارنة بالعام 2023)

622.8M

IMPRESSIONS FROM INFLUENCER COLLABORATIONS
انطباع من فنانين بالتعاون مع المؤثرين

10K

FANS WELCOMED IN NBA DISTRICT
مشجع زاروا منطقة دوري كرة السلة الأمريكي للمحترفين

7K

YOUNG ATHLETES ENGAGED AT JR. NBA ABU DHABI CLINICS
لاعب ناشئ شاركوا في عيادات "جونيور NBA" أبوظبي

ترسيخ مكانة أبوظبي كمركز عالمي لكرة السلة

فنان شراكات مع المنتخب الأمريكي لكرة السلة ودوري كرة السلة الأمريكي للمحترفين

رسّخت أبوظبي مكانتها كأبرز وجهة في الشرق الأوسط لاستضافة بطولات كرة السلة رفيعة المستوى من خلال فعاليات عالميتين بارزتين، وهما "مباريات دوري كرة السلة الأمريكي للمحترفين في أبوظبي 2024" و"مباريات المنتخب الأمريكي لكرة السلة 2024". فقد استقطبت هاتان الفعالتان نخبة المواهب العالمية إلى العاصمة، وأشعلتا شغف الجمهور الإقليمي باللعبة، كما أكدت التزام أبوظبي طويل الأمد بتطوير لعبة كرة السلة على المستويين المحلي والعالمي.

Strengthening Abu Dhabi's status as a **global basketball hub** with USA Basketball and the NBA

Abu Dhabi solidified its reputation as the Middle East's leading destination for elite basketball with two major international events: the NBA Abu Dhabi Games 2024 and the 2024 USA Basketball Showcase. These marquee competitions brought championship-level talent to the emirate, ignited regional passion for the sport, and reinforced Abu Dhabi's long-term commitment to developing basketball from grassroots to global stage.





38M

PEOPLE REACHED THROUGH PR EFFORTS
شخص تم الوصول إليهم عبر العلاقات العامة

+19M

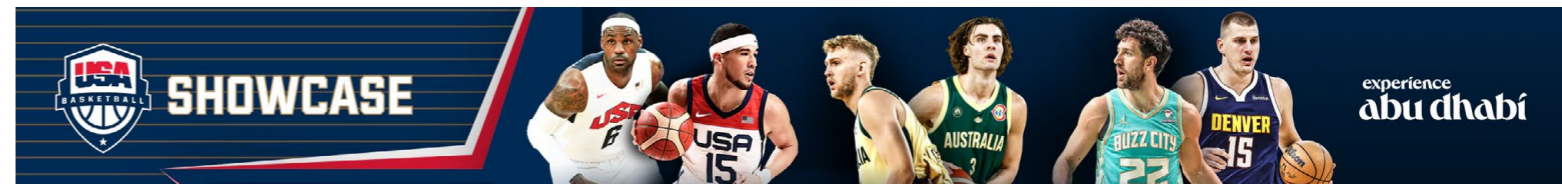
PAID MEDIA IMPRESSIONS
تظهر عبر الوسائط المدفوعة

+758K

USERS ENGAGED ACROSS 124 SOCIAL MEDIA POSTS
مستخدم تفاعلوا عبر 124 منشوراً على وسائل التواصل الاجتماعي

US \$1.06BN

IN PR VALUE GENERATED
قيمة إعلامية مكتسبة



USA Basketball Showcase: global talent converges in the capital

In the lead-up to the 2024 Olympic Games in Paris, the USA Basketball Showcase brought elite national teams to Abu Dhabi for a three-day series of high-stakes matchups. Hosted at Etihad Arena, the showcase featured powerhouse performances from Team USA, Australia, and Serbia—three of the world's most formidable squads. Fans saw thrilling contests between the teams in a six-game series that never failed to deliver.

Beyond the initial fanfare, the showcase fuelled local momentum for the sport. Young athletes in the UAE were given front-row access to their heroes to inspire them and demonstrate what's possible through dedication and training. The event also accelerated Abu Dhabi's broader investment in basketball infrastructure and programming, laying the foundations for improved coaching, upgraded facilities, and expanded access for youth development.

ولم يقتصر الأمر على الضجة الأولية التي صاحبت انطلاق المباريات، فقد أمدت هذه الفعالية المشهد الرياضي المحلي بزخم كبير، حيث أتاحت للرياضيين الشباب في الإمارات العربية المتحدة فرصة مشاهدة نجومهم المفضلين عن قرب، ما ألهمهم وبتين لهم ما يمكن تحقيقه من خلال الالتزام والتدريب. كما سزعت الفعالية وتيرة استثمار أبوظبي في تطوير البنية التحتية لكرة السلة وبرامجها، ما أسس لمرحلة جديدة تشمل تحسين جودة التدريب، وتحديث المرافق، وتوسيع فرص النهوض بمواهب وقدرات الشباب.

المنتخب الأمريكي لكرة السلة: نبتة المواهب العالمية تلتقي في العاصمة

في إطار الاستعدادات لدورة الألعاب الأولمبية 2024 في باريس، قدّم المنتخب الأمريكي لكرة السلة سلسلة من المباريات القوية التي جمعت نخبة من المنتخبات العالمية في أبوظبي على مدى ثلاثة أيام. وقد أقيمت المواجهات في الاتحاد أرينا، وشهدت أداءً مذهلاً من منتخبات الولايات المتحدة وأستراليا وصربيا، التي تُعتبر من أقوى منتخبات العالم، وذلك في سلسلة من ست مباريات أسعدت الجماهير.





Michelin Reveal 2025: celebrating the capital's finest

The third edition of the Michelin Guide Abu Dhabi was unveiled in a ceremony that reflected the growing prestige of the emirate's dining scene. The 2025 selection included four one-star restaurants, seven Bib Gourmand honourees, and 37 listed establishments—demonstrating both the depth and consistency of quality across Abu Dhabi's culinary offerings, and marking another year of progress in its journey toward global gastronomic recognition.

الإعلان عن دليل ميشلان 2025: تكريم نفية مطاعم العاصمة

شهدت النسخة الثالثة من دليل ميشلان أبوظبي إعلاناً احتفالياً يعكس المكانة المتنامية لقطاع المطاعم في الإمارة. وضّم الإصدار لعام 2025 أربعة مطاعم حائزة على نجمة ميشلان، وسبعة مطاعم حائزة على تصنيف بيب جورمان، إلى جانب إدراج 37 مطعمًا ضمن التوصيات. ويعكس هذا التقدير عمق المشهد الذوق في الإمارة واتساق جودته، في خطوة جديدة نحو ترسيخ مكانة أبوظبي كوجهة عالمية للذوق.

Michelin Guide Food Festival: a showcase of culinary excellence

The Michelin Guide Food Festival 2024 brought together 20 Michelin Guide-recommended restaurants and their top chefs for a refined, interactive experience. With 7,248 attendees, the event offered curated menus, exclusive masterclasses, and a dedicated marketplace celebrating local producers. The festival bridged fine dining and accessibility, reinforcing Abu Dhabi's emergence as a destination that honours both innovation and tradition in cuisine.

مهرجان دليل ميشلان للطعام: مسرم لإبداعات الطهي الاستثنائية

جمع مهرجان دليل ميشلان للطعام 2024 عشرين مطعمًا من المطاعم الموصى بها في دليل ميشلان، إلى جانب نخبة من الطهاة البارزين، لتقديم تجربة تفاعلية فاخرة بكل المقاييس. فقد اختبر أكثر من 7248 زائراً قوائم طعام منسقة، ودروساً حصرية، وسوقاً مخصصة لدعم المنتجات المحلية. ومثل المهرجان جسراً بين فخامة الطهي وسهولة الوصول إليه، ما عزز مكانة أبوظبي كوجهة تجمع بين الابتكار والتقاليد في عالم المأكولات.

Elevating Abu Dhabi's culinary credentials through leading food events

Abu Dhabi continued to strengthen its global culinary reputation in 2024 with a trio of high-profile food events that showcased the emirate's rich gastronomic diversity and growing influence on the international culinary scene. From large-scale festivals to world-renowned awards, each occasion highlighted the capital's commitment to excellence in food culture and innovation.

فعاليات بارزة للارتقاء بمكانة أبوظبي كوجهة رائدة في فنون الطهي

واصلت أبوظبي تعزيز مكانتها على خريطة الطهي العالمية في عام 2024 من خلال ثلاث فعاليات بارزة سلّطت الضوء على تنوع مشهدها الذوق وتأثيرها المتنامي على الساحة العالمية لفنون الطهي. فقد شكّلت هذه الفعاليات، التي تراوحت بين مهرجانات واسعة النطاق واحتفالات بجوائز مرموقة، دليلاً على التزام العاصمة بترسيخ ثقافة الطهي والابتكار فيها.

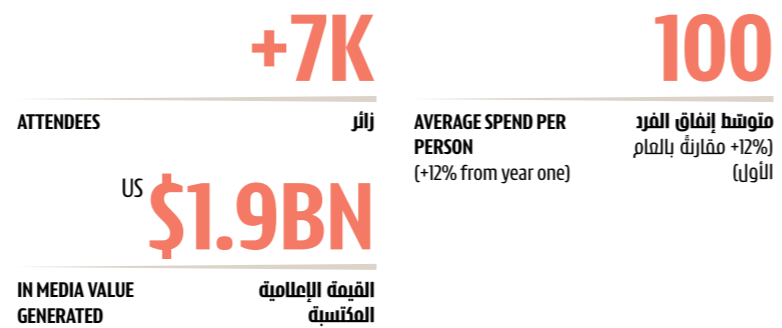


Taste of Abu Dhabi: a three-day celebration of flavour and flair

Taste of Abu Dhabi 2024 transformed Yas Gateway Park South into a vibrant destination for food, music, and culinary creativity. With 16 standout restaurants, 32 acclaimed chefs, and nearly 80 hands-on workshops, the three-day festival attracted over 18,700 food lovers. Visitors sampled curated dishes, participated in live cooking sessions, and enjoyed performances that fused global cuisine with local culture—solidifying Taste as a must-attend experience.

مذاق أبوظبي: احتفالية نكهات وإبداع على مدى ثلاثة أيام

حوّل مهرجان "مذاق أبوظبي 2024" حديقة بوابة ياس الجنوبية إلى وجهة نابضة بالحياة لعشاق الطعام والموسيقى والإبداع في فنّ الطهي. فقد اجتمع 16 مطعمًا مميزاً و32 طاهياً شهيراً لتقديم أطباق مختارة وقيادة ما يقارب 80 ورشة طهي تفاعلية على مدار ثلاثة أيام، وسط أجواء موسيقية وعروض حية دمجت بين المذاقات العالمية والثقافة المحلية، ما جعل من المهرجان تجربة لا غنى عنها لمحبي الطهي.





Festivals

BRED Abu Dhabi

Returning to Yas Bay for a fresh, future-facing edition, BRED Abu Dhabi welcomed more than 50,000 visitors in 2024. The festival spotlighted global and regional street culture with a programme that combined international and local music talent, fast-paced

basketball showdowns, and limited-edition drops from 55 streetwear brands. With plenty of food concepts on-site, too, the festival showcased the first-ever Emirati x Emirati restaurant collaboration, supported by the Abu Dhabi Culinary Fund.

حماسية، وإصدارات محدودة من 55 علامة تجارية لأزياء الشارع. وبفضل ما يزخر به المهرجان من خيارات الطعام والشراب، فقد قدّم مفهوماً مبتكراً في عالم الطهي تمثل في أول تعاون من نوعه بين مطعمين إماراتيين، بدعم من صندوق أبوظبي للاستثمار في قطاع الطهي

المهرجانات

"برد أبوظبي"

يعود مهرجان "برد أبوظبي" إلى ياس باي في نسخة جديدة ذات طابع مستقبلي، رُحِب خلالها بأكثر من 50 ألف زائر في عام 2024. وسلط المهرجان الضوء على ثقافة الشارع العالمية والإقليمية من خلال برنامج جمع مواهب موسيقية محلية وعالمية، ومباريات كرة سلة

عالم مُبهر من الفعاليات لسكان أبوظبي وزوّارها

بصفتها وجهة ترفيهية عالمية المستوى تنشط على مدار العام، وأصلت أبوظبي تنوع عروضها الاستثنائية من الفعاليات في عام 2024. فمن نجوم الموسيقى العالميين وعروض "برودواي" إلى المهرجانات المميزة والمباريات الرياضية الشيقة والتجارب الثقافية المتطورة، قدّمت الإمارة لحظات لا تُنسى للمقيمين والزوّار من كافة الأعمار. وفي ما يلي نسلط الضوء على بعض أبرز الفعاليات التي شهدتها العام.

A spectacular world of events for residents and visitors

As a year-round destination for world-class entertainment, Abu Dhabi continued to diversify its exceptional event offering in 2024. From global music icons and Broadway shows to spectacular festivals, sporting showdowns, and cutting-edge cultural experiences, the emirate delivered unforgettable moments for both residents and international visitors of all ages. Here, we highlight just a few favourites.



DAZ Festival

Bringing its unique blend of nature, adventure, and entertainment to Al Ain Region's Al Jahili Park, DAZ Festival 2024 created an exciting experience for animal lovers of all ages. Primarily attracting families, the nature-inspired celebration offered a range of interactive experiences, from obstacle courses and zip lines to laser tag and character meet-and-greets. Visitors enjoyed everything from petting zoos and carnival rides to hands-on workshops and immersive art installations.

Saadiyat Nights

Making its star-studded return for a second edition, Saadiyat Nights once again transformed Saadiyat Island into a venue for world-class music and entertainment. The open-air concert series boasted a stellar lineup of regional and international talent, with iconic performances from global stars like Michael Bublé, Jennifer Lopez, and Lionel Richie. Drawing a crowd of 38,000 music lovers, it was an unforgettable musical extravaganza in a truly breathtaking setting.

مهرجان دار الزين

حمل مهرجان دار الزين "دار" 2024 مزيجه الفريد من الطبيعة والمغامرة والترفيه إلى حديقة الجاهلي في منطقة العين، ليقدّم تجربة شيّقة لعشاق الحيوانات من كافة الأعمار. واستقطب هذا الاحتفال المستوحى من الطبيعة العائلات بشكل رئيسي من خلال أنشطة تفاعلية متنوّعة، تضمّنت مسارات الحواجز، والاندزلاق بالحبال، وألعاب الليزر، بالإضافة إلى لقاءات مع الشخصيات المحبوبة. كما استمتع الزوّار بمجموعة من التجارب الشيّقة، من حدائق الحيوانات اللذيذة ومدينة الألعاب، إلى ورش العمل التفاعلية والتركيبات الفنية الغامرة.

ليالي السعديات

بعد النجاح اللافت للنسخة الأولى، عادت "ليالي السعديات" بنسختها الثانية، لتحوّل جزيرة السعديات مجدداً إلى مسرح مفتوح للفن والترفيه الراقى. وضمت سلسلة الحفلات الموسيقية تحت النجوم نخبة من أشهر النجوم الإقليميين والعالميين، من بينهم مايكل بوليه، وجينيفر لوبيز، وليونيل ريتشي. واستقطبت هذه الأمسيات التّسرة أكثر من 38 ألف من محبّي الموسيقى، لتمنحهم تجربة لا تُنسى في أجواء خلّابة بكلّ المقاييس

Wireless Festival Middle East

In November, Etihad Park on Yas Island hosted the second edition of Wireless Festival Middle East, drawing over 18,500 attendees. The lineup featured global hip-hop and R&B stars, including Playboi Carti and the Opium collective, Yeat, and Grammy-winning rapper 21 Savage, making his regional

debut. The festival also showcased talents like Saweetie, A Boogie Wit da Hoodie, and regional artists including Afroto and Dina Ayada, reinforcing Abu Dhabi's growing status as a hub for international urban music events.

وفرقه "ذا أوبيوم"، ومغنيّ الراب الحائز على جائزة غرامي "21 سافاج" في أول ظهور له في المنطقة. كما تألّق على المسرح فنانون مثل ساويتي، وأبوغي ويت دا هودي، إلى جانب أسماء إقليمية بارزة مثل عفروتو، ودينا عيادا، ما عزّز مكانة أبوظبي المتنامية كمركز إقليمي للموسيقى الحضرية العالمية.

مهرجان "وايرلس الشرق الأوسط"

في نوفمبر، استضاف الاتحاد بارك في جزيرة ياس النسخة الثانية من مهرجان "وايرلس الشرق الأوسط"، حيث استقطب أكثر من 18,500 زائر من عشاق الموسيقى. وضمت قائمة المشاركين نجومًا عالميين في موسيقى الـ "هيب هوب" والـ "آر أند بي"، بمن فيهم "بلاي بوي كارتّي"،



محطة ثقافية بارزة CULTURAL HIGHLIGHT

مهرجان أم الإمارات

تأسس مهرجان أم الإمارات احتفاءً بالقيم السامية لسمو الشّيخة فاطمة بنت مبارك، وعاد في عام 2024 بنسخة موسعة وثريّة. فاحتفاءً بإرث إحدى أكثر الشخصيات الإلهاماً في دولة الإمارات العربية المتحدة، تضمّن المهرجان مجموعة من المناطق التفاعلية المصمّمة لإشراك العائلات والزوّار من مختلف الأعمار. كما توسّع نطاق المهرجان ليتجاوز موقعه الأصلي في مدينة أبوظبي، ويشمل محطتين إضافيتين في منطقتي العين والظفرة، فجذب أكثر من 250 ألف زائر، وما يزيد عن 60 جهة عارضة دولية.

Mother of the Nation Festival

Founded to honour the values of HH Sheikha Fatima bint Mubarak, Mother of the Nation Festival returned with an expanded offering in 2024. Celebrating the legacy of one of the UAE's most inspiring figures, the festival featured a range of interactive activity zones designed to engage families and visitors of all ages. The festival grew beyond its original Abu Dhabi City location, extending to include stops in the Al Ain Region and Al Dhafra Region, attracting over 250,000 attendees and more than 60 international vendors.



Animenia Abu Dhabi

The inaugural Animenia Abu Dhabi took place at Manarat Al Saadiyat, welcoming 31,724 attendees. This vibrant festival celebrated all things anime, complete with immersive experiences and Japanese-inspired activations. Fans had the chance to step into the worlds of their favourite anime through life-sized installations and themed attractions. The event also featured engaging sessions with top anime directors, voice actors, and creators, while the cosplay competition boasted the largest prize pool ever for an anime contest.

+31K

ATTENDEES
(+117% over target)

زائر
(+117% فوق المستهدف)

+8.5K

VISITORS FROM
OTHER EMIRATES AND
INTERNATIONALLY

زائر من إمارات أخرى
ومن خارج الدولة

22

MEDIA OUTLETS
وسيلة إعلامية مشاركة

AED
+7M

IN PR VALUE
GENERATED
قيمة إعلامية
مكتسبة

"أنيمينيا أبوظبي"

استضافت منارة السعديات النسخة الافتتاحية من مهرجان "أنيمينيا أبوظبي" بحضور 31,724 زائراً، حيث يحتفي هذا المهرجان النابض بالحياة بكل ما يتعلق بالأنمي، مقدّماً تجارب غامرة وتفعيلات مستوحاة من الثقافة اليابانية. وتمكّن الزوّار من دخول عوالم شخصياتهم المفضّلة من خلال تركيبات ضخمة ومعالم تفاعلية، إلى جانب جلسات حوارية مع أبرز مُخرجي ومؤدّي ومبتكري الأنمي. كما شهدت المنافسات التنكرية جائزةً هي الأكبر من نوعها في تاريخ مسابقات الأنمي.



Bubble Planet

Bubble Planet returned to Manarat Al Saadiyat, inviting visitors into a whimsical world of bubbles. The immersive experience featured 10 themed rooms, including the glowing LED Room, a Balloon-filled Bubble Ocean, and the mesmerising Giant Bubble. Each room engaged the senses with vibrant visuals, interactive exhibits, and stunning photo opportunities, offering a fun, family-friendly experience for all.

Note: The Exhibition was over a duration of three months and generated a total attendance of 59.7K from Dec 2024 to Feb 2025

كوكب الفقاعات

عاد "كوكب الفقاعات" إلى منارة السعديات، مقدّماً تجربة حسية مدهشة تأخذ الزوّار إلى عالم من المرح والخيال. ضمّ المعرض 10 غرف تفاعلية مميزة، من بينها غرفة الـLED المتوهجة، ومحيط الفقاعات المليء بالبالونات، وفقاعة عملاقة آسرة. وقد تميّزت كل غرفة بعناصر بصرية مبهرة، وتجهيزات تفاعلية، وفرص تصوير خلّابة، ما جعل من التجربة مقصداً مثالياً للعائلات من مختلف الأعمار

ملحوظة: استمر المعرض على مدار ثلاثة أشهر وقد حقق إجمالي حضور بلغ 59.7 ألف زائر خلال الفترة من ديسمبر 2024 إلى فبراير 2025.

14.8K

2024 ATTENDEES

زائر 2024

Abu Dhabi Comedy Week

Debuting at Etihad Arena, the first-ever Abu Dhabi Comedy Week delivered a series of laugh-out-loud stand-up showcases featuring a world-class roster of talent. Global heavyweights including Dave Chappelle, Jo Koy, Chris Tucker, Tom Segura, Aziz Ansari, and Tommy Tiernan took to the stage, alongside regional favourites Bassem Youssef and Maz Jobrani. The event marked a major moment in the capital's growing reputation as a powerhouse of global comedy.

أسبوع أبوظبي للكوميديا

انطلقت النسخة الأولى من أسبوع أبوظبي للكوميديا في الاتحاد أرينا، لتقدّم باقةً من عروض الكوميديا الدترجالية التي أضحت الجماهير وحققت نجاحاً مبهراً، بمشاركة نخبة من نجوم الكوميديا العالميين. اعتلى المسرح كل من ديف شايبيل، وجو كوي، وكريس تاكر، وتوم سيفورا، وعزيز أنصاري، وتومي تيرنان، إلى جانب نجوم من المنطقة مثل باسم يوسف وماز جبراني. وتمثّل هذه الفعالية محطة بارزة في مسيرة أبوظبي نحو ترسيخ مكانتها كوجهة عالمية للفنون الكوميديّة

Exhibitions and experiences

المعارض والتجارب



28K

ATTENDEES

زائر

EXHIBITORS AND
SPONSORS
(+12% vs 2023)

409

معرضاً ورابعاً
(+12% مقارنة
بعام 2023)

14%

INTERNATIONAL
VISITORS

نسبة الزوّار من
خارج الدولة

Middle East Film & Comic Con

The 2024 Middle East Film & Comic Con (MEFCC) marked its 12th edition at the ADNEC Centre, drawing 38,000 fans in celebration of pop culture. As the largest festival of its kind in the region, it showcased everything from movies and TV to anime, comics, and gaming. Visitors enjoyed a variety of attractions, including the Comic Creators Club, Gaming Zone, and Japanese Village, offering an immersive experience for fans. MEFCC continues to be a must-visit event for cosplayers and pop culture enthusiasts across the Middle East.

معرض الشرق الأوسط للأفلام والقصص المصورة

شهدت النسخة الثالثة من دليل ميشلان أبوظبي إعلاناً احتفالياً يعكس المكانة المتنامية لقطاع المطاعم في الإمارة. وضّم الإصدار لعام 2025 أربعة مطاعم حائزة على نجمة ميشلان، وسبعة مطاعم حائزة على تصنيف بييب جورمان، إلى جانب إدراج 37 مطعمًا ضمن التوصيات. ويعكس هذا التقدير عمق المشهد الذوّاق في الإمارة وأتساق جودته، في خطوة جديدة نحو ترسيخ مكانة أبوظبي كوجهة عالمية للذوّاق

Chicago

The longest-running American musical in Broadway history, Chicago also made its Abu Dhabi debut in 2024, bringing its signature mix of jazz and glamour to the Etihad Arena. Over 11,600 fans attended the limited

run, as the show's timeless tale of fame and justice captivated audiences with unforgettable choreography and a score that still sizzles decades since its composition.

من 11,600 متفرج. وقد أسر العرض الحضور بقصته الخالدة التي تجمع بين الشهرة والعدالة، وتصميمه الحركي اللافت وموسيقاه التي لا تزال تنبض بالحياة بالرغم من مرور عقود على تأليفها.

شيكاغو

شهد عام 2024 أيضاً العرض الأول لمسرحية "شيكاغو" في أبوظبي، وهي أطول المسرحيات الموسيقية عرضاً في تاريخ "برودواي". جلب العرض أجواء الجاز والتبريق المميزة إلى مسرح الاتحاد أرينا، حيث حضره أكثر



+11.6K

ATTENDEES

زائر

+2.8K

ATTENDEES FROM OTHER EMIRATES

من الإمارات

INTERNATIONAL ATTENDEES

460

زائراً عالمياً

+37K

ATTENDEES

زائر

+17.5K

ATTENDEES FROM OTHER EMIRATES

من مختلف أرجاء دولة الإمارات

+2.3K

INTERNATIONAL ATTENDEES

زائر عالمي

+8.5K

HOTEL ROOM NIGHTS BOOKED

ليلة فندقية تم حجزها

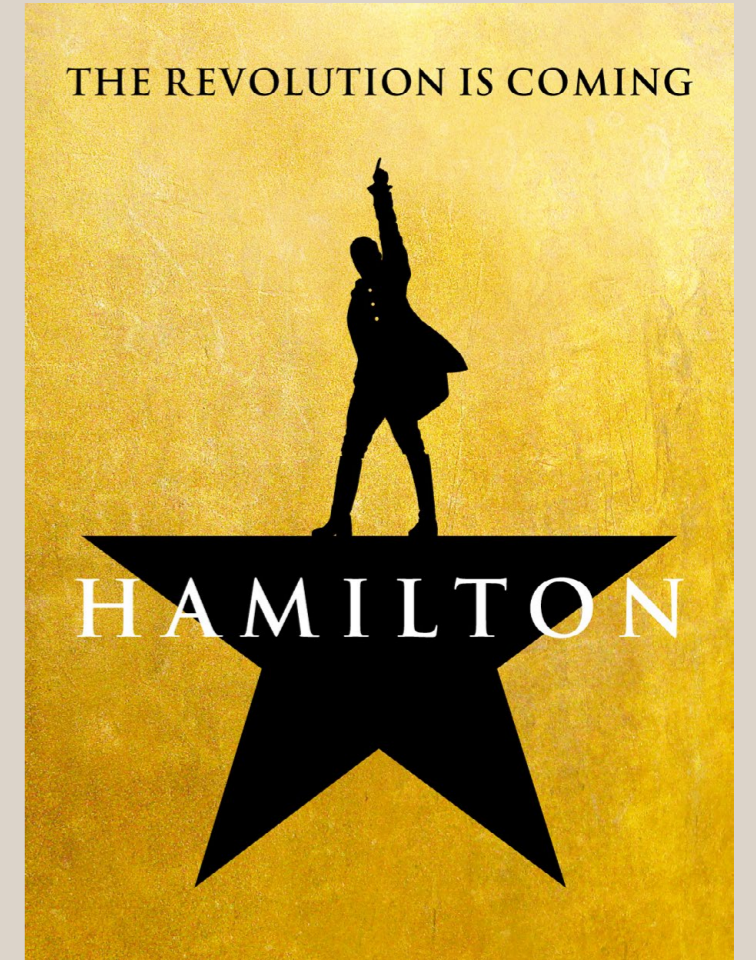
المسرحيات الموسيقية Musicals

"هاملتون"

قدّمت فرقة "هاملتون" الموسيقية العالمية الحائزة على جوائز مرموقة أول عروضها المنتظرة في الشرق الأوسط على مسرح الاتحاد أرينا في أوائل عام 2024، لتجلب إلى أبوظبي مزيجاً ثورياً من موسيقى الـ"هيب هوب" والـ"آر أند بي" والمسرح الغنائي على طراز "برودواي". واستقطبت عروض الفرقة أكثر من 37 ألف مشاهد بين شهري يناير وفبراير، لتقدّم للجمهور في المنطقة إحدى أكثر المسرحيات الموسيقية شهرة ونجاحاً في التاريخ الحديث.

Hamilton

The award-winning global phenomenon Hamilton made its much-anticipated Middle Eastern debut at Etihad Arena in early 2024, bringing its revolutionary blend of hip-hop, R&B and Broadway to Abu Dhabi. With over 37,000 people attending across its January and February run, the production introduced regional audiences to one of the most celebrated and successful musicals of all time.



Scorpions

Legendary German rock band Scorpions brought their signature sound back to Abu Dhabi with a high-octane performance at Etihad Arena. Attracting a crowd of over 11,000 rock lovers, the concert delivered a night of classic hits, powerful vocals, and unmistakable energy.

"سكوربيونز"

عادت فرقة الروك الألمانية الأسطورية "سكوربيونز" إلى أبوظبي لتلهب الأجواء بأداء ناري في الاتحاد أرينا، حيث قدمت عرضاً حماسياً تميز بأغانيها الكلاسيكية وصوتها القوي وحيويتها المعهودة، وسط حضور تجاوز 11 ألف من عشاق الروك

+11K

ATTENDEES

زائر

+4.6K

ATTENDEES FROM OTHER EMIRATES

من مختلف أرجاء دولة الإمارات

+2.2K

INTERNATIONAL ATTENDEES

زائر عالمي

+2.4K

HOTEL ROOM NIGHTS BOOKED

ليلة فندقية تم حجزها

Abdul Majeed Abdulla

Regional icon Abdul Majeed Abdullah made a triumphant return to Abu Dhabi with an exclusive concert at the Etihad Arena in October. The legendary Saudi singer and composer drew a crowd of more than 12,400 fans—underscoring his enduring popularity and Abu Dhabi's growing reputation as a magnet for top-tier Arab talent.

عبد المجيد عبدالله

عاد الفنان عبد المجيد عبدالله، محبوب الجماهير العربية، إلى أبوظبي ليُحيي سهرة غنائية حصرية في الاتحاد أرينا خلال شهر أكتوبر. حضر الحفل أكثر من 12,400 متفرج، في تأكيد على مكانة المطرب السعودي الراسخة وشعبية أبوظبي المتنامية كوجهة للبرز المواهب والنجوم العرب.

+12.4K

ATTENDEES

زائر

+3.3K

ATTENDEES FROM OTHER EMIRATES

زائر من الإمارات السبع

+1.4K

INTERNATIONAL ATTENDEES

زائر عالمي

Diljit Dosanjh

Punjabi superstar Diljit Dosanjh brought his electrifying DilLuminati Tour to Abu Dhabi, delivering a sold-out performance at Etihad Park. The Indian singer captivated a crowd of over 33,000 fans, showcasing his unique blend of music, charisma, and energy, further confirming his appeal as one of the most sought-after global performers in the region.

ديليجيت دوسانج

أشعل نجم البنجاب ديلجيت دوسانج مسرح الاتحاد بارك بعرضه المبهر ضمن جولته الغنائية "ديل لوميناتي"، وسط حضور تجاوز 33 ألف من معجبيه. قدّم الفنان الهندي أداءً خلّاباً تميّز بموسيقاه الفريدة وكاريزمته العالية، ما يعزّز مكانته كأحد أكثر الفنانين العالميين طلباً في المنطقة.

+33K

ATTENDEES

زائر

+26.6K

ATTENDEES FROM OTHER EMIRATES

زائر من الإمارات السبع

+2.3K

INTERNATIONAL ATTENDEES

زائر عالمي

العفلات الموسيقية Concerts

Andrea Bocelli

On New Year's Eve 2024, world-renowned tenor Andrea Bocelli headlined an unforgettable celebration at Emirates Palace Mandarin Oriental. With the Arabian Gulf as a stunning backdrop, his powerful performance marked a fittingly elegant close to the year, enchanting an audience of more than 1,790 as Abu Dhabi rang in 2025.

أندريا بوتشيلي

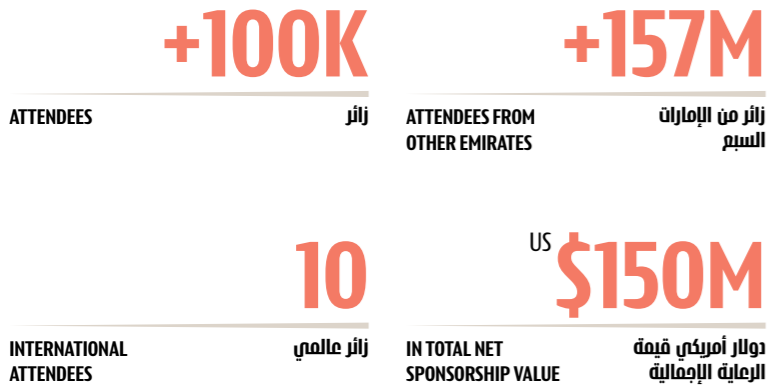
في ليلة رأس السنة 2024، أحيأ مغني التينور العالمي أندريا بوتشيلي حفلاً لا يُنسى في "قصر الإمارات ماندارين أورينتال". وعلى أنغام صوته العذب وخلق غنائية خلابة للخليج العربي، قدّم بوتشيلي عرضاً أخاذاً أمام أكثر من 1790 متفرجاً، في ليلة كانت مسك ختام للعام 2024 وخير بداية للعام ٢٠٢٥ بأسلوب أيق ومؤثر

Masquerave feat. Peggy Gou

Louvre Abu Dhabi hosted its first-ever electronic music event in spectacular style with the debut of Masquerave, featuring global DJ icon Peggy Gou. The sold-out show welcomed 3,000 guests to an unforgettable night of music and movement beneath the museum's iconic dome—blending contemporary culture with one of the city's most iconic landmarks.

"ماسكراف" بمشاركة بيجي جو

استضاف متحف اللوفر أبوظبي أول حفل موسيقي إلكتروني في تاريخه بأسلوب استثنائي، وهو عرض "ماسكراف" بمشاركة منسقة الأغاني العالمية بيجي جو. وقد نفذت تذاكر الحفل بالكامل واستقبل 3000 من المعجبين في ليلة لا تُنسى تألقت بالموسيقى والحركة تحت قبة المتحف الشهيرة، في تجربة جمعت بين الثقافة المعاصرة وأحد أبرز المعالم المعمارية في أبوظبي.



Abu Dhabi T10 League

The Abu Dhabi T10 returned in 2024 with plenty of speed and spectacle, drawing over 100,000 fans to witness the world's fastest cricket format in action. Featuring top-tier international talent and edge-of-the-seat matches, the tournament delivered record-breaking engagement both on the ground and across global broadcasts.

بطولة "أبوظبي تي 10"

عاد دوري "أبوظبي تي 10" في عام 2024 بزخم وسرعة كبيرتين، حيث استقطب أكثر من 100 ألف متفرج لمشاهدة بطولة الكريكت الأسرع في العالم. وبمشاركة نخبة من ألمع النجوم الدوليين ومباريات في منتهى التشويق، حققت الفعالية أرقاماً قياسية من حيث التفاعل الجماهيري على الأرض ومن خلال البث العالمي.

Saudi Super Cup

With top Saudi football clubs competing in a thrilling four-day tournament, the Saudi Super Cup captivated fans in Abu Dhabi. Organised in collaboration with the Saudi Arabian Football Federation (SAFF), a dedicated Fan Zone provided interactive experiences and entertainment, while the event itself drew a crowd of 65,965 attendees over three exciting matches.

كأس السوبر السعودي

في منافسات تواجه فيها أبرز أندية كرة القدم السعودية على مدى أربعة أيام، استحوذت بطولة كأس السوبر السعودي على أنفاس الجماهير في أبوظبي، حيث نظمت بالتعاون مع الاتحاد السعودي لكرة القدم، واشتملت على منطقة مخصصة للمشجعين تتيح تجارب تفاعلية وترفيهية، واستقطبت الفعالية ما مجموعه 65,965 متفرجاً خلال ثلاث مباريات حماسية.

MELT Golf Classic by Steve Harvey

An exclusive, invitation-only charity golf tournament held annually in Abu Dhabi, The MELT Golf Classic by Steve Harvey brought together leading figures from business, entertainment, and sport to raise funds for charitable causes. Sponsored by luxury watch brand Gerald Charles and coinciding with the Abu Dhabi Grand Prix, the tournament featured 10 celebrities from TV, sports, and business.

"ميلت جولف كلاسيك" من ستيف هارفي

تقام بطولة "ميلت جولف كلاسيك" الخيرية الحصرية سنوياً في أبوظبي بمشاركة شخصيات بارزة من عالم الأعمال والترفيه والرياضة، وذلك بهدف جمع التبرعات للأعمال الخيرية. وجاءت البطولة برعاية علامة الساعات الفاخرة "جيرالد تشارلز"، وبالتزامن مع سباق جائزة أبوظبي الكبرى للفورمولا 1، وشاركت فيها 10 شخصيات شهيرة من عالم التلفزيون والرياضة والأعمال.

World Tennis League

The third edition of the World Tennis League made its return to Abu Dhabi in December, delivering an exciting blend of world-class tennis and electrifying concerts at Etihad Arena. The mixed-gender exhibition tournament brought together four competitive teams—the Eagles, Falcons, Hawks, and Kites—each featuring top male and female tennis stars. With thrilling matches and live performances, the event attracted over 8,200 spectators.

بطولة أبوظبي العالمية للتنس

عادت النسخة الثالثة من دوري التنس العالمي إلى أبوظبي في ديسمبر، مقدّمة مزيجاً مشوّقاً من مباريات التنس العالمية والحفلات الموسيقية الحيّة في الاتحاد أرينا. جمعت البطولة الاستعراضية المختلطة بين أربعة فرق متنافسة، هي النسور، والصقور، والصفور الجارحة، والطائرات الورقية، وضمت نخبة من نجوم التنس من الجنسين. وقد استقطبت الفعالية أكثر من 8200 متفرج وسط أجواء حماسية وترفيهية متكاملة.

+8.2K

ATTENDEES

زائر

+1.8K

ATTENDEES FROM OTHER EMIRATES

من مختلف أرياء دولة الإمارات

INTERNATIONAL ATTENDEES

الرياضة Sport

+3K

زائر عالمي





IIFA Utsavam and Awards

Abu Dhabi was illuminated by the shimmering glamour of Indian cinema as the IIFA Utsavam and Awards returned to Yas Island for an unforgettable weekend of film, music, fashion and celebration. Held at Etihad Arena, the 2024 edition welcomed over 20,900 attendees over two days.

Day one spotlighted Tamil and Malayalam cinema, while day two honoured the Telugu and Kannada industries. The festivities included live performances, red carpet moments, and prestigious accolades, with legendary actor Chiranjeevi receiving the IIFA Utsavam Special Honour for Outstanding Achievement in Indian Cinema.

سلّط اليوم الأول الضوء على السينما التاميلية والمالديالامية، بينما كانت سينما التيلجو والكانادا موضوع اليوم الثاني. وتضمّنت الاحتفالات عروضاً حية، ولحظات مميّزة على السجادة الحمراء، وتكريمات مرموقة، حيث نال الممثل الأسطوري تشيرانجيفي جائزة "أيفا أوتسافام" الخاصة للإنجاز المتميز في السينما الهندية.

حفل جوائز الأكاديمية الدولية للفيلم الهندي (أيفا أوتسافام)

تألّقت أبوظبي ببريق سينما بوليوود مع عودة حفل توزيع جوائز الأكاديمية الهندية الدولية للأفلام (أيفا أوتسافام) إلى جزيرة ياس لعطلة نهاية أسبوع لا تنسى من الفنّ والموسيقى والموضة والاحتفال. وقد استضافت الاتحاد أربنا نسخة عام 2024، حيث رحّبت بأكثر من ٢٠,٩٠٠ زائر على مدار يومين.

24K

ATTENDEES

زائر

+33M

COMBINED ENGAGEMENT

تفاعل إجمالاً

Al Nukhba Awards: recognising ambassadors

Held at SeaWorld Abu Dhabi, the Al Nukhba Awards celebrated the achievements of members of the Al Nukhba Business Elite Programme—recognising their contributions to positioning Abu Dhabi as a leading global destination for business events. With 250 members including academics, scientists, doctors, government officials, and business leaders, the Al Nukhba

Business Elite Programme plays a strategic role in securing high-impact congresses by leveraging international networks and subject-matter expertise. The ceremony brought together key stakeholders from the MICE sector, acknowledging individual and collective efforts in shaping successful bid strategies and driving long-term growth across the business events landscape.

استراتيجياً في نجاح مؤتمرات كبرى من خلال شبكاتهم الدولية وخبراتهم المتخصصة. وقد جمع الحفل أبرز الجهات المعنية في قطاع فعاليات الأعمال، احتفاءً بالجهود الفردية والجماعية التي ساهمت في نجاح استراتيجيات تقديم العروض وتعزيز النمو المستدام في القطاع

أقيم حفل جوائز "النخبة" في "سي وورلد أبوظبي" لتكريم أعضاء برنامج النخبة لقطاع الأعمال، تقديراً لمساهماتهم في تعزيز مكانة أبوظبي كوجهة عالمية رائدة لفعاليات الأعمال. ويضم البرنامج 250 عضواً من الأكاديميين والعلماء والأطباء والمسؤولين الحكوميين وقادة الأعمال، ويلعب دوراً

جوائز النخبة: تكريم السفراء

150

ATTENDEES مشاركون

Supporting business events and groups

378K

VISITORS ATTENDED EVENTS SUPPORTED BY THE AAD PROGRAMME

ألف زائر حضروا فعاليات مدعومة من برنامج "فرصة أبوظبي"

EXHIBITIONS AND CONFERENCES SUPPORTED BY ADCEB, 9 OF WHICH WERE NEW TO ABU DHABI

29

معرضاً ومؤتمراً دعمهما مكتب أبوظبي للمعارض والمعارض، منها 9 فعاليات تُنظم لأول مرة في الإمارة

SIGNIFICANT CONVENTION WINS, DRAWING 24K DELEGATES

11

مؤتمراً دولياً مهماً تم الفوز باستضافتهما، بعموم 24 ألف مشارك

MAJOR MEETING AND INCENTIVE GROUPS SUPPORTED, DRAWING 7300 VISITORS

5

مجموعات كبرى من اوتوماتان العواجز تم دعمها، باستقطاب 7300 زائر

As an industry leading destination for business events, Abu Dhabi has continued to offer tailored support initiatives that meet the evolving needs of planners and organisers. At the core of this effort is the Advantage Abu Dhabi (AAD) programme, which delivered strong results in 2024—drawing over 360,000 MICE visitors through a mix of financial incentives and hands-on advisory support.

Beyond AAD, the wider work of ADCEB saw Abu Dhabi host a growing pipeline of high-impact events and incentive groups, including landmark exhibitions and conventions that drew tens of thousands of attendees and introduced new flagship gatherings to the emirate's business calendar.

وبالإضافة إلى مبادرة "فرصة أبوظبي"، ساهمت الجهود التوسعية نطاقاً لمكتب أبوظبي للمعارض والمعارض في استضافة الإمارة لعدد متزايد من الفعاليات والرحلات التحفيزية عالية التأثير، بما في ذلك معارض ومؤتمرات بارزة استقطبت عشرات الآلاف من الحضور، وأسهمت في إدخال فعاليات محورية جديدة إلى أجندة الأعمال في الإمارة

تواصل أبوظبي، بصفتها وجهة رائدة عالمياً في مجال فعاليات الأعمال، تقديم مبادرات دعم مصممة خصيصاً لتلبية الاحتياجات المتغيرة لمنظمي الفعاليات. ويأتي في قلب هذا الجهد برنامج "فرصة أبوظبي"، الذي حقق نتائج مبهرة خلال عام 2024، حيث استقطب أكثر من 360 ألف زائر من قطاع الاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والمعارض، من خلال مزيج من الحوافز المالية والدعم الاستشاري العملي.



+9.8K

GLOBAL BITCOIN
STAKEHOLDERS

من المهنات المعنية
المالية في "بيتكوين"

SPEAKERS

200

متحدثاً

US
\$639K

AVERAGE NET WORTH
OF ATTENDEES دولار أمريكي متوسط
الملاة المالية للمشاركين

Bitcoin MENA 2024

Produced by BTC Inc., Bitcoin MENA was launched in Abu Dhabi as a regional first—marking the largest-ever gathering of Bitcoin stakeholders in the area. Headline attendees included Eric Trump, Jack Dorsey, Changpeng Zhao (CZ), Prince Filip of Serbia, and H.E. Dr. Mohamed Al Kuwaiti

مؤتمر "بيتكوين مينا"

أطلق مؤتمر "بيتكوين" الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، من إنتاج شركة "بيتكوين"، في أبوظبي كأول فعالية إقليمية، ليكون بذلك أكبر تجمع على الإطلاق لمجتمع "البيتكوين" في المنطقة. وقد ضمّ المؤتمر شخصيات بارزة مثل إريك ترامب، وجاك دورسي، وتشانغ بينغ تشاو (الصين)، والأمير فيليب من صربيا، ومعالي الدكتور محمد الكويتي.

Global Food Security Summit 2024

Organised under the patronage of H.H. Sheikh Mansour Bin Zayed Al Nahyan, the Global Food Security Summit brought together 21 ministers and 80 experts to collaborate on sustainable solutions, climate-smart agriculture, and strategies to enhance global food systems.

The UAE government unveiled more than 30 initiatives aimed at strengthening food security, with a focus on research, development, and cross-sector collaboration. The summit also highlighted efforts to reduce food waste and promote sustainable, resilient food systems.

قمة الأمن الغذائي العالمي 2024

نظمت القمة العالمية للأمن الغذائي تحت رعاية سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان، وجمعت 21 وزيراً و80 خبيراً من أجل التعاون في إيجاد حلول مستدامة، وتعزيز الزراعة الذكية مناخياً، وتطوير استراتيجيات لتحسين النظم الغذائية العالمية.

وأعلنت الحكومة الإماراتية خلال القمة أكثر من 30 مبادرة جديدة لتعزيز الأمن الغذائي، مع التركيز على البحث والتطوير والتعاون بين مختلف القطاعات. كما سلطت القمة الضوء على الجهود الرامية إلى تقليل هدر الطعام وتعزيز نظم غذائية أكثر استدامة ومرونة.

6600

DELEGATES

مشاركين

+30

INITIATIVES UNVEILED
FOR NATIONAL FOOD
SECURITY STRATEGY
2051

مبادرة أطلقت ضمن
الاستراتيجية الوطنية
للامن الغذائي 2051

+70

COUNTRIES
REPRESENTED

دولة تم تمثيلها

Global MICE rankings

#2

CITY FOR MEETINGS
(according to ICCA)

التصنيفات العالمية لقطاع الاجتماعات والحوافز والمعارض

#55

GLOBAL RANKING AS
MICE DESTINATION
(according to ICCA)



Landmark moments

2024 highlights for MICE in Abu Dhabi

لحظات مفهولة

أبرز محطات قطاع الاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والمعارض في أبوظبي خلال عام 2024

ICCA 2024: collaborating for change

As the premier global gathering for the international association meetings industry, Abu Dhabi hosted the 63rd ICCA Congress. Welcoming 1,563 delegates from 76 countries—including over 100 associations—the event marked the largest ICCA Congress to

date. It also became the first event of its kind to be certified under The PLEDGE on Food Waste's Zero Food Waste to Landfill Event Standard, establishing Abu Dhabi as a model for sustainable large-scale event delivery.

+1.5K

DELEGATES

مشاركين

76

NATIONALITIES
WELCOMED

جنسية تم الترحيب بها

100

ASSOCIATIONS

جمعية

الرابطة الدولية للاجتماعات والمؤتمرات: إزكاء روم التعاون في سبيل التغيير

باعتبارها الملتقى العالمي الأبرز لقطاع اجتماعات الجمعيات الدولية، استضافت أبوظبي المؤتمر الثالث والستين للرابطة الدولية للاجتماعات والمؤتمرات (ICCA). وقد شهد المؤتمر مشاركة 1563 مندوباً من 76 دولة، من ضمنهم أكثر من 100 جمعية، ليكون بذلك أكبر مؤتمر تنظمه الرابطة حتى اليوم. كما أصبح

المؤتمر أول فعالية من نوعها تحصل على شهادة معيار "التعهد بعدم هدر الطعام" (The PLEDGE on Food Waste) في إطار رؤية "صفر طعام مهدور في مكبات النفايات"، ما رسخ مكانة أبوظبي كنموذج عالمي في تنظيم الفعاليات المستدامة وأسعة النطاق.

MALT 2024: curating high-value impact

The MICE Arabia & Luxury Travel (MALT) Congress returned to Abu Dhabi with a curated programme designed to connect international suppliers with influential regional buyers. Blending immersive cultural experiences with strategic business conversations, the event highlighted Abu Dhabi's appeal for luxury travel and incentive-led business events to key decision-makers from across the industry.

مؤتمر الاجتماعات العربية والسفر الفاخر 2024: إحدان أثر عالي القيمة

عاد مؤتمر الاجتماعات العربية والسفر الفاخر "مالت" (MALT) إلى أبوظبي ببرنامج مصمم بعناية لربط الموردين الدوليين بالمشتريين الإقليميين المؤثرين، وقد جمعت الفعالية بين تجارب ثقافية غامرة ونقاشات استراتيجية في مجال الأعمال، مُبرزة مكانة أبوظبي كوجهة متميزة للسفر الفاخر والفعاليات التجارية المدفوعة بالحوافز أمام أبرز صنّاع القرار في القطاع

250

DECISION-MAKER
ATTENDEES

مشاركاً من
مقام القرار

+2.5K

MEETINGS FACILITATED

اجتماع تم تيسيرها

25

HOURS OF NETWORKING
AND DIALOGUE

ساعة من التواهل
والحوار

+40

GLOBAL SPONSORS AND
PARTNERS

جهة رامية وشريكة
عالمية

A growing reputation for romance

Abu Dhabi Wedding Show

The second edition of the Abu Dhabi Wedding Show brought together more than 200 global professionals from across the weddings and events industry for a tailored multi-day programme. This included a conference, gala dinner, FAM trip, and awards ceremony, each highlighting Abu Dhabi's diverse offering—from luxury resorts and heritage sites to stunning natural landscapes.

Medeem initiative

In a meaningful step towards social inclusion, DCT Abu Dhabi partnered with the Department of Community Development (DCD) to support the Medeem initiative—an Emirati-led model that aims to ease the financial burden of marriage for UAE nationals. Under the partnership, 10 hotels across the emirate were onboarded to offer support aligned with the Medeem model.

Hosting the EMF

Abu Dhabi welcomed the Event Management Federation (EMF) from India for a two-day conference that brought 500 leading wedding planners to the emirate. As one of the largest gatherings of its kind in the region, the event offered attendees a first-hand experience of Abu Dhabi's premium wedding venues and diverse hospitality offering.

مكانة متنامية في مجال حفلات الزفاف

معرض أبوظبي للزفاف

جمعت النسخة الثانية من معرض أبوظبي للزفاف أكثر من 200 من الخبراء العالميين في قطاع حفلات الزفاف والفعاليات، ضمن برنامج متكامل على مدى عدة أيام، شمل مؤتمراً وحفل عشاء فاخر ورحلة تعريفية وحفل توزيع جوائز. وسلط البرنامج الضوء على ما تقدّمه أبوظبي من خيارات متنوعة، من المنتجعات الفاخرة والمعالم الثقافية والتراثية إلى المناظر الطبيعية الخلابة.

مبادرة "مديم"

في خطوة هادفة نحو تعزيز الشمول الاجتماعي، تعاونت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي مع دائرة تنمية المجتمع لدعم مبادرة "مديم"، وهي نموذج برعاية دائرة تنمية المجتمع يهدف إلى تخفيف الأعباء المالية المرتبطة بالزواج لمواطني الدولة. ومن خلال هذا التعاون، تم إشراك 10 فنادق من مختلف أنحاء الإمارة لتقديم باقات داعمة تتماشى مع أهداف المبادرة.

استضافة اتحاد منظمي الفعاليات

استضافت أبوظبي اتحاد منظمي الفعاليات (EMF) من الهند في مؤتمر استمرّ ليومين وجمع تحت مظلته 500 من أبرز منظمي حفلات الزفاف. وباعتباره أحد أكبر اللقاءات من نوعه على مستوى المنطقة، فقد أتاحت الحدث للحضور فرصة الاطلاع عن كثب على قاعات حفلات الزفاف الفاخرة في أبوظبي وما تقدّمه الإمارة من عروض الضيافة المتنوعة.



IBTM World

"آي بي تي إم وورلد"

34

+2.5K

CO-EXHIBITORS

جهة عارضة مشاركة

ATTENDANCE POTENTIAL (2025-2030)

زائر محتمل (2030 - 2025)

ADCEB led the Abu Dhabi delegation at two of the MICE industry's flagship B2B events—IMEX Frankfurt and IBTM World in Barcelona. These global platforms enabled direct engagement with international buyers, resulting in a strong pipeline of confirmed and potential business events for the emirate. Stakeholders across the delegation secured interest from markets including the United States, India, and Switzerland.

ترأس مكتب أبوظبي للمؤتمرات والمعارض وفد أبوظبي في اثنتين من أبرز فعاليات الأعمال التجارية في قطاع المعارض والمؤتمرات، وهما معرض "إيمكس فرانكفورت" ومعرض "آي بي تي إم وورلد" في برشلونة. وقد أتاحت هاتان المنصتان العالميتان التواصل المباشر مع المشتريين الدوليين، ما أثمر عن خطط لعقد مجموعة واسعة من الفعاليات التجارية المؤكدة والمحتملة لإمارتنا خلال السنوات القادمة. وتمكن الشركاء المشاركون في الوفد من استقطاب اهتمام واسع من أسواق رئيسية شملت الولايات المتحدة والهند وسويسرا.

بناء شبكة الفرص: نجاح أبوظبي في المعارض التجارية

BUILDING THE PIPELINE: TRADE SHOW SUCCESS

IMEX Frankfurt

"إيمكس فرانكفورت"

31

2

CO-EXHIBITORS

جهة عارضة مشاركة

FUTURE EVENTS SECURED

فعلاتان مستقبليتان مؤكّتان

+19K

ATTENDANCE POTENTIAL (2025-2030)

زائر محتمل (2030 - 2025)

Aligned visions: City Tourism Briefing

The second City Tourism Briefing was held in December, bringing together 458 key stakeholders from across Abu Dhabi's tourism ecosystem, including hotels, DMCs, attractions, developers, airlines, and other partners. The event featured 14 speakers and served as a forum for sharing performance updates, strategic plans, and developments in connectivity and tourism offerings.

For the first time, Tourism Strategy 2030 was officially presented to industry representatives—a milestone welcomed by stakeholders seeking greater alignment and visibility. The event received an overwhelmingly positive response, with 86% rating it as a 'very positive' experience and 99% indicating they would attend again.

وشهد الحدث تقديم استراتيجية السياحة 2030 رسمياً إلى ممثلي القطاع للمرة الأولى، وهو إنجاز بارز نال ترحيباً واسعاً من المصنفين الراغبين في تعزيز التنافس وزيادة وضوح التوجهات. وقد لاقى الحدث ردود فعل إيجابية جداً، حيث قُيِّمه 86% من الحضور بأنه "إيجابي جداً"، وأبدى 99% رغبتهم في حضوره مستقبلاً.

رؤى موحدة: موجز الواقع السياحي للمدينة

عُقد اللقاء الثاني الخاص بموجز الواقع السياحي للمدينة في 4 ديسمبر، وجمع 458 من الجهات المعنية الرئيسية من كافة مكونات المنظومة السياحية في أبوظبي، بما يشمل الفنادق وشركات إدارة الوجهات والمعالم السياحية والمطوريين وشركات الطيران وشركاء آخرين. وقد تضمّن الحدث 14 متحدثاً وكان بمثابة منتدى لمشاركة تحديثات الأداء والخطط الاستراتيجية والتطورات في مجالي الربط السياحي والعروض السياحية.



458

ATTENDEES FROM THE TOURISM INDUSTRY

مشاركاً من قطاع السياحة

14

EXPERT SPEAKERS

متحدثاً فكرياً

Tourism Sector Management Office

The Tourism Sector Management Office (TSMO) at DCT Abu Dhabi delivers and implements policies, regulations, and strategic initiatives that elevate Abu Dhabi's accessibility and experience, while staying closely aligned with Tourism Strategy 2030. In 2024, the team made targeted infrastructure upgrades, including new mobility solutions like the Visit Abu Dhabi Shuttle Bus, and enhanced coordination through stakeholder platforms and digital systems. TSMO also oversaw a number of flagship events that reinforced public-private collaboration and improved responsible tourism practices.

Wheels in motion: VAD shuttle connects Al Ain Region

In August 2024, the Visit Abu Dhabi (VAD) Shuttle Bus service extended its network to Al Ain Region, improving intra-city mobility and visitor access to key locations. The route now links 12 hotel properties, three

major malls, and 10 cultural and entertainment attractions across the emirate. Since its launch, ridership has grown from just 71 passengers in its first month to 486 in December 2024, (a ~7x increase in just 4 months).

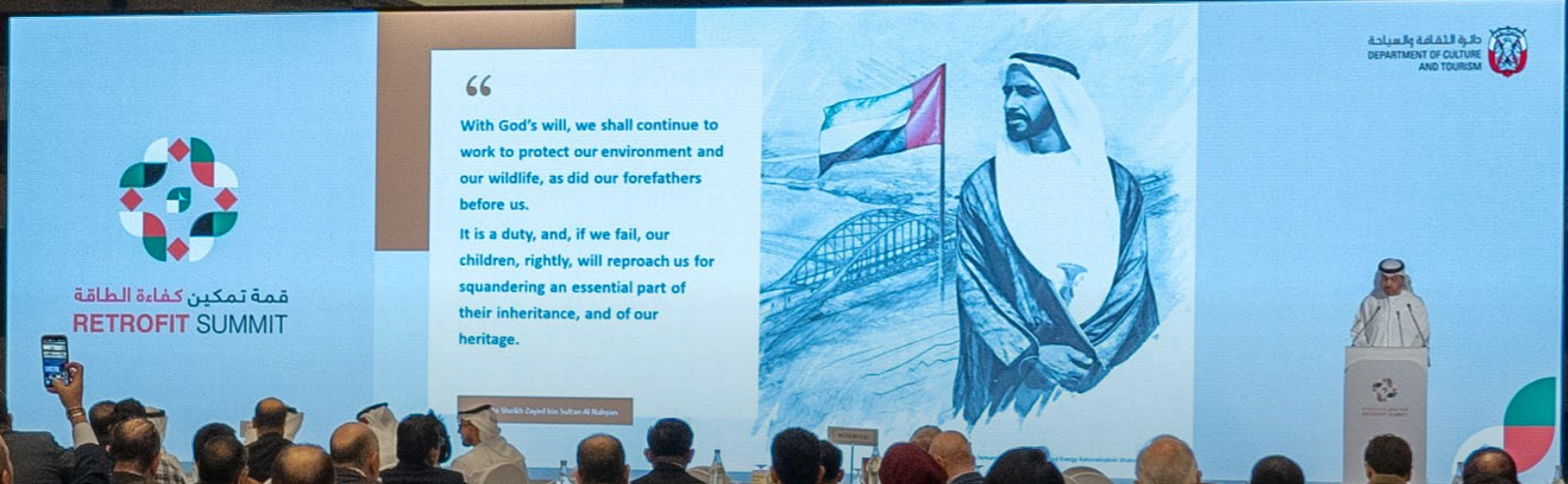
يُشرف مكتب إدارة قطاع السياحة في دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي على تنفيذ سياسات ولوائح ومبادرات استراتيجية من شأنها تعزيز سهولة الوصول إلى أبوظبي وجودة التجربة السياحية فيها، بما يتماشى مع الاستراتيجية السياحية 2030. وفي عام 2024، أجرى الفريق مجموعة من التحسينات التي استهدفت البنية التحتية، شملت حلول تنقل جديدة مثل حافلة "زوروا أبوظبي"، إلى جانب تعزيز التنسيق من خلال منصات الجهات المعنية والأنظمة الرقمية. كما تولّى المكتب الإشراف على عدد من الفعاليات البارزة التي عزّزت التعاون بين القطاعين العام والخاص وساهمت في ترسيخ ممارسات السياحة المسؤولة.

عجلة التنقل تدور: ربط منطقة العين بحافلة "زوروا أبوظبي"

في أغسطس 2024، وسّعت خدمة حافلات "زوروا أبوظبي" شبكتها لتشمل منطقة العين، ما حسن حركة التنقل داخل المدينة وسهّل وصول الزوّار إلى أبرز الوجهات. ويغطي المسار الجديد 12 منشأة فندقية، وثلاثة مراكز تسوّق رئيسية، و10

معالم ثقافية وترفيهية على امتداد الإمارة. ومنذ انطلاق الخدمة، ارتفع عدد الركاب من 71 راكباً في الشهر الأول إلى 486 راكباً في ديسمبر 2024 (أي ما يعادل 7 أضعاف خلال 4 أشهر).





Leading by example

In addition to shaping conversations, the summit led by example with responsible event execution:

- First DCT Abu Dhabi event to feature real-time, on-site carbon footprint calculation
- 106 kg of food waste diverted from landfill, generating 18 kg of compost
- Delegates received mangrove trees to offset emissions
- All booths, fixtures, and signage were reused or up-cycled from previous DCT events

The Retrofit Summit marks a new chapter in DCT's commitment to improved environmental performance across the tourism sector, aligning economic development with national sustainability goals.

A milestone event convening over 250 professionals from the hospitality, government, finance, and sustainability sectors, DCT Abu Dhabi's inaugural Retrofit Summit was a runaway success. The event addressed a pressing priority: transforming Abu Dhabi's existing hotel and event infrastructure to meet future-facing energy efficiency and sustainability standards.

Industry insight in action

The summit followed the completion of an extensive DCT Abu Dhabi-led Energy Audit Assessment across all hotels and five key venues in the emirate. Each site received a tailored report identifying real opportunities to reduce consumption and increase efficiency. The summit built on this foundation, offering a platform to share best practices, innovative retrofitting technologies, and to discuss the evolving role of environmental, social, and governance (ESG) strategies in hospitality.

شكّلت النسخة الأولى من قمة إعادة تأهيل المباني التي نظمتها دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي محطة مفصلية، حيث جمعت أكثر من 250 من الخبراء والمتخصصين من قطاعات الضيافة والحكومة والتمويل والاستدامة. وركز الحدث على أولوية ملحة، ألا وهي الارتقاء الوعي بالبنية التحتية الحالية للفنادق والمرافق الترفيهية القائمة في أبوظبي لتواكب المعايير المستقبلية في كفاءة الطاقة والاستدامة.

تطبيق الرؤى على أرض الواقع

عُقدت القمة عقب إتمام تقييم شامل للتدقيق الميداني لاستهلاك الطاقة بقيادة دائرة الثقافة والسياحة في أبوظبي شمل كافة فنادق الإمارة وخمسة مرافق رئيسية، حيث حصل كل موقع على تقرير مخصص يحدّد فرصاً حقيقية لخفض الاستهلاك وزيادة الكفاءة. واستندت القمة إلى هذه النتائج لتوفير منصة لتبادل أفضل الممارسات، واستعراض تقنيات التحديث المبتكرة، ومناقشة الدور المتطور لاستراتيجيات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات (ESG) في قطاع الضيافة

الريادة بالقدوة

لم تقتصر القمة على طرح النقاشات، بل جسدت مفاهيم المسؤولية البيئية في تنفيذ الفعاليات

- أول فعالية تنظّمها دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي لحساب البصمة الكربونية ميدانياً وفي الوقت الفعلي
- تحويل 106 كغ من نفايات الطعام بعيداً عن المكب، ما سمح بإنتاج 18 كغ من السماد العضوي
- توزيع أشجار القرم على الحضور لتعويض الانبعاثات
- إعادة استخدام أو إعادة تدوير كافة الأكشاك والتجهيزات والباقيات من الفعاليات السابقة لدائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي

تجسّد هذه القمة بداية فصل جديد في التزام دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي بتحسين الأداء البيئي في القطاع السياحي، ومواءمة التنمية الاقتصادية مع الأهداف الوطنية للاستدامة.

تسريع الاستدامة Accelerating sustainability



WTTC partnership: measuring sustainability

Abu Dhabi continues to lead regional sustainability efforts through its partnership with the World Travel and Tourism Council (WTTC) as part of the Hotel Sustainability Basics programme. In collaboration with SGS, one of the world's leading inspection and certification companies, 93 hotels across the emirate have been successfully verified against 12 internationally recognised sustainability indicators.

شراكة المجلس العالمي للسفر والسياحة: قياس الاستدامة

تواصل أبوظبي ريادتها الإقليمية في مجال الاستدامة من خلال شراكتها مع المجلس العالمي للسفر والسياحة (WTTC) في سياق برنامج أساسيات الاستدامة الفندقية. وبالتعاون مع شركة SGS، إحدى الشركات العالمية الرائدة في مجال الفحص والاعتماد، تم التحقق بنجاح من امتثال 93 فندقاً في مختلف أنحاء الإمارة لـ 12 مؤشراً دولياً معتمداً في مجال الاستدامة.

Responsible hospitality: the Sustainability Committee

The Sustainability Committee for Hotels promotes green practices across the hospitality sector. With six meetings held in 2024 and nearly 60 hotels participating—representing 35% of properties in Abu Dhabi—the committee provides a platform to share best practices, address challenges, and explore innovative sustainability solutions.

Findings showed that 95% of participants already operate internal sustainability committees. Key insights were shared across five sustainability focus areas, with sessions co-hosted by entities such as ADAFSA, ne'ma, Tadweer, and Year of Sustainability—reinforcing collaboration toward a more sustainable tourism future.

الوفاء بالمسؤولية: لجنة الاستدامة للفنادق

تُعنى لجنة الاستدامة للفنادق بتعزيز الممارسات البيئية في قطاع الضيافة. وقد عقدت ستة اجتماعات في عام 2024 بمشاركة نحو 60 فندقاً، أي ما يعادل 35% من منشآت الضيافة في الإمارة. وتوفّر اللجنة منصةً لتبادل أفضل الممارسات، ومعالجة التحديات، واستكشاف حلول مبتكرة في مجالات الاستدامة.

أظهرت النتائج أنّ 95% من الفنادق المشاركة لديها بالفعل لجان داخلية للاستدامة. وتم خلال الاجتماعات تبادل رؤى متعمّقة في خمسة مجالات رئيسية للاستدامة، بمشاركة جهات داعمة مثل هيئة أبوظبي للزراعة والسلامة الغذائية، ومبادرة "نعمة"، وشركة تدوير، وممثلي "عام الاستدامة"، ما عزّز روح التعاون نحو مستقبلٍ سياحي أكثر استدامة.

Informing partners: Tourism Stakeholders Newsletter

To address a gap in stakeholder awareness and coordination, the Tourism Stakeholders Newsletter was launched as a monthly communication tailored specifically for Abu Dhabi's tourism sector. Developed by the industry, for the industry, the newsletter delivers timely updates on new openings, upcoming events, regulatory developments, and key initiatives—ensuring that hotels, developers, attractions, and other stakeholders stay informed and aligned on what is happening within the emirate.

Thanks to regular feedback from stakeholders, the newsletter has rapidly grown in reach and relevance, with the email database increasing by 129% and total open rates rising by 21% compared to 2023. Stakeholders consistently report high satisfaction, noting its value in improving internal communication, amplifying promotional opportunities, and unifying the sector through shared visibility.

تواصل ففقال مع الشركاء: النشرة الإخبارية للمهات في قطاع السياحة

يهدف ردم الفجوات على صعيد التنسيق بين الجهات المعنية ومتابعتهم لتخر المستجدات، تم إطلاق النشرة الإخبارية للجهات المعنية في قطاع السياحة كرسالة شهرية مصممة خصيصاً لقطاع السياحة في أبوظبي. وقد تم تطوير هذه النشرة من قبل القطاع ولصالحه، لتقدّم تحديثات آنية حول الافتتاحات الجديدة، والفعاليات المُقبلة، والتطورات التنظيمية، والمبادرات الرئيسية، ما يضمن بقاء الفنادق والمطورين والمعالم السياحية وغيرهم من الشركاء والجهات المعنية على اطلاع وتنسيق دائمين حول مستجدات الإمارة.

يفضل الملاحظات المستمرة من الجهات المعنية والشركاء، شهدت النشرة الإخبارية نمواً سريعاً من حيث الانتشار والأهمية، حيث ارتفع عدد المشتركين في قاعدة بيانات البريد الإلكتروني بنسبة 129%، وازدادت معدلات فتح الرسائل بنسبة 21% مقارنةً بعام 2023. ويعبّر الشركاء باستمرار عن رضاهم العالي، مُشيدين بقيمتها في تعزيز التواصل الداخلي، وتوسيع فرص الترويج، وتوحيد القطاع من خلال رؤية مشتركة ومتكاملة.

Hotel GM Roundtable: supporting the industry

The Hotel GM Roundtable offers a dedicated platform for General Managers (GMs) to connect directly with DCT Abu Dhabi. Held twice a year in small, focused groups, the sessions bring together 4- and 5-star hotel GMs with DCT Abu Dhabi's Director General for Tourism and sector directors to discuss challenges, share updates, and strengthen collaboration across the industry. In 2025, the initiative will expand to include 1- to 3-star hotels and hotel apartments, broadening its reach so even more partners feel informed and supported.

الاجتماع الدوري لمنداء الفنادق: دعم القطاع

تُعقد هذه الجلسات مرتين سنوياً على شكل مجموعات صغيرة ومركزة، وتجمع بين مندراء الفنادق من فئتي الأربع والخمس نجوم ومندراء دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي ومندراء القطاعات لمناقشة التحديات وتبادل المستجدات وتعزيز التعاون بشأن مختلف مكونات القطاع. في عام 2025، ستتوسع المبادرة لتشمل الفنادق من فئة نجمة إلى ثلاث نجوم، بالإضافة إلى الشقق الفندقية، بما يضمن شمولية أكبر ودعمًا أوسع لشركاء القطاع.

Smart scheduling: the Abu Dhabi Calendar Events Hub

In a significant step toward smarter, more integrated event planning, DCT Abu Dhabi launched the Abu Dhabi Calendar Events Hub—a centralised digital platform designed to streamline event coordination across the emirate. Rolled out to more than 109 external users across 45 entities, the tool enhances collaboration between DCT Abu Dhabi, event organisers, government bodies, and the wider hospitality sector.

By improving scheduling transparency, reducing event conflicts, and enabling real-time performance tracking, the hub offers stakeholders data-driven insights and marketing tools to amplify visibility. It also supports regulatory compliance, audience engagement, and strategic planning—positioning Abu Dhabi as a digitally advanced, globally competitive events destination.

جدولة ذكية: مركز فعاليات تقويم أبوظبي

في خطوة مهمة نحو تخطيط أكثر ذكاءً وتكاملاً للفعاليات، أطلقت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي منصة تقويم فعاليات أبوظبي، وهي أداة رقمية مركزية مصممة لتبسيط تنسيق الفعاليات في مختلف أنحاء الإمارة. وقد طوّرت المنصة لأكثر من 109 مستخدمين خارجيين من 45 جهة، لتعزيز التعاون بين الدائرة ومنظمي الفعاليات والهيئات الحكومية وقطاع الضيافة عموماً.

تُساهم المنصة في تحسين الشفافية في الجدولة، والحد من تعارض الفعاليات، وتوفّر إمكانية تتبّع الأداء بالزمن الحقيقي. كما توفّر بيانات تحليلية وأدوات تسويقية تعزّز مدى الظهور والتأثير، إلى جانب دعم الامتثال التنظيمي، وزيادة التفاعل مع الجمهور، وتسهيل التخطيط الاستراتيجي، ما يؤكّد مقومات أبوظبي كوجهة رائدة رقمياً وتنافسية عالمياً لاستضافة الفعاليات.



International Operations

Abu Dhabi makes its mark around the world

العمليات الدولية

أبوظبي ترسخ
بمعتها العالمية

تؤدي إدارة العمليات الدولية في دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي دوراً محورياً في تحويل الوعي العالمي بالوجهة إلى طلب ملحوظ على السفر، وذلك من خلال العمل ضمن الأسواق الرئيسية المصدرة للسياح لتعزيز حركة الزوّار بغرضي الترفيه والأعمال. كما تحرص الإدارة على توطيد علاقاتها مع شركائها التجاريين وشركائها من الناقلات الجوية وخطوط الرحلات البحرية ومنصات التوزيع العالمية، بهدف إتاحة وترويج العروض المتنوعة التي تقدّمها أبوظبي بطريقة جذابة ومتكاملة للمسافرين من مختلف أنحاء العالم.

وفي عام 2024، حققت العمليات الدولية خطوات واسعة لتعزيز الانتشار العالمي للإمارة. فقد أطلقت "بطاقة أبوظبي" كمنصة رقمية موحدة لاستكشاف تجارب المدينة، إلى جانب شركات استراتيجية مع جهات رائدة مثل "الاتحاد للطيران" و"كروز أرابيا"، ما ساهم في تصميم برامج زيارة متكاملة وذات قيمة مضافة للزوّار الدوليين. كما عزّز تنظيم واستضافة فعاليات تجارية رفيعة المستوى، مثل قمة السفر لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ (APAC) وقمة شركاء مجموعة Trip.com العالمية، من مكانة أبوظبي كوجهة سياحية متصلة وتعاونية على مستوى العالم.

The International Operations department at DCT Abu Dhabi plays a pivotal role in transforming global awareness into tangible travel demand—working across key source markets to drive both leisure and business visitation. By nurturing relationships with trade partners, airlines, cruise lines, and global distribution platforms, the department ensures that Abu Dhabi's diverse offerings are accessible, visible, and compelling to travellers worldwide.

In 2024, International Operations took great strides to expand the emirate's global reach. From launching the Abu Dhabi Pass—a digital gateway to experiences across the city—to strategically partnering with the likes of Etihad and Cruise Arabia, the department focused on creating seamless, value-driven itineraries for international guests. Hosting high-profile trade events like the APAC Summit and Trip.com Group Global Partner Summit also reinforced Abu Dhabi's position as a connected, collaborative tourism hub.

Trip.com Group Global Partner Summit

Held in Abu Dhabi in December, the Trip.com Group Global Partner Summit convened over 2,300 global tourism professionals to explore the future of travel and deepen global industry ties. Featuring keynote addresses from H.E. Saleh Mohamed Al Geziry, Director General for Tourism at DCT Abu Dhabi, and Mr. Shijun

Liu, Vice Chair and Secretary-General of the World Tourism Alliance, the summit marked the formal launch of a global partnership between the Trip.com Group and DCT. Through a series of sub-forums, panel discussions, and bilateral meetings, the event provided a vital platform for idea exchange and open dialogue.

شيجون ليو، نائب الرئيس والأمين العام لتحالف السياحة العالمي، كما تم الإعلان رسمياً عن إطلاق شراكة عالمية بين مجموعة تريپ.كوم ودائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي. وشكّلت القمة منصة حيوية لتبادل الرؤى وفتح قنوات الحوار من خلال سلسلة من المنتديات الفرعية وجلسات النقاش والاجتماعات الثنائية.

قمة الشركاء العالميين لمجموعة "تريب.كوم"

عُقدت قمة شركاء مجموعة "تريب.كوم" العالمية في أبوظبي في ديسمبر لتجمع تحت مظلتها أكثر من 2300 من محترفي القطاع السياحي العالمي لمناقشة مستقبل السفر وتعزيز الروابط بين أركان القطاع. وتضمنت القمة كلمات رئيسية ألقاها سعادة صالح محمد الجزيري، المدير العام للسياحة في دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي، والسيد

+2.3K

مشاركين من شركاء القطاع السياحي

40

ممن كبار التنفيذيين (بمن فيهم الرئيس التنفيذي لمجموعة تريپ.كوم)

300

جهة إعلامية بارزة

+25M

قراءة لمقالات التغطية الإعلامية

Loop Beyond Borders

In a milestone moment for regional luxury tourism, Abu Dhabi hosted the first-ever Middle Eastern edition of Loop Beyond Borders Central & Eastern Europe 2024. Bringing together 140 high-end travel agents and 60 luxury suppliers, the four-day event created engagement opportunities through curated appointments, networking, and immersive cultural experiences across Abu Dhabi and Al Dhafra Region. Signature evenings at Warner Bros. World™ Abu Dhabi and Qasr Al Sarab's Royal Pavilion served as standout highlights, while extensive media coverage and in-destination activities enhanced awareness of the emirate's luxury offerings.

"حلقة ما وراء الحدود"

في لحظة فارقة لقطاع السياحة الفاخرة بالمنطقة، استضافت أبوظبي النسخة الأولى من معرض "حلقة ما وراء الحدود" لوسط وشرق أوروبا 2024، والذي يُعدّ الأول من نوعه في الشرق الأوسط. جمعت الفعالية 140 من وكلاء السفر الفاخر و60 من مزودي الخدمات الفاخرة، ضمن برنامج امتدّ لأربعة أيام وشمل لقاءات منسقة، وأنشطة تواصل مهني، وتجارب ثقافية غامرة في كل من أبوظبي ومنطقة الظفرة. وكانت التمسّيات المميّزة في عالم "وارنر براذرز" أبوظبي والجناح الملكي في قصر السراب من أبرز إضاءات الفعالية، بينما ساهمت التغطية الإعلامية الواسعة والأنشطة الميدانية في تعزيز الوعي بما تتيحه الإمارات العربية المتحدة من عروض وخيارات فاخرة.

140

من وكلاء السفر المتفحّين في السياحة الفاخرة

60

اجتماعاً فردياً تم تنسيقها

+10.5K

حجز لتي وكالات السفر الصغيرة والمتوسطة (مقارنةً بعام 2023)

دولة تم تمثيلها

Schmetterling Annual Conference

Building on its strong relationship with Central Europe and Germany, DCT hosted Schmetterling International's 2024 Annual Conference—welcoming 550 participants, including 80 key decision makers from tour operators and airlines. Held across Abu Dhabi and Al Ain, the four-day programme featured a travel trade fair, workshops, and excursions designed to showcase the emirate's attractions, cultural depth, and hospitality.

The event generated significant media exposure and direct engagement with German-speaking travel professionals, resulting in a measurable uplift in bookings across partner agencies, and marking a step-change in Al Ain Region's visibility within the German market.

مؤتمر "شميتزلنج" السنوي

استناداً إلى علاقاتها المتينة مع أوروبا الوسطى وألمانيا، استضافت دائرة الثقافة والسياحة المؤتمّر السنوي لشركة "شميتزلنج" الدولية لعام 2024، حيث استقبلت 550 مشاركاً، من بينهم 80 من كبار صنّاع القرار في شركات السفر وشركات الطيران. وتضمّن البرنامج، الذي استمرّ أربعة أيام في أبوظبي والعين، معرضاً تجارياً للسفر، وورش عمل، ورحلات استكشافية صُمّمت لتسليط الضوء على معالم الإمارة وعمقها الثقافي وكرم ضيافتها.

وقد أثمرت الفعالية عن تغطية إعلامية واسعة وتفاعل مباشر مع محترفي السياحة الناطقين بالألمانية، ما أسهم في تحقيق زيادة ملحوظة في عدد الحجوزات لدى وكالات الشركاء، وأحدث نقلة نوعية في حضور منطقة العين في السوق الألمانية

550

مشاركاً من السوق الألمانية

80

من صنّاع القرار البارزين

Trade events, summits, and conferences

+200

مشاركين

PARTICIPATING STAKEHOLDERS, REPRESENTING 103 ENTITIES

63

جهة مشاركة تمثل 103 كياناً

+2.3K

اجتماع أعمال

DAYS OF FAM TRIP EXPERIENCES IN ABU DHABI AND AL AIN REGION

4

أيام من الجولات الترفيهية في أبوظبي ومنطقة العين

74

تغطية إعلامية

IN AD VALUE GENERATED

US \$245K

قيمة إعلانية مكتسبة

الفعاليات التجارية والقمم والمؤتمرات

APAC Marketplace

The first edition of APAC Marketplace was held in Abu Dhabi, designed to strengthen strategic engagement with key Asian markets. With a focus on direct business relationship building and increased destination awareness, the summit brought together 203 delegates from across Asia—including India, China, Japan, South Korea, Southeast Asia, and Pakistan—for four days of curated workshops, familiarisation experiences, and networking. More than 100 Abu Dhabi-based entities participated, connecting with travel trade professionals to explore the full scope of opportunity in the APAC region.

سوق آسيا والمحيط الهادئ

استضافت أبوظبي النسخة الأولى من سوق السفر لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ بهدف تعزيز التواصل الاستراتيجي مع الأسواق الآسيوية الرئيسية. وركزت القمة على بناء علاقات أعمال مباشرة وزيادة الوعي بالوجهة، حيث جمعت 203 مشاركاً من مختلف دول آسيا، بما في ذلك الهند والصين واليابان وكوريا الجنوبية وجنوب شرق آسيا وباكستان. واستمرت الفعالية على مدى أربعة أيام، شملت ورش عمل مصمّمة بعناية، ورحلات تعريفية، وفرص تواصل مهني. وشركت أكثر من 100 جهة من أبوظبي، ما أتاح فرصاً واسعة للتعاون واستكشاف آفاق النمو في أسواق آسيا والمحيط الهادئ.





Immersive exposure: French familiarisation trip

Experience Abu Dhabi partnered with French tour operator Ovo-vages to host a five-day mega familiarisation trip, welcoming 50 top-performing French travel agents to explore Abu Dhabi and Al Ain Region. Curated to offer a comprehensive understanding of the emirate's cultural icons, coastal escapes, desert experiences, and hospitality assets, the programme also included a market briefing, stakeholder workshop with 28 local partners, and a gala dinner in Al Ain.

The majority of attendees were visiting Abu Dhabi for the first time, following completion of a pre-trip e-learning certification. Post-visit survey scores reflected strong engagement, with satisfaction ratings of 85% for hotels and 83% for attractions. The FAM trip also generated notable media coverage across trade outlets and social platforms, improving Abu Dhabi's positioning in the French market and creating a network of destination ambassadors equipped to drive future sales.

وقد كانت هذه الزيارة الأولى إلى أبوظبي لغالبية المشاركين، عقب اجتيازهم دورة إلكترونية تحضيرية قبل الرحلة. وأظهرت نتائج الاستبيان بعد الزيارة تفاعلاً إيجابياً، حيث بلغت معدلات الرضا 85% عن الفنادق و83% عن المعالم السياحية. كما حققت الرحلة تغطية إعلامية واسعة عبر المنافذ التجارية ومنصات التواصل الاجتماعي، ما عزز من مكانة أبوظبي في السوق الفرنسية وأسهم في بناء شبكة من سفراء وجهتنا المؤهلين لتعزيز المبيعات المستقبلية

تجارب غامرة: رحلة تعريفية لكلاء السفر الفرنسيين

نظمت "حياكم في أبوظبي" بالشراكة مع شركة السياحة الفرنسية "أوفوياج" رحلة تعريفية كبرى لمدة خمسة أيام، رُحيت خلالها بخمسين من نخبة وكلاء السفر الفرنسيين لاستكشاف أبوظبي ومنطقة العين. وقد صُمم البرنامج ليُتيح فهماً شاملاً للرموز الثقافية للإمارة، ووجهاتها الساحلية، وتجاربها الصحراوية، ومزاياها الفندقية. كما تضمن البرنامج جلسة تعريفية عن السوق، وورش عمل مع 28 شريكاً محلياً، وحفل عشاء فاخر في العين.

150

TRAVEL AGENCY
APPLICANTS

طلب مشاركة من
وكالات سفر

50

SELECTED TRAVEL
AGENT ATTENDEES

وكلاء تم اختيارهم

+83%

SATISFACTION SCORE
(across hotels and
attractions)

معدل الرضا عن الفنادق
والمعالم السياحية

Enhancing visitor journeys

Abu Dhabi Stopover: redefining transit

Developed in partnership with Etihad Airways, the Abu Dhabi Stopover Programme was designed to capture a growing segment of international transit passengers, encouraging them to extend their journey with a stay in the capital. The initiative welcomed more than 54,000 visitors in 2024, positioning Abu Dhabi as a desirable mid-journey destination. The programme also catalysed demand for elevated stopover products and experiences, particularly in the premium and luxury segments, while extending its impact through integration with the Abu Dhabi Pass to offer added value and deeper destination engagement.

بطاقة التوقف في أبوظبي: مفهوم جديد لتجربة العبور

تم تطوير برنامج التوقف المؤقت في أبوظبي بالتعاون مع الاتحاد للطيران لاستقطاب شريحة متنامية من المسافرين الدوليين العابرين، وتشجيعهم على تمديد رحلتهم بإقامة قصيرة في العاصمة. وقد استقبل البرنامج أكثر من 54 ألف زائر خلال عام 2024، ما رسّخ مكانة أبوظبي كوجهة مثالية في منتصف الرحلات الدولية. كما حفّز البرنامج الطلب على منتجات وتجارب التوقف، لاسيّما في الفئات الممتازة والفاخرة، ووسّع نطاق تأثيره من خلال التكامل مع بطاقة أبوظبي لتقديم قيمة مضافة وتعزيز تفاعل الزوّار مع الوجهة.

Empowered representation: Experience Abu Dhabi E-Learning

Created to equip tour operators and travel agents with the knowledge and skills needed to represent the emirate authentically, the Experience Abu Dhabi E-Learning platform was successfully launched. Featuring nine comprehensive modules covering key aspects of Abu Dhabi, the platform is accessible in 13 languages—ensuring a broad, global reach, and emboldening industry partners to promote the destination with confidence.

تمكين التمثيل المهني: منصة التعليم الإلكتروني "فبراء حياكم في أبوظبي"

أطلقت منصة التعليم الإلكتروني "فبراء حياكم في أبوظبي" بهدف تمكين وكلاء السفر ومنظمي الرحلات السياحية من اكتساب المعرفة والمهارات اللازمة لتمثيل الإمارة بأصالة ومصداقية. وتضمّ المنصة تسع وحدات تدريبية شاملة تغطي الجوانب الأساسية لأبوظبي، وهي متاحة بـ 13 لغة لضمان الوصول العالمي الواسع. وقد أسهمت المنصة في تعزيز قدرة الشركاء في القطاع السياحي على الترويج للوجهة بثقة واحترافية.

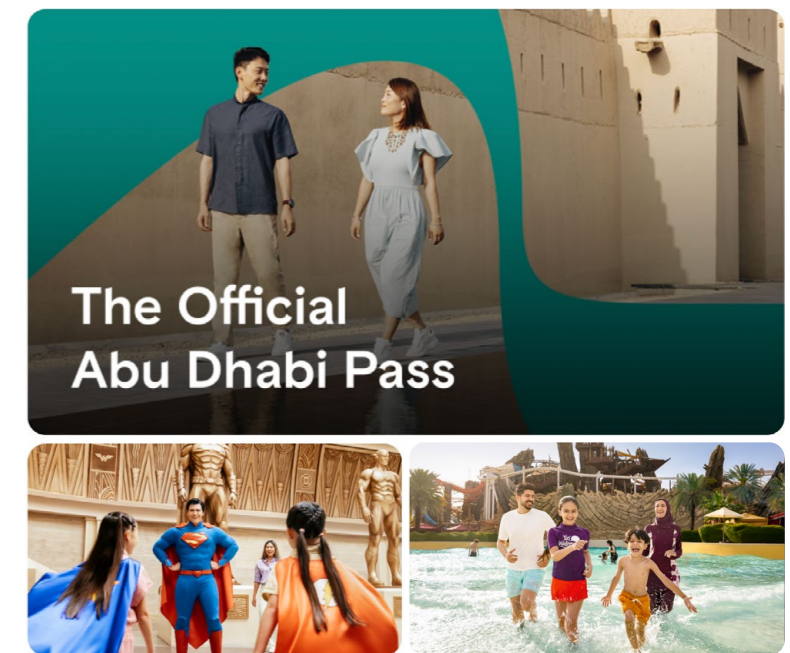
Abu Dhabi Pass: smart access for tourists

Launched to enhance visitor experience and drive regional exploration, the Abu Dhabi Pass gives users access to 65 experiences across Abu Dhabi and Al Ain Region in a single, user-friendly app. Offering savings of up to 50%, plus access to 100 F&B outlets, 300 retail brands, 100 tourist buses, and SIM plans, the pass reached its annual targets way ahead of schedule—securing a three-year renewal and registering 150% growth. Beyond its immediate success, the platform laid the groundwork for future travel tools, including the Abu Dhabi Stopover Pass, Free Welcome Pass, and Etihad Pass.

تمسين تجارب الزوّار

بطاقة أبوظبي: إمكانية وهول ذكية للسياس

أطلقت بطاقة أبوظبي بهدف تحسين تجربة الزوّار وتشجيعهم على استكشاف مختلف مناطق الإمارة، حيث تتيح للمستخدمين الدخول إلى 65 تجربة سياحية في أبوظبي ومنطقة العين عبر تطبيق موحد سهل الاستخدام. توفرّ البطاقة خصومات تصل إلى 50%، إلى جانب مزايا تشمل الدخول إلى أكثر من 100 مطعم ومقهى، و300 علامة تجارية، وحافلات سياحية، وباقات شرائح الاتصال. وقد تجاوزت البطاقة أهدافها السنوية بفارق كبير، ما مكّنها من الحصول على تجديد لمدة ثلاث سنوات، وتحقيق نمو بنسبة 150%. وبالإضافة إلى نجاحها الفوري، مهّدت المنصة الطريق لإطلاق أدوات سفر مستقبلية مثل "بطاقة التوقف في أبوظبي"، و"بطاقة الترحيب المجانية"، و"بطاقة الاتحاد".



فطوط الرملات البهرفة

Cruise lines

+111K

POTENTIAL INTERNATIONAL CRUISE VISITORS (from 2025 onwards)
زائر دولف مملل عبر الرملات البهرفة (بمأ من عام 2025)

Homeporting: Celestyal Cruises in Abu Dhabi

From Q4 2025, Abu Dhabi will become the home port for Celestyal Cruises' second vessel for three consecutive cruise seasons. This homeporting arrangement is expected to attract 111,000 international cruise visitors, with an additional 25,000 guests staying in Abu Dhabi before or after their cruise.

أبوظفف مفنأ رئفسف لرملات "سفلسففال كروز"

اعفبارأ من الربق الرابع من عام 2025، سففصف أبوظفف المفنأ الرئفسف للسفنفة الأففة الفابعة لسفرفة "سفلسففال كروزفس"، وذلك لثلاثة مواسم مففالففة. ومن المففوق أن فسفقطب ههه السفراكة أكفر من 111 ألف زائر دولف، إلى جانب 25 ألف ضفف إضافة ففموفن فف أبوظفف قبل أو بعد رملتهم البهرفة.

Strengthening ties: Cruise Arabia alliance

At ITB Berlin, Abu Dhabi joined Dubai, Bahrain, and Oman to officially sign a Memorandum of Understanding (MoU) establishing the Cruise Arabia alliance. This regional partnership aims to jointly promote the cruise sector, enhancing the Gulf's appeal as a unified destination for cruise travellers across the Arabian Peninsula.

فوسفم أفاف السفرف مساراتف فوففة فففة إلى أبوظفف

فف سفاف فعالفاف معفر بوفرصة السفرف والسفافة العالفمف بفرلفن، انضمفمف أبوظفف إلى دهب والبهرفن وعفمان لفوقف مذكرفة ففاهم رسمفة من أجل فأسفس فالف "كروز أرفبفا"، وهو سفراكة إقلفمفة فهدف إلى الفرففج المشرك لقفاف الرملات البهرفة وفعفرزف فاذبفة مففقة الفلفف العربف كوفهة موفدة للمسافرفن عبر الرملات البهرفة فف شبه الفزبرة العربفة



Key partnerships

& collaborations

AIR TRAVEL

Fuelling travel: new airline partnerships

Through the Tourism Development Program (TDP), DCT Abu Dhabi supported the onboarding of five new airline partners, enhancing Abu Dhabi's global reach. These collaborations generated over 257,000 additional visitors and 1.2 million inbound seats in 2024 alone. Close involvement in airline-led marketing initiatives further amplified the destination's presence across key markets.

فعفرزف مرفة السفرف سفراكاتف فففة مرف سفراكاتف الففران

فف إطار برفامف ففوفر السفافة، دعمفمف دائرة الففافة والسفافة - أبوظفف انضمام خمس سفراكات ففران فففة، ما ساعف على فوسفم ففاق ههه السفراكات فف اسفقاب أكفر من 257 ألف زائر دولف وفوفر 1.2 مليون مقعد للرفلات الفأمة فف عام 2024 وحده. كما ساهم الفعاون الفوفف فف الحملات الفرفببفة الفف فادتها سفراكات الففران فف فعفرزف حضور الفهبة فف الأسواق المفسهففة

Expanding horizons: new air routes to Abu Dhabi

In collaboration with Wizz Air and Air Arabia, DCT Abu Dhabi facilitated the launch of 16 new flight routes, leading to over 352,000 additional visitors and 592,000 new inbound seats. This expansion significantly enhanced Abu Dhabi's global connectivity.

فوسفم أفاف السفرف مساراتف فوففة فففة إلى أبوظفف

بالفعاون مرف سفركف "ففز إفر" والعربفة للففران، ساهمفمف دائرة الففافة والسفافة - أبوظفف فف إطلاق 16 مسارا فوفأ فففا، ما ساهم فف اسفقاب أكفر من 352 ألف زائر دولف وففف 592 ألف مقعد فففا للرفلات الفأمة. وقد أثمر ههه الفوسفم على فعفرزف الربف الفوفف لأبوظفف على المفسوى العالفمف.

+257K

ADDITIONAL INTERNATIONAL VISITORS
زائر دولف إففافف

+352K

ADDITIONAL INTERNATIONAL VISITORS
زائر دولف إففافف

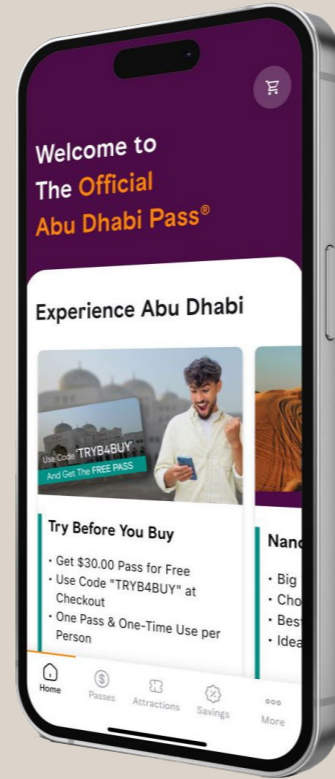


Abu Dhabi Pass: cruise crew exclusive

Offering exclusive access to attractions, retail outlets, and leisure experiences during port calls, DCT Abu Dhabi launched a tailored version of the Abu Dhabi Pass for cruise crew members. Additionally, a dedicated delivery point was introduced near the cruise terminal, allowing packages ordered at sea to be collected conveniently on arrival. Rolled out across six cruise vessels, the initiative greatly enhanced crew satisfaction.

بطاقة أبوظبي: عروض مصرية لطواقم الرحلات البحرية

أطلقت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي نسخة مخصصة من بطاقة أبوظبي لطواقم السفن السياحية، توفر وصولاً حصرياً إلى أبرز المعالم السياحية والمتاجر وتجارب الترفيه خلال التوقف في الميناء. كما تم توفير نقطة تسليم مخصصة بالقرب من محطة الرحلات البحرية، تُتيح استلام الطرود التي تم طلبها أثناء الإبحار بكل سهولة عند الوصول. وقد تم تفعيل هذه المبادرة على متن ست سفن سياحية، وأسهمت بشكل ملحوظ في رفع مستوى رضا طواقم السفن.



Industry recognition: Seatrade Cruise Awards finalist

Abu Dhabi was shortlisted as one of the top three finalists for Destination of the Year 2024 at the Seatrade Cruise Awards. The nomination recognised the emirate's progress in promoting cruise tourism—and its growing stature as a regional hub. The announcement, made during a ceremony attended by global cruise executives and industry leaders, was accompanied by international press coverage spotlighting Abu Dhabi's cruise sector achievements.

أبو ظبي في الطليعة: ترشيح فئتين "جوائز سيتريد للرحلات البحرية"

تم ترشيح أبوظبي ضمن أفضل ثلاث وجهات لجوائز "سيتريد" للرحلات البحرية لعام 2024 عن فئة "وجهة العام". ويأتي هذا الترشيح تقديراً للتقدم الكبير الذي حققته الإمارة في تعزيز السياحة البحرية وترسيخ مكانتها كمركز إقليمي رائد. وقد أعلن عن الترشيح خلال حفل حضره نخبة من كبار التنفيذيين في مجال الرحلات البحرية وقادة القطاع، وترافق مع تغطية إعلامية عالمية سلطت الضوء على إنجازات الإمارة في هذا المجال.



مكافأة المساهمين

Rewarding contributors

فرصة استثنائية: إطلاق مبادرة "الريميف الذهبي"

Golden opportunity: launch of Golden Quay

Launched in collaboration with the Abu Dhabi Investment Office (ADIO) and Yas Marina, the Golden Quay is an exclusive initiative offering a 10-year Golden Visa to distinguished global citizens seeking to deepen their personal

and professional ties with the emirate. Tailored for superyacht owners and key maritime figures, the programme unlocks long-term access to Abu Dhabi's premium lifestyle, innovation ecosystem, and business landscape.

مع الإمارة. وقد صُممت المبادرة خصيصاً لملكي اليخوت الفاخرة والشخصيات البارزة في القطاع البحري، وتمنحهم وصولاً طويل الأمد إلى نمط الحياة الفاخر، ومنظومة الابتكار، والفرص الاستثمارية في أبوظبي.

بالتعاون مع مكتب أبوظبي للاستثمار ويأس مارينا، تم إطلاق مبادرة "الريميف الذهبي"، وهي برنامج حصري يمنح تأشيرة الإقامة الذهبية لمدة عشر سنوات للمواطنين العالميين المتميزين الذين يسعون إلى تعميق علاقاتهم الشخصية والمهنية



Welcoming guests: Visitor Information Center

The Visitor Information Center team continued to elevate the role of Visitor Information Centers (VICs) as essential touchpoints for delivering seamless and culturally enriching travel experiences. Strategically located at key entry points across Abu Dhabi, these hubs provide travellers with immediate access to practical information and authentic insights into the emirate's culture, attractions, and events.

Three VIC kiosks were deployed at high-traffic locations, including Zayed International Airport (arrivals and transit areas) and the Cruise Terminal, with two of these kiosks staffed by trained personnel to offer personalised assistance. Complementing these, three additional standalone digital kiosks were installed at the Cruise Terminal, Main Bus Terminal, and the Cultural Foundation, delivering immersive, self-guided information further enhancing accessibility and engagement across the city for visitors.

وقد تم إطلاق ثلاثة أكشاك في مواقع ذات كثافة زوّار عالية، تشمل مطار زايد الدولي (في منطقتي الوصول والعبور) ومحطة السفن السياحية، حيث يتواجد طاقمٌ مدربٌ في اثنين منها لتقديم المساعدة الشخصية. وإلى جانب ذلك، تم تثبيت ثلاثة أكشاك رقمية مستقلة في محطة السفن السياحية، والمحطة الرئيسية للحافلات، ومؤسسة الثقافة، لتقديم معلومات ذاتية التوجيه، ما يعزّز من فرص الوصول والمشاركة في أرجاء المدينة

الترحيب بضيوفنا: مركز معلومات الزوّار

واصل فريق مركز معلومات الزوّار دوره الحيوي في الارتقاء بمراكز المعلومات كركائز أساسية لتقديم تجارب سفر سلسة وغنيّة ثقافياً. وتنتشر هذه المراكز في مواقع استراتيجية عند نقاط الدخول الرئيسية إلى أبوظبي، لتزوّد المسافرين بمعلومات عملية فوراً، وتمنحهم لمحة حقيقية عن ثقافة الإمارة ومعالمها وفعاليتها.

Championing inclusion: accessibility for all

As part of Abu Dhabi's commitment to inclusive tourism, the Journey Design & Development team launched a dedicated People of Determination Dashboard—a strategic tool to evaluate and advance accessibility across the emirate's tourism sector. By measuring accessibility maturity, the dashboard enables DCT to monitor progress, identify improvement areas, and enhance key visitor touchpoints. Through this initiative, 159 assets have been evaluated, underscoring Abu Dhabi's dedication to providing an inclusive, accessible, and welcoming experience.

النموذج بالشمولية: إتاحة الوصول للجميع

في إطار التزام أبوظبي بتحقيق سياحة شاملة، أطلق فريق تصميم وتطوير الرحلات لوحة متابعة مخصّصة لأصحاب الهمم، وهي أداة استراتيجية لتقييم وتطوير معايير الوصول في قطاع السياحة في الإمارة. ومن خلال قياس مدى نضج إمكانيات الوصول، تتيح هذه اللوحة مراقبة التقدّم، وتحديد مجالات التحسين، وتعزيز نقاط التواصل الرئيسية مع الزوّار. وانطلاقاً من هذه المبادرة، تم تقييم 159 مرفقاً حتى الآن، ما يعكس التزام أبوظبي بتوفير تجربة سياحية شاملة ومبسّرة ومرخبة لجميع الزوّار دون استثناء.

159

ASSETS ASSESSED FOR ACCESSIBILITY

أما تم تقييم إمكانيّة الاستفادة أمّحاًب الهمم منها

Visitor Experience

Enhancing interactions and engagement throughout the emirate

The Visitor Experience team advanced its mission to elevate how travellers connect with the emirate, delivering interactions rooted in the values of Emirati hospitality. By driving service enhancements, digital innovation, and accessibility upgrades, the team ensured a seamless and enriching experience across all visitor touchpoints.

Key initiatives included the implementation of the Abu Dhabi Frontliner Service Excellence Code of Conduct, 'Al Midhyaf', which set unified service standards across the tourism sector and qualified over 12,000 front-facing staff. Technology played a

central role in elevating quality, with the launch of a new Mystery Shopper mobile app and a KPI tracking system to monitor service performance in real time.

Further strengthening the visitor journey, the team introduced updated accessibility benchmarks for People of Determination, launched curated authentic Emirati experiences, and upgraded digital visitor information platforms across the city. Together, these efforts reflect DCT's unwavering commitment to service excellence, cultural authenticity, and inclusive tourism, solidifying Abu Dhabi's position as a world-class destination.

Setting the standard: Abu Dhabi Frontliner Service Excellence Code of Conduct 'Al Midhyaf'

Developed by the Strategic Integration & Planning team, the Abu Dhabi Frontliner Service Excellence Code of Conduct 'Al Midhyaf' established a unified benchmark for service delivery that's deeply rooted in Emirati values. The comprehensive framework empowers frontline professionals to deliver authentic, culturally resonant experiences with warmth, pride, and competence.

'Al Midhyaf' was successfully rolled out across the tourism ecosystem, with over 12,000 qualified frontliners and more than 180 entities onboarded. This milestone represents a significant step towards standardising service excellence, strengthening Abu Dhabi's position as a visitor-focused destination.

+12K

PARTICIPANTS TRAINED مشاركون تم تدريبهم

تجربة الزوّار

حيث يحظى زوار الإمارة بتجربة متكاملة

إطلاق تطبيق "المتسوّق الخفي" الجديد للهواتف المحمولة، بالإضافة إلى نظام تتبّع مؤشرات الأداء الرئيسية لمراقبة أداء الخدمة في الوقت الفعلي

ولتعزيز تجربة الزوار بشكل أكبر، قدّم الفريق معايير جديدة ومحسّنة لإتاحة الوصول لأصحاب الهمم، وأطلق تجارب إماراتية أصيلة منسّقة بعناية، إلى جانب تطوير المنصات الرقمية الخاصة بمعلومات الزوّار في أنحاء المدينة. وتُجسّد هذه الجهود الالتزام الراسخ لداثرة الثقافة والسياحة - أبوظبي بالتميّز في تقديم الخدمات، والاحتراف بالهوية الثقافية، وترسيخ ممارسات السياحة الشاملة، بما يعزّز مكانة أبوظبي كوجهة عالمية المستوى

واصل فريق تجارب الزوّار مهمته في الارتقاء بكيفية تواصل المسافرين مع الإمارة من خلال تقديم تجارب تفاعلية مستوحاة من قيم الضيافة الإماراتية الأصيلة. ومن خلال تحسين الخدمات، والابتكار الرقمي، وتطوير معايير سهولة الوصول. حرص الفريق على تقديم تجربة سلسة وثرية في جميع نقاط تواصل الزائر داخل أبوظبي

ومن أبرز المبادرات التي أُطلقت هذا العام تطبيق مدوّنة قواعد السلوك المتميّز لموظفي الخطوط الأمامية في أبوظبي، التي حملت اسم "المضيف"، إذ أرسيت معايير موحّدة للخدمة على مستوي قطاع السياحة، ودربت أكثر من 12 ألف موظف في الخطوط الأمامية. كما كان للتقنية دورٌ محوري في الارتقاء بالجودة، مع

إرساء المعايير: مدوّنة قواعد السلوك المتميّز في خدمة الخطوط الأمامية في أبوظبي، "المضيف"

طوّر فريق التكامل والتخطيط الاستراتيجي مدوّنة قواعد السلوك المتميّز لموظفي الخطوط الأمامية في أبوظبي، "المضيف"، التي أرسيت معياراً موحداً لتقديم الخدمات مستلهماً من القيم الإماراتية الأصيلة. ويوفّر هذا الإطار الشامل للعاملين في الخطوط الأمامية الأدوات اللازمة لتقديم تجارب ذات طابع ثقافي محلي، بأسلوب مضياف ومهني ويفيخ بالفخر الوطني .

+180

ENTITIES ONBOARDED مؤسسة تم إشراكها

Emirati Experience Programme: Cultural immersion with local tour guides

The Emirati Experience Programme offers visitors a rare opportunity to engage with the authentic culture and daily life of the UAE, guided by knowledgeable and passionate Emirati hosts. Designed to encourage genuine cultural exchange, the programme features 10 immersive experiences that highlight various aspects of traditional Emirati life.

Continuously expanding and evolving, the programme plays a strategic role in enriching Abu Dhabi's cultural tourism offering. It reflects a commitment to sharing the Emirati lifestyle with our visitors, strengthening Abu Dhabi's reputation as a destination where authenticity and hospitality go hand in hand.

ويواصل البرنامج التوسّع والتطوير، ليشكل عنصراً استراتيجياً في إثراء عروض السياحة الثقافية في أبوظبي، كما يعكس التزام الإمارة بمشاركة نمط الحياة الإماراتية مع زوّارنا وتقديم تجربة سياحية قائمة على الأصالة والضيافة الإماراتية الرفيعة.

برنامج التجربة الإماراتية: انغماس ثقافي برفقة مرشدين محليين

يقدم برنامج "التجربة الإماراتية" للزوّار فرصة فريدة للتفاعل مع الثقافة الإماراتية الأصيلة وتجربة نمط الحياة اليومية في الدولة، وذلك تحت إشراف مرشدين إماراتيين ذوي خبرة وشغف بمشاركة تراثهم. يضم البرنامج عشر تجارب مميّزة تتيح استكشاف جوانب متعدّدة من الحياة الإماراتية التقليدية وتشجّع التبادل الثقافي الأصيل.

Seamless discovery: citywide visitor information QR Code

A flagship digital innovation, the citywide QR Code enriched the visitor experience by providing instant access to curated destination content. Scanning the code directs users to the Visit Abu Dhabi website, offering a guided journey through the emirate's iconic landmarks and hidden gems. Combining

creativity with practicality, the QR Code is prominently displayed on giant pins at major sites and subtly integrates across hotels, cultural venues, and retail locations. By the end of 2024, this initiative achieved over 16,900 scans, reflecting strong visitor engagement.

+16.9K
مسم لرموز الاستجابة السريعة QR CODE SCANS

الرمز بأسلوب يجمع بين الإبداع والتطبيق العملي، حيث يظهر على دبابيس عملاقة في المواقع الرئيسية، ويتكامل بسلاسة في الفنادق والمعالم الثقافية والمراكز التجارية. بلغ عدد عمليات المسح أكثر من 16,900 بنهاية عام 2024، ما يعكس تفاعلاً عالياً من جانب الزوّار.

سلسلة الاستكشاف: معلومات متاحة للزائر في ثلثي أنحاء المدينة عبر رمز الاستجابة السريعة

يشكل رمز الاستجابة السريعة ابتكاراً رقمياً رائداً على مستوى المدينة، حيث ساهم في إثراء تجربة الزوّار من خلال إتاحة الوصول الفوري إلى محتوى مُختار بعناية حول الوجهات. ويوجّه الرمز المستخدمين إلى موقع "زوروا أبوظبي"، لبدء رحلة استكشافية رقمية عبر أبرز معالم الإمارة ومكنوناتها الخفية. وقد تمّ تثبيت

'Journeys of Discovery' Award from Abu Dhabi Airport

The Visitor Experience Department at DCT Abu Dhabi was honoured with the 'Journeys of Discovery' Award by Abu Dhabi Airport, in recognition of its work connecting cultures, celebrating heritage, and inspiring future generations through meaningful visitor engagement.

tegic Affairs, and Gihan El Mattbouly, Director of Visitor Experience, the award acknowledges the department's role in elevating Abu Dhabi's global presence. It highlights efforts to support the sustainable growth of the culture and tourism sectors by cultivating an ecosystem that reflects the emirate's heritage, creativity, and renowned hospitality.

جائزة "رحلات الاستكشاف" من مطار أبوظبي

وقد قدّمت الجائزة لسعادة سعيد علي الفزاري، المدير التنفيذي لقطاع الشؤون الاستراتيجية، وجيهان متبولي، مديرة إدارة تجارب الزوّار، وذلك تكريماً للدور الريادي للإدارة في تعزيز حضور أبوظبي عالمياً، مع تسليط الضوء على جهودها لدعم النمو المستدام لقطاعي الثقافة والسياحة عبر منظومة متكاملة تعكس تراث الإمارة وابتكارها وضيافتها الأصيلة.



Measuring impact: Mystery Shopper Programme

Spearheaded by the Strategic Integration & Planning team and Experience Monitoring team, the Mystery Shopper Programme played a key role in raising service standards across Abu Dhabi's tourism ecosystem. Over 1,300 assessments were conducted across key sectors—including airports, airlines, hotels, malls, and attractions—resulting in more than 5,000 corrective actions, of which 65% have already been successfully implemented.

+1.3K

ASSESSMENTS CONDUCTED

تقييم تم إجراؤها

CLOSURE OF +5K CORRECTIVE ACTION PLANS

65%

نسبة إتمام لأكثر من 5000 خطة تصحيحية

Real-time insights: Mystery Shopper mobile app

As part of ongoing efforts to enhance service quality monitoring, the Digital Experience Development team launched the Mystery Shopper Mobile App. Purpose-built for on-site assessments, the app empowers users to capture real-time feedback with features such as GPS-enabled geo-tagging, instant photo uploads, and streamlined data submission. Designed with user-friendliness in mind, the platform significantly improved reporting efficiency and enhanced the accuracy and reliability of service evaluations across the tourism sector.

لمحات في الوقت الفعلي: تطبيق المتسوّق الخفي للأجهزة المحمولة

في إطار الجهود المستمرة لتحسين آليات مراقبة جودة الخدمة، أطلق فريق تطوير التجربة الرقمية تطبيق "المتسوّق الخفي" للأجهزة المحمولة، الذي صُمم خصيصاً للتقييمات الميدانية. يتيح التطبيق جمع الملاحظات بشكل فوري، ويتضمّن ميزات مثل التحديد الجغرافي عبر نظام تحديد المواقع العالمي (GPS)، والتحميل الفوري للصور، وتقديم البيانات بطريقة مبسطة. وقد صُمم هذا الحل الرقمي مع مراعاة سهولة الاستخدام، ما حسن كفاءة التقارير ودقتها وموثوقيتها في جميع أنحاء قطاع السياحة.



التراخيص Licensing

Maintaining quality and consistency across the emirate

The Licensing team at DCT Abu Dhabi ensures quality, safety, and compliance across hospitality, events, and cultural experiences. By regulating operations and elevating service standards, the department supports seamless visitor journeys in Abu Dhabi. Major digital upgrades in 2024 transformed how licensing is managed and enforced, most notably through the rollout of Salamatek, an integrated EHS platform that automates incident reporting and inspections.

Further regulatory improvements were seen with the introduction of the Event Ticketing and Configuration Portal, a centralised system for Abu Dhabi's ticketed events. Training and engagement efforts also gained momentum through a wave of initiatives, including Abu Dhabi Tourist Guide Training and the Tourism Youth Summer Camp—programmes that reflect a long-term commitment to creating a responsive, tech-enabled regulatory environment anchored in local talent.

فهم الجودة والاتساق وفق أعلى المعايير في كافة أنحاء الإمارة

تتولى إدارة التراخيص في دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي مسؤولية ضمان الجودة والسلامة والامتثال عبر قطاعات الضيافة والفعاليات والتجارب الثقافية. ومن خلال تنظيم العمليات وتعزيز معايير الخدمة، فإن الإدارة تساهم في تقديم تجارب سلسة ومتكاملة للزوار في أبوظبي. وقد شهد عام 2024 نقلة نوعية في إدارة التراخيص بفضل التحديثات الرقمية الكبرى، وأبرزها إطلاق منصة "سلامتك" المتكاملة للصحة والسلامة والبيئة، والتي تعمل على أتمتة تقارير الحوادث وعمليات التفتيش.

كما شهدت الإمارة تحسينات تنظيمية إضافية مع إطلاق "بوابة إصدار التذاكر وإعدادات الفعاليات"، وهي نظام مركزي لإدارة الفعاليات المأجورة في أبوظبي. شهدت جهود التدريب والتفاعل مع المعنيين زخماً لافتاً من خلال مجموعة من المبادرات، مثل "برنامج تدريب المرشدين السياحيين في أبوظبي" والمخيم الصيفي السنوي "أجيال السياحة"، بما يعكس التزاماً طويل الأمد نحو بناء بيئة تنظيمية مرنة، مدعومة بالتقنيات الحديثة والكفاءات الوطنية.



Faster processes: holiday homes licensing

The holiday homes and farms licensing system underwent key improvements to accelerate processing times and improve ease of use for applicants. In close coordination with government stakeholders, DCT integrated the platform with the Department of Municipalities and Transport (DMT) and the self-inspection system, reducing permit issuance time to under six hours. Ongoing system refinements ensure continuous improvement, allowing for a more seamless, transparent, and efficient licensing experience.

Event Licensing Manual: clarity through guidance

Published in October, the Event Licensing Manual User's Guidelines provide an end-to-end reference for organisers, venue operators, and stakeholders planning events in Abu Dhabi. The manual consolidates essential requirements, outlines approval processes from external entities, and offers step-by-step guidance to ensure clarity and consistency across applications.

Urgent Permit Process: accelerating event approvals

A new Urgent Permit Process has enabled event and entertainment organisers to apply for a permit in less than three working days. By introducing an urgent fee option, the Licensing team has struck a balance between encouraging proactive planning for large-scale events and providing flexibility for last-minute requests. This approach has improved compliance, while reducing pressure during peak periods.

إجراءات التراخيص العاجلة: تسريع الموافقات على الفعاليات

قدّمت إدارة التراخيص آلية جديدة تتيح للمنظمين في قطاع الفعاليات والترفيه التقدّم بطلب للحصول على تصريح في أقل من ثلاثة أيام عمل. ومن خلال إدراج خيار "الرسوم العاجلة"، نجحت الإدارة في تحقيق توازن بين تشجيع التخطيط المسبق للفعاليات الكبرى، وتوفير المرونة اللازمة للطلبات المقدمة في اللحظات الأخيرة. وأسهم هذا التوجّه في تعزيز الامتثال وتقليل الضغط خلال الفترات الموسمية.



إجراءات أسرع: ترخيص بيوت العطلات

شهد نظام ترخيص بيوت ومزارع العطلات تحسينات محورية لتسريع أوقات المعالجة وتعزيز سهولة الاستخدام للمستفيدين. ومن خلال التنسيق الوثيق مع الجهات الحكومية، قامت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي بدمج المنصة مع نظام التفتيش الذاتي ودائرة البلديات والنقل (DMT)، ما قلّص زمن إصدار التصاريح إلى أقل من ست ساعات. وتستمر التحسينات المتواصلة في النظام في دعم تجربة ترخيص أكثر كفاءة وشفافية وسلاسة.

دليل ترخيص الفعاليات: وفهم عبر الإرشاد

صدر في أكتوبر "دليل المستخدم لدليل ترخيص الفعاليات"، ليكون مرجعاً شاملاً للمنظمين ومشغلي المواقع والمعنيين بتنظيم الفعاليات في أبوظبي. ويجمع هذا الدليل المتطلبات الأساسية، ويشرح خطوات الحصول على الموافقات من الجهات الخارجية، ويوفّر إرشادات خطوة بخطوة لضمان وضوح واتساق الطلبات المقدمة.

Salamatek automation: advancing EHS standards

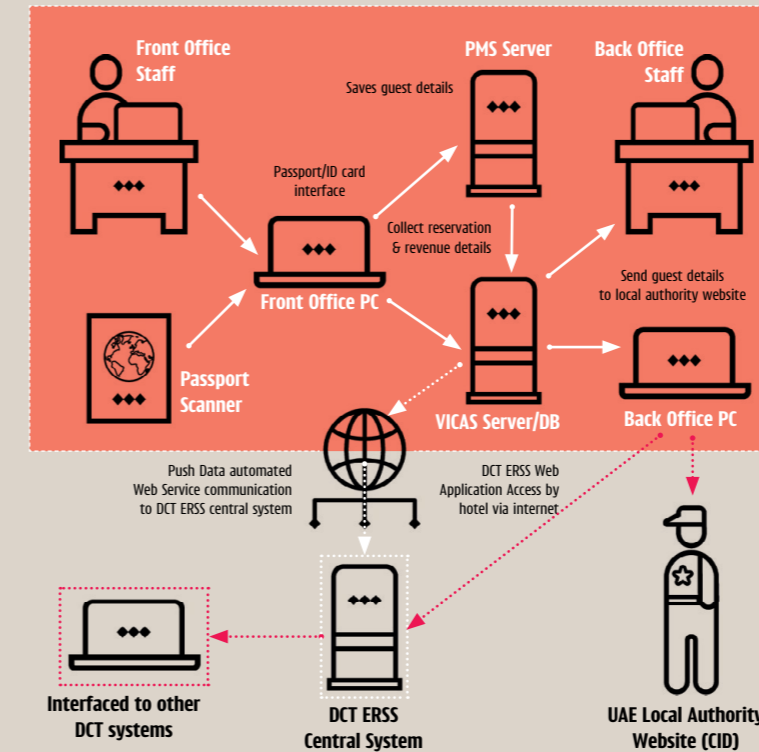
As an integrated Environment, Health, and Safety (EHS) platform, Salamatek automates key compliance processes across Abu Dhabi's tourism sector. Used by DCT Abu Dhabi employees and industry stakeholders alike, the tool enables real-time incident reporting, OSH audits, ins-

pections, and action tracking, eliminating manual tasks and ensuring a more agile, data-driven approach to safety management. By consolidating reporting and monitoring into a centralised platform, the system broadly supports better decision-making.

المهنية، وعمليات التفتيش مع تعقب الإجراءات، ما يُلغي المهام اليدوية ويضمن اتباع نهج أكثر مرونة وارتكازاً على البيانات في إدارة السلامة. ومن خلال توحيد عمليات الرصد والإبلاغ ضمن منصة مركزية، يُسهّم النظام في دعم عملية اتخاذ قرارات أفضل على نطاقٍ واسع.

أتمتة "سلامتك": الارتقاء بمعايير البيئة والصحة والسلامة

باعتبارها منصة متكاملة للبيئة والصحة والسلامة، تقوم "سلامتك" بأتمتة العمليات الأساسية للامتثال في قطاع السياحة بأبوظبي. ويستخدمها موظفو دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي، إلى جانب الجهات المعنية في القطاع، حيث تسمح بالإبلاغ الفوري عن الحوادث، وعمليات تدقيق الصحة والسلامة



Streamlining audits: ERSS enhancements

The Licensing team advanced to phase three of its Enhanced Regulatory Standards System (ERSS) project, introducing new automation features to improve the efficiency and accuracy of regulatory audits. Key upgrades included integrated checklists, auto-report approvals, satisfaction surveys, and embedded risk assessments-delivering a more streamlined and data-rich experience for both auditors and operators. With full implementation complete, the system aims to improve audit turnaround time and overall efficiency by 20%.

تحسين تدقيقات الامتثال: تطوير منظومة تحسين المعايير التنظيمية

واصلت إدارة التراخيص المرحلة الثالثة من مشروع نظام المعايير التنظيمية المعزّزة (ERSS)، إضافة ميزات أتمتة جديدة لتحسين كفاءة ودقة تدقيقات الامتثال التنظيمي. وشملت التحسينات الرئيسية قوائم تدقيق مدمجة، واعتماداً تلقائياً للتقارير، واستبيانات رضا، وتقييمات مخاطر مضمّنة - ما وفّر تجربة أكثر انسيابية وغنى بالبيانات للمفتشين والمشغلين على حدّ سواء. وبعد التطبيق الكامل، يهدف النظام إلى تحسين زمن إنجاز التدقيق وكفاءة الأداء بنسبة تصل إلى 20%.

Event Ticketing Portal: centralising management

The Event Ticketing and Configuration Portal (ETCP) serves as a centralised digital platform developed by DCT Abu Dhabi to regulate and manage all ticketed events across the emirate. The portal allows organisers to customise ticket templates, arrange seating, assign ticket resellers, and ensure full compliance with regulatory standards. Integrated seamlessly with the Event Licensing System (ELS), ETCP creates a streamlined ecosystem for efficient event management.

By addressing previous challenges like manual ticketing, fragmented data, and limited sales visibility, ETCP enables real-time monitoring of ticket sales, revenue, and event performance. This improves transparency and operational efficiency, allows informed decision-making and ensures events align with both policies and expectations. Key metrics tracked include events configured, total ticket sales, revenue generated, and reseller activity.

بوابة تذاكر الفعاليات: مركزية في الإدارة والتنظيم

تُعد بوابة إصدار التذاكر وإعداد الفعاليات منصة رقمية مركزية طوّرتها دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي لتنظيم وإدارة جميع الفعاليات المأجورة في الإمارة. وتمكّن هذه البوابة المنظمين من تخصيص تصميم التذاكر، وترتيب المقاعد، وتحديد المؤرّعين المعتمدين، مع ضمان الامتثال الكامل للمعايير التنظيمية. وتتكامل البوابة بسلاسة مع نظام ترخيص الفعاليات، لتشكل منظومة موحّدة تعزّز كفاءة إدارة الفعاليات. هذا التوجّه في تعزيز الامتثال وتقليل الضغط خلال الفترات الموسمية.

ومن خلال معالجة التحديات السابقة مثل التذاكر الورقية، وتشتت البيانات، وضعف وضوح المبيعات، تتيح البوابة مراقبة فورية لمبيعات التذاكر والإيرادات وأداء الفعاليات. ويُسهّم ذلك في تعزيز الشفافية والكفاءة التشغيلية، وتمكين اتخاذ قرارات مبنية على البيانات، وضمان توافق الفعاليات مع السياسات والتوقعات. وتشمل المؤشرات التي يتمّ تتبّعها عدد الفعاليات المُعدّة، ومجموع التذاكر المُباعة، ونشاط المؤرّعين.



Special Licensing System: a digital upgrade

As a comprehensive user platform and dedicated partner portal for Abu Dhabi Global Market (ADGM), the Special Licensing System enables fully digital licence submissions, real-time tracking, and instant approvals. Integrated with key government bodies, including CID for seamless background checks, the platform greatly accelerates processing times while enhancing compliance and transparency.

The introduction of a mobile app offers stakeholders convenient, on-the-go access, complemented by streamlined online payment options to simplify fees. By eliminating manual, paper-based workflows, it has greatly improved operational efficiency and reduced approval delays, aligning with Abu Dhabi's digital-first vision.

نظام التراخيص الخاصة: نقلة رقمية نوعية

يُعتبر نظام التراخيص الخاصة منصةً شاملة للمستخدمين وبوابة مخصصة للشركاء في سوق أبوظبي العالمي، حيث يتيح تقديم الطلبات رقمياً بالكامل، وتتبعها في الوقت الفعلي، والحصول على الموافقات الفورية. وقد تمّ ربط المنصة مع جهات حكومية رئيسية، بما في ذلك إدارة التحريات والمباحث الجنائية (CID)، لتيسير إجراءات التحقق الأمني، ما أسهم في تسريع المعالجة وتعزيز الشفافية والامتثال.

كما وفر التطبيق الهاتفي الذي تم إطلاقه للمستخدمين وصولاً ميسراً أثناء التنقل، إلى جانب خيارات دفع إلكتروني مبسطة لتسهيل سداد الرسوم. ويفضل الاستغناء عن العمليات اليدوية الورقية، مما ساهم النظام في تحسين الكفاءة التشغيلية وتقليل التأخيرات، بما يتسجم مع رؤية أبوظبي نحو التحول الرقمي.

500

APPLICATIONS
PROCESSED
(in 3 months)

طلب تمت معالجته
(فقال 3 أشهر)

REDUCTION IN
PROCESSING TIME

70%

تقليل في زمن
المعالجة

97%

CUSTOMER
SATISFACTION RATING

معدّل رضا العملاء



Khebraty Programme: hiring UAE nationals in 4- and 5-star hotels

Through the Khebraty Programme, DCT continued its efforts to advance Emiratisation within the tourism and hospitality sector. A total of 59 UAE nationals were onboarded into part-time roles, while 99 Emiratis secured full-time positions across 4- and 5-star hotels. This milestone follows a formal directive issued to hotel establishments last year, calling for a minimum 2% Emiratisation rate. The strong response reflects growing momentum in integrating Emirati talent.

99

EMIRATIS HIRED IN FULL-TIME ROLES (+136% over target)

مواطناً تم توظيفهم بدوام كامل (+136% فوق المستهدف)

برنامج "خبرتي": توظيف الكفاءات الإماراتية في فنادق 4 و 5 نجوم

واصلت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي جهودها في تعزيز التوظيف من خلال برنامج "خبرتي"، حيث تم توظيف 59 مواطناً إماراتياً في وظائف بدوام جزئي، و99 آخرين في وظائف بدوام كامل في فنادق من فئتي الأربع والخمس نجوم. ويأتي هذا الإنجاز في إطار التعميم الرسمي الصادر عام 2023 والذي ألزم الفنادق بتحقيق معدل توظيف لا يقل عن 2%. وقد عكس الإقبال الكبير الرّخم المتزايد نحو دمج الكفاءات الوطنية في القطاع. الاحتياجات المتنوعة لجميع الزوّار.

59

EMIRATIS HIRED IN PART-TIME ROLES (+136% over target)

مواطناً تم توظيفهم بدوام جزئي (+136% فوق المستهدف)



Shumool Training: advancing accessibility

The Capability Development Unit delivered six Shumool workshops across Abu Dhabi, including Al Ain Region, focused on enhancing customer service and accessibility. A total of 159 participants attended the sessions, gaining vital skills to support visitors with additional needs. This initiative aimed to empower frontline teams to deliver exceptional experiences for People of Determination.

تدريب "شُمول": نحو فداً أكثر شمولاً

قدّمت وحدة تنمية القدرات ست ورش عمل ضمن برنامج "شُمول" في أبوظبي ومنطقة العين، وركّزت الورش على تحسين خدمة العملاء وتيسير الوصول. شارك فيها 159 متدرّباً اكتسبوا مهارات جوهرية في التعامل مع الزوّار من أصحاب الهمم. يهدف هذا البرنامج إلى تمكين فرق العمل الأمامية من تقديم تجارب استثنائية تراعي الاحتياجات المتنوعة لجميع الزوّار.

159

PARTICIPANTS

مشاركاً

Tourism Youth Summer Camp: focusing on the future

The Tourism Youth Summer Camp welcomed 74 Emirati participants across Abu Dhabi and Al Ain Region, offering hands-on exposure to the hospitality and tourism sector. The programme aimed to equip young nationals with foundational industry knowledge, practical skills, and real-world insights. The initiative plays a key role in building a pipeline of future Emirati professionals—supporting long-term sector growth, while aligning with Emiratisation goals.

74

EMIRATI PARTICIPANTS

مشاركاً إماراتياً



المخيّم الصيفي أجيال السياحة: استثمار في المستقبل

استقبل المخيم الصيفي السنوي "أجيال السياحة" 74 مشاركاً من المواطنين الإماراتيين من أبوظبي ومنطقة العين، حيث أتاح لهم فرصة اكتساب خبرة عملية مباشرة في قطاعي السياحة والضيافة. وركز البرنامج على تزويد الشباب بأساسيات المعرفة في هذا القطاع الحيوي، إلى جانب مهارات تطبيقية ورؤى ميدانية تُعزّز من جاهزيتهم لسوق العمل. ويُعد هذا البرنامج خطوة استراتيجية نحو بناء قاعدة من الكفاءات الوطنية المستقبلية، بما يسهم في دعم نمو القطاع على المدى الطويل، ويتماشى مع أهداف التوظيف التي تتبناها الدولة

Hayyak Training Programme: empowering talent

The Sector Emiratisation & Capability Development team launched the digital Hayyak Training Programme, featuring nine self-paced courses for front-line staff across Abu Dhabi's tourism sector. The platform enhances accessibility, reduces costs, and scales training to boost visitor experience skills. Since launch, 1,370 attendees have completed courses and received e-certificates.

برنامج "حياك" التدريبي: تمكين المواهب

أطلق فريق التوظيف وتطوير الكفاءات في القطاع السياحي برنامج "حياك" التدريبي الرقمي، الذي يتضمّن تسع دورات تدريبية ذاتية الإيقاع لموظفي الصفوف الأمامية في قطاع السياحة بأبوظبي. يعزّز البرنامج سهولة الوصول إلى التدريب، ويخفّف التكاليف، ويتيح التوسّع في تطوير المهارات التي ترتقي بتجربة الزوّار. ومنذ إنطلاقه، أكمل 1370 متدرّباً الدورات بنجاح وحصلوا على شهادات إلكترونية.

+1.3K

COURSES COMPLETED

دورة تم إكمالها



Celebrating International Tourist Guide Day

In honour of International Tourist Guide Day, the Capability and Development Unit hosted an event recognising the vital role guides play in shaping Abu Dhabi's visitor experience. The gathering brought together 90 licensed tourist guides and representatives from tour operators for a day of informative sessions, networking, and celebration.

Updated guidelines: key licensing functions

To streamline the selection and application process across key licensing functions, the Licensing team launched a comprehensive set of updated guidelines and amendments to existing resolutions. These documents outline clear criteria, expectations, and procedures, enhancing transparency and consistency for applicants.

احتفالاً باليوم العالمي للمرشدين السياحيين

احتفالاً باليوم العالمي للمرشدين السياحيين، نظمت وحدة التطوير وبناء القدرات فعالية خاصة للاحتفاء بالدور الحيوي للمرشدين في رسم ملامح تجربة الزوار في أبوظبي. جمعت الفعالية 90 مرشداً سياحياً مرخصاً وممثلين عن منظمي الجولات السياحية، وشهدت جلسات معرفية وفرصاً للتواصل والاحتفال بالمهنة.

تحديث الأدلة الإرشادية: تطوير إجراءات الترفيه

أطلق فريق الترخيص مجموعة شاملة من الأدلة الإرشادية المحدثة والتعديلات على القرارات المعتمدة، بهدف تسهيل عمليات التقديم والاختيار ضمن الوظائف الخاضعة للترخيص. وتحدد هذه الوثائق المعايير والمتطلبات والإجراءات بشكل واضح، ما يساهم في تعزيز الشفافية وتوحيد الإجراءات للمتقدمين.



Tourist Guide Masterclass: elevating excellence

To strengthen professional development among active guides, eight masterclasses were held across Abu Dhabi and Al Ain Region. A total of 329 licensed guides participated online and in-person, covering topics ranging from cultural interpretation to visitor accessibility. The sessions highlighted service quality standards and equipped guides with advanced skills to enrich guest experiences.

"ماستر كلاس" المرشدين السياحيين: تعزيز التميز

نظمت ثمانية ورش تدريبية متقدمة (ماستر كلاس) للمرشدين السياحيين المرخصين في أبوظبي ومنطقة العين، بمشاركة 329 مرشداً. وتناولت الورش مواضيع متنوعة مثل التفسير الثقافي وتيسير الوصول للزوار، مع التركيز على معايير جودة الخدمة. وهدفت هذه المبادرة إلى صقل المهارات المتقدمة للمرشدين وتعزيز قدراتهم في تقديم تجارب سياحية ثرية ومتكاملة.

329

PARTICIPANTS

مشاركاً

Tourist Guide Training: certifying expertise

Nine cohorts of Abu Dhabi Tourist Guide Training were delivered in 2024, combining online and in-person formats. The initiative led to the issuance of 182 new licences, including two for People of Determination, reinforcing the emirate's commitment to inclusive professional development.

تدريب المرشدين السياحيين: اعتماد الكفاءات

شهد عام 2024 تنظيم تسع دفعات من برنامج تدريب المرشدين السياحيين في أبوظبي، عبر أسلوب تدريبي يجمع بين التعليم الإلكتروني والحضور الشخصي. وقد أثمر البرنامج عن إصدار 182 رخصة جديدة، من بينها رخصتان لمشاركين من أصحاب الهمم، ما يعكس التزام الإمارة بالتنمية المهنية الشاملة والمستدامة.

182

NEW LICENSES ISSUED

رخصة جديدة تم إصدارها



Al Ain & Al Dhafra Region

Unlocking the full potential of the emirate

Al Ain Region and Al Dhafra Region yet again recorded strong year-on-year growth across key tourism performance indicators, underpinned by a rise in demand and a targeted destination strategy. Al Ain Region's momentum was driven by an expanded calendar of cultural, sporting, and entertainment events, alongside marketing and promotional efforts. Meanwhile, Al Dhafra Region welcomed a growing number of international visitors—particularly from new source markets—drawn to its unique blend of desert landscapes and coastal experiences.

منطقة العين والظفرة

إطلاق العنان لإمكانيات الإمارة

سجّلت كلٌّ من منطقة العين ومنطقة الظفرة نمواً قوياً مرّةً جديدةً على أساس سنوي في مؤشرات الأداء السياحي الرئيسية، مدعوماً بارتفاع الطلب واستراتيجية مدروسة للنهوض بهما كوجهتين سياحيّتين. فقد استمّدت منطقة العين زخمها من توسيع جدول الفعاليات الثقافية والرياضية والترفيهية، إلى جانب جهود التسويق والترويج، بينما استقبلت منطقة الظفرة عدداً متزايداً من الزوّار الدوليين، لا سيما من أسواق جديدة، جاذبةً إياهم بمزيجها الفريد من المناظر الصحراوية والتجارب الساحلية المذهلة.



منطقة الظفرة Al Dhafra Region

Al Dhafra Region's tourism sector saw strong organic growth, driven by improved awareness. As the largest region in the emirate, the region holds vast untapped potential—positioning it as a key contributor to Abu Dhabi's growth ambitions. With a 55% year-on-year increase in estimated GDP contribution from leisure guests, the region is poised for sustained double-digit growth in the years ahead.

شهد القطاع السياحي في منطقة الظفرة نمواً عضوياً قوياً، مدفوعاً بزيادة الوعي بالوجهة. وبصفتها أكبر مناطق الإمارة، تحتضن إمكانات هائلة غير مستغلة، ما يجعلها عنصراً أساسياً في تحقيق طموحات أبوظبي للنمو. ومع زيادة سنوية بنسبة 55% في المساهمة التقديرية من زوار الترفيه، تمضي المنطقة في مسار نمو مستدام مزدوج الرقم في السنوات المقبلة.

433K

TOTAL GUEST NIGHTS
(+27% vs 2023)

ليلة إقامة إجمالية
(+27% مقارنة بعام
2023)

123K

OVERNIGHT GUESTS FOR
LEISURE
(+29% vs 2023)

نزول مبيت بفرش الترفيه
(+29% مقارنة بعام
2023)

AED

378M

ESTIMATED GDP
CONTRIBUTION FROM
LEISURE GUESTS
(+55% vs 2023)

مساهمة تقديرية في
الناتج المحلي الإجمالي
من زوار الترفيه
(+55% مقارنة بعام
2023)

منطقة العين Al Ain Region

Proving its growing appeal as a tourist destination, Al Ain Region's metrics signal a strong outlook for sustainable tourism sector growth. Underpinned by solid economic indicators and coordinated destination management, these gains support the long-term ambitions of Abu Dhabi and Tourism Strategy 2030.

تُبرز مؤشرات منطقة العين جاذبيتها المتزايدة كوجهة سياحية، ما يعكس آفاقاً قوية لنمو مستدام في القطاع السياحي. ومن خلال مؤشرات اقتصادية متينة وإدارة منسقة للوجهة، تدعم هذه الإنجازات الطموحات طويلة الأجل لإمارة أبوظبي واستراتيجية السياحة 2030.

432K

TOTAL OVERNIGHT
GUESTS
(+4% vs 2023)

نزول مبيت إجمالي
(+4% مقارنة بعام
2023)

805K

TOTAL GUEST NIGHTS
(+11% vs 2023)

ليلة إقامة إجمالية
(+11% مقارنة بعام
2023)

AED

357K

OVERNIGHT GUESTS FOR
LEISURE
(+29% vs 2023)

نزول مبيت بفرش الترفيه
(+29% مقارنة بعام
2023)

328M

ESTIMATED GDP
CONTRIBUTION FROM
LEISURE GUESTS
(+42% vs 2023)

مساهمة تقديرية في
الناتج المحلي الإجمالي
من زوار الترفيه
(+42% مقارنة بعام
2023)



Al Ain Region named Gulf Tourism Capital 2025

Al Ain Region has been officially named Gulf Tourism Capital for 2025, recognising its commitment to sustainable tourism, cultural preservation, and inclusive visitor experiences. The designation—driven by the Strategic Affairs Sector—reflects the city's readiness across key criteria including infrastructure, seasonal planning, interregional connectivity, and environmental stewardship.

As a result, Al Ain Region has emerged as a leading regional model for balanced tourism growth, where development aligns with heritage protection and long-term community benefit. The title is expected to further elevate the city's international profile, attract strategic investment, and unlock new opportunities across the local tourism economy.

وبذلك تبرز منطقة العين كنموذج إقليمي رائد في تحقيق نمو سياحي متوازن، يجمع بين التطوير وحماية التراث وضمن الفائدة طويلة الأجل للمجتمع. ومن المتوقع أن يسهم هذا اللقب في تعزيز الحضور الدولي للمدينة، واستقطاب الاستثمارات الاستراتيجية، وفتح آفاق جديدة في الاقتصاد السياحي المحلي

فازت منطقة العين رسمياً بلقب "عاصمة السياحة الخليجية لعام 2025"، تكريماً لالتزامها بالسياحة المستدامة، والحفاظ على التراث الثقافي، وتقديم تجارب شاملة للزوار. وجاء هذا التتويج، بقيادة قطاع الشؤون الاستراتيجية، تقديراً لجاهزية المدينة عبر معايير رئيسية تشمل البنية التحتية، والتخطيط الموسمي، والترابط بين المناطق، والإدارة البيئية.

منطقة العين عاصمةً للسياحة الخليجية 2025

Regional events & activations

Al Ain Region and Al Dhafra Region hosted a diverse calendar of 14 events and activations, attracting more than 115,000 attendees across both regions. These ranged from cultural festivals and site activations to major sports championships and entertainment experiences—each carefully designed to highlight the unique character of the host region. Many of the events were organised in collaboration with local stakeholders, enhancing community ownership and strengthening cross-sector partnerships.

Curated to drive awareness and attract diverse audiences, the activations played a key role in positioning Al Ain as a hub for family-friendly entertainment, sport and wellness, and cultural heritage, while also reinforcing Al Dhafra's growing profile as a destination of distinct natural and cultural value. All events were supported by targeted digital campaigns, achieving significant reach and engagement across regional media platforms and social media channels.

وقد ساهمت هذه المبادرات المصممة بعناية في رفع مستوى الوعي واستقطاب شرائح جماهيرية متنوعة، وأسهمت بدور محوري في ترسيخ مكانة منطقة العين كمركز للترفيه العائلي والرياضة والعافية والتراث الثقافي، بينما عززت مكانة منطقة الظفرة كوجهة فريدة بقيمتها الطبيعية والثقافية. وقد حظيت جميع الفعاليات بدعم حملات رقمية مستهدفة لتحقق وصولاً وتفاعلاً كبيرين عبر المنصات الإعلامية الإقليمية وقنوات التواصل الاجتماعي.

الفعاليات والأنشطة في المنطقتين

استضافت منطقتا العين والظفرة جدولاً متنوعاً من 14 فعالية ومبادرة استقطبت أكثر من 115 ألف زائر إلى المنطقتين. وتراوحت الفعاليات بين مهرجانات ثقافية وأنشطة ميدانية وبطولات رياضية كبرى وتجارب ترفيهية، صُممت جميعها بعناية لتبرز الطابع الفريد لكل منطقة مستضيفه. وقد أقيم العديد من هذه الفعاليات بالتعاون مع الجهات المعنية المحلية، ما عزز الشعور بالمسؤولية المجتمعية وأثرى الشراكات بين القطاعات.

14

EVENTS HELD ACROSS AL AIN REGION AND AL DHAFRA REGION

فعاليات أقيمت في العين والظفرة

ATTENDEES

+115K

زائر

+5.8K

OVERNIGHT GUESTS FOR EVENTS

زائر ليلة لمبيت الفعاليات



03

الشؤون الاستراتيجية
Strategic Affairs

Empowering the business

تمكين الأعمال

Building collective momentum to achieve key milestones

توحيد جهودنا لتحقيق إنجازات جماعية

The Strategic Affairs Sector at DCT Abu Dhabi plays an important role in driving sustainable growth, building resilience, and making a long-term impact. By adopting a data-first approach, the department continuously analyses performance, identifies opportunities, and refines goals—ensuring that every departmental action contributes meaningfully to the emirate's ambitious vision.

In 2024, strategic insights guided key improvements across the tourism and culture sectors, supported by initiatives like the SCAD Statistical Maturity Index and QUEST certification. These efforts directly contributed to greater departmental governance and destination management. DCT Abu Dhabi also earned Silver Category recognition for compliance with the NCEMA 7000:2021 Standard, underscoring its commitment to operational excellence and continued advancement.

وفي عام 2024، ساهمت الرؤى الاستراتيجية في دفع تحسينات جوهرية على مستوى قطاعي الثقافة والسياحة، مدعومة بمبادرات مثل "مؤشر النضج الإحصائي" الصادر عن مركز الإحصاء - أبوظبي، وشهادة الاعتماد العالمية "كويسيت" (QUEST). وأسهمت هذه الجهود إسهاماً مباشراً في تعزيز الحوكمة المؤسسية والإدارة المتكاملة للجهات. كما حصلت الدائرة على تصنيف الفئة الفضية لامثالها لمعيار مركز إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث NCEMA 7000:2021. تأكيداً على التزامها بالتميز التشغيلي والتطور المستمر الآمن.

يؤدي قطاع الشؤون الاستراتيجية في دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي دوراً محورياً في دفع عجلة النمو المستدام، وبناء المرونة المؤسسية، وتحقيق أثر طويل الأمد. ومن خلال تبني منهجية "البيانات أولاً"، إذ يواصل القطاع تحليل الأداء وتحديد الفرص وصقل الأهداف، لضمان أن تسهم كافة الإجراءات والجهود في تحقيق الرؤية الطموحة للإمارة.

"Throughout 2024, the Strategic Affairs Sector advanced the capabilities in data-driven decision-making and strategic foresight, empowering the Department to navigate challenges and capitalise on emerging opportunities. By fostering robust stakeholder collaboration, we ensured coherence and effectiveness across our initiatives, enhancing Abu Dhabi's reputation as a leading cultural and tourism destination. These strategic partnerships remain central to our sustained regional and global success and underscore our collective pursuit of a sustainable, prosperous future."

H.E. Saeed Ali Obaid Al Fazari
Executive Director
Strategic Affairs

"على مدار عام 2024، واصل قطاع الشؤون الاستراتيجية تطوير القدرات في اتخاذ القرارات المستندة إلى البيانات والاستشراف الاستراتيجي، ما مكّن الدائرة من التصدي للتحديات والاستفادة من الفرص المتاحة. ومن خلال تعزيز التعاون الفعال مع الشركاء والجهات المعنية، حافظنا على الاتساق والكفاءة عبر مختلف مبادراتنا، الأمر الذي عزّز مكانة أبوظبي كوجهة رائدة في قطاعي الثقافة والسياحة. وتبقى هذه الشراكات الاستراتيجية عنصراً جوهرياً في مسيرتنا نحو مستقبل مستدام ومزدهر على المستويين الإقليمي والعالمي."

سعادة سعيد علي عبيد الفزاري
المدير التنفيذي
قطاع الشؤون الاستراتيجية

Global visibility: Top 100 City Destinations Index

In a coordinated cross-government effort, DCT Abu Dhabi worked alongside 12 Abu Dhabi Government Entities to enhance the emirate's standing in the Euromonitor Top 100 City Destinations Index. In 2023, only 60% of the required data across 55 competitiveness indicators was submitted—this figure has since risen to 100%. Led by the Competitiveness team, the achievement not only strengthens Abu Dhabi's international positioning but reinforces the importance of accurate data in shaping tourism and economic strategies.

مؤثر عالمي: مؤشر أفضل 100 مدينة في العالم

في إطار جهد مشترك بين الجهات الحكومية، تعاونت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي مع 12 جهة حكومية في الإمارة لتعزيز موقع أبوظبي في تصنيف "أفضل 100 مدينة في العالم" الصادر عن مؤشر "يورومونيتور". ففي عام 2023، تم توفير 60% فقط من البيانات المطلوبة ضمن 55 مؤشراً من مؤشرات التنافسية، بينما ارتفعت هذه النسبة لاحقاً إلى 100%. وقد قاد هذا الإنجاز فريق التنافسية، ليعزز بذلك مكانة أبوظبي العالمية، ويؤكد أيضاً على أهمية توفر البيانات الدقيقة في صياغة الاستراتيجيات السياحية والاقتصادية.

Operational excellence: building from baseline

In a major step toward enhanced efficiency and accountability, the Corporate Governance section completed a full baseline of operational processes across all departments. The exercise resulted in 678 Event-Driven Process Chain (EPC) diagrams and 177 process manuals, each detailing inputs, systems, roles, and outputs—providing full transparency over organisational functions.

This foundational work not only clarifies interdepartmental interfaces and role responsibilities but also sets the stage for continuous improvement. Directors have confirmed that all departmental operations are now formally captured, enabling greater alignment and strategic oversight.

Looking ahead, DCT Abu Dhabi will focus on refining these processes through standardisation, automation and AI integration, as well as the introduction of Service Level Agreements (SLAs). Techniques such as Kaizen and TIMWOOD will support ongoing optimisation, while future IT procurement, training, and structural changes will be informed by this unified operational framework.

التميز التشغيلي: أساس متين للانطلاق وثقة

في خطوة كبرى نحو تحسين الكفاءة وتعزيز المساءلة، أنجز قسم الحوكمة المؤسسية تقييماً أساسياً كاملاً لجميع العمليات التشغيلية عبر مختلف إدارات الدائرة. وأثمر هذا الجهد عن إعداد 678 مخططاً لسلسلة العمليات المستندة إلى الأحداث و177 كتيباً لإجراءات العمليات، يفصّل كل منها المداخل والأنظمة والمسؤوليات والمخرجات، ما يتيح رؤية شاملة وشفافة للوظائف المؤسسية.

ولا يقتصر هذا الإنجاز على توضيح العلاقة بين الإدارات والمسؤوليات الوظيفية، بل يمهد أيضاً الطريق للتحسين المستمر. وقد أكد المدراء أنّ العمليات التشغيلية في كافة الإدارات أصبحت الآن موثقة بالكامل، ما يسهّل عملية المواءمة الاستراتيجية والرقابة الفعالة.

وسوف تواصل، دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي تركيزها على تطوير هذه العمليات من خلال التوحيد القياسي، والأتمتة، ودمج تقنيات الذكاء الاصطناعي، إلى جانب إدخال اتفاقيات مستوى الخدمة (SLAs). كما ستستخدم تقنيات مثل "كايزن" و"تيموود" لدعم التحسين المستمر، وسيتم توجيه عمليات الشراء التقني والتدريب والتحديثات الهيكلية استناداً إلى هذا الإطار التشغيلي الموحد.

678

مخططاً لسلسلة العمليات المستندة إلى الفعاليات
EVENT-DRIVEN PROCESS CHAIN (EPC) DIAGRAMS

177

كتيباً لإجراءات العمليات
PROCESS MANUALS



Mubadala: enriching communities through culture

The Mubadala and DCT Abu Dhabi partnership leveraged strategic investment to enhance cultural engagement across the emirate. Led by the Strategic Partnership Section in collaboration with the House of Artisans' Education and Outreach Department and Louvre Abu Dhabi, the initiative expanded the reach and relevance of DCT Abu Dhabi's Culture and Museums programmes.

The partnership brought tangible value to diverse communities: art rehabilitation workshops supported the well-being of the elderly; science and creativity exhibitions at Louvre Abu Dhabi engaged young minds; and design competitions offered a platform for emerging artists to showcase talent. These outcomes demonstrate the potential of DCT Abu Dhabi's cultural programming to align with and amplify the community-oriented missions of both public and private sector partners.

الشراكة مع مبادلة: لخلق نمّات مجتمعا رائداً عفاقتنا

وبالفعل، قدّمت الشراكة قيمة ملموسة لمجتمعات متنوعة؛ حيث دعمت ورش التأهيل الفني رفاه كبار المواطنين، واستقطبت معارض العلوم والإبداع في متحف اللوفر أبوظبي العقول الشابة المبدعة، ووفّرت مسابقات التصميم منصّة للفنانين الناشئين لاستعراض مواهبهم. وتظهر هذه النتائج الإمكانات الواسعة للبرامج الثقافية التي تنفذها الدائرة في دعم الرسائل المجتمعية المشتركة بين الجهات الحكومية والخاصة على حدّ سواء.

انطلقت الشراكة بين "مبادلة" ودائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي من استثمارات استراتيجية تهدف إلى تعزيز التفاعل الثقافي في مختلف أنحاء الإمارة، وذلك من خلال جهود قادها قسم الشراكات الاستراتيجية بالتعاون مع إدارة التثقيف والتواصل في بيت الحرفيين ومتحف اللوفر أبوظبي. وقد أسهمت هذه المبادرة في توسيع نطاق برامج الثقافة والمتاحف التابعة للدائرة وتسليط الضوء على أهميتها.



Strengthening resilience: NCEMA 7000:2021 Silver Award

DCT Abu Dhabi received the Silver Category award for compliance with NCEMA 7000:2021, an accolade that recognizes national standards for Business Continuity Management. DCT was honored to receive this recognition during a special Forum, which brought together 88 leading government and private sector entities.

تعزيز المرونة المؤسسية: جائزة الفئة الفضية لمعيار NCEMA 7000:2021

حصلت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي على جائزة الفئة الفضية لمعيار NCEMA 7000:2021 الخاص بإدارة استمرارية الأعمال، وهو معيار وطني يُكرّم المؤسسات المتميزة في هذا المجال. وتشرفت الدائرة بتسلم هذا التقدير الرسمي ضمن حفل كبير شاركت فيه 88 جهة من أبرز المؤسسات الحكومية والخاصة الكبرى.



Sustainability Strategy: making positive change

Designed to embed sustainable practices across every aspect of its operations, DCT Abu Dhabi has developed its first organisation-wide Sustainability Strategy. Comprising four strategic pillars—People, Planet, Prosperity, and Propeller—the strategy provides a framework for managing DCT Abu Dhabi's environmental and social impact.

Informed by a thorough assessment to define material topics and key performance indicators, the strategy has been tailored to DCT Abu Dhabi's operational context and aligned with regulatory frameworks. This foundation allows for a structured approach to long-term sustainability, putting the department in step with international best practice and national development goals.

A key achievement has been the establishment of a sustainability governance structure across DCT Abu Dhabi's sectors and affiliates. This marks the beginning of a new operational model—one that actively monitors and reports sustainability performance while enabling cross-sector collaboration and accountability.

Overall, the strategy outlines 20 targeted initiatives across the four pillars, laying the groundwork for the next implementation phase. These efforts will support innovation, strategic partnerships, and measurable progress toward sustainable development ensuring DCT Abu Dhabi's activities contribute positively to both the local ecosystem and the broader global agenda.

ومن أبرز الإنجازات في هذا الإطار، إرساء هيكل حوكمة خاص بالاستدامة يمتد عبر قطاعات دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي والمؤسسات التابعة، ما يمهد لمرحلة جديدة من العمل المؤسسي الذي يعتمد على التّضدّ الفعّال للاستدامة، والتقارير الدورية ذات الصلة، والتعاون بين القطاعات، وتمكين المساءلة.

وبشكل عام، تتضمّن الاستراتيجية 20 مبادرة مستهدفة عبر الركائز الأربعة، تشكّل قاعدة انطلاق للمرحلة التالية من التنفيذ. وستساهم هذه المبادرات في دعم الابتكار، وبناء شراكات استراتيجية، وتحقيق تقدّم ملموس في مسار التنمية المستدامة، بما يضمن قدرة دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي في قيادة التفاعل وإحداث أثر إيجابي على البيئة المحلية والأجندة العالمية الأوسع.

استراتيجية الاستدامة: إحداث تغيير إيجابي

وضعت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي أول استراتيجية استدامة على مستوى الدائرة، وذلك حرصاً على ترسيخ ممارسات الاستدامة في كافة جوانب عملياتها وأنشطتها. وتقوم هذه الاستراتيجية على أربع ركائز أساسية، هي الإنسان، والكوكب، والازدهار، والخافز، وتشكّل إطاراً لإدارة الأثر البيئي والاجتماعي لأعمال الدائرة.

وبناءً على تقييم شامل لتحديد المواضيع الجوهرية ومؤشرات الأداء الرئيسية، تم تصميم هذه الاستراتيجية بما يتناسب مع السياق التشغيلي لدائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي ويتوافق مع الأطر التنظيمية المعتمدة. ويتيح هذا الأساس اتباع أسلوب منهجي معتمد لتحقيق الاستدامة طويلة الأمد، ما يُمكن الدائرة من مواكبة أفضل الممارسات الدولية وأهداف التنمية الوطنية.





Embedding innovation: setting DCT Abu Dhabi up for success

DCT Abu Dhabi has achieved Level 2 Certification in Innovation Management from the Global Innovation Management Institute (GIMI), strengthening a culture of innovation across the organisation. This recognition reflects DCT Abu Dhabi's growing maturity against the High-Performance Innovation Framework, moving from below Level 1 to Level 2 of 4.

Key achievements include the development of an Innovation Strategy and Framework, the launch of the Innovation Ambassadors Programme, with 20 cross-sector participants, and the training of 74 employees in Innovation Fundamentals. A dedicated toolkit

with 28 ideation tools has been introduced, alongside a formal Innovation Management Policy that defines structure, process, and governance.

DCT Abu Dhabi also mapped 81 existing projects across its Innovation Portfolio—spanning incremental, adjacent, and disruptive initiatives—and launched internal programmes such as the Hackathon and Incubator Programme to encourage collaborative problem-solving. Potential upcoming developments include an Innovation Fund, a rewards and recognition scheme, and a digital ideation system.

ترسيخ الابتكار: تمكين دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي للنجاح المستدام

الابتكار. كما تم إدراج مجموعة أدوات للابتكار تحتوي على 28 أداة لتوليد الأفكار، إلى جانب اعتماد سياسة إدارة الابتكار التي توضح الهيكل والإجراءات ونظام الحوكمة.

وعملت أيضاً دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي على إعداد خارطة لـ 81 مشروعاً ضمن محافظتها الخاصة بالابتكار، تتوزع على مبادرات تدريبية ومتزامنة وتحولية، كما أطلقت برامج داخلية مثل برنامج "الهاكاثون" وحاضنة الأعمال لتعزيز التعاون في حل التحديات. ومن المبادرات المستقبلية قيد الدراسة إطلاق صندوق دعم الابتكار، ونظام المكافآت والتقدير، ونظام رقمي لتوليد الأفكار.

حصلت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي على شهادة المستوى الثاني في إدارة الابتكار من المعهد العالمي لإدارة الابتكار (GIMI)، ما يعكس التقدم الكبير الذي أحرزته في ترسيخ ثقافة الابتكار المؤسسي. ويجسد هذا الإنجاز انتقال الدائرة من ما دون المستوى الأول إلى المستوى الثاني ضمن إطار الابتكار عالي الأداء المكون من أربع مستويات.

ومن أبرز الإنجازات التي تحققت في هذا السياق: تطوير استراتيجية وإطار عمل خاصين بالابتكار، وإطلاق برنامج سفراء الابتكار بمشاركة 20 موظفاً من مختلف القطاعات، بالإضافة إلى تدريب 74 موظفاً على أساسيات

81

PROJECTS MAPPED IN AN INNOVATION PORTFOLIO
مشروعاً ضمن خارطة محافظته الابتكار

74

EMPLOYEES TRAINED ON INNOVATION FUNDAMENTALS
موظفاً تلقوا تدريباً في أساسيات الابتكار

28

NEW TOOLS ADDED TO AN INNOVATION TOOLKIT
موظفاً تلقوا تدريباً في أساسيات الابتكار



What is QUEST certification?

Awarded by UN Tourism, QUEST is a quality certification for Destination Management Organisations (DMOs) that focuses on the importance of public-private-community partnerships and collaborative governance in managing destinations.

The certification process includes a formal assessment, online self-assessment, a pre-audit, and a final audit. QUEST supports DMOs by helping strengthen strategic leadership, effective execution, and efficient governance.

ما هي شهادة "كويست" (QUEST)؟

تُمنح شهادة "كويست" من منظمة السياحة العالمية التابعة للأمم المتحدة، وهي شهادة جودة مخصصة لمؤسسات إدارة الوجهات السياحية، وترتكز على أهمية الشراكة بين القطاعين العام والخاص والمجتمع، بالإضافة إلى الحوكمة التعاونية في إدارة الوجهات.

تتضمن عملية الحصول على الشهادة تقييماً رسمياً، وتقييماً ذاتياً عبر الإنترنت، وتدقيقاً أولياً، ثم تدقيقاً نهائياً موضوعياً محايداً. وتدعم هذه الشهادة مؤسسات إدارة الوجهات من خلال تعزيز القيادة الاستراتيجية، والتنفيذ الفعال، والحوكمة عالية الكفاءة.



22

معيّاراً للتدقيق

AUDIT CRITERIA

100

مشاركين

PARTICIPANTS

120

ساعات من التدريب المكثف

HOURS OF INTENSIVE TRAINING

QUEST Certification: destination management and governance

In an effort to elevate tourism governance and destination management, DCT Abu Dhabi partnered with UN Tourism in 2024 to undertake a rigorous assessment programme for QUEST certification. Running from January 2023 to January 2024, the initiative helped align local practices with global standards in strategic leadership, institutional effectiveness, and operational excellence.

The programme brought together 100 participants—70% from DCT Abu Dhabi and 30% representing 17 local partner entities—who undertook 120 hours of intensive training. Over the course of the year, DCT Abu Dhabi engaged in detailed evaluations across 22 audit criteria and 126 internationally recognised indicators. This rigorous process was guided by four global tourism experts and culminated in a standout certification score of 99.6%, the highest ever achieved in the Middle East and North Africa region.

Beating the minimum passable score of 70% by quite some distance, QUEST certification was confirmed and has solidified Abu Dhabi's standing as a regional leader in sustainable and resilient tourism development. By embedding best-in-class governance structures and enhancing collaboration between public and private stakeholders, the programme has significantly strengthened destination management capabilities.

Key outcomes include improved efficiency, enhanced human resource capacity, and alignment with international frameworks such as the UN's 2030 Tourism Development Plan and Sustainable Development Goals. The initiative concluded with a tourism governance conference attended by 240 professionals, reinforcing knowledge-sharing and sector-wide engagement.

99.6%

CERTIFICATION SCORE (minimum 70%)

معدل الاعتماد (الحد الأدنى المطلوب 70%)

240

TOURISM CONFERENCE ATTENDEES

مشاركين في مؤتمر السياحة

GLOBALLY ACCREDITED INDICATORS

مؤشراً معتمداً عالمياً

في خطوة تهدف إلى الارتقاء بممارسات حوكمة السياحة وإدارة الوجهات، تعاونت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي مع منظمة الأمم المتحدة للسياحة في عام 2024 لتنفيذ برنامج تقييم شامل للحصول على شهادة QUEST. وقد امتدت المبادرة من يناير 2023 إلى يناير 2024، وأسهمت في مواصلة ممارسات أبوظبي مع أرقى المعايير العالمية في مجالات القيادة الاستراتيجية والفعالية المؤسسية والتميز التشغيلي.

وهكذا، أثبتت شهادة "كويست" مكانة أبوظبي كوجهة رائدة إقليمياً في تطوير السياحة المستدامة والمرنة، وأسهمت في ترسيخ أفضل ممارسات الحوكمة وتعزيز التعاون بين القطاعين العام والخاص، الأمر الذي انعكس في رفع كفاءة إدارة الوجهات والنهوض بالقدرات المؤسسية.

ومن النتائج الجوهرية للمبادرة تحسين الكفاءة التشغيلية، ورفع جاهزية الكوادر البشرية، وتوافق السياسات مع الأطر الدولية مثل خطة الأمم المتحدة لتنمية السياحة لعام 2030 وأهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة. وقد اختتم البرنامج بتنظيم مؤتمر حول حوكمة السياحة حضره 240 متخصصاً، وأسهم في تعزيز تبادل المعرفة وتوسيع نطاق التعاون على مستوى القطاع.

شهادة "كويست": الريادة في حوكمة وإدارة الوجهات السياحية

شارك في البرنامج 100 متدرب، 70% منهم من موظفي دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي و30% من ممثلي 17 جهة شريكة محلية. وخضعوا لـ 120 ساعة من التدريب المكثف، تخللها تقييم شامل على مدار العام استناداً إلى 22 معياراً تدقيقياً و126 مؤشراً دولياً معتمداً، تحت إشراف أربعة خبراء دوليين في قطاع السياحة. وقد حصلت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي على نتيجة 99.6%، وهي أعلى درجة تُمنح في منطقة الشرق



Setting the benchmark for data quality

To promote a culture of continuous improvement across ADGEs, SCAD conducts a quarterly assessment of data quality through the Data Delivery Index (DDI). This review is based on three core areas—accuracy, coverage, and timeliness—and evaluates each entity's performance against Service Level Agreements (SLAs). All data is assessed in line with SCAD's official methodologies and technical standards. In Q4 2024, DCT Abu Dhabi achieved a score of 99.35%, one of the highest among all participating entities.

إرساء معيار لجودة البيانات

في إطار ترسيخ ثقافة التحسين المستمر بين الجهات الحكومية في أبوظبي، يُجرى مركز الإحصاء - أبوظبي تقييماً ربع سنوي لجودة البيانات عبر "مؤشر تسليم البيانات" (DDI). ويستند هذا التقييم إلى ثلاثة محاور أساسية: الدقة، والشمولية، والالتزام بالوقت، ويقاس أداء كل جهة وفق اتفاقيات مستوى الخدمة الموقعة. ويتم تقييم جميع البيانات بالاستناد إلى المنهجيات والمعايير الفنية الرسمية للمركز. وقد حققت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي نسبة 99.35% في الربع الرابع من عام 2024، وهي من أعلى النتائج بين كافة الجهات المشاركة.

Towards smarter, integrated systems

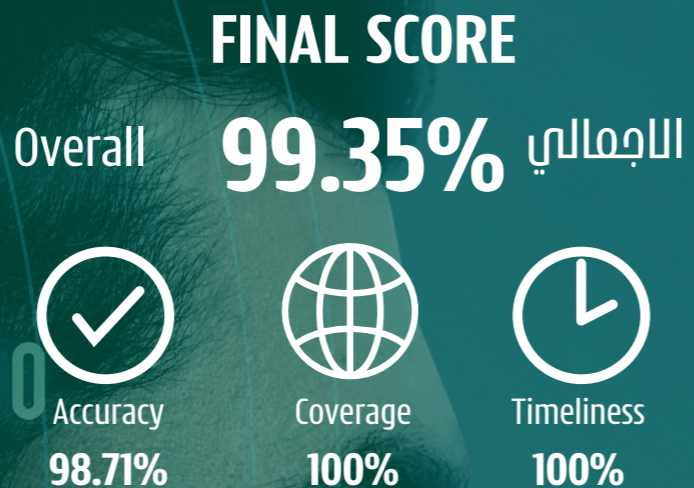
Looking ahead, DCT Abu Dhabi aims to build on this momentum by integrating advanced technologies such as artificial intelligence and predictive analytics into its data systems. These enhancements will enable real-time insights to inform agile decision-making across the tourism and culture sectors. Plans are also underway to improve data-sharing frameworks between public and private sector partners, enabling greater collaboration and transparency.

Through this work, DCT Abu Dhabi continues to embed a forward-looking, high-performance culture—ensuring data remains a key pillar of its long-term impact.

نحو أنظمة أكثر ذكاءً وتكاملاً

في سياق منظورها المستقبلي، تسعى دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي إلى البناء على هذا الزخم من خلال دمج تقنيات متقدمة مثل الذكاء الاصطناعي والتحليلات التنبؤية ضمن أنظمة بياناتها. ومن شأن هذه التحسينات أن تتيح تحليلات فورية تدعم اتخاذ القرارات بشكل أكثر مرونة عبر قطاعات السياحة والثقافة. كما تعمل الدائرة على تطوير أطر تبادل البيانات بين القطاعين العام والخاص، بما يعزز التعاون والشفافية.

ومن خلال هذه الجهود، فإنّ دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي تواصل ترسيخ ثقافة الأداء العالي والتطلع إلى المستقبل، وضمان بقاء البيانات وحسن إدارتها ركيزة أساسية في تحقيق الأثر بعيد المدى.



Enhancing accuracy, coverage, and timeliness

Reaching this milestone took a coordinated effort. DCT Abu Dhabi implemented stronger validation processes to reduce inconsistencies, expanded datasets to ensure fuller representation of key sectors—such as hotels, GDP, culture, events, libraries, and museums—and streamlined internal workflows to ensure data was submitted promptly and in line with SLA requirements. The department also ensured full alignment with SCAD's technical frameworks to guarantee consistency and comparability.

تعزيز الدقة والشمولية والالتزام بالوقت

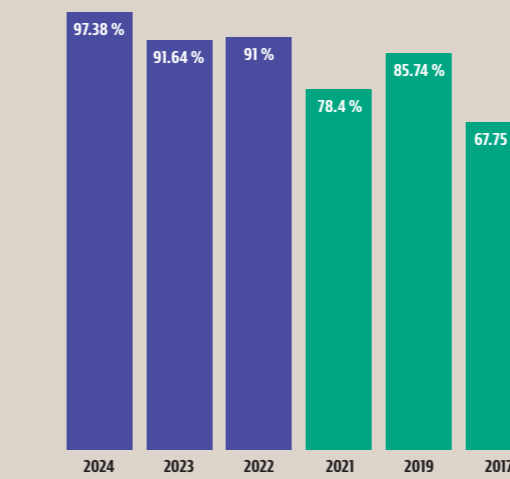
اقتضى تحقيق هذا الإنجاز مستوى عالياً من التنسيق على مختلف المستويات، فقد طبقت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي عمليات تحقق أكثر صرامة للحد من التضاربات، ووسّعت قواعد البيانات لضمان تمثيل أشمل للقطاعات الرئيسية مثل الفنادق، والناجح المحلي الإجمالي، والثقافة، والفعاليات، والمكتبات، والمتاحف. كما تمّ تبسيط سير العمل الداخلي لضمان تقديم البيانات في الوقت المحدد ووفقاً لاتفاقيات مستوى الخدمة. وحرصت الدائرة على المواءمة الكاملة مع الأطر الفنية لمركز الإحصاء - أبوظبي لضمان الاتساق وقابلية المقارنة.

BUSINESS INTELLIGENCE

Advancing statistics through SCAD collaboration

DCT Abu Dhabi has continued to strengthen its leadership in data-driven strategy through close collaboration with the Statistics Centre – Abu Dhabi (SCAD). By providing comprehensive datasets across key domains—including hospitality, GDP, cultural assets, public libraries, museums, and visitor engagement—DCT Abu Dhabi is shaping the future of evidence-based policy and planning.

Securing second place among all Abu Dhabi Government Entities (ADGEs) on SCAD's Statistical Maturity Index, DCT Abu Dhabi scored an impressive 97.38% overall. This achievement reflects the department's growing capabilities in data governance, process efficiency, and output quality in alignment with SCAD's rigorous statistical standards.



Urban treasures 2024 cards produced and distributed during the ceremony

From data integration to system-wide reliability

Achieving this milestone required overcoming several structural and technical challenges. DCT Abu Dhabi successfully standardised diverse datasets, aligning them with SCAD's approved methodologies while enhancing validation procedures to ensure data accuracy and consistency. Statistical system governance was streamlined and automated reporting mechanisms were

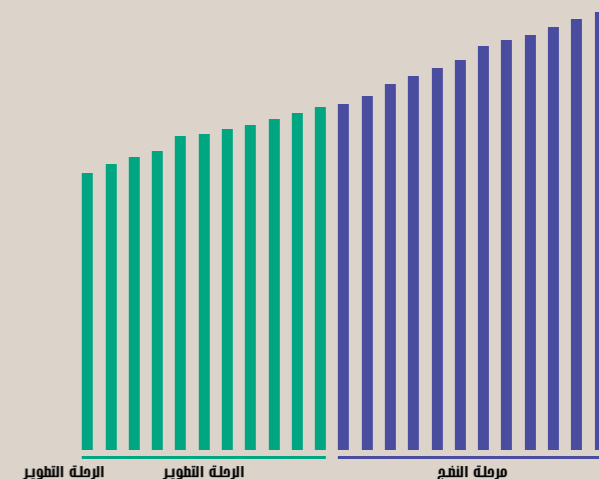
adopted—leading to greater efficiency, fewer delays, and stronger output reliability.

As a result, DCT Abu Dhabi's datasets are now considered among the most reliable in Abu Dhabi for strategic planning and public policymaking. This elevated data maturity allows for greater benchmarking, inter-governmental collaboration, and innovation across the wider ecosystem.

تعزيز الإحصاءات من خلال التعاون مع مركز أبوظبي للإحصاء

وقد أحرزت الدائرة المرتبة الثانية بين جميع الجهات الحكومية في أبوظبي على "مؤشر النضج الإحصائي" التابع لمركز الإحصاء - أبوظبي، محققة نتيجة متميزة بلغت 97.38%، ما يعكس تطوّر قدراتها في حوكمة البيانات وكفاءة العمليات وجودة المخرجات، بما يتماشى مع المعايير الإحصائية الصارمة للمركز.

واصلت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي تعزيز ريادتها في مجال الاستراتيجية المبنية على البيانات، من خلال التعاون الوثيق مع مركز الإحصاء - أبوظبي. ومن خلال توفير مجموعات بيانات شاملة في مجالات رئيسية تشمل قطاع الضيافة والناجح المحلي الإجمالي والأصول الثقافية والمكتبات العامة والمتاحف وتفاعل الزوّار، فإنّ الدائرة تساهم في رسم ملامح مستقبل السياسات والتخطيط المبني على الأدلة.



من تكامل البيانات إلى موثوقية الأنظمة

الأنظمة الإحصائية، واعتماد آليات إعداد تقارير مؤتمتة، ما أثمر عن تحسين الكفاءة، وتقليص التأخير، وتعزيز موثوقية المخرجات.

وتنتيجة لذلك، تُعتبر مجموعات بيانات الدائرة حالياً من بين الأكثر موثوقية في أبوظبي لاستخدامها في التخطيط الاستراتيجي وصياغة السياسات العامة. كما يتيح هذا النضج الإحصائي المتقدم تعزيز إمكانيات المقارنة المعيارية، والتعاون بين الحكومات، والنهوض بالابتكار ضمن المنظومة الأوسع.

تطلب تحقيق هذا الإنجاز تجاوز العديد من التحديات الهيكلية والتقنية. فقد نجحت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي في توحيد مجموعات البيانات المتنوعة، ومواءمتها مع المنهجيات المعتمدة من مركز الإحصاء، فضلاً عن تعزيز آليات التحقق لضمان دقة البيانات واتساقها. كما تمّ تبسيط حوكمة

04

التسويق والاتصال الاستراتيجي
Strategic Marketing and
Communications





Enriching lives

by sharing Abu Dhabi with the world

We are a data-driven marketing and communications team, mandated to deliver and support excellence through integrated communications and unified storytelling for DCT Abu Dhabi and its stakeholders. Strategic Marketing & Communications (SM&C) is the custodian of the DCT Abu Dhabi and Experience Abu Dhabi brands, as well as Saadiyat Cultural District, Abu Dhabi Calendar, Liwa International Festival and other sub-brands. In 2024, we strengthened our corporate comms function, established SM&C as a global leader in tourism and cultural destination marketing, and extended reach through landmark partnerships.

"In 2024, we continued to honour our heritage and foster creativity while ambitiously driving forward. We are telling Abu Dhabi's story in new ways and in new places, expanding audiences and championing data-driven innovation. We progress Abu Dhabi through everything we do, developing strategic, top-of-funnel marketing to enhance awareness, familiarity and consideration, inspiring more visitors than ever to discover the emirate. Destination awareness continues to grow across all markets, and in collaboration with key partners, we are building an ecosystem that enables both our culture and tourism sectors, and our local communities, to flourish."

Steve Cox
Acting Executive Director
Strategic Marketing and Communications

ثري الحياة

من خلال مشاركة
أبوظبي مع العالم

نحن فريقٌ متخصص في قطاع التسويق والاتصال الاستراتيجي يرتكز على البيانات، ونتولى مهمة تحقيق التميّز ودعمه من خلال قنوات الاتصال المتكاملة والسرد القصصي الموحد لدائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي وجميع شركائها. يُعد قطاع التسويق والاتصال الاستراتيجي القطاع المسؤول عن الحفاظ على الهوية المؤسسية لدائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي و«ديكام في أبوظبي»، والمنطقة الثقافية في السعديات، وأجندة فعاليات أبوظبي، ومهرجان ليوا الدولي، وغيرها. وفي عام 2024، عملنا على تعزيز قدراتنا المؤسسية في الاتصال الاستراتيجي، وترسيخ مكانتنا كمؤسسة رائدة عالمياً في تسويق الوجهات السياحية والثقافية، وتوسيع نطاق الوصول من خلال شراكات محورية.

"على مدار عام 2024، واصلنا جهودنا للاحتفاء بالتراث الإماراتي العريق وشجعنا الإبداع، مُستلهمين من نجاحاتنا ورؤية الإمارة للمضي قدماً بطموح وعزم نحو المزيد من الازدهار. شاركنا أبوظبي مع العالم وأطلعنا الجمهور من حول العالم بطرق مُبدعة على قصة أبوظبي، كما وسعنا قاعدة جماهيرنا من خلال استهداف أسواق جديدة، ودعمنا الابتكار القائم على البيانات. وسنواصل إحداث الأثر من خلال كل ما نقوم به، وسنكتمل تطوير استراتيجيتنا التسويقية الشاملة لتعزيز الوعي والألفة والاهتمام، مما يُلهم المزيد من الزوار لاستكشاف الإمارة وما تمتلكه من مقومات ومعالم وما توفره من تجارب تُلبي تطلعات الجميع. ونؤكد مواصلة العمل لتعزيز الوعي بالوجهة عالمياً وسنصل لأسواق جديدة، وبالتعاون مع شركائنا الرئيسيين، نبني منظومة متكاملة تُمكن قطاعي الثقافة والسياحة لدينا من الازدهار."

ستيف كوكس
المدير التنفيذي بالإنابة
قطاع التسويق والاتصال الاستراتيجي

An upward trajectory: tracking performance

Campaign engagement is building year-on-year, with 27 campaigns across 27 markets generating 15.9 billion impressions (up 74%), resulting in 2.7 billion engagements (up 89%). Following our summer 2024 campaign, consideration increased +3pts (vs. 2023).

Our China ambassador, Liu Yifei, was once again the number one trending topic on Weibo during the launch week of our summer campaign, and our Abu Dhabi

Calendar global launch video hit 43.5 million views within the first 72 hours.

Online searches for "Abu Dhabi" have risen across all key markets, most notably in the USA (+39%), India (+25%) and France (+24%). Based on Brand Tracker Surveys across all 27 markets, "intent" to visit Abu Dhabi stands at 82.1% for tier 1 markets and 81.4% across tier 2, up 1.6% for both segments.

إطلاق أجنحة فعاليات أبوظبي 43.5 مليون مشاهدة خلال أول 72 ساعة وسجلت عمليات البحث عن "أبوظبي" نمواً في جميع الأسواق الرئيسية، لا سيما في الولايات المتحدة (+39%) والهند (+25%) وفرنسا (+24%). وبحسب استطلاعات "براندر تراكر" عبر الأسواق الـ27، فقد بلغت نسبة "النية" لزيارة أبوظبي 82.1% في أسواق الفئة الأولى، و81.4% في أسواق الفئة الثانية، بزيادة قدرها 1.6% في كلا الشريحتين.

نحو مزيد من الازدهار: تتبّع الأداء

تواصل الحملات التسويقية تحقيق نموّ سنوي ملحوظ، حيث تم تنفيذ 27 حملة في 27 سوقاً، نتج عنها 15.9 مليار ظهور إعلاني (بزيادة 74%)، و 2.7 مليار تفاعل (بزيادة 89%). وبعد حملة صيف 2024، ارتفعت نسبة الأخذ بعين الاعتبار لزيارة أبوظبي بمعدل 3 نقاط مقارنة بعام 2023.

وقد تصدرت سفيرتنا في الصين، ليو ييفي، منصات التواصل الاجتماعي خلال أسبوع إطلاق الحملة الصيفية، حيث كانت الموضوع الأكثر تداولاً على موقع Weibo، بينما حقّق فيديو

15.9B

CAMPAIGN IMPRESSIONS (+74%)

انطباعات للمعلنين (+74%)

95.6%

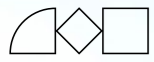
COMPLETION RATE (+7.42%)

نسبة الإنجاز (+7.42%)

+82%

CONSIDERATION AND INTENT (T1 markets)

زيادة في الأخذ بعين الاعتبار (في أسواق الفئة الأولى)



Introducing Saadiyat Cultural District to the world

تقديم المنطقة الثقافية في السعديات إلى العالم



5B

GLOBAL PR REACH

تغطية إعلامية عالمية

825M

SOCIAL IMPRESSIONS

تهور على وسائل التواصل

380M

VIDEO VIEWS

مشاهدة للفيديوهات

+3.3M

TOTAL WEBSITE SESSIONS

زيارة للموقع الإلكتروني

36.8M

INFLUENCER IMPRESSIONS

تهور من خلال المؤثرين

In a world of over 95,000 museums, Saadiyat Cultural District (SCD) is emerging as a transformative force, contributing to the global cultural landscape. With our partners, we are establishing SCD as a beacon for culture and innovation—a visionary platform that brings the world closer to Abu Dhabi's unparalleled offerings.

Our own market research found that just 18% of surveyed travellers considering Abu Dhabi a cultural destination, despite 80% satisfaction among visitors, this was a time to rewrite perceptions.

Our mission was to position Saadiyat Cultural District as a global epicentre of arts, culture, and innovation, creating a cohesive narrative for its proximity, uniqueness, and impact while spotlighting its 2025 completion.

"Be moved in a thousand ways" was an invitation with extraordinary reach and resonance, uniting a district of unique, iconic institutions—celebrating their individuality while highlighting their collective importance, as one of the world's greatest collections of cultural institutions.

ومن هنا، كانت الحاجة ملحة إلى إعادة تشكيل الصورة الذهنية فكانت مهمتنا ترسيخ مكانة منطقة السعديات الثقافية كمركز عالمي للفنون والثقافة والابتكار، عبر صياغة سردية متكاملة تسلط الضوء على تفرد هذه المنطقة وتأثيرها وقربها، مع تسليط الضوء على اكتمالها المنتظر في عام 2025.

وجاءت حملة "ألف طريقة للإلهام" بمثابة دعوة ذات نطاق وصدى غير عاديين، حيث جمعت تحت مظلتها مؤسسات ثقافية فريدة من نوعها، احتفت بفرادتها وسلطت الضوء على قيمتها الجماعية كواحدة من أعظم التجمعات الثقافية في العالم.

في عالم يضم أكثر من 95 ألف متحف، تبرز المنطقة الثقافية في السعديات كقوة تحويلية تسهم في إثراء المشهد الثقافي العالمي. وبالتعاون مع شركائنا، نعمل على ترسيخ مكانة المنطقة الثقافية في السعديات كمناورة للثقافة والابتكار، ومنصة رائدة تقرب العالم أكثر من التجارب والإمكانات الفريدة التي تقدمها أبوظبي.

وقد أظهرت أبحاثنا السوقية أن 18% فقط من المسافرين الذين شملهم الاستطلاع يرون أبوظبي كوجهة ثقافية، بالرغم من أن 80% من الزوار أعربوا عن رضاهم عن التجربة الثقافية.



Notable campaigns and activations

In a new era of influence, we launched large-scale campaigns that targeted international markets, leveraging partnerships with global figures and influencers, alongside authentic visitor stories. Developing thematic campaigns with a renewed emphasis on iconic destinations across the emirate, including Al Ain Region and Al Dhafra Region.

Igniting curiosity for the destination

"Find your pace" was a global campaign that brought viewers from around the world on an immersive journey through the emirate. With travellers looking for more authentic and tailored experiences, the creative and emotive story frames Abu Dhabi as a must-visit destination where everyone is welcome to find their own pace and rhythm. The film's stunning cinematography spotlights locations including Al Ain Oasis, Sheikh Zayed Grand Mosque, Qasr Al Watan, Louvre Abu Dhabi, Mangrove National Park, the Green Muzzabarrah, and Al Wathba Fossil Dunes.

حملات مؤثرة وأنشطة جاذبة

أطلقنا حملات واسعة النطاق استهدفت الأسواق العالمية لتؤذن بمرحلة جديدة من التأثير، وذلك بالاستفادة من شراكاتنا مع شخصيات عالمية ومؤثرين، إلى جانب قصص حقيقية لزوار الإمارة. وقد طورنا حملات تتمحور حول مواضيع تركز على الوجهات المميّزة في مختلف أنحاء الإمارة، بما في ذلك منطقتي العين والظفرة

نُحفز فضول العالم لاكتشاف وجهتنا

استقطبت الحملة العالمية "اكتشفها على طريقتك" المشاهدين من كافة أنحاء العالم واصطحبتهم في رحلة غامرة عبر الإمارة. فيما أن المسافرين يبحثون عن تجارب أكثر أصالة وتخصيصاً، قدمت الحملة سرداً بصرياً وعاطفياً يجعل من أبوظبي وجهة للجميع، حيث يمكن لكل شخص أن يجد وتيرته الخاصة وإيقاعه الذي يناسبه. تميّز الفيلم بلقطاته السينمائية المبهرة التي استعرضت مواقع مثل واحة العين، وجامع الشيخ زايد الكبير، وقصر الوطن، ومتحف اللوفر أبوظبي، ومنتزه القرم الوطني، والمزبرة الخضراء، وكتبان الوثبة الرملية الأحفورية.

4B

IMPRESSIONS

تهور

3.7M

CLICKS

نقرة

798M

PR REACH

تغطية إعلامية



Welcoming Elsa Pataky and Chris Hemsworth

In a destination that's defined by the extraordinary, we sought out a special partnership to resonate with global audiences, and found the ideal family with a mix of global appeal, family values, and an authentic connection—plus plenty of fun. That's where Elsa Pataky and Chris Hemsworth came on board as global brand ambassadors.

So, what do you do when you partner with two action movie heroes? You could make a film... and that's what we did. Premiering at WTM in London, "Could Use a Vacation Right Now" was fronted by the Hollywood power duo, showcasing Abu Dhabi's appeal as a must-visit destination. With a family-first ethos and tons of charisma, the film is grounded in the universal truth that we could all use a vacation right now, while celebrating meaningful connections and everyday moments.

ثم طرحنا على أنفسنا السؤال التالي: ماذا تفعل عندما تتعاون مع نجمين من أبطال أفلام الأكتشن؟ تصنع فيلماً... وهذا ما فعلناه. تم عرض الفيلم لأول مرة في سوق السفر العالمي في لندن تحت عنوان "حان وقت إجازتك الآن" من بطولة الثنائي الهوليوودي الشهير د كريس هيمسورث وإلسا باتاكي، ليسلط الضوء على جاذبية أبوظبي كوجهة لا تُفوت. بأسلوب عائلي مُحبّ وكاريزما استثنائية، يطرح الفيلم حقيقة عالمية مفادها أننا جميعاً بحاجة إلى إجازة الآن. ويحتفي الفيلم أيضاً بالروابط الإنسانية واللحظات اليومية البسيطة ذات المعنى.

الترتيب بإلسا باتاكي وكريس هيمسورث

في وجهة لطالما عُرفت بتميّزها، سعينا إلى شراكة فريدة تلامس قلوب الجماهير العالمية، فوجدنا العائلة المثالية التي تجمع بين الحضور العالمي والقيم العائلية والارتباط الصادق بالمكان، إلى جانب الحس الفكاهي. وهنا جاءت الشراكة مع إلسا باتاكي وكريس هيمسورث كسفيريّن عالميين لعلامتنا التجارية

1M

ORGANIC VIEWS IN 1 HOUR
(15M in 24 hours)مشاهدة في ساعة واحدة
(5 مليون خلال 24 ساعة)

3B

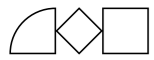
PR REACH IN 2 WEEKS

وصول إعلامي خلال أسبوعين

60

MARKETS REACHED

سوقاً مستهدفة



Ramadan at ours: welcoming the world

In 2024, we captured the spirit of the Holy Month and offered an occasion like no other. We refreshed our Ramadan positioning by embracing the rich tapestry of traditions, culture, and unforgettable experiences available for all. From serene iftars and suhoors in stunning settings to vibrant Eid celebrations, we made it clear that Abu Dhabi is where

cherished memories are made. "Ramadan at ours" was framed as the destination of choice for cultural and spiritual enrichment, through a destination that is filled with life, Emirati hospitality, and unique experiences during the month, inspiring travellers and residents to experience the city in a new light.

35.8M

ENGAGEMENTS

تفاعل

34.7M

VIDEO VIEWS

مشاهدة للفيديوهات

Eid at ours: offering homely celebrations

Turning every moment into an occasion during Eid, Abu Dhabi set the stage for joyful celebrations, blending vibrant attractions, rich traditions, and warm Emirati hospitality. With cultural immersion, world-class entertainment, and serene family moments, "Eid at ours" promised moments to cherish. We positioned Eid in Abu Dhabi as the ideal destination for heartfelt experiences, highlighting the emirate's spirit, unique cultural

offerings, and comfortable "homely" experiences, inspiring visitors to make Abu Dhabi their go-to destination during the public holiday. Through the integration of the 'at ours' tagline into the campaign, Abu Dhabi's welcoming nature shone through. Tactical initiatives like "Eid at ours" reflected the brand's welcoming spirit and strengthened recognition, driving visitation and boosting hotel bookings during this key holiday.

بالمشاعر، مسلّطين الضوء على روح الإمارة، وتنوّع عروضها الثقافية وأجوائها المريحة التي تُشعر المرء أنه صاحب البيت، ما ألهم الكثيرين لجعل أبوظبي وجهتهم المفضّلة أثناء العطلة الرسمية. وقد اخترنا عبارة "عندنا" لإبراز الطبيعة المرحة لإماراتنا، حيث عزّزت هذه المبادرة روح الترحيب ورشّخت الوعي بعلامتنا ووجهتنا، لتنشّط إقبال الزوار وترفع معدلات الحجوزات الفندقية خلال هذه العطلة المهمة.

العيد عندنا: أجواء ملوّهة المودّة والاندفاع

حوّلت أبوظبي كل لحظة إلى مناسبة خلال العيد، حيث أعدت المشهد للاحتفالات المبهجة، وجمعت بين المعالم النابضة، والتقاليد الغنية، ودفء الضيافة الإماراتية. ومن خلال المزج بين الانغماس الثقافي والترفيه عالمي المستوى واللحظات العائلية الهادئة، قدّمت حملة "العيد عندنا" تجارب تُحفر في الذاكرة. وقد رشّخنا مكانة أبوظبي من خلال هذه الحملة كخيار مثالي لتجارب العيد المفعمة

رمضان عندنا: أهلاً بالعالم

في عام 2024، جسّدنا روح الشهر الفضيل وقدمنا تجربة لا مثيل لها. أطلقنا حملةً جديدة تمحورت حول هويتنا الرمضانية عبر احتضان نسيج غني من التقاليد والثقافة والتجارب التي لا تُنسى والمتاحة للجميع. فمن موآئد الإفطار والسحور الهادئة في أجواء خلّابة، إلى احتفالات عيد الفطر النابضة بالحياة، أوضحنا أنّ أبوظبي

تشكل وجهةً مثالية لصنع أجمل الذكريات. وقد شكّلت حملة "رمضان عندنا في أبوظبي" تجربةً نموذجية وغامرة على الصعيدين الثقافي والروحي في وجهة نابضة بالحياة وكرم الضيافة الإماراتية وتنوّع التجارب طوال الشهر الفضيل، لنلهم الزوّار والمقيمين كي يستكشفوا المدينة بعيون جديدة.



20 summers, 1 Abu Dhabi

Building on the momentum of Abu Dhabi's summer appeal, we uplifted our previous seasonal campaign into an engaging platform. This reimagined approach helped break the myths about the summer season, showcasing a destination that buzzes with vibrant, authentic experiences, 365 days a year. After telling the world that 'One Summer Isn't Enough,' there was

an opportunity to construct a compelling activation—welcoming 20 people named Summer to embrace a wide range of highlights throughout the season. Using our 101 Abu Dhabi Do's as a distinctive creative device, we sparked powerful brand associations and inspired millions to embrace the summer season in Abu Dhabi.

فرصة تنظيم فعالية مميّزة ربّنا فيها بعشرين شخصاً يحملون اسم "سَمَر" ليستكشفوا أبرز معالم الإمارة خلال الموسم، وباستخدام "101 تجربة وأكثر في أبوظبي" كأداة إبداعية لافتة، نجحنا في تعزيز ارتباط الجمهور بعلامتنا التجارية، وإلهام الملايين كي يُقبلوا على موسم الصيف في أبوظبي.

20 "سمر" إلى رحلة الأملام في أبوظبي

انطلاقاً من الزخم المتنامي لشعبية أبوظبي خلال الصيف، طوّرتنا حملتنا الموسمية السابقة إلى منصة تفاعلية نابضة بالحياة. وقد ساعد هذا النهج الجديد في إلغاء التّصورات الخاطئة حول الصيف، مبرزاً أبوظبي كوجهة نابضة بالتجارب الأصيلة والمسلية على مدار العام. وبعد أن أكدنا للعالم أنّ "صيف واحد ما يكفي"، أتاحت لنا

+17

POINT LIFT IN BRAND ASSOCIATION, TI MARKETS (100% YoY)

نقطة زيادة في ارتباط العلامة في الأسواق الأساسية (بنسبة نمو سنوي بلغت 100%)

VIDEO VIEWS

1.2B

مشاهدة للفيديوهات

MEDIA CLIPPINGS IN 55 MARKETS

2.4K

تغطية إعلامية في 55 سوقاً

POSITIVE SENTIMENT

87%

انطبام إيجابي

141.1M

IMPRESSIONS

انطبام

ENGAGEMENTS

16.8M

تفاعل

VIDEO VIEWS

16M

مشاهدة للفيديوهات

Abu Dhabi Calendar: Passion is the Occasion

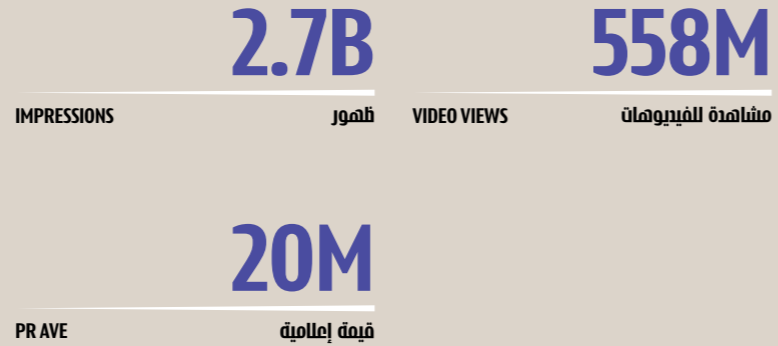
Abu Dhabi Calendar has always been a trusted source for destination entertainment and experiences. With a growing line-up of world-class events, it was time to take the Calendar from a tactical tool to a global brand, building loyalty through stories that inspire and excite. "Passion is the Occasion" was a bold, buzz-worthy campaign that featured several core elements: Abu Dhabi Calendar's proposition

and visual identity was expanded from regional campaigns to a global stage, targeting Tier 1 and Tier 2 GCC markets. This also addressed misconceptions about Abu Dhabi's event landscape and created more accurate perceptions of a vibrant, world-leading destination. Fronting the campaign, Steve Harvey and Ahmed Al Jasmi presented the 24/25 edition of Abu Dhabi Calendar.

البصرية والطرح من حملات إقليمية إلى منصة عالمية، مستهدفة الأسواق الخليجية من الفئتين الأولى والثانية. كما عالجت الحملة المفاهيم الخاطئة حول مشهد الفعاليات في أبوظبي، وأسهمت في تعزيز صورة الإمارة كوجهة عالمية نابضة بالحياة. وكان كل من ستيف هارفي وأحمد الجسمي الوجهين الرسميين للتعريف بنسخة 2024/2025 من أجندة فعاليات أبوظبي.

أجندة فعاليات أبوظبي: شغف في كل الأيام

لطالما شكّلت أجندة فعاليات أبوظبي مصدراً موثوقاً للأنشطة الترفيهية والتجارب الفريدة داخل الإمارة. ومع النمو المتواصل في عدد الفعاليات العالمية، حان الوقت لتحويل الأجندة من أداة تكتيكية إلى علامة عالمية تبني الولاء من خلال رواية قصص ملهمة ومحقّزة. وفي هذا السياق، جاءت حملة "الشغف هو المناسبة" جريئة ولافئة للانتباه، وارتكزت على عناصر أساسية، أبرزها توسيع الهوية



Street Bites with Shaq

This was a campaign where big flavours met a big personality. With Shaquille "Shaq" O'Neal as our guide, we brought the city's culinary delights to life through the captivating "Street Bites with Shaq" campaign. For the first time, accessible and affordable

food took centre stage, leveraging Shaq's global appeal to showcase local culinary gems. It resonated with residents and visitors alike, creating a new narrative around Abu Dhabi's food scene and adding a layer of accessibility and charm to its offerings.

المحلية المتاحة بأسعار معقولة المشهد، مستفيدة من الجاذبية العالمية لشاك لتسليط الضوء على كنوز مطابخ أبوظبي. ولقدت الحملة صدىً واسعاً بين السكان والزوّار، حيث أطلقت سرداً جديداً حول مشهد الطعام في الإمارة، وأضافت إليه طابعاً من القرب والسلاسة.

أشهى نكهات أبوظبي مع شاك

في هذه الحملة التي نالت إعجاب الكثيرين، اجتمعت النكهات الغنية مع شخصية مميزة. فقد اصطحبنا أسطورة كرة السلة شاكيل "شاك" أونيل في رحلة لاستكشاف أشهى المأكولات الشعبية ضمن حملة "أشهى نكهات أبوظبي مع شاك". وللمرة الأولى، تصدّرت الأطعمعة



Al Ain Region, a living oasis

Al Ain Region holds a special place in the heart of UAE citizens and residents. We are on a journey of showcasing what makes it so special, building awareness and consideration for locals and nearby communities to come and discover this haven—just a short drive from both Abu Dhabi and Dubai. To shine a brighter light on Al Ain Region, we created an entertaining docuseries, Al Ain: The Living Oasis. Hosted by two dynamic Emirati personalities, Obaid AlBudoor, a corporate banker turned photographer, and Salem Al Attas, an engineer and slam poet, the series takes viewers on a journey through Al Ain Region's most captivating experiences. This gained wider reach through partnerships with Etihad Airways (in-flight entertainment) and Shahid (on-demand streaming). It also dovetailed with "Alive in Al Ain", our primary awareness campaign targeted at UAE and GCC residents.

منطقة العين، واحة تنبض بالحياة

تحتل منطقة العين مكانة خاصة في قلوب مواطني ومقيمي دولة الإمارات العربية المتحدة. ونحن اليوم في رحلة لتعريف الجمهور بما يجعل هذه المنطقة متميّزة، وتعزيز الوعي والاهتمام لدى السكان المحليين والمجتمعات المجاورة لاكتشاف هذا الملاذ القريب؛ فهي على بُعد مسافة قصيرة بالسيارة من أبوظبي ودبي. ولإلقاء الضوء بأسلوب أكثر تميزاً على منطقة العين، فقد أنتجنا سلسلة وثائقية ترفيهية بعنوان "العين: واحة تنبض بالحياة". تقدّم السلسلة شخصيتان إماراتيتان لافتتان هما عبيد البدور، المصوّر والمصرفي السابق، وسالم العطاس، المهندس والشاعر المحترف، حيث يأخذان المشاهدين في رحلة عبر أروع التجارب التي تقدّمها منطقة العين. وقد اكتسبت هذه السلسلة انتشاراً أوسع من خلال الشراكات مع الاتحاد للطيران (ضمن برامج الترفيه على متن الطائرة) ومنصة "شاهد" (للبث حسب الطلب). كما تزامنت مع حملة "اكتشف العين"، التي تُعدّ الحملة التوعوية الأساسية والموجهة لأفراد مجتمع دولة الإمارات العربية المتحدة ومجلس التعاون لدول الخليج العربية.

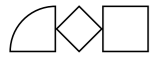
Iss Saal Abu Dhabi Wali Diwali

"The year's Diwali is in Abu Dhabi," that's the translation for the 2024 campaign, communicated with 'Hinglish' to connect with Indian audiences in a way that felt personal and familiar. With Ranveer Singh as our ambassador, we launched the campaign to highlight Abu Dhabi's unique appeal for family travel, vibrant celebrations, and unforgettable experiences. Collaborating with Etihad Airways, we reached key Indian markets, emphasising the ease of travel

and the unmatched experiences Abu Dhabi offers for Diwali. Collaborating with Etihad Airways, we reached key Indian markets, emphasising the ease of travel and the unmatched experiences Abu Dhabi offers for Diwali.

الرسائل الضوء على جاذبية أبوظبي الفريدة للسفر العائلي، واحتفالاتها النابضة، وتجاربها التي لا تُنسى. كما تعاوننا مع الاتحاد للطيران كي نصل إلى أبرز الأسواق الهندية، مؤكّدين على سهولة السفر إلى أبوظبي والوصول إلى ما تُتيحه الإمارة من تجارب استثنائية خلال ديوالي.





190K Showcasing the ultimate F1 experience

ATTENDEES ACROSS THE F1 WEEKEND (170K in '23)

زائر فلان عطلة نهاية اسبوع الفورمولا 1 (مقارنةً بـ 170 ألف في عام 2023)

With a seamless approach to celebrity hosting, we let our hospitality and our destination shine during the emirate's biggest sporting spectacle. Through a multifaceted approach, Experience Abu Dhabi maximised the emirate's visibility during F1 week, blending strategic activations, world-class hospitality, and celebrity engagement to leave long-lasting impressions. Along-side our partner, YKONE, the 2024 celebrity lineup was carefully selected based on market relevance and credibility, aligning influencers with Abu Dhabi's key tourism markets. Their presence amplified the destination's visibility while creating moments of authenticity and connection for their audiences. Citywide branding was also curated alongside Ethara, across hotels, malls and Zayed International Airport.

الفورمولا 1 تجربة لا تُنسى

انطلاقاً من منهجيتنا المتكاملة في استضافة المشاهير، نجحنا في تسليط الضوء على إمارتنا وكرم ضيافتنا في إطار أكبر فعالية رياضية تشهدها أبوظبي. فقد عززت مبادرة "حياكم في أبوظبي" حضور الإمارة خلال أسبوع الفورمولا 1 استناداً إلى منهجية متعددة الجوانب، حيث دمجت بين التفعيل الاستراتيجي، وضيافة عالمية المستوى، ومشاركة المشاهير لترك انطباعات طويلة الأمد. وبالتعاون مع شركائنا في شركة "إيكون"، اخترنا قائمة المشاهير لعام 2024 بعناية بناءً على مدى ملاءمتهم للسوق المستهدفة ومصداقيتهم، ما ساهم في تعزيز ظهور الوجهة وزيادة تفاعل الجمهور من خلال لحظات أصيلة. كما اشتملت جهود الترويج على تنسيق العلامة التجارية في شتى أنحاء المدينة بالتعاون مع "إثارة"، لتشمل الفنادق والمراكز التجارية ومطار زايد الدولي.

91

VIP GUESTS HOSTED

قيماً من كبار الشخصيات

USAB: building a home for basketball in the Middle East

With the visit of the USA Basketball Men's National Team, players and fans immersed themselves in Abu Dhabi's culture, cuisine, and landmarks, creating stories that extended far beyond the arena. The event became a touchpoint for cultural exchange, reinforcing

Abu Dhabi's image as a hub for sports, lifestyle, and tourism. With the USA Basketball event, Abu Dhabi proved it's not just a host, but a true home for basketball in the Middle East.

أصبح الحدث منصة للتبادل الثقافي، ما عزز صورة أبوظبي كمركز للرياضة ونمط الحياة والسياحة. وباستضافتها هذه البطولة، أثبتت أبوظبي أنها ليست مجرد مدينة مضيئة، بل موطن حقيقي لكرة السلة في الشرق الأوسط.

مباريات المنتخب الأمريكي لكرة السلة في أبوظبي: بناء موطن لكرة السلة في الشرق الأوسط

مع حلول المنتخب الأمريكي لكرة السلة للرجال ضيفاً على أبوظبي، خاض اللاعبون والمشجعون تجربة رائعة مع ثقافة أبوظبي، تعرّفوا خلالها على الإمارة وماكولاتها ومعالمها، وعاشوا لحظات تجاوزت حدود الملعب وتحولت إلى قصص ملهمة. فقد

28.9M

IMPRESSIONS

تظهر

4M

ENGAGEMENTS

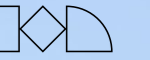
تفاعل

95

INFLUENCERS & CELEBRITIES

مؤثراً وشخصية شهيرة





Our Traditions, Our Roots

The “Our Traditions, Our Roots” campaign was a celebration of Emirati heritage, designed to deepen connections and inspire pride across diverse communities and making it broadly accessible. From ancient traditions to modern interpretations, this cultural initiative highlighted the essence of tangible and intangible heritage, showcasing the UAE’s unique identity to the world. By spotlighting key aspects of our culture, the campaign resonated deeply with Emiratis of all ages, evoking pride in our identity and heritage.

تقاليدنا راسخة

احتفت حملة "تقاليدنا راسخة" بالتراث والقيم التي تناقلها أبناء دولة الإمارات العربية المتحدة جيلاً بعد جيل، وتهدف إلى ترسيخ المبادئ الأصيلة، وغرس قيم الفخر والانتماء للهوية الوطنية الإماراتية، وتعريف المقيمين والزوّار من المنطقة والعالم بالتراث الثقافي الثري والمتنوّع لإمارة أبوظبي والذي يُشكل جزءاً أساسياً من هويتها الثقافية تحقيقاً لرسالة الدائرة الرامية إلى حفظ هذه المقومات، وضمان استدامتها للأجيال المُقبلة

421.5M

IMPRESSIONS

ظهور

64.9M

VIDEO VIEWS

مشاهدة للفيديوهات

66.1M

ENGAGEMENTS

تفاعل

70%

POSITIVE SENTIMENT

انطباع إيجابي

LIWA International Festival, rebranded

7-DAY IMPACT:

73.1M

IMPRESSIONS

ظهور

16.7M

VIDEO VIEWS

مشاهدة للفيديوهات

10.6M

ENGAGEMENTS

تفاعل

90%

POSITIVE SENTIMENT

انطباع إيجابي

Liwa International Festival has celebrated over a decade of incredible experiences in the Al Dhafra Region, combining tradition, adventure, and culture. Building on this legacy, we've introduced a unified brand strategy to create a cohesive 'One Festival' feel, while allowing for unique identities across its diverse elements. Our approach to owning the LIWA brand comes with a commitment to both tradition and innovation, with storytelling that shares the best of the LIWA experience.

By unifying its brand and streamlining its digital presence, the festival is positioned to reach new heights, offering seamless, unforgettable discoveries. That storytelling is extended across additional platforms and touchpoints through our committed partnerships with Liwa Sports Club, Abu Dhabi Police, Miral, Abu Dhabi Media Network, Department of Municipalities and Al Dhafrah Region Municipality.

ومن خلال توحيد الهوية وتعزيز الحضور الرقمي، أصبح المهرجان في موقع يمكنه من الوصول إلى أفاق جديدة وتقديم تجارب سلسة لا تنسى. وتمتدّ هذه الحكاية عبر منصات متعددة ونقاط تواصل متنوّعة من خلال شراكتنا الفاعلة مع نادي ليوا الرياضي، وشركة أبوظبي، وشركة ميرال، وشبكة أبوظبي للإعلام، ودائرة البلديات وبلدية منطقة الظفرة.

يحتفي مهرجان ليوا الدولي بأكثر من عقدٍ من التجارب الاستثنائية في منطقة الظفرة، جامعاً بين التقاليد والمغامرة والثقافة. وانطلاقاً من هذا الإرث الغني، أطلقنا استراتيجية موحّدة للهوية البصرية، بهدف صياغة تجربة متماسكة وفق مفهوم "مهرجان واحد"، مع الحفاظ في الوقت نفسه على تميّز عناصره المتنوّعة. وترتكز منهجيتنا في بناء علامة ليوا التجارية على الالتزام الراسخ بالتقاليد والابتكار، مع سردٍ قصصي يعكس أجمل ملامح تجربة المهرجان.

مهرجان ليوا الدولي في ملّة جديدة

التأثير خلال 7 أيام:





Key partnerships and collaborations

With advocacy and amplification, we are generating awareness of the Experience Abu Dhabi brand and the destination itself through unprecedented partnerships with global brands. The power of these IPs dovetails with our collaborations with media partners, digital giants and publishers, to leverage reach and storytelling capacity.

- Winning with Man City
- Boston Celtics
- Sphere Abu Dhabi
- New York Knicks
- Vilebrequin
- Red Bull x Surf Abu Dhabi
- Global trade shows
- Tripadvisor

- الفوز مع "مانشستر سيتي" "بوسطن سلتيكس" سفير أبوظبي "نيويورك نيكس" "فيلبروكان" "ريد بُل" × "سيرف أبوظبي" المعارض التجارية العالمية "تريب أدفايزر"

شراكات وتعاونات استراتيجية

نعمل على ترسيخ الوعي بالهوية السياحية في الدائرة "حياكم في أبوظبي" وتعزيز مكانة الإمارة كوجهة رائدة من خلال جهودنا في الترويج الإعلامي وإبرام شراكات غير مسبوقة مع علامات تجارية عالمية. وتمثل هذه الحقوق الفكرية رافعة قوية تُعززها تعاوناتنا مع كبرى وسائل الإعلام والمنصات الرقمية والناشرين، بما يوسع نطاق الوصول ويرفع قدرة السرد القصصي.



Making moves with the Boston Celtics

أجواء حماسية مع "بوسطن سيلتكس"

4

4th

POINT LIFT IN DESTINATION AWARENESS

نقاط ارتفاع في الوعي بالوجهة

MOST ASSOCIATED BRAND

أكثر علامة اقتراناً بالفريق

For the first time ever, Experience Abu Dhabi stepped onto the court with a premier USA sports team, partnering with the Boston Celtics to introduce the destination to an untapped audience. This sponsorship aimed to create awareness and establish a presence in Northeast USA, largely unfamiliar with Abu Dhabi. Total Destination Awareness increased from 45% to 49% — a four-point lift within three months—100% attributed to the sponsorship, with no other advertising in the region. Abu Dhabi is now the 4th most-associated brand with the Celtics.

لأول مرة، وطأت "حياكم في أبوظبي" الهوية السياحية في الدائرة أرض الملعب مع فريق رياضي أمريكي رائد، حيث أبرمت شراكة رعاية مع نادي "بوسطن سيلتكس" كي تعترف جمهوراً جديداً على إمارتنا وترسخ حضورها في شمال شرق الولايات المتحدة، وهي منطقة لا يكاد أهلها يعرفون شيئاً عن أبوظبي. وبالفعل، أثمرت هذه الخطوة عن رفع الوعي بالوجهة من 45% إلى 49% - بزيادة قدرها أربع نقاط خلال ثلاثة أشهر - في تطوّر يعزى بنسبة 100% إلى شراكة الرعاية هذه بدون أي حملات إعلانية أخرى في المنطقة المستهدفة. وباتت أبوظبي اليوم رابع أكثر علامة تجارية اقتراناً بفريق "بوسطن سيلتكس".



Teaming up with the New York Knicks

التعاون مع "نيويورك نيكس"

Abu Dhabi's commitment to the global basketball community reached new heights with our partnership with the New York Knicks and their iconic home, Madison Square Garden. This collaboration opened the door to unparalleled brand visibility in the competitive USA market, establishing Abu Dhabi as a premier destination for sports,

culture, and world-class experiences. By leveraging the Knicks' platform and Madison Square Garden's displays and formats, we delivered impactful messaging during key moments, connecting with millions of fans and positioning Experience Abu Dhabi as an avid supporter of basketball and its passionate community.

ومن خلال توظيف منصات فريق "نيكس" وإمكانيات العرض الفريدة في "ماديسون سكوير جاردن"، تمكّننا من إيصال رسائلنا المؤثرة في لحظات حاسمة، للتواصل مع ملايين المعجبين، وتعزيز صورة "حياكم في أبوظبي" كداعم فاعل لكرة السلة ومجتمعها الشغوف

وصل التزام أبوظبي تجاه جماهير كرة السلة العالمية إلى قمم جديدة عبر شراكتنا مع فريق "نيويورك نيكس" وملعبه الشهير "ماديسون سكوير جاردن". فقد فتح هذا التعاون آفاقاً جديدة لرؤيتنا في السوق الأمريكية التنافسية، وأسهم في ترسيخ مكانة أبوظبي كوجهة رائدة للرياضة والثقافة والتجارب العالمية الراقية.

+737M

3

32

REACH نطاق الوصول الإعلامي

MARKETS

سوقاً

CLIPPINGS

تغطية إعلامية

Winning partners: Manchester City FC

Our partnership with Manchester City continues to break boundaries, uniting sports, culture, and heritage to showcase Abu Dhabi on a global stage. Through a data-driven phased approach, we've elevated our collaboration by activating more rights than ever before, connecting with fans and driving them to Experience

Abu Dhabi channels—guiding them from awareness to consideration of the destination. Highlights included a Puma collaboration, featuring local artisans at the Abu Dhabi Cup, and uniting the EPL and NBA trophies for the first time during the NBA Abu Dhabi Games.

الوعي إلى رغبة فعلية في زيارة الإمارة. ومن أبرز الإنجازات تعاوننا مع شركة بوما بمشاركة حرفيين محليين في كأس أبوظبي، والجمع لأول مرة بين كأس الدوري الإنجليزي الممتاز (EPL) ودوري كرة السلة الأمريكي للمحترفين (NBA) في سياق فعاليات دورة الألعاب لدوري كرة السلة الأمريكي للمحترفين في أبوظبي (NBA Abu Dhabi Games).

شراكة استثنائية: نادي "مانشستر سيتي" الكروي

تواصل شراكتنا مع نادي "مانشستر سيتي" الانطلاق نحو آفاق جديدة عبر الجمع بين الرياضة والثقافة والتراث بهدف إبراز أبوظبي على الساحة العالمية. ومن خلال منهجية مرحلية قائمة على البيانات، وسعنا نطاق التفعيل ليشمل أكبر عدد من الحقوق على الإطلاق، ما سمح لنا بالتواصل العميق مع الجماهير وتوجيههم إلى قنوات "حياكم في أبوظبي" - لتحويل

786M

TOTAL VIEWING AUDIENCE

مشاهد

59M

VIDEO VIEWS

مشاهدة

60M

POST ENGAGEMENTS

تفاعل مع



Sun, sea & style with Vilebrequin

In partnership with Vilebrequin, Experience Abu Dhabi embraced an innovative approach to building long-term loyalty by connecting with global audiences through a shared love of sun and sea. This collaboration positioned Abu Dhabi as a premier coastal destination, seamlessly aligning with Vilebrequin's iconic reputa-

tion for luxury beachwear. In addition to a Saadiyat Beach Club takeover, the partnership led to the creation of a limited-edition swimwear line inspired by Abu Dhabi's stunning architecture and landscapes. This sustainable collection featured Vilebrequin's iconic sea turtle motif alongside the palm trees.

في عالم أزياء الشاطئ الفاخرة. وبالإضافة إلى استحوادها على نادي شاطئ السعديات، أثمرت الشراكة عن إطلاق مجموعة ملابس سباحة محدودة الإصدار مستوحاة من عمارة أبوظبي ومناظرها الطبيعية الخلابة. وتألقت هذه المجموعة المستدامة بزخرفة السلاحف البحرية الشهيرة من "فيلبروكان" إلى جانب أشجار النخيل.

بالشراكة مع علامة "فيلبروكان" العالمية، اعتمدت "حياكم في أبوظبي" نهجاً مبتكراً لبناء ولاء طويل الأمد مع جماهير عالمية يجمعها حب الأجواء المشمسة والشواطئ ومياه البحر الزرقاء. فقد ساهم هذا التعاون في ترسيخ مكانة أبوظبي كوجهة ساحلية رائدة، بانسجام تام مع السمعة المرموقة للعلامة الفرنسية

1.7B

PR REACH نطاق إعلامية

+70

MARKETS سوقاً

443

PUBLICATIONS إحصاءاً

4.2M

INFLUENCER ENGAGEMENTS تفاعل مع المؤثرين

Thrilling moments with Red Bull

In collaboration with Red Bull, Abu Dhabi took a bold step into the world of surfing, reaching new audiences and unveiling Surf Abu Dhabi, the world's most advanced wave pool. This partnership positioned Abu Dhabi as a must-visit destination for surfers, combining innovation, adrenaline, and global exposure. With a specially modified surfboard attached to his feet, Red Bull athlete Sebastian Álvarez 'sky-surfed' from a helicopter, gliding down by parachute. As he neared the world's largest wave pool at Surf Abu Dhabi, he cut his parachute and smoothly landed on a six-foot (1.8-metre) wave.

لحظات مفعمة بالتشويق مع "ريد بُل"

في سابقة عالمية، شهدت جزيرة الحديريات بأبوظبي، أول وأعلى قفزة حرة بالمظلة فوق أكبر موجة اصطناعية في "سيرف أبوظبي"، نفذها المغامر التشيلي سيباستيان ألفاريز من فريق ريد بُل، بالتعاون مع "حياكم في أبوظبي". وشهدت التجربة، التي سُجلت في فيلم وثائقي، قفز ألفاريز من طائرة مروحية طراز "بيل 212"، تطلق على ارتفاع 12 ألف قدم فوق جزيرة الحديريات في أبوظبي، و"الركمجة" في الهواء على لوح مُعدّل لركوب الأمواج مثبت إلى قدميه، قبل التحليق بالمظلة على المياه، ثم تحريرها ليهبط مباشرة فوق موجة اصطناعية ارتفاعها 1.8 متر

27M
ORGANIC VIEWS مشاهدة

7B
نقطة إعلامية

+60
MARKETS سوقاً

+1000
BROADCAST MOMENTS لحظة بث إعلامي

أجواء مشمسة ونسمات بحرية وإطلالة أنيقة مع "فيلبروكان"

5.42B

PR REACH نطاق التغطية الإعلامية

+50

MARKETS سوقاً

18.9M

SOCIAL ENGAGEMENTS تفاعل على وسائل التواصل

27

INFLUENCERS مؤثراً

Announcing Sphere Abu Dhabi

Heralding a new chapter of experiential and immersive events in the emirate, we announced Sphere Abu Dhabi, the second edition of the groundbreaking Sphere attraction. Setting expectations for the most advanced and awe-inspiring venue for live entertainment, the Sphere Abu Dhabi reveal and amplification has helped solidify our position as a destination that pushes boundaries and redefines possibilities.

الإعلان عن سفير أبوظبي

أعلنت الدائرة عزمها افتتاح ثاني مراكز "سفير" على مستوى العالم في أبوظبي "سفير أبوظبي"، إيداناً بمرحلة جديدة من الفعاليات الغامرة والمبتكرة في الإمارة. وقد عزز هذا الإعلان مكانة أبوظبي كوجهة تتجاوز الحدود التقليدية وتعيد تعريف التجارب الحية، عبر ترسيخ التوقعات بكونها موطناً لأحدث المرافق وأكثرها إبهاراً على مستوى العالم.



NEWS > MUSIC NEWS

The Sphere's second location confirmed for Abu Dhabi

Target dates for construction and opening have not been announced

By Surej Singh | 16th October 2024



The Sphere in Las Vegas. Credit: Greg Doherty/Getty Images

Tripadvisor's portal to Abu Dhabi

Experience Abu Dhabi partnered with Tripadvisor to bring the emirate's rich cultural heritage to the heart of Paris through an innovative augmented reality (AR) activation. This immersive experience at the Forum des Halles allowed Parisians and visitors to virtually explore Abu Dhabi's iconic landmarks. Within specially

designed domes, participants embarked on virtual journeys through Al Ain Oasis, Saadiyat Cultural District, and Louvre Abu Dhabi. The collaboration not only highlighted Abu Dhabi's commitment to cultural tourism but also demonstrated the innovative use of technology to engage new audiences.

افتراضية عبر واحة العين، والمنطقة الثقافية في السعديات، ومتحف اللوفر أبوظبي. ولم تقف أهمية هذا التعاون عند تسليط الضوء على التزام أبوظبي بالسياحة الثقافية، بل كان كذلك تأكيداً جديداً على التزام الإمارة بمواكبة أحدث التقنيات واستخدامها بأسلوب مبتكر للتفاعل مع جماهير جديدة حول العالم

تعاونت «حياكم في أبوظبي» مع «تريب أدفايزرز»، لتقديم تجربة «بوابتك إلى أبوظبي» في مركز تسوق «ويستفيلد فوروم دي هال» الشهير، في العاصمة الفرنسية باريس، مما أتاح الفرصة أمام الزوار لاستكشاف أبرز معالم أبوظبي افتراضياً من خلال قيب مصممة خصيصاً. ومن ثم انطلق المشاركون في رحلات

بوابتة «تريب أدفايزرز» إلى أبوظبي

27M

OOH AD IMPRESSIONS
تلفزيون إعلاني خارجي (OOH)

+14.2K

VISITORS
زائر

200K

PASSERS-BY
زائر عابر

21

MEDIA ATTENDEES
عدد العفون الإعلامي



Celebrating Abu Dhabi at global trade shows

الاحتفاء بأبوظبي في معارض التجارة العالمية



Media magic at World Travel Market:

In 2024, Experience Abu Dhabi reaffirmed its commitment to amplifying brand recognition and engaging global audiences by participating in the world's most prestigious travel trade shows. Across platforms like Arabian

Travel Market, World Travel Market, City Nation Place, ILTM, and ITB, the emirate solidified its reputation as a dynamic and differentiated destination while fostering invaluable industry relationships.

الدولي الفاخر، ومعرض بورصة السياحة العالمية. وقد ساهم هذا الحضور الفاعل في ترسيخ مكانة أبوظبي كوجهة ديناميكية فريدة من نوعها، إلى جانب بناء علاقات استراتيجية قيّمة مع أبرز الشركاء في القطاع السياحي العالمي.

التألق الإعلامي في سوق السفر العالمية:

في عام 2024، جددت «حياكم في أبوظبي» التزامها بتوسيع حضور علامتها التجارية واستقطاب جمهور عالمي من خلال مشاركتها في أرقى معارض السفر العالمية. وشملت هذه المشاركات معارض مثل سوق السفر العربي، وسوق السفر العالمي، و«سيتي نيشن بليس»، وسوق السفر

11.1M

PAID MEDIA IMPRESSIONS
تلفزيون إعلاني مدفوع

3.2M

PR REACH
تغطية إعلامية

1.86M

VIDEO VIEWS
مشاهدة للفيديوهات

05

الخدمات المساندة
Support Services





Enabling excellence in every area of the business

تمكين التميز في قطاعات عملنا

The Support Services Sector actively empowers business growth across DCT Abu Dhabi, providing essential solutions that uphold the highest operational standards. Its dedicated teams—including human resources, finance, IT, and other key departments—ensure robust internal collaboration and stakeholder alignment.

By creating a supportive work-place, the sector facilitates talent development and enhances organisational capacity, while also driving important social initiatives as part of our wider corporate social responsibility (CSR) strategy.

يُمكن قطاع الخدمات المساندة نمو الأعمال في مختلف قطاعات عمل دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي، من خلال توفير حلول أساسية وخدمات دعم مُبسطة وفق أعلى المعايير. وتبذل فرق عملنا المتخصصة من الكوادر البشرية والمالية وتقنية المعلومات والتكنولوجيا وغيرها من الإدارات جهودها لتعزيز علاقات التعاون والشراكة مع أصحاب المصلحة والشركاء إلى جانب ترسيخ التعاون الداخلي وضمان التوافق مع الجهات المعنية.

فمن خلال إنشاء بيئة عمل داعمة، يعزّز القطاع تطوير المواهب والكفاءات ويرفع مستوى القدرات التنظيمية، بينما يحرص أيضاً على قيادة المبادرات الاجتماعية المهمة ضمن استراتيجيتنا الأوسع للمسؤولية المجتمعية.

"Reflecting DCT Abu Dhabi's accelerated growth trajectory, in 2024 we continued to refine our service delivery model, prioritising sustainability, operational efficiency, and value creation. Our successful implementation of seamless digital services advanced significantly, supported by a strategic operating model centred around empowering individuals, achieving financial sustainability, and enhancing operational performance. This approach ensures that we remain agile, innovative, and responsive to the evolving needs of our organisation and its stakeholders."

Hamad Mohammed Alsudain
Acting Executive Director
Support Services

"تماشياً مع مسار النمو المتسارع لقطاعات عمل دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي، واصلنا في عام 2024 تطوير وتطبيق نموذج فعال لتقديم خدماتنا، مع إيلاء الأولوية للاستدامة والكفاءة التشغيلية وتحقيق القيمة. وقد أحرزنا تقدماً ملحوظاً في تنفيذ خدمات رقمية سلسة، بدعم من نموذج تشغيلي استراتيجي يركّز على تمكين الأفراد، وتحقيق الاستدامة المالية، وتعزيز الأداء التشغيلي. ويسهم هذا التوجّه في ترسيخ مرونتنا وابتكارنا، ويمكننا من الاستجابة للاحتياجات المتغيرة لمؤسستنا والجهات المعنية."

حمد محمد آل سودان
المدير التنفيذي بالإنابة
الخدمات المساندة

Scaling knowledge: expanding DCT LEARN

By producing over 400 bespoke, bilingual learning content for the DCTLEARN platform, the department further cemented its position as a knowledge leader. These targeted materials—delivered through animation, live-action filming, gamified content, and AI-powered tools—centred on the Creative and Cultural Industries (CCI) and were tailored to meet the niche development needs of professionals across the sector.

All content was developed in collaboration with internationally recognised professionals and organisations, while drawing on DCT Abu Dhabi's in-house subject matter experts. Looking to the future, the platform's modular, campaign-ready structure allows for further rollouts through microsites, competitions, and university partnerships—benefiting everyone from internal employees and interns to external contractors, service providers, and students.

Masary assessments: nurturing talent

DCT Abu Dhabi completed 776 Masary Skills Assessments—one-on-one diagnostic sessions delivered by external subject matter experts with over 20 years of experience across the CCI, finance, strategy, and related fields. Each session resulted in a personalised skills report, identifying key strengths and gaps aligned with role-specific competencies.

Preparing future leaders: supporting successors

In a major step forward for succession planning, 95% of identified successors were enrolled in targeted development engagements in 2024—preparing them for future leadership roles at DCT Abu Dhabi. The initiative overcame long-standing challenges, including limited visibility around development pathways and initial hesitation from departments to release high-potential talent due to operational pressures. By building a robust pipeline of future-ready leaders, DCT Abu Dhabi is taking steps to both future-proof the department and further support the Abu Dhabi Economic Vision 2030.

إعداد قادة المستقبل: دعم الكفاءات الواعدة

في خطوة مهمة نحو ترسيخ جهود التخطيط للتعاقد الوظيفي، تم إشراك 95% من الموظفين المرشحين كخلفاء في برامج تطويرية مخصصة خلال عام 2024، وذلك بهدف إعدادهم لتولي أدوار قيادية مستقبلية داخل الدائرة. وقد واجهت المبادرة عدة تحديات مزمنة، منها ضعف وضوح المسارات التطويرية، وتردد بعض الإدارات في إتاحة الكفاءات العالية بسبب ضغوط التشغيل. ومع ذلك، نجحت المبادرة في بناء قاعدة قوية من القادة الجاهزين للمستقبل، وتتخذ الدائرة الخطوات اللازمة لضمان استدامة الخطوات الاقتصادية مع دعم الرؤية الاقتصادية 2030 لإمارة أبوظبي.

نشر المعرفة: توسيع نطاق منصة DCT LEARN

من خلال إنتاج أكثر من 400 محتوى تعليمي مخصص وثنائي اللغة لمنصة DCT LEARN، فقد رسخت الدائرة مكانتها كمركزية معرفية رائدة. وتركزت هذه المواد على القطاعات الإبداعية والثقافية، وتم تصميمها لتلبية الاحتياجات التطويرية المتخصصة للمهنيين العاملين في هذه المجالات. وشملت الأساليب المستخدمة في إنتاج المحتوى، الرسوم المتحركة، والتصوير الحي، والمحتوى التفاعلي القائم على أساليب الألعاب، والتقنيات المعززة بالذكاء الاصطناعي.

وقد تم تطوير المحتوى بالتعاون مع خبراء ومؤسسات عالمية مرموقة، إلى جانب الاستفادة من خبرات المتخصصين في الدائرة. وبالنظر إلى المستقبل، فإن الهيكل المرن والقابل للتوسع للمنصة يتيح إطلاق المزيد من الحملات المعرفية مستقبلاً عبر مواقع إلكترونية مصغرة، ومسابقات، وشراكات جامعية، بما يعود بالفائدة على جميع الفئات من موظفين ومتدربين ومزودي خدمات وطلاب.

تقييمات "مساري": تنمية المواهب

أكملت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي 776 تقييماً للمهارات في إطار مبادرة "مساري"، وهي عبارة عن جلسات تشخيصية فردية يقدمها خبراء متخصصون خارجيون بخبرة تمتد لأكثر من 20 عاماً في القطاعات الثقافية والإبداعية، والمالية، والاستراتيجية، والمجالات ذات الصلة. وقد أثمرت كل جلسة عن تقرير شخصي يوصف مهارات المشارك مع تحديد مكانم القوة والفجوات المرتبطة بمتطلبات الدور الوظيفي.

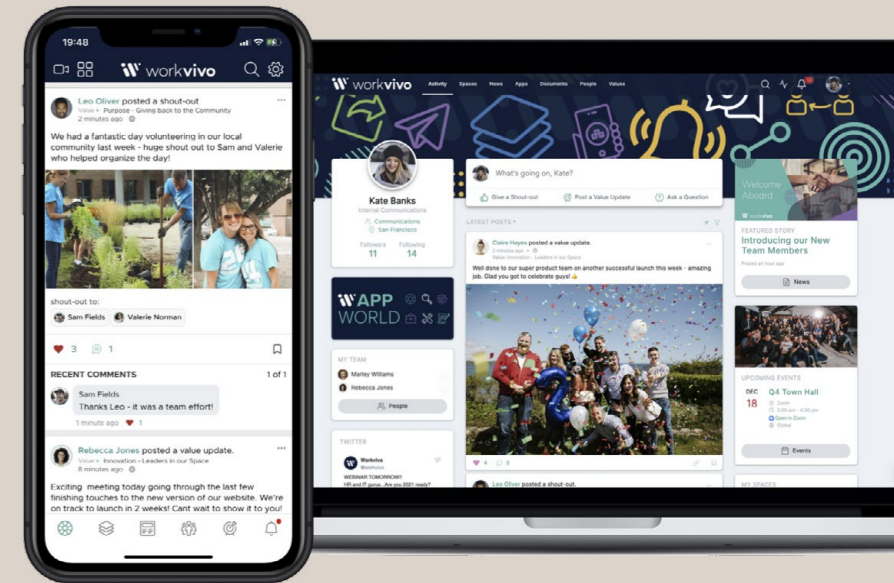
تنمية المواهب Talent Development

Digital leap: centralising growth through WorkVivo

Designed to boost visibility, access, and participation across DCT Abu Dhabi, the department introduced the Talent Development Ecosystem through WorkVivo—an internal engagement platform. With 1,487 active users, the Ecosystem centralises all Talent Development services, events, and team information in one accessible space. The strategic rollout empowered employees to take ownership of their growth journeys, easily connect with the right support channels, and engage with learning opportunities aligned to their needs.

قفزة رقمية: مركزية النمو عبر منصة WorkVivo

في إطار سعيها إلى تعزيز الشفافية وسهولة الوصول والمشاركة بين الموظفين، أطلقت الدائرة منظومة إدارة المواهب وتطوير الكفاءات عبر منصة WorkVivo، وهي منصة تفاعلية داخلية تضم حالياً 1487 مستخدماً نشطاً، وتوفّر مساحة مركزية واحدة لجميع خدمات تطوير الكفاءات، والفعاليات، ومعلومات الفرق المعنية. وقد مكّنت هذه المبادرة الاستراتيجية الموظفين من التحكم بمساراتهم المهنية، والتواصل بسهولة مع قنوات الدعم المناسبة، والمشاركة الفعالة في فرص التعلم التي تتماشى مع احتياجاتهم وتطلعاتهم المهنية.



Business Essentials initiative: upskilling with training

To lay the foundations for a high-performing, future-ready workforce in the emirate, DCT Abu Dhabi added two new programmes to its 'Business Essentials' training initiative. Available to employees across all grade levels, the initiative is composed of several three-month learning journeys that focus on key business principles and practices, curated to support employees with their professional growth.

The newly added courses include 'Strategic Planning Mastery' for Grade 3 employees, and 'Executive Presentation Mastery' for Grades 2 and 3. Each programme addressed specific development priorities—enhancing analytical foresight, storytelling impact, and executive presence—while navigating the challenge of busy schedules through flexible learning.

ومن الدورات المضافة حديثاً "إتقان التخطيط الاستراتيجي" لموظفي الدرجة الثالثة و"إتقان العروض التقديمية التنفيذية" لموظفي الدرجتين الثانية والثالثة. وقد ركّز كل برنامج على أولويات محدّدة للتطوير، مثل تحسين التفكير التحليلي الاستباقي، وتأثير السرد القصصي، والحضور التنفيذي، مع مراعاة جداول العمل المزدحمة من خلال اعتماد أساليب تعلم مرنة

مبادرة أساسيات الأعمال: الارتفاع بالمهارات من خلال التدريب

بهدف ترسيخ الأساسات المطلوبة لبناء كوادر عالية الأداء ومؤهلة لمتطلبات المستقبل في الإمارة، أضافت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي برنامجين جديدين إلى مبادراتها التدريبية "أساسيات الأعمال". تستهدف المبادرة الموظفين في كافة الدرجات الوظيفية، وتقدّم على شكل مسارات تعليمية تمتد لثلاثة أشهر، وتركّز على أهم مبادئ وممارسات الأعمال، بما يساند الموظفين في نموهم المهني.

Collectively We Thrive



Employee
Engagement

مشاركة
الموظفين

Team spirit: uniting sectors through sport

Fuelled by team spirit and healthy competition, DCT Abu Dhabi's annual employee sports programme brought together 1,550 participants across five events—karting, shooting, padel, football, and chess. With formats for both individuals and teams, the competitions sparked collaboration and friendly rivalry across departments. A satisfaction rate of 97% reflected the success of these initiatives, promoting a culture of wellness and active engagement.

Connecting people: a new digital era of internal comms

With the launch of a dynamic, state-of-the art intranet platform, DCT Abu Dhabi transformed internal communication and enhanced employee experience. Within just three months, the platform achieved an impressive 96% onboarding and engagement rate, with 1,433 active users interacting across 23 applications and eight active spaces. This digital ecosystem has redefined workplace connectivity, streamlining processes and collaboration.

ربط الأفراد: مرحلة رقمية جيدة في التواصل الداخلي

أطلقت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي منصة "إنترانت" الديناميكية والمتطورة لتحديث نقلة نوعية في التواصل الداخلي وتحسين تجربة الموظفين. ففي غضون ثلاثة أشهر فقط، حققت المنصة نسبة تفاعل واندماج مبهره بلغت 96%، مع 1433 مستخدماً نشطاً تفاعلوا عبر 23 تطبيقاً وثمانى مساحات تفاعلية. وقد أعادت هذه المنظومة الرقمية تعريف مفهوم الاتصال في مكان العمل، عبر تبسيط العمليات وتعزيز التعاون اليومي

روح العمل الجماعي: الريافة توحيد القطاعات

انطلاقاً من روح العمل الجماعي والمنافسة الشريفة، جمع البرنامج الرياضي السنوي لموظفي دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي 1550 مشاركاً في خمس فعاليات تتضمن الكارتنج، والرماية، والبادل، وكرة القدم، والشطرنج. وقد تنوعت المنافسات بين الفردية والجماعية، ما شجّع على التعاون والتنافس الودي بين الإدارات. وسجّل البرنامج نسبة رضا بلغت 97%، ما يؤكد نجاح هذه المبادرات في ترسيخ ثقافة العافية والتفاعل الإيجابي.

+1.5K

PARTICIPANTS IN
EMPLOYEE SPORTS
COMPETITIONS

مشاركون في المسابقات
الرياضية القادمة
بالموظفين

+1.4K

USERS ON NEW
INTRANET PLATFORM

مستخدمون على منصة
الشبكة الداخلية الجديدة

50

ENGAGEMENT EVENTS
HOSTED

فعالية تفاعلية نُظمت

Engaged and informed: internal events at DCT Abu Dhabi

Designed to strengthen internal culture, enhance connectivity, and keep employees aligned with organisational goals, DCT Abu Dhabi hosted nearly 50 engagement events in 2024. With standout gatherings such as Business Pulse, People and Power, and Brilliance and More, the events reached over 800 employees per activation and achieved a 95.25% satisfaction rating, demonstrating the value of transparent communication and a connected workplace.

مشاركة فعالة وإدراك للأهداف: فعاليات داخلية في دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي

في إطار جهودها لتعزيز الثقافة المؤسسية، وتعميق أواصر التواصل، وضمان اتساق الموظفين مع الأهداف الاستراتيجية، نظّمت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي ما يقارب 50 فعالية تفاعلية خلال عام 2024. وشملت هذه الفعاليات لقاءات بارزة مثل نبض الأعمال، تمكين الكوادر، تألق والمزيد، حيث استقطبت كل فعالية أكثر من 800 موظف، وحققت نسبة رضا بلغت 95.25%، ما يعكس أهمية التواصل الشفاف وبيئة العمل المتماسكة

Planting purpose: National Environment Day

In celebration of National Environment Day, DCT Abu Dhabi launched an initiative combining environmental action with social inclusion. Despite limited volunteer capacity and the physically demanding nature of the activity, nine committed employees dedicated a total of 27 hours to planting over 50 fruit and vegetable crops and collaboratively packaging the harvest alongside People of Determination. With an indirect reach of more than 14,200 beneficiaries, the campaign underscored how small-scale, purpose-driven actions can generate wide-reaching social value.

روح العمل الجماعي: الريافة توقد القطاعات

احتفالاً بيوم البيئة الوطني، أطلقت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي مبادرة تجمع بين العمل البيئي والشمول الاجتماعي. وعلى الرغم من محدودية عدد المتطوعين والطبيعة البدنية المرهقة للنشاط، خصصت تسعة موظفين متفانين ما مجموعه 27 ساعة تطوعية لزراعة أكثر من 50 محصولاً من الخضار والفواكه، والعمل جنباً إلى جنب مع أصحاب الهمم في تغليف المحصول. وقد بلغ الأثر غير المباشر للمبادرة أكثر من 14,200 مستفيد، ما يبرز كيف يمكن للعمليات الصغيرة الهادفة أن تحدث تأثيراً اجتماعياً واسع النطاق.



+14K

DIRECT AND INDIRECT BENEFICIARIES مستفيد مباشر وغير مباشر

27

HOURS VOLUNTEERED ساعة عمل تطوعي

50

FRUIT AND VEGETABLE CROPS PLANTED شتلة فاكهة وفشار تفتت زراعتها

9

VOLUNTEERS متطوعين

Coastal clean-up: Al Bahia Beach

Working in collaboration with Tadweer and Al Dhafra School, the CSR Unit launched a large-scale beach clean-up campaign at Al Bahia Beach. The initiative mobilised 80 volunteers, including DCT Abu Dhabi employees and 60 schoolchildren who dedicated 240 collective hours to removing waste and protecting Abu Dhabi's vital coastal ecosystems.

With over 15,400 beneficiaries, the campaign served not only as a hands-on environmental action but also as an educational platform for instilling eco-conscious values in future generations. By actively involving youth and staff alike, the initiative strengthened civic responsibility and inspired a deeper connection with nature.

استفاد من الحملة أكثر من 15,400 شخص، ولم تقتصر فعاليتها على العمل البيئي الميداني، بل شكّلت أيضاً منصةً تعليمية لغرس قيم الوعي البيئي لدى الأجيال القادمة. ومن خلال إشراك الشباب والموظفين على حدّ سواء، فقد عزّزت المبادرة الحث بالمسؤولية المدنية ووطدت ارتباطهم بالطبيعة.

تنظيف الساحل: شاطئ الباهية

بالتعاون مع "تدوير" ومدرسة الظفرة، أطلقت وحدة المسؤولية المجتمعية حملة واسعة النطاق لتنظيف شاطئ الباهية. وحشدت المبادرة 80 متطوعاً، من بينهم موظفون من دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي و60 طالباً، كرسوا 240 ساعة عمل لإزالة النفايات وحماية النظم البيئية الساحلية الحيوية في أبوظبي.

+15K

DIRECT AND INDIRECT BENEFICIARIES مستفيد مباشر وغير مباشر

80

VOLUNTEERS متطوعين

240

HOURS VOLUNTEERED ساعة عمل تطوعي

Corporate Social Responsibility

62
VOLUNTEERING OPPORTUNITIES فرصة تطوع

20
CSR INITIATIVES مبادرة في المسؤولية المجتمعية

4
INTERNATIONAL AWARDS جوائز دولية

+4,400
VOLUNTEERS متطوعاً

+29,920

HOURS VOLUNTEERED ساعة عمل تطوعي

15
UN SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS (SDGS) ALIGNED WITH من أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة تم الامتثال لها

+32,577
VOLUNTEERS مستفيداً مباشراً

+287K
SOCIAL MEDIA IMPRESSIONS (indirect beneficiaries) انطبام على وسائل التواصل الاجتماعي (مستفيدون غير مباشرين)

98%

OVERALL SATISFACTION RATE نسبة الرضا الإجمالية



Empowering inclusivity: Determination Week

دعماً للشمولية: أسبوع الهمم

As part of its ongoing commitment to inclusivity, DCT Abu Dhabi launched Determination Week to create empowering and accessible experiences for People of Determination (PoD). With 47 volunteers contributing 188 hours of service, the initiative promoted dignity, autonomy, and visibility for PoD within the broader community, celebrating diversity and breaking barriers. Key accomplishments included the introduction of inclusive programmes, cultural awareness activities, and enhanced accessibility features at heritage sites and visitor attractions across the emirate.

في إطار التزامها المستمر بالشمولية، أطلقت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي "أسبوع الهمم" بهدف توفير تجارب تمكينية وميسرة لأصحاب الهمم. وأسهم 47 متطوعاً بـ 188 ساعة من الخدمة في مبادرة عززت الكرامة والاستقلالية والحضور المجتمعي لأصحاب الهمم، واحتفت بالتنوع وكسر الحواجز. ومن أبرز إنجازات المبادرة، إطلاق برامج شاملة، وتنظيم أنشطة توعوية ثقافية، وتحسين مزايا سهولة الوصول في المواقع التراثية والمعالم السياحية في مختلف أنحاء الإمارة.

+29K

DIRECT AND INDIRECT
BENEFICIARIES

مستفيد مباشر وغير مباشر

47

متطوعاً

VOLUNTEERS

188

ساعة عمل تطوعي

HOURS VOLUNTEERED



Heritage and heart: senior citizen outings

In partnership with the Authority of Social Contribution – Ma'an, DCT Abu Dhabi organised a cultural outing for senior citizens from the Citizen Happiness Centre in Ajman, affiliated with the Ministry of Community Development. The visit to Al Ain Oasis and Qasr Al Muwajji offered participants a rare opportunity to explore key heritage landmarks and deepen their connection with the UAE's cultural identity.

Eight dedicated volunteers contributed 24 hours of service, achieving a satisfaction score of 100%. For many attendees, the tours marked a first-time encounter with these national treasures demonstrating just how impactful it can be to ensure accessibility, social inclusion, and intergenerational dialogue.

سأهم ثمانية متطوعين متفانين على مدار 24 ساعة في الخدمة، محققين نسبة رضا بلغت 100%. وبالنسبة للعديد من المشاركين، فقد كانت الجولات أول لقاء لهم مع هذه الكنوز الوطنية، ما يبرز الأثر العميق الذي يمكن أن تحدثه المبادرات التي تعزز سهولة الوصول، والدمج الاجتماعي، والحوار بين الأجيال.

بالتعاون مع هيئة المساهمات المجتمعية "معاً"، نظمت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي رحلة ثقافية لكبار المواطنين من مركز سعادة كبار المواطنين في عجمان، التابع لوزارة تنمية المجتمع. وقد أتاحت الزيارة إلى واحة العين وقصر المويجعي للمشاركين فرصة نادرة لاستكشاف معالم تراثية بارزة وتعميق ارتباطهم بالهوية الثقافية لدولة الإمارات العربية المتحدة.

رفقاً بهم: فعاليات لترفيه كبار السن



+12K

DIRECT AND INDIRECT
BENEFICIARIES

مستفيد مباشر وغير مباشر

8

VOLUNTEERS

متطوعين

24

HOURS VOLUNTEERED

ساعة عمل تطوعي

Faith in action: Ramadan initiatives

The 2024 Ramadan campaign united employees, partners, and volunteers in a month-long effort to give back to the community, delivering over 25,700 Iftar meals to workers and vulnerable groups across eight initiatives. With the support of 429 volunteers contributing 858 hours, the campaign's reach extended well beyond direct recipients—promoting a spirit of togetherness across diverse communities.

From meal distributions to joyful Eid events, each activation was carefully curated to reflect the essence of Ramadan while highlighting the importance of compassion and dignity. A satisfaction rate of 95% underscored the campaign's positive reception and emotional resonance—setting the tone for future community-focused programmes.

ومن توزيع الوجبات إلى تنظيم فعاليات العيد المبهجة، جرى تصميم كل نشاط بعناية ليعكس الروح الرمضانية السمة، ويسلط الضوء على أهمية التراحم والتكاتف والكرامة الإنسانية. وقد بلغ معدل الرضا عن الحملة 95%، ما يبرز مدى صداها العاطفي واستقبالها الإيجابي، ويهيئ الأرضية لمبادرات مجتمعية مستقبلية أكثر تأثيراً

فتي على الفلام: المبادرات الرمضانية

وحدت حملة رمضان لعام 2024 موظفي دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي وشركاءها ومتطوعيها في جهد جماعي امتد طوال الشهر الكريم لرد الجميل للمجتمع، حيث تم توزيع أكثر من 25,700 وجبة إفطار على العمال والفئات الأكثر احتياجاً في إطار ثماني مبادرات، وبدعم من 429 متطوعاً ساهموا بـ 858 ساعة تطوعية، تجاوز أثر الحملة المستفيدين المباشرين، ناشراً روح الألفة والتكافل بين مختلف فئات المجتمع.

Sustainable growth: In-Country Value Suppliers

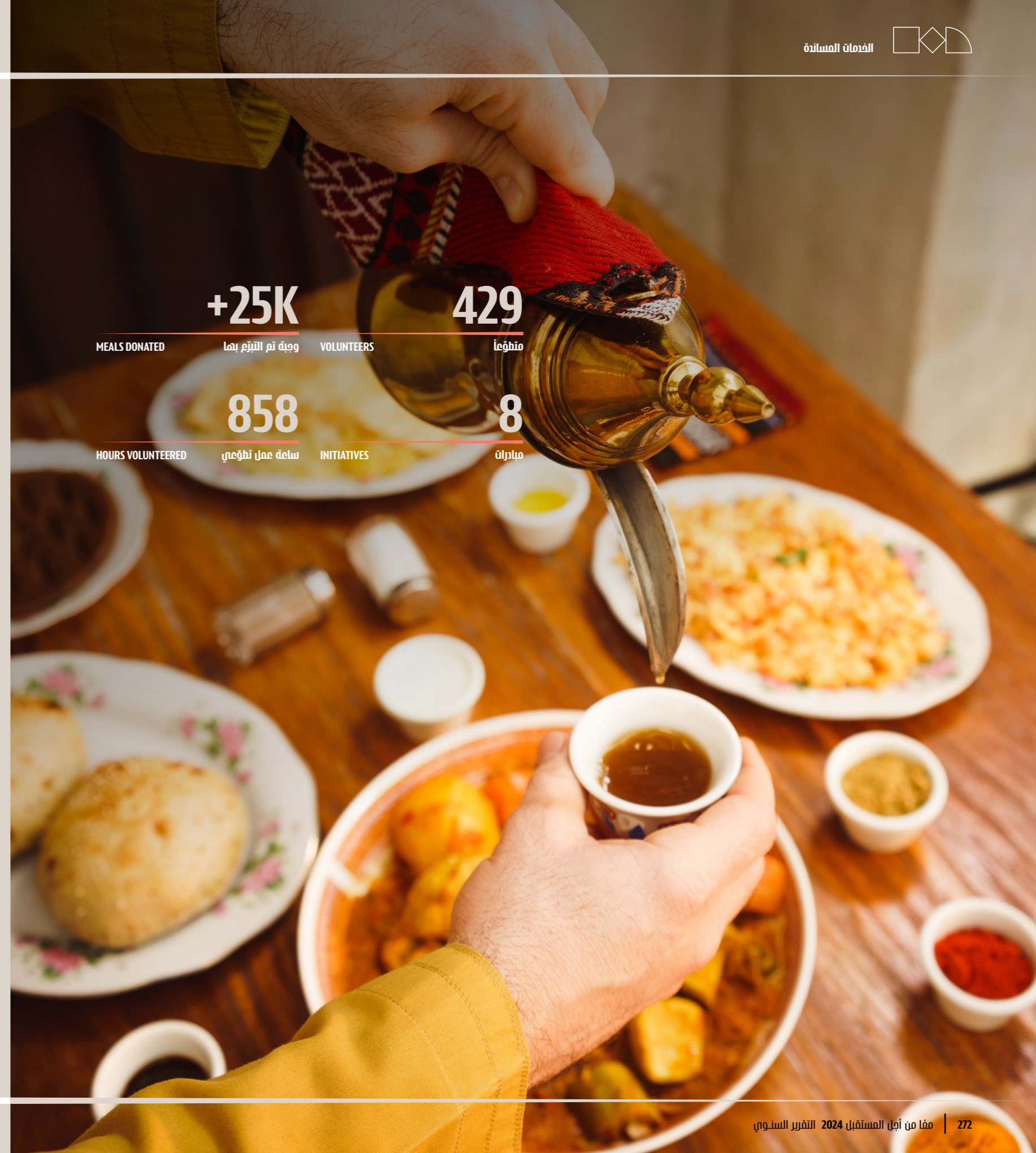
DCT Abu Dhabi has made significant strides in supporting the UAE's National In-Country Value (ICV) programme in 2024. The organisation successfully allocated 57% of its total procurement spend to ICV-certified suppliers, surpassing the 55% target set for all government entities.

Launched as part of 'Projects of the 50', the ICV programme aims to direct government and national company procurement expenditures towards the local economy, supporting the industrial and services sectors. By prioritising ICV-certified suppliers, DCT Abu Dhabi is helping to strengthen the UAE's economy and promote sustainable, local sourcing across the supply chain.

النمو المستدام: مورّدو القيمة المحلية

حققت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي تقدماً ملحوظاً في دعم برنامج المحتوى الوطني (ICV) لدولة الإمارات العربية المتحدة خلال عام 2024، حيث نجحت في تخصيص 57% من إجمالي إنفاقها على المشتريات للموردين المعتمدين ضمن البرنامج، متجاوزة بذلك النسبة المستهدفة البالغة 55% لجميع الجهات الحكومية.

وقد أطلق البرنامج ضمن مبادرات "مشاريع الخمسين" بهدف توجيه الإنفاق الحكومي وإنفاق الشركات الوطنية نحو الاقتصاد المحلي، بما يدعم قطاعي الصناعة والخدمات في الدولة، ومن خلال إعطاء الأولوية للموردين المعتمدين ضمن القيمة المحلية المضافة، تسهم دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي في تعزيز الاقتصاد الوطني وترسيخ ممارسات التوريد المستدامة على امتداد سلاسل التوريد.





إدارة المشاريع والهندسة Project Management & Engineering



Building the base: Guggenheim Abu Dhabi

The Guggenheim Abu Dhabi project reached a pivotal construction milestone with the successful completion of the structural steel and cone works—an extraordinary engineering feat that underscores the ambition and scale of the museum. The main steelwork saw the installation of 8,682 tons of structural steel, advancing the museum's massive 29,325-ton framework.

Even more striking was the erection of 6,742 tons of architecturally curved steel to form nine distinct truncated cones—each with its own slope, shape, and height. These cones required bespoke fabrication, intricate planning, and adaptive erection techniques.

To appreciate the scale of this achievement, the steel erected in 2024 alone is more than twice the total used to construct the Louvre Abu Dhabi dome (7,500 tons), and surpasses even the weight of the Eiffel Tower. The work was carried out under challenging weather conditions, with high winds posing risks to heavy-lift operations. Despite this, the project maintained world-class safety and quality standards throughout.

+29.3K
TON FRAMEWORK طن من الهياكل

تشبيد الأساس: متحف جوجنهايم أبوظبي

وصل مشروع متحف جوجنهايم أبوظبي إلى محطة إنشائية محورية مع استكمال أعمال الفولاذ الهيكلي والأعمال المخروطية، وهو إنجاز هندسي استثنائي يعكس طموح المتحف ونطاقه. فقد شهدت الأعمال الفولاذية الرئيسية تركيب 8682 طناً من الفولاذ الهيكلي، ما ساهم في تقدّم تنفيذ الهيكل العام الضخم للمتحف والذي يبلغ وزنه 29,325 طناً.

ولعلّ التقدّم الأكثر إبهاراً كان تركيب 6742 طناً من الفولاذ المنحني معمارياً، لتشكيل تسعة مخاريط مقطوعة، يتميز كل منها بانحداره وشكله وارتفاعه الخاص. وقد تطلب هذا العمل تصنيعاً مخصصاً، وتخطيطاً دقيقاً، وأساليب تركيب مرنة ومتقدّمة.

ولفهم حجم هذا الإنجاز، فإنّ كمية الفولاذ التي تم تركيبها في عام 2024، تزيد عن ضعف الكمية المستخدمة في بناء قبة متحف اللوفر أبوظبي (7500 طن)، بل وتفوق حتى وزن برج إيفل. وقد تُعدّت هذه الأعمال وسط ظروف جوية صعبة، حيث شكّلت الرياح العاتية تحدياً أمام عمليات الرفع الثقيل. وبالرغم من ذلك، التزم المشروع بأعلى معايير السلامة والجودة العالمية طوال فترة التنفيذ.

+8.6K
TONS OF STRUCTURAL STEEL INSTALLED طن من الفولاذ الهيكلي تم تركيبها

+6.7K
TONS OF ARCHITECTURALLY CURVED STEEL INSTALLED طن من الفولاذ المنحني المعماري تم تركيبها

Laying the architectural foundations for our national ambitions

The Project Management & Engineering Department at DCT Abu Dhabi plays a central role in shaping the emirate's cultural and tourism landscape through the development of world-class infrastructure. From modern museums to the careful preservation of heritage sites, the department oversees the design, planning, and execution of transformative projects that reflect Abu Dhabi's long-term vision.

Structured across specialised units, including architecture, MEP engineering, project controls, and support services, this department leads projects from concept to delivery. In 2024, it marked major milestones, including the installation of more than 15,000 tons of steel for Guggenheim Abu Dhabi, logging over 17 million safe working hours, and successfully completing the Visitor Centre and new church building on Sir Bani Yas Island.

إرساء الأسس المعمارية لهموامتنا الوطنية

تلعب إدارة المشاريع والهندسة في دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي دوراً محورياً في رسم ملامح المشهد الثقافي والسياحي للإمارة من خلال تطوير بني تحتية عالمية المستوى. فمن المتاحف الحديثة إلى الحفاظ الدقيق على المواقع التراثية، تتولى الإدارة مسؤولية تصميم وتخطيط وتنفيذ مشاريع تحويلية تجسّد الرؤية طويلة الأمد لأبوظبي.

تتوزّع أعمال الإدارة ضمن وحدات متخصصة، تشمل الهندسة المعمارية، والهندسة الكهربائية والميكانيكية والسباكة، ومراقبة المشاريع، وخدمات الدعم، وتُشرف هذه الإدارة على المشاريع من الفكرة حتى التسليم، حيث حققت خلال عام 2024 إنجازات بارزة، منها تركيب أكثر من 15 ألف طن من الفولاذ في متحف جوجنهايم أبوظبي، وتسجيل أكثر من 17 مليون ساعة عمل آمنة، بالإضافة إلى إنجاز مركز الزوّار ومبنى الكنيسة الجديد في جزيرة صير بني ياس بنجاح.



Revitalised ruins: Sir Bani Yas Island

Perched in the waters off Al Dhafra, Sir Bani Yas Island is home to one of the region's most significant archaeological sites: a Christian church and monastery dating back to 600–700 AD. To preserve and share this cultural treasure, DCT Abu Dhabi completed and handed over a new Visitor Centre and church building at the site—enhancing both access and appreciation, while safeguarding its historic integrity.

Working on such a sensitive and remote archaeological project posed unique challenges. The absence of a formal municipal plan complicated early development efforts, while the island's isolation, weather volatility, and fragile landscape demanded meticulous site coordination. Both the church and Visitor Centre were carefully designed to match their environment, ensuring a seamless and timeless experience.

إحياء الأطلال: جزيرة هير بني ياس

تقع جزيرة صير بني ياس قبالة سواحل الظفرة، وتحتضن أحد أهم المواقع الأثرية في المنطقة؛ كنيسة ودير مسيحي يعود تاريخهما إلى الفترة ما بين 600 و700 ميلادية. وفي إطار جهودها لصون هذا الكنز الثقافي ومشاركته مع الجمهور، أنجزت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي بناء وتسليم مركز جديد للزوار ومبنى للكنيسة في الموقع، بما يعزز سهولة الوصول والتقدير الثقافي، مع الحفاظ على سلامة الطابع التاريخي للموقع.

وقد انطوى العمل في مشروع أثري بهذه الحساسية وبهذا الموقع النائي على تحديات فريدة، إذ إن غياب مخطط بلدي رسمي عرقل جهود التطوير الأولي، بينما تطلب الموقع المعزول، وتقلبات الطقس، وهشاشة البيئة الطبيعية تنسيقاً دقيقاً في الموقع. وقد راعى تصميم الكنيسة ومركز الزوار أن ينسجما بسلاسة مع البيئة المحيطة، ما يضمن تجربة متكاملة وعابرة للزمن.



Soaring success: glazing installation at 100 metres

Installing the glazed wings at Guggenheim Abu Dhabi marked one of the project's most technically demanding construction achievements to date. Carried out more than 100 metres above ground, the task required precise coordination, painstaking planning, and an unwavering commitment to safety.

The installation posed several high-stakes challenges: navigating extreme heights, handling oversized glass panels, managing unpredictable weather conditions, and ensuring perfect integration with the structural framework. Despite these engineering and operational barriers, the work was a resounding success, reflecting the team's deep technical expertise and adaptability.

نجاح ساطع: تركيب الواجهات الزجاجية على ارتفاع 100 متر

مثّل تركيب الواجهة الزجاجية في متحف جوجنهايم أبوظبي أحد أكثر الإنجازات الإنشائية تعقيداً من الناحية الفنية حتى الآن. أجريت العملية على ارتفاع يزيد عن 100 متر فوق سطح الأرض، وتطلبت تنسيقاً دقيقاً وتخطيطاً متقناً والتزاماً مطلقاً بمعايير السلامة.

واجه الفريق تحديات عالية المخاطر شملت العمل على ارتفاعات شاهقة، ومناولة ألواح زجاجية ضخمة، والتعامل مع ظروف جوية غير متوقعة، وضمان التكامل الدقيق مع الهيكل الإنشائي. وعلى الرغم من هذه التحديات الهندسية والتشغيلية، تكللت العملية بالنجاح التام، ما يعكس كفاءة الفريق العالية وقدرته على التكيف مع أصعب الظروف.

Setting standards: safety without compromise

In a health and safety triumph, the Guggenheim Abu Dhabi project added 17.7 million safe working hours without a single Lost Time Injury (LTI) in 2024. With an average daily workforce exceeding 6,000 people, the project's cumulative total sits at an extraordinary 35 million safe man-hours, setting a new benchmark for large-scale construction safety. Progress to date includes the construction of 28 exhibition halls, a theatre, a library, a research centre, educational spaces, art studios, and hospitality facilities—all executed with zero LTIs.

ترسيخ المعايير: السلامة دون مسامحة

في إنجاز مُبهر في مجال الصحة والسلامة، سجّل مشروع متحف جوجنهايم أبوظبي 17.7 مليون ساعة عمل آمنة بدون أي إصابة مهددة لوقت العمل خلال عام 2024، وبمتوسط قوة عاملة يومية تتجاوز 6000 شخص، بلغ إجمالي عدد ساعات العمل الآمنة في المشروع حتى الآن 35 مليون ساعة، ما يرسخ معياراً جديداً للسلامة في مشاريع الإنشاءات الكبرى. وشملت مراحل التنفيذ حتى اليوم إنشاء 28 قاعة عرض، ومسرح، ومكتبة، ومركزاً بحثياً، ومساحات تعليمية، واستوديوهات فنية، ومرافق ضيافة؛ جميعها أنجزت بدون تسجيل أي إصابات مؤدية إلى فقدان وقت العمل.

+6K

AVERAGE DAILY
WORKFORCE

متوسط عدد
العمال يومياً

17.7M

SAFE WORKING HOURS
LOGGED

ساعة عمل آمنة
تم تسجيلها

28

EXHIBITION HALLS
CONSTRUCTED

قاعة معارض تم
إنشائها





Global spotlight: notable figures visiting iconic sites

Abu Dhabi's major cultural projects welcomed high-profile visitors including H.H. Sheikh Khaled bin Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince of Abu Dhabi and Chairman of the Abu Dhabi Executive Council, H.H. Sheikh Abdullah bin Zayed Al Nahyan, Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs of the United Arab Emirates, actor Brad Pitt, The Pritzker Organization Chairman Tom Pritzker, and Seoul Mayor Oh Se-hoon.

These visits underscore the growing global interest in Abu Dhabi's architectural and cultural ambitions, reinforcing the significance of the emirate's projects while strengthening the UAE's broader stance as a leader in innovative, world-class design.

وتعكس هذه الزيارات المتزايدة من شخصيات عالمية رفيعة المستوى تنامي الاهتمام الدولي بالتموجات المعمارية والثقافية لأبوظبي، كما تعزّز مكانة الإمارة كمركز عالمي للتصميم المبتكر والرفيع، بما يدعم الحضور الريادي لدولة الإمارات العربية المتحدة على الساحة الثقافية الدولية.

على الساحة العالمية: شخصيات بارزة تزور مشاريع ثقافية رائدة

رقيت المشاريع الثقافية الكبرى في أبوظبي بعدد من الزوّار البارزين، من بينهم صاحب السمو الشيخ خالد بن محمد بن زايد آل نهيان، ولي عهد أبوظبي رئيس المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي، وصاحب السمو الشيخ عبدالله بن زايد آل نهيان، نائب رئيس مجلس الوزراء وزير الخارجية لدولة الإمارات العربية المتحدة، والممثل العالمي يراد بيت، ورئيس مؤسسة "بريتزكر"، توم بريترزكر، ورئيس بلدية العاصمة الكورية الجنوبية سيول، أوه سي هون.



Heritage restored: Al Ain Oasis Museum

From repairing the mud-brick walls of Sultan Fort to reinforcing roof beams with steel jacketing, the restoration of existing buildings at the Al Ain Museum (AAM) was undertaken to preserve the site's historic character.

Modern enhancements including a new spiral staircase and cathodic protection systems were integrated to extend the site's lifespan without compromising its authenticity. The result: historically significant structures that have not only been preserved but strengthened, ensuring they continue to educate, inspire, and stand resilient in the face of time.

ترميم التراث: متحف واحة العين

من إصلاح جدران الطوب الطيني في حصن السلطان إلى تعزيز عوارض السقف بتغليف فولاذي، تم ترميم المباني القائمة في متحف العين للحفاظ على الطابع التاريخي للموقع.

كما تم إدخال تحسينات معمارية حديثة، منها تركيب درج حلزوني جديد، وأنظمة الحماية الكاثودية، لتمديد عمر الموقع دون المساس بعراقته. والنتيجة مبان ذات أهمية تاريخية لم تُصن فقط، بل جرى تعزيزها لضمان استمرارها في التثقيف والإلهام ومواجهة تقلبات الزمن.



A bold brief: bringing Gehry's HOPA vision to life

As part of its commitment to expanding Abu Dhabi's cultural footprint, DCT Abu Dhabi hosted a high-level briefing for the House of Performing Arts (HOPA) International Design Competition. Held at Manarat Al Saadiyat, the event welcomed 10 globally renowned architecture-led teams and introduced them to the project's goal: to practically execute the designs of Frank Gehry's fluid glass façade for HOPA.

Conceptualised to translate the rhythm and energy of music into the physical world, contractors were tasked with using their technical expertise and engineering know-how to collaboratively tackle the architectural challenge a problem that was successfully solved through cutting-edge methodology and consensus-driven communication.

مهمة جريئة: تجسيد رؤية فرانك جيري لمركز فنون الأداء

في إطار التزامها بتوسيع الحضور الثقافي لإمارة أبوظبي، استضافت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي فعالية رفيعة المستوى لعرض تفاصيل مسابقة التصميم الدولية لمركز فنون الأداء (HOPA). وأقيم اللقاء في "منارة السعديات"، حيث رحّب بعشرة فرق عالمية مرموقة في مجال العمارة، وتم تعريفها بهدف المشروع، وهو تحويل تصاميم الواجهة الزجاجية الانسيابية لفرانك جيري إلى واقع ملموس.

وقد صُمّم هذا المعلم الثقافي ليحتضن طاقة الموسيقى وإيقاعها في شكل معماري نابض، وكُلف المقاولون بتوظيف خبراتهم التقنية ومعرفتهم الهندسية لمعالجة هذا التحدي المعماري الفريد. فنجحوا في الوصول إلى الحل من خلال منهجية متطورة قائمة على التوافق والتعاون.



إدارة المناقصات ومراقبة المشاريع Tendering & Projects Control

قيادة فوكمة المشاريع الرأسمالية ضمن المحفظة الثقافية والسياحية لأبوظبي
Driving governance across Abu Dhabi's cultural and tourism capital portfolio



مجموعة النفقات الرأسمالية لدائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي

DCT Abu Dhabi CAPEX portfolio

AED
20Bn

TOTAL الإجمالي

AED
12.4Bn

AMOUNT COMMITTED
TO SAADIYAT CAPEX
PROJECTS المبلغ المفقش
لمشاريع
السعيان

Overseeing the successful delivery of DCTcapital projects, the Tendering & Project Control (TPC) Department manages procurement, cost estimation, contract administration, and project controls. Aligned with Abu Dhabi's broader vision for the future, TPC ensures that each development moves forward with discipline, transparency, and strategic alignment.

Since its establishment in 2016, the department has appointed and executed 149 contracts, including 28 over the past two years alone, highlighting TPC's role as a steady engine of execution. With a CAPEX portfolio valued at AED 20 billion—of which AED 12.4 billion is allocated to Saadiyat projects—TPC sets the pace for efficient, high-impact capital delivery across the emirate. As of 2024, 42% of the overall portfolio has been completed.

تُشرف إدارة المناقصات ومراقبة المشاريع (TPC) على ضمان تنفيذ المشاريع الرأسمالية لدائرة الثقافة والسياحة بنجاح، من خلال إدارة عمليات المشتريات، تقدير التكاليف، إدارة العقود ومراقبة المشاريع. وتماشياً مع الرؤية المستقبلية الأوسع لإمارة أبوظبي، تلتزم الإدارة بمراقبة تقدم كل مشروع بانضباط وشفافية وتوافق استراتيجي.

منذ تأسيسها في عام 2016، قامت الإدارة بترسية وتنفيذ 149 عقداً، 28 عقداً منها خلال العامين الماضيين فقط، مما يؤكد دورها المحوري كمحرك ثابت لعمليات تنفيذ المشاريع. وتبلغ قيمة محافظتها من النفقات الرأسمالية حوالي 20 مليار درهم إماراتي، خُصص 12.4 مليار درهم منها لمشاريع السعيان، ما يعكس دورها القيادي في تسريع وتيرة الإنجاز وتقديم مشاريع ذات أثر ملموس في مختلف أنحاء الإمارة. وبحلول عام 2024، تم استكمال 42% من إجمالي الأجنحة.

نسبة إنجاز المشاريع Project completion

42%

COMPLETED منجزة

UNDERWAY
(including the House
of Performing Arts and
Sphere Abu Dhabi)

58%

قيد التنفيذ
(بما فيها مركز فنون
الآداء ومشروع "سفير"
أبوظبي)

149

CONTRACTS EXECUTED
WITH A VALUE OF AED
18.5B
(since 2017)

عقود تم تسريتها
وتنفيذها بقيمة 18.5
مليار درهم إماراتي
(منذ عام 2017)

13

CONTRACTS EXECUTED
IN 2024 WITH A VALUE
OF AED 1.1B

عقداً تم تسريتها
وتنفيذها في عام 2024
بقيمة 1.1 مليار درهم



نسبة إنجاز مشاريع السعيدات Saadiyat project completion

86%

2024

68%

2023

Looking to the future

From the Al Ain Museum to Guggenheim Abu Dhabi, each opening represents a major milestone in Abu Dhabi's cultural evolution. This will be further enriched by the House of Performing Arts, which is currently deep in its design phase, and The Sphere Abu Dhabi, which has entered its initiation stage and is targeted for delivery within 4.5 years.

Together, these projects serve as pillars of long-term impact—enriching lives, fostering knowledge, and deepening global appreciation for the UAE's heritage. Their completion will not only elevate Abu Dhabi's cultural infrastructure but also contribute to achieving the goals of the Tourism Strategy 2030, positioning the emirate as a thriving, world-class destination for generations to come.

التطلع إلى الفد

من متحف العين إلى متحف جوجنهايم أبوظبي، تمثل كل محطة افتتاحية علامة فارقة في مسيرة أبوظبي الثقافية. وستعزز هذه المسيرة بمشروع بيت الفنون الأدائية، الذي يشهد حالياً مرحلة تصميم متقدمة، ومشروع "سفير أبوظبي"، الذي دخل مرحلة البدء والتحضير، ومن المخطط إنجازه خلال أربع سنوات ونصف.

وما هذه المشاريع مجتمعة إلا ركائز أساسية لثراء الحياة وتعزيز المعرفة وعميق التقدير العالمي لتراث الإمارات العربية المتحدة. ولا تقتصر هذه الإنجازات على الارتقاء بالبنية التحتية الثقافية في أبوظبي فحسب، بل تساهم أيضاً في تحقيق أهداف استراتيجية السياحة 2030، مما يرسخ مكانة الإمارة كوجهة سياحية عالمية مزدهرة للأجيال القادمة.

التدفقات النقدية Cashflow

AED

11.7Bn

TOTAL SPEND TO DATE

إجمالي الإنفاق
حتى تاريخه

AED

2.58Bn

ANNUAL EXPENDITURE
2023

الإنفاق السنوي
لعام 2023

AED

2.7Bn

ANNUAL EXPENDITURE
2024

الإنفاق السنوي
لعام 2024

Upcoming project deliveries

- Al Ain Museum – July 2025
- Zayed National Museum – August 2025
- Natural History Museum Abu Dhabi – December 2025
- Guggenheim Abu Dhabi – December 2026

المشاريع المرتقبة للتسليم

- متحف العين - يوليو 2025
- متحف زايد الوطني - أغسطس 2025
- متحف التاريخ الطبيعي أبوظبي - ديسمبر 2025
- جوجنهايم أبوظبي - ديسمبر 2026





Honours that reflect our impact

The Department of Culture and Tourism – Abu Dhabi earned prestigious local and international awards that recognise excellence across tourism, culture, digital innovation and CSR. Each accolade reflects our collective efforts to shape a thriving, inclusive and globally admired emirate, while underscoring our commitment to raising the benchmark year after year.

جوائز تجسد ريادتنا

حصدت دائرة الثقافة والسياحة – أبوظبي جوائز مرموقة على الصعيدين المحلي والدولي، تقديراً للتميز في قطاعات السياحة والثقافة والابتكار الرقمي والمسؤولية المجتمعية. وتعكس كل جائزة جهودنا الجماعية في ازدهار أبوظبي، وشمولها، ومشاركتها مع العالم، وتؤكد التزامنا برفع مستوى إنجازاتنا عاما بعد عام.

TOURISM SECTOR

Abu Dhabi Conventions & Exhibitions Bureau (ADCEB)
Best Wedding Destination of the Year
(International)
Awarded by EMF

International Operations
Winner
Best Stand Award
at MITT Russia

Winner
Best Stand Design Award
at Arabian Travel Market

Visitor Experience
Winner
Journeys of Discovery Award
awarded by Abu Dhabi Airport

CULTURE SECTOR

Winner
LOOP Design Award on the Temporary Architecture category
for the Sharjah Architectural Triennial earthen installation, in collaboration with Dabbagh Architects

Awarded
Special Achievement in GIS
for the Abu Dhabi Historic Environment Record development team for geospatial software for sustainable cultural heritage management

STRATEGIC MARKETING & COMMUNICATIONS

Winner
In-House Team of the Year
2024 MEPRA Awards

SUPPORT SERVICES

Gold
International CSR Excellence Award 2024
for Community Initiatives across DCT Abu Dhabi

Bronze
Green Apple Award
for the Built Environment and Architectural Heritage 2024
Go Green Initiative

Bronze
Corporate Engagement Awards 2024
Breaking the Fast— Ramadan Initiatives

Finalist
PR & Ragan's CSR & Diversity Awards 2024
DCT Abu Dhabi Determination Week – 1st Edition

Silver
Green Apple Environment Awards 2024
CSR Environmental Initiatives & Go Green Initiative

Winner
CSR World Leaders 2024
Community Initiatives across DCT Abu Dhabi Sectors

Winner
Supply Chain Innovation Excellence Leader
Supply Chain Excellence Awards 2024

Winner
Excellence in Supply Chain Innovation
Supply Chain Excellence Awards 2024

فضية
جوائز التفاحة الخضراء للبيئة 2024
مبادرات المسؤولية البيئية ومبادرة "لنكن أكثر خضرة"

جائزة
القائد العالمي للتميز في المسؤولية المجتمعية 2024
عن المبادرات المجتمعية لمختلف قطاعات الدائرة

جائزة
قائد التميز في ابتكار سلاسل التوريد
جوائز التميز في سلاسل التوريد 2024

جائزة
التميز في ابتكار سلاسل التوريد
جوائز التميز في سلاسل التوريد 2024

الخدمات المساندة

ذهبية
جائزة التميز الدولية في المسؤولية المجتمعية 2024
عن المبادرات المجتمعية في مختلف قطاعات الدائرة

برونزية
جائزة التفاحة الخضراء للبيئة والتراث المعماري 2024
مبادرة الحفاظ على البيئة

برونزية
جوائز المشاركة المؤسسية 2024
مبادرات رمضان – كسر الصيام

المرحلة النهائية
جوائز بي آر أند راجان للمسؤولية المجتمعية والتنوع 2024
أسبوع الهمم – النسخة الأولى

قطاع الثقافة

جائزة
لوب للتصميم فئة العمارة المؤقتة
عن تركيب ترينالي الشارقة للعمارة المصنوع من الطين، بالتعاون مع شركة دباغ الهندسية

جائزة
الإنجاز الخاص في نظم المعلومات الجغرافية
لفريق تطوير سجل البيئة التاريخية لأبوظبي
عن تطوير برمجيات جغرافية لإدارة التراث الثقافي المستدام

التسويق والاتصال الاستراتيجي
جائزة
أفضل فريق داخلي للعام
جوائز مبرة 2024

قطاع السياحة

مكتب أبوظبي للمؤتمرات والمعارض
أفضل وجهة زفاف دولية على مدى العام
مُنحت من قبل لجنة تنظيم الفعاليات العالمية (EMF)

العمليات الدولية
الفائز
جائزة أفضل جناح
في معرض موسكو الدولي للسفر والسياحة 2025

الفائز
جائزة أفضل تصميم جناح
في معرض سوق السفر العربي

تجربة الزوار
جائزة رحلات الاكتشاف
مُنحت من شركة مطارات أبوظبي



دائرة الثقافة والسياحة
DEPARTMENT OF CULTURE
AND TOURISM